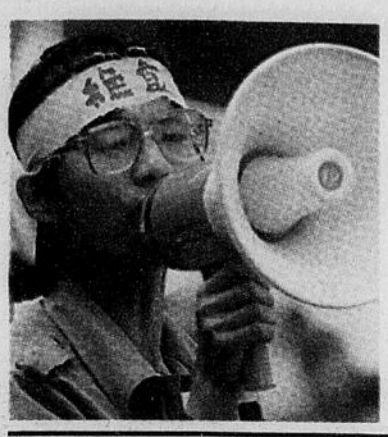


Le dissident Wang Dan arrive à Détroit

PAGE 18

Linda McCartney meurt d'un cancer à 56 ans

PAGE 25



Montréal Expos	5
Boston Red Sox	4
Ottawa Senators	2
Buffalo Sabres	1



LeDroit

www.ledroit.com

86e ANNÉE - NUMÉRO 20 • LE LUNDI 20 AVRIL 1998 • 65¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI



Max: 11° Min: 2°

Le Sommet des Amériques débouche sur une entente de libre-échange pour 2005

Rendez-vous au Canada



SYLVAIN MARIER, Le Droit

Un père menace de poursuivre le gouvernement. *Le petit Jean-Marc Boisvert-Lang (à gauche) joue en compagnie de son frère jumeau. Les parents du jeune autiste réclament plus de services en français pour leur fils.* *PAGE 3*

Le premier ministre Jean Chrétien a déclaré hier que l'hémisphère occidental tout entier allait devenir «une grande familia», après que les 34 chefs d'État présents au Sommet des Amériques de Santiago eurent accepté d'entreprendre des négociations officielles pour créer, d'ici 2005, une vaste zone de libre-échange (ZLEA) rassemblant plus de 800 millions de consommateurs, de l'Alaska à la Terre de feu.

Presse Canadienne et Associated Press
Santiago, Chili

Cette grande famille n'incluera toutefois pas Cuba. Son président, Fidel Castro, ne sera pas invité au prochain Sommet des Amériques, dont M. Chrétien a annoncé hier la tenue au Canada.

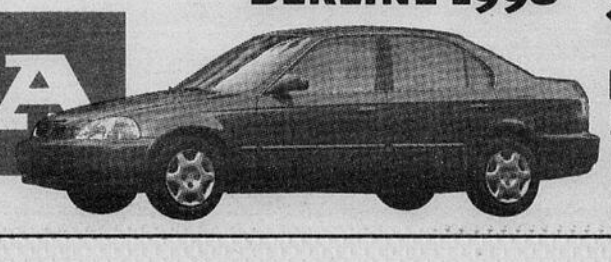
Cuba a été exclu du Sommet de Santiago parce qu'il n'est pas un pays démocratique. Mais l'absence de Fidel Castro n'est pas passée inaperçue, et le Canada et certains pays d'Amérique latine ont exprimé leur désaccord.

Le premier ministre Chrétien, qui avait protesté contre l'exclusion de l'île au dernier Sommet de Miami, il y a quatre ans, ne croit pas que Cuba sera invité dans un avenir rapproché.

suite page 2 : Rendez-vous

HONDA

BERLINE 1998



208$ OU par mois, location 48 mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
TOUS LES DÉTAILS EN PAGE

4,8% sur financement d'achat jusqu'à 60 mois

Appelez-nous 562-0333
Vous êtes témoin d'un événement dont on devrait parler dans le journal de demain? Appelez-nous!

La météo

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui
Nuageux, faible pluie passagère
11/2

Demain
Alternance de soleil et de nuages
10/0

Mercredi
Ensoleillé avec passages nuageux
14/2

Jeudi
Ensoleillé avec passages nuageux
16/4

Nord de l'Outaouais
Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui
Pluie intermittente
14/1

Demain
Ciel variable
11/-3

Lever du soleil: .....6 h 08
Coucher du soleil :.....19 h 56

Les records
Maximum: .....27,8° (1941)
Minimum:.....-4,6° (1981)

La phase des lunes

dernier	nouvelle	premier	pleine
19	26	3	11

Le pays

	Max	Min
Calgary	13	0
Edmonton	14	3
Frédéricton	8	4
Halifax	9	5
Montréal	13	2
Québec	5	1
Régina	15	0
Saint-Jean, N.-B.	7	4
Saint-Jean, T.-N.	8	1
Saskatoon	15	0
Sudbury	10	-2
Thunder Bay	13	-2
Toronto	15	3
Vancouver	14	6
Whitehorse	8	-2
Windsor	16	5
Winnipeg	13	1

Le monde

	Max	Min
Acapulco	32	23
Athènes	18	11
Berlin	14	2
Bermudes	21	17
Bruxelles	12	4
Genève	14	6
Hong Kong	28	22
Jérusalem	22	10
Las Vegas	29	14
Londres	13	4
Los Angeles	30	13
Mexico	29	18
Miami	30	22
Myrtle Beach	23	10
New York	18	7
Orlando	27	17
Paris	11	2
Rio de Janeiro	27	22

Environnement Canada

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements: 1-900-565-4455
(Frais applicables)

La loterie

RÉSULTATS NON OFFICIELS

Tirage du dimanche 19 avril
La Quotidienne: 216 6400

Tirage du samedi 18 avril
Lotto 6/49: 2 - 23 - 24 28 - 31 - 35 - (29)
ENCORE: 989142 • EXTRA: 297859

Rendez-vous au Canada

Cuba ne sera pas invité au Canada

de la page 1

«À Miami, j'avais dit que nous avions l'impression qu'il serait bon d'avoir Cuba avec nous, mais il n'y avait pas de consensus à l'époque, et il n'y en a toujours pas aujourd'hui», a expliqué M. Chrétien lors d'une conférence de presse donnée à l'issue du Sommet.

Au cours de la fin de semaine, M. Chrétien a en outre annoncé qu'il rendrait visite au président Castro la semaine prochaine. Un communiqué du ministère des Affaires étrangères de Cuba confirmait hier l'arrivée de M. Chrétien le 27 avril et son départ le jour suivant, dans le cadre d'une visite soulignant les liens étroits qui unissent Ottawa et La Havane.

Le communiqué précise que le séjour du premier ministre canadien comprendra «des conversations officielles» avec le président Castro ainsi que l'inauguration d'une nouvelle aérogare à l'aéroport international Jose Marti de La Havane, dont la construction a été financée par le Canada.

La visite de Jean Chrétien risque de déplaire aux États-Unis, qui maintiennent depuis 36 ans un embargo commercial contre Cuba. Les représentants américains ont discrètement fait part de leur scepticisme en apprenant la nouvelle.

Le premier ministre Chrétien a précisé que les chefs de gouvernement des pays d'Amérique latine avaient réagi de façon positive à l'annonce de sa visite à Cuba.

Dans un discours enflammé prononcé à la clôture du sommet, M. Chrétien a repris un thème qui lui avait été cher au sommet de Miami, alors qu'il avait appelé *amigos* les pays qui signaient des accords commerciaux avec le Canada.



Le premier ministre Chrétien en compagnie de son homologue, le président Eduardo Frei du Chili.

«Ici, à Santiago, il est évident que nous devenons plus que des *amigos;* nous devenons una grande familia», a-t-il déclaré. «L'histoire de ce siècle nous montre l'échec indéniable de l'isolationnisme et du protectionnisme (...) Disons à nos peuples, disons au monde entier, haut et fort, une fois pour toutes, au moment de tourner la page sur un nouveau siècle, que l'époque où l'on construisait des murs est terminée.»

La date et l'endroit du prochain Sommet des Amériques au Canada restent à déterminer.

Clinton impuissant

Les promesses de «progrès concrets» qui ont été faites durant le Sommet de Santiago sonnent un peu creux, dans la mesure où le président américain Bill Clinton n'est toujours pas parvenu à obtenir de son Congrès les moyens politiques de créer la ZLEA.

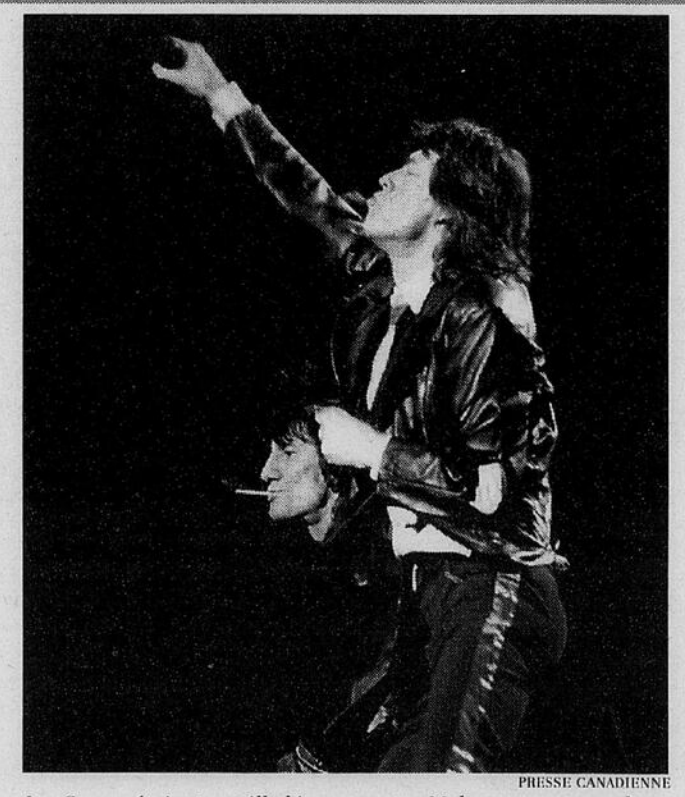
Hôte du premier Sommet en 1994, il avait pourtant assuré samedi qu'il ferait tout pour obtenir du Congrès les moyens de négocier plus rapidement les traités économiques internationaux grâce à la procédure législative du «fast-track». En vertu de cette disposition, les élus peuvent accepter ou rejeter un traité, mais pas l'amender.

Dans leur déclaration finale, les participants ont décidé de ne pas attendre pour l'instant le feu vert législatif et de mettre sur pied une commission de négociation qui se réunira le 30 juin à Miami, avant que les discussions à proprement parler ne débutent «au plus tard» le 30 septembre prochain.

Cette commission sera divisée en neuf groupes de travail traitant de l'ouverture des marchés, des investissements, des services, des marchés publics, du règlement des différends commerciaux, de l'agriculture, de la concurrence et des subventions, de la propriété intellectuelle et de la lutte antidumping.

Le Canada présidera les travaux pendant trois ans, avant d'être épaulé par le Brésil jusqu'en 2005.

Les Stones à Montréal



PRESSE CANADIENNE

Les Stones étaient en ville hier au centre Molson pour reprendre le concert qui devait avoir lieu pendant la tempête de verglas.

Quel millénaire!

FRANÇOIS COMEAU
Collaboration spéciale

D'hérétique à sainte

Enchaînée à un pieu de bois, Jeanne contemple le crucifix que tient le prêtre pendant que les flammes s'élèvent autour d'elle. Sur sa tête rasée, elle porte un chapeau sur lequel sont inscrites les accusations portées contre elle: Hérétique, Relapse, Apostate, Idolâtre. Trois ans auparavant, l'héroïne de la guerre de Cent ans avait reçu l'ordre, donné par des voix célestes, de «bouter les Anglais hors de France». Après avoir obtenu un cheval, une épée et une escorte, Jeanne d'Arc se lance au combat contre les troupes anglaises. Ville après ville, la «Pucelle» repousse les envahisseurs. Elle veut libérer la ville de Reims pour que le roi Charles VII puisse y être sacré. Une fois la ville libérée, le roi décide qu'il n'a plus besoin de Jeanne d'Arc et l'abandonne à son sort. Après une défaite contre les Bourguignons, Jeanne est conduite à Rouen, capitale de l'administration anglaise en France. On la jugera pour hérésie. Elle sera accusée d'avoir entendu des voix du démon et d'avoir porté des vêtements d'homme. Condamnée à la prison, elle accepte de porter des vêtements de femme et elle nie avoir entendu des voix. Quelques jours plus tard, elle se rétracte. Elle est désormais relapse, et sera condamnée au bûcher en 1431. Il faudra attendre jusqu'en 1920, soit 500 ans après sa mort, pour que Jeanne d'Arc soit enfin canonisée.



Vers l'an 2000, à 6 h 55, à Info-Réveil
CJRC 1150 RADIO MÉDIA

Sommaire

Les arts	24 à 27
Bridge	36
Éditorial	12
Horoscope	31
La région	3 à 10
Le monde	18 à 20
Le pays	14 à 16
Les petits bonshommes	44
Mémoire vive	8
Mots croisés	33
Mot mystère	32
Nécrologie	39 et 40
Petites annonces	29 à 39
Santé	10
Sports	40 à 51
Statistiques	42 et 43
Vastel, Michel	14

Petites annonces	(613) 562-0222 1-800-267-9555
Lundi au vendredi:	8 h - 19 h
Samedi:	9 h - 13 h
Abonnements	(613) 562-0555 1-800-267-6961
Lundi au vendredi:	6 h - 17 h
Samedi:	7 h - 13 h

LeDroit
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements	(613) 562.0111
Salle des nouvelles	(613) 562.0333

Publicité	(613) 562-7747
Lundi au vendredi:	8 h - 17 h

LeDroit:

47, rue Clarence Pièce 222 C.P. 8860, Succ. T Ottawa (Ontario) K1G 3J9	Promenades de l'Outaouais C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

La région

Les services en français aux enfants autistes sont limités dans Ottawa-Carleton

Une autre lutte se prépare

La famille d'un jeune garçon autiste d'Ottawa songe à traîner le gouvernement de l'Ontario devant les tribunaux pour le forcer à offrir des services en français aux enfants autistes francophones de la région d'Ottawa-Carleton.



MATHIEU TURBIDE
Le Droit



SYLVAIN MARIER, Le Droit

Jean-Marc Boisvert-Lang fait la joie de son père Mike, mais ce dernier voudrait bien que son fils autiste puisse bénéficier de services en français du gouvernement ontarien.

Après plus d'un an de requêtes, de pressions et de démarches auprès du ministère ontarien des Services sociaux afin de pouvoir obtenir des services spécialisés en français pour leur petit Jean-Marc, la famille Boisvert-Lang promet de montrer des dents afin de forcer la main du gouvernement.

«Nous sommes tannés, écoeurés de nous faire répondre toutes sortes de mensonges et de fausses promesses», a lancé la mère du petit Jean-Marc, Hélène Boisvert.

Plainte

Ainsi, le frère de Mme Boisvert, Gaston, a entrepris des démarches afin de porter plainte à la Commission des droits de la personne de l'Ontario en plus de consulter un avocat pour étudier la possibilité de poursuivre le gouvernement en vertu de la loi 8 sur les services en français.

Dans une entrevue exclusive accordée au *Droit*, en octobre dernier, dans la foulée de la fermeture de l'hôpital Montfort, le président de la Commission ontarienne des droits de la personne, Keith Norton, a dévoilé que sa Commission était intéressée par des cas de prestations de services en français.

«S'il est démontré qu'il y a un refus d'offrir un service en français et que (...) tous les efforts pour rendre ce service accessible (n'ont pas été faits), c'est possible qu'il puisse y avoir un motif de discrimination», avait expliqué M. Norton.

La famille Boisvert veut donc que les services en français fassent l'objet d'un immense débat politique et juridique.

«La loi 8 a été adoptée il y a dix ans et pourtant le gouvernement ne fait rien pour appliquer sa responsabilité d'offrir des services en français dans les régions désignées», a indiqué Gaston Boisvert.

Les enfants francophones, d'âge pré-scolaire, atteints d'autisme et de troubles envahissants du développement (TED) n'ont accès qu'à des services très limités dans la région d'Ottawa-Carleton, comparativement aux enfants anglophones qui sont suivis par l'organisme Children at Risk.

Garderie

Les petits anglophones ont notamment droit à un service de garderie de jour où travaillent des spécialistes de l'autisme.

La famille de Jean-Marc a rencontré, la semaine dernière, le député libéral d'Ottawa-Est, Bernard Grandmaître, qui a lui-même mis en place la loi 8, dans les années 1980. M. Grandmaître, qui se dit offusqué par le manque de services en français, a promis d'organiser sous peu une rencontre avec les autorités régionales du ministère des Services sociaux et la famille de Jean-Marc Boisvert-Lang.

Le député s'est dit aussi «confus» devant les réponses qu'il a reçues de la part des autorités du ministère qui ne concordent pas du tout avec celles reçues par la famille de Jean-Marc.

Selon M. Grandmaître, le gouvernement de Mike Harris n'a aucune volonté politique de respecter la loi 8. «C'est la politique de la *patch*. Il y a un problème, on met une *patch* et on n'en parle plus. Mais les problèmes ne sont jamais réglés», a-t-il commenté.

Il croit même que les services en français sont grandement menacés par l'intention du gouvernement ontarien de soumettre de grandes questions à des référendums. «Quelle garantie avons-nous que les services en français en seront pas charcutés par des référendums?», se demande-t-il.

Sang contaminé

Une nouvelle association pour les victimes de l'hépatite C

MARTIN COMTOIS
Le Droit

Étienne Saumure effectue un pas de plus dans son combat pour obtenir un dédommagement équitable aux victimes du sang contaminé.

Infecté par le virus de l'hépatite C durant une transfusion sanguine au milieu des années 1980, le Gatinois de 58 ans a décidé de créer une nouvelle association qui viendra uniquement à la défense des hémophiles aux prises avec l'hépatite C.

«On veut intenter un recours collectif pour ces gens et négocier pour leur compte avec les gouvernements fédéral et provincial», a expliqué M. Saumure lorsque joint par *Le Droit*. Comme plusieurs victimes, il attend toujours pour une indemnisation du gouvernement fédéral, plus de cinq mois après le dépôt du rapport de la commission Krever.

Ce dernier compte profiter ce matin de la présence des médias à une conférence de presse de la Société canadienne d'hémophilie pour annoncer la naissance de son regroupement. «Il y a plusieurs types de victimes et on veut regrouper ceux de l'hépatite C dans une même association pour s'assurer que nous aurons la compensation qui nous revient. Le gouvernement doit répondre de ses erreurs et nous indemniser complètement», a souligné M. Saumure.

Le quinquagénaire veut voir cet argent avant de mourir, soutenant que «quelqu'un à quelque part» doit payer pour ses souffrances et celles de ses deux frères qui ont perdu la vie en raison du sang contaminé.

L'avocat de M. Saumure, Me Claude Lapointe, a expliqué que la nouvelle association de son client assurera une représentation adéquate et complète à la table de concertation au moment du partage des offres gouvernementales.

À présent, seules les personnes atteintes du VIH ont obtenu une compensation financière.

Changements d'huile GRATUITS À VIE
Pour un temps limité sur tout achat ou location de voiture ou camion neuf. Kilométrage illimité.
Bélisle
Chevrolet • Oldsmobile • Cadillac
749.5941 • 444, CHEMIN MONTRÉAL, OTTAWA
Lundi au jeudi : 9 h à 21 h • Vendredi : 9 h à 18 h • Samedi : 9 h à 17 h

Modifications à la Loi de l'assurance automobile

Les carrossiers embarquent

MARTIN COMTOIS
Le Droit

Les carrossiers et concessionnaires automobiles de l'Outaouais emboîtent le pas aux autres régions du Québec pour intensifier les moyens de pressions sur le gouvernement Bouchard afin d'apporter des modifications à la Loi de l'assurance automobile.

Une cinquantaine de membres du Mouvement Carrossiers Québec (MCQ) se sont réunis, samedi dernier à Gatineau, pour préparer la seconde étape de leurs démarches entamées en 1996 qui visent à obliger les assureurs automobiles à respecter cette législation provinciale.

Avant la période des Fêtes, le MCQ pensait obtenir les modifications désirées mais le ministre Bernard Landry a fait marche arrière. Selon les carrossiers, ce recul fait suite aux nombreuses pressions exercées par le lobby des assureurs automobiles.

Parmi les moyens de pressions maintenant envisagés, il est question de boycott de certains assureurs automobiles, de manifestation monstre devant l'Assemblée nationale et même de recours collectif contre le Groupement des assureurs automobiles (GAA).

Les carrossiers lanceront aussi un appel au ministre de la Justice, Serge Ménard, pour mettre un terme à ce que le MCQ considère un viol de la Loi de l'assurance automobile. Selon eux, les assureurs automobiles obligent les assurés à visiter un évaluateur et un garagiste prédéterminé pour obtenir une estimation et les réparations nécessaires au véhicule endommagé.

Cette accusation est refutée par les assureurs qui soutiennent que les automobilistes ont toujours le dernier mot sur le choix du lieu de réparation, comme le stipule la Loi. Mais aux dires du président du Mouvement carrossiers Québec, Denis Guay, une pratique de dirigisme existe bel et bien à travers la province. «Certains assureurs ont même entrepris certaines mesures de représailles économiques contre des carrossiers qui ne veulent pas accepter les règles du jeu. Il y a même certaines manoeuvres d'intimidation à l'endroit des assurés qui refusent de devenir des otages dans le processus d'indemnisation», a soutenu ce dernier.

«Une intervention du gouvernement presse car plusieurs de nos membres risquent de perdre leur chemise en étant forcés à travailler à rabais», a clamé Raymond Royer, directeur régional du MCQ. Il a soutenu que les carrossiers de l'Outaouais ne sont pas épargnés, certains essuyant des pertes de revenus qui atteignent le cap des 100 000 $ par année.



SYLVAIN MARIER, Le Droit

Le Casino de Hull pourrait bien finalement avoir l'hôtel qu'il attend depuis son ouverture.

Aux prises avec le gaspillage dans 2600 hôpitaux

Le Brésil veut copier la réforme québécoise

MARTIN COMTOIS
Le Droit

Des experts de la santé au Brésil veulent copier le virage ambulatoire entrepris par les hôpitaux du Québec au cours des derniers mois.

De passage en Outaouais pour les deux prochaines journées, trois dirigeants du réseau de santé brésilien veulent apprendre les techniques de gestion administrative employées par les travailleurs du réseau hospitalier québécois.

Aux prises avec des problèmes importants de financement, la Confédération des Santas Casas du Brésil (CMB), qui représente 2600 hôpitaux, espère trouver au Québec des solutions pour réduire le gaspillage au sein de son regroupement. Elle compte notamment rencontrer des représentants des services sociaux et du secteur privé tout en visitant des centres de soins intégrés.

À son arrivée en sol canadien, un des visiteurs, le docteur Fernando Passos Cupertino de Barros, a reconnu que le système de santé dans son pays vit actuellement des cauchemars. «Comme au Canada, on offre un service gratuit à tous les citoyens. Le problème, c'est qu'il faut augmenter la performance tout en réduisant les coûts», a-t-il expliqué.

Dans sa tournée en Outaouais et dans les régions de Montréal et Québec, la délégation veut aussi porter une attention particulière à la réadaptation des porteurs de déficiences physiques et la gestion regroupée des achats hospitaliers.

Modèle

Selon le directeur général de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Outaouais (RRSSSO), Armand Bourdeau, cette entente de coopération ajoute de la crédibilité au réseau de santé à travers la province. «On fait l'envie de plusieurs pays, surtout en raison de nos efforts pour prendre de front nos problèmes», a-t-il soutenu.

«Si ces gens prennent l'Outaouais en exemple, cela veut dire que nous faisons bien les choses, a ajouté M. Bourdeau. Et contrairement à la région de Montréal, on ne retrouve pas de gens sur des lits dans les corridors et il n'y a pas une liste énorme de personnes en attente.»

Le promoteur de Charlevoix semble solide

Le Casino de Hull aurait bientôt son hôtel

MARTIN COMTOIS
Le Droit

Un entrepreneur immobilier de la région de Charlevoix tentera de réussir là où plusieurs hommes d'affaires de la région ont échoué depuis trois ans: implanter un hôtel à proximité du Casino de Hull.

Denis Beaubien vient de se porter acquéreur, il y a deux semaines, du terrain de 126 000 pieds carrés situé entre la bretelle d'accès à l'autoroute 5 et le boulevard du Casino. Le montant de la transaction pour cette parcelle qui appartenait au tandem Roger Tremblay-Denis Cléroux demeure toutefois inconnu.

Lorsque joint par *Le Droit* à sa demeure de Pointe-du-Lac, le promoteur a confirmé son intention de construire dès octobre un hôtel de luxe qui compterait au départ 160 chambres, munies chacunes d'un foyer et d'un bain tourbillon. Son projet créerait 150 emplois permanents. Étant aussi propriétaire du Petit Manoir du Casino près de la maison de jeux de Charlevoix, il se dit confiant de pouvoir obtenir les dix millions $ nécessaires pour ériger son hôtel qui verrait le jour en avril 1999.

«Ayant réussi à obtenir le financement pour bâtir un hôtel dans une région aussi éprouvée économiquement que Charlevoix, je ne vois pas comment je pourrais avoir des problèmes pour la région de Hull, a affirmé M. Beaubien. C'est évident que si un ou deux investisseurs veulent embarquer, ce serait une situation idéale.»

Liens étroits

Ce dernier croit dur comme fer que son projet ne tombera pas à l'eau comme ses prédécesseurs. Il dit avoir des liens étroits avec les dirigeants des maisons de jeux de Charlevoix et de Hull, ce qui lui permettrait de vendre des forfaits «casino».

Une architecte hulloise a déjà été embauchée, tout comme des ingénieurs. Denis Beaubien estime pouvoir économiser des sous en procédant lui-même à la construction de son bâtiment, se basant sur son expérience de 25 ans comme entrepreneur. Ce dernier se dit sérieux dans son projet, soutenant vouloir même ouvrir un troisième Petit Manoir du Casino près du Casino de Montréal d'ici deux à trois ans. «On suit la manne des casinos», a-t-il exprimé.

Le maire de Hull, Yves Ducharme, a appris les intentions du promoteur de Charlevoix de la bouche du *Droit,* affirmant avoir seulement connaissance que le terrain en question avait changé de mains.

«On va accepter tout projet qui se marierait bien avec le paysage et qui attirerait des touristes», a réagi M. Ducharme, soutenant que sa municipalité peut encore accueillir plusieurs autres hôtels sur son territoire.

«Ce qu'on recherche avant tout autour du Casino, c'est un établissement luxueux de cinq à six étoiles», a ajouté le maire. En plus de la question de financement, le promoteur devra aussi obtenir une approbation de la Ville de Hull pour ses plans architecturaux.

L'école Saint-François-d'Assise veut assurer sa survie

Les élèves porteront une tenue vestimentaire commune

MARTIN COMTOIS
Le Droit

Les élèves qui fréquenteront en septembre les salles de classe à l'école Saint-François-d'Assise devront respecter une tenue vestimentaire commune afin de contribuer à sa survie.

Après avoir survécu à des menaces de fermeture durant les deux dernières années, l'établissement franco-catholique veut ainsi reprendre à sa façon sa place au sein de la communauté du centre-ouest d'Ottawa. Ses dirigeants croient que cette démarche rendra leur école plus visible et augmentera le sentiment d'appartenance chez les jeunes étudiants.

«Beaucoup de gens ne savent même pas que ce quartier a une école francophone catholique. On doit faire sentir notre présence», a expliqué Carole Matte dont les deux enfants fréquentent le vieil édifice se trouvant dans le quadrilatère des rues Gladstone, Parkdale, Bayswater et Wellington. Même si le port de jupes, pantalons ou vestes bleu marine demeure toutefois facultatif, l'Association des parents-enseignants (APE) se dit confiant que la réponse sera positive à la rentrée scolaire. Un sondage effectué en décembre dernier a démontré que plus de 79,5 % des parents favorisent un retour à la tenue traditionnelle.

«En plus de mettre tous les élèves sur le même pied, ça va démontrer que nous sommes une école viable», a ajouté la présidente de l'APE, Francine Lévesque. Selon elle, ce projet constitue la prochaine étape logique dans le combat de survie de Saint-François-d'Assise. Depuis la première tentative de fermeture en 1996, la population de l'école a augmenté de 35 %.

Essayant un des uniformes dans le gymnase samedi matin, Manou Ranaivoson, une élève de cinquième année, a avoué être prête à se plier aux demandes de la direction. «C'est un changement mais au moins ça nous encourage à aider à notre façon l'école», a-t-elle exprimé.

Mère de deux garçons, Louise Graham avoue toutefois avoir certaines réticences face aux retombées du projet.

«Je veux que l'école fonctionne bien. Je me suis même battue comme une malade pour éviter une fermeture en 1996 mais je ne crois pas que ces costumes vont rehausser le profil de l'école», a-t-elle fait remarquer. Cette dernière craint que certaines familles pauvres du secteur ne pourront pas se permettre cette dépense additionnelle.



SYLVAIN MARIER, Le Droit

Malika Hamdad fait essayer l'uniforme de l'école Saint-François-d'Assise à sa fille Elsa-Karine Harchaoui.

En bref

La terre a tremblé

Le Droit

Un tremblement de terre de magnitude de 4,1 à l'échelle de Richter a secoué une partie de l'Est ontarien et de la Petite-Nation, samedi durant l'heure du dîner.

Selon la Commission géologique du Canada, l'épicentre de la secousse se trouvait à Papineauville. Un millier de personnes ont ressenti les vibrations qui ont même atteint des municipalités aussi éloignées que Cornwall et Orléans.

Les autorités de la région ne rapportent aucun dommage important. Un séismologue, Maurice Lamontagne, a mentionné que ce type de tremblement de terre survient habituellement à une ou deux reprises par année dans la région.

Policier attaqué

Le Droit

Un jeune homme doit répondre à diverses accusations dont assaut sur un policier après avoir résisté à son arrestation, tôt samedi matin dans le secteur Beaverbrook à Kanata.

Dans cette altercation, Peter Koziol, âgé de 28 ans, a arrosé de poivre de Cayenne un des agents de la paix qui tentait de le maîtriser. Quelques minutes auparavant, le malfaiteur avait été pris en chasse par les policiers qui voulaient le questionner. Une fouille a permis de découvrir une quantité indéfinie de narcotiques sur son corps.

Quant au policier, il a reçu les traitements nécessaires dans un hôpital de la région, reprenant même la patrouille dès le lendemain.

Taux imbattable!
Chez
Jules Baillot & Fils
Temps limité... Temps limité...



Obtenez un financement de
Modèle SE
0%*
Modèle ES
Modèle LE
Plusieurs modèles au choix
(48 mois) sur les modèles
Dodge Grand Caravan et
Chrysler Town & Country
1997 et 1998 neuf ou démo.
La fièvre monte chez Jules Baillot et Fils
(*Sur approbation par Crédit Chrysler.)
Jules Baillot et fils ltée
960, boul. St-Joseph Hull 777-5261
Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER
Jeep

loto-québec résultats

Lotto 6/49 — Tirage du 98-04-18

02 23 24 28 31 35

Numéro complémentaire: 29

	GAGNANTS	LOTS
6/6	2	3 500 000,00 $
5/6+	11	87 710,60 $
5/6	345	2 237,20 $
4/6	21 355	69,20 $
3/6	413 292	10,00 $

Ventes totales: 23 477 855,00 $
Prochain gros lot (approx.): 14 000 000,00 $

Québec 49 — Tirage du 98-04-18

10 14 16 35 42 49

Numéro complémentaire: 20

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	1	50 000,00 $
5/6	22	500,00 $
4/6	1 103	50,00 $
3/6	19 884	5,00 $

Ventes totales: 611 768,50 $

Lotto Super 7 — Tirage du 98-04-17

19 21 26 27 33 38 42

Numéro complémentaire: 36

Ventes totales: 8 577 810,00 $
Prochain gros lot (approx.): 7 000 000,00$

	GAGNANTS	LOTS
7/7	0	5 500 000,00 $
6/7+	2	79 725,40 $
6/7	62	2 250,30 $
5/7	3 245	153,50 $
4/7	69 986	10,00 $
3/7+	63 780	10,00 $
3/7	588 020	partic. gratuite

Banco — Tirage du 98-04-18

01 06 08 13 15
16 17 23 27 28
32 37 47 48 53
54 62 66 69 70

La Quotidienne — Tirage du 98-04-18

3 693 — 4 3394

Banco — Tirage du 98-04-19

04 06 10 12 14
17 19 24 27 33
34 36 42 47 52
57 59 62 65 66

La Quotidienne — Tirage du 98-04-19

3 216 — 4 6400

Extra Vendredi — Tirage du 98-04-17

NUMÉRO 549862 — LOT 100 000 $

Extra Samedi — Tirage du 98-04-18

NUMÉRO 297859 — LOT 100 000 $

Extra Dimanche — Tirage du 98-04-19

NUMÉRO 905749 — LOT 100 000 $

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

25 Bélisle

25 ANS DE SUCCÈS... GRÂCE À VOUS, ÇA SE FÊTE!

SUPER CAB 4X4 CHEYENNE SÉRIE 1500 1998



Photo peut différer

- Moteur V8
- Automatique
- Climatiseur
- Roue Aluminium 16"
- Cassette
- Rég. vitesse
- Et beaucoup plus

Revêtement intérieur de caisse compris.

29 424$* ou louez pour 24 mois

283,38$** Comptant de 2 559$ ou échange équivalent 392$ aucun comptant

*Transport 895 $ et taxes en sus

**Base sur crédit bail 24 mois sur approbation crédit limite de 40 000 km excédent à ,12 ¢ du km. Premier versement exigé. Imm. assurances et toutes taxes en sus. Dépôt de sécurité exigé.

Le Petit Chevrolet Oldsmobile bélisle

Au bout de l'autoroute 50 Masson-Angers

EXTR'AVANTAGE

VENTE lun. au jeu. 9 h à 21 h vendredi 9 h à 17 h samedi 9 h à 16h

SERVICE ET PIÈCES lun. au jeu. 7 h à 21 h vendredi 7 h à 16 h

986-3311



Mémoire vive

Raymond Ouimet



33 victimes à Notre-Dame-de-la-Salette

Glissement de terrain fatal

Le 26 avril 1908, 4 h 30 du matin. La population de Notre-Dame-de-la-Salette dort paisiblement dans les 25 maisons construites de part et d'autre de la rivière du Lièvre, 30 km au nord de Buckingham. Une colline d'une quarantaine de mètres de haut, constituée de matière argileuse, se met soudainement à glisser dans la rivière.

Dessus, deux maisons, celle des Lapointe et celle des Deslauriers. La glace de la rivière, repoussée par le glissement de terrain qui emporte les deux maisons et ses habitants endormis, détruit les maisons situées sur la rive opposée. Douze maisons et 25 autres bâtiments sont entièrement détruits, tandis que d'autres sont lourdement endommagés.

La famille Lapointe est décimée, à part la mère et deux de ses fils qui se retrouvent par miracle sur la glace, les vêtements en lambeau, où elle attend du secours pendant deux heures. La grand-mère et cinq autres enfants sont disparus dans la rivière. La maison de Mathieu Foubert est entraînée dans le gouffre avec ses occupants qui réussissent miraculeusement à se sauver. Le cadavre d'un bébé dans son berceau est emporté par les eaux boueuses jusqu'à Buckingham où il saute la chute.

Dès que la tragédie est connue, des centaines de personnes de Buckingham et de Masson se rendent sur les lieux et se mettent à la recherche des victimes. L'aspect du village est presque indescriptible. Le lit de la rivière a changé de place, des maisons sont à demi-enfouies dans l'eau et dans la vase, tandis que d'autres ne sont plus que débris. La population en pleurs du village est abasourdie; on peut lire sur son visage une profonde tristesse.

On se met rapidement à la tâche. Avec des pelles et des pioches on fouille le sol à la recherche des victimes. Avant que le jour ne finisse, on découvre 16 cadavres. Les recherches se poursuivent le lendemain. On estime le nombre de morts à 33 personnes. Au fur et à mesure que l'on met au jour d'autres victimes, elles sont placées dans des cercueils fraîchement arrivés de Buckingham, puis inhumées. Deux mères tenant un bébé dans leurs bras sont placées dans des bières.

On trouve des cadavres un peu partout dans la rivière jusqu'au début du mois d'août suivant. Celui d'une femme est même trouvé à la hauteur de Buckingham.

Les victimes

Des 33 victimes, près de la moitié ne seront jamais retrouvées. Ce décompte quasi officiel est-il complet? Pas si sûr, si on en croit l'histoire suivante.

En 1906, Joseph Saint-Amour, de Notre-Dame-de-la-Salette, quitte la maison familiale, laissant là mère, frères et soeurs, pour gagner sa croûte dans les vastes chantiers du Nord. Pendant trois ans, il travaille comme un damné sans recevoir la moindre nouvelle de sa famille et, probablement, sans plus en donner aux siens. En juillet 1909, il se décide à revenir dans son patelin, histoire de renouer avec la famille, d'embrasser sa mère, de serrer la main de ses frères et d'étreindre tendrement ses soeurs. Quels ne furent pas son horreur et sa douleur quand il apprend, chemin faisant, qu'il est le seul survivant d'une famille toute disparue, un an auparavant, dans l'éboulement qui a engouffré une partie de son village

Tragédie prévisible

La tragédie était-elle prévisible? Sans doute. Deux ans avant l'éboulis, une crevasse d'une dizaine de mètres s'était formée à l'endroit où le glissement se produira. Inconsciente du danger, la population en rit et les autorités locales, ignorant peut-être la situation, ne réagissent pas. Et pourtant, les indications ne manquaient pas. Par exemple, 12 ans avant la tragédie de Notre-Dame-de-la-Salette, un lac situé non loin de là et appelé le lac à Tôma est totalement asséché en quelques heures à la suite d'un éboulement. En 1903, une quarantaine d'hectares se déplacent sur une distance d'une centaine de mètres à Poupore, localité située non loin de Notre-Dame-de-la-Salette.

La Salette et tragédie sont synonymes dans l'histoire du Québec. En effet, 42 ans après cet éboulement, un avion, faisant le trajet Rome-Paris-Montréal et transportant des pèlerins, s'écrasera au sommet du mont Obiou, non loin du sanctuaire Notre-Dame-de-La-Salette, en France. Un total de 58 personnes, dont 51 du Québec, sont mortes dans cette catastrophe aérienne qui reste, encore aujourd'hui, une énigme.

(1) Cahier 13, automne 1974, *Les éboulements dans la vallée de la Lièvre.*

Avortement du procès Imming

Le juge a utilisé un moyen inhabituel

RÉGIS BOUCHARD
Le Droit

Si le quotidien *Ottawa Sun* se retrouve dans l'obligation de devoir se défendre d'outrage au tribunal, c'est en partie imputable au fait que le juge qui a cité le quotidien pour outrage a utilisé un moyen inhabituel pour décréter l'avortement du procès de William Imming.

À l'appui de sa requête visant à faire casser l'accusation qui pèse contre le *Sun*, Me Yves Letellier a expliqué vendredi que le juge Pierre Béliveau, de la Cour supérieure, n'avait pas à distribuer, le lundi 6 avril dernier, un document contenant la teneur de ses explications devant le jury pour justifier l'avortement du procès.

Ce document- brouillon a été déposé à l'occasion d'une séance hors jury et a été remis non seulement à la Couronne et à la défense, mais encore à Rachele Savage, la victime des actes de violence reprochés à Imming.

Le juge Orville Frenette, qui aura à trancher sur la requête de Me Letellier, a admis qu'il s'agissait là d'une pratique peu coutumière, voire même inusitée. «En 33 années sur le banc, je n'ai jamais vu ça de déposer le brouillon de son jugement. Il (le juge Béliveau) a déposé le brouillon pour ensuite rendre son jugement deux jours plus tard.»

L'avocat du *Sun* a soutenu qu'en remettant à Mme Savage copie du document dans lequel il statuait sur l'avortement du procès, le juge Béliveau a rendu le tout public, surtout par l'intermédiaire de la victime qui avait intérêt à ce que le tout se sache.

Sans même demander à chaque membre du jury s'il avait eu vent de l'issue du procès par l'intermédiaire de l'article du *Sun*, le juge Béliveau, selon Me Letellier, a choisi de citer sa cliente pour outrage au tribunal. «On a tenté d'éviter une situation embarrassante créée par le juge lui-même», a dit l'avocat du quotidien.

De plus, Me Letellier allègue que l'ordonnance de non-publication ne s'appliquait pas puisque la décision de faire avorter le procès avait déjà été prise par le tribunal et le *Sun* n'est donc pas responsable de cet avortement.

«Ma cliente s'est excusée et n'a jamais voulu discréditer le tribunal et le jury. Il aurait certainement été préférable que les membres du jury apprennent la décision du juge lui-même, mais la société avait le droit de savoir, au nom de la liberté de la presse, qu'un homme brutal allait peut-être être remis en liberté», a conclu Me Letellier.

Ce n'est par ailleurs qu'en toute fin de session que Me Marc Bastien a pu dire qui il représentait définitivement dans cette cause entre le procureur général ou encore le juge Béliveau qui est à l'origine de la citation pour outrage.

Le policier hullois continue son service

L'agent Simard trouvé coupable

RÉGIS BOUCHARD
Le Droit

Reconnu coupable de voies de fait sur sa concubine, le policier hullois Jocelyn Paul Simard connaîtra sa sentence le 19 juin prochain.

Le verdict de culpabilité prononcé à l'issue du procès par le juge Jules Barrière, de la Cour du Québec, ne modifie toutefois en rien, pour le moment, le statut du policier de 41 ans qui compte 20 ans de service au sein de la Police de Hull.

L'agent Simard continue, au moins jusqu'au prononcé de sa sentence, à effectuer son travail normal et porte son arme de service pendant ses heures de travail alors que la même arme doit être confiée à la Police de Hull dès que le policier Simard termine sa journée.

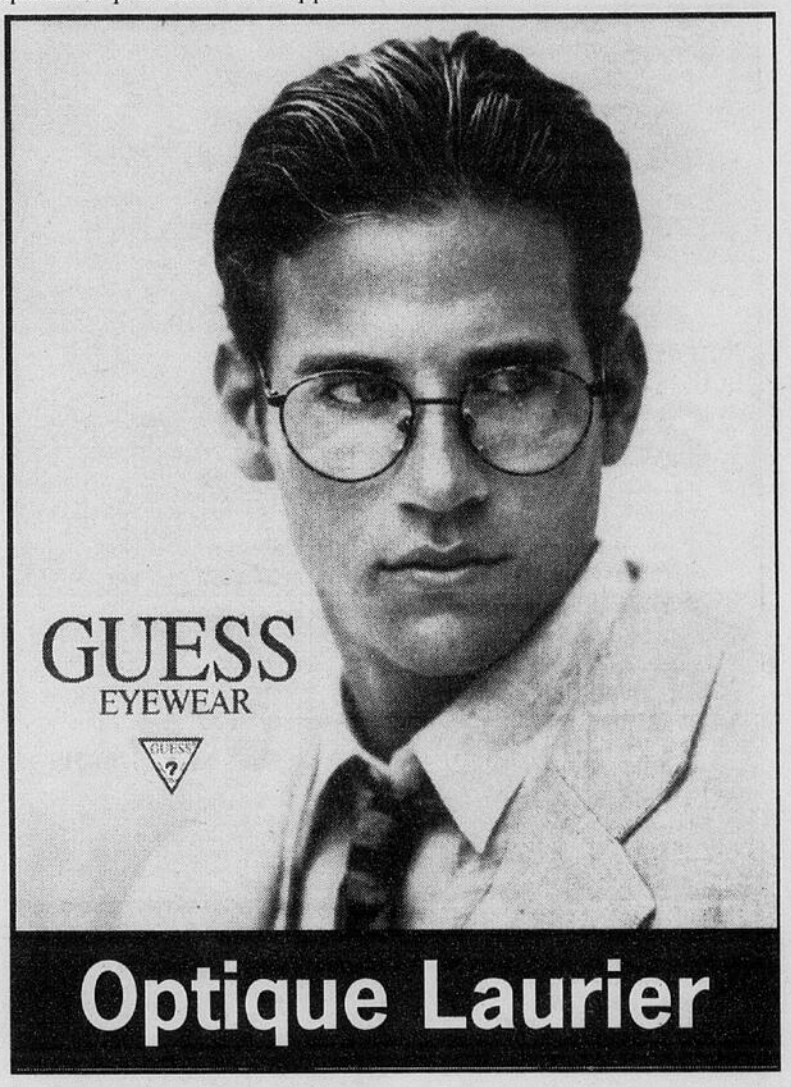
La Couronne a fait entendre trois témoins lors du procès de l'agent Simard, soit la victime et concubine, ainsi que la fille et le fils de cette dernière.

Le 16 décembre dernier, selon les témoignages entendus, l'agent Simard aurait bousculé sa concubine en plus de lui fermer la porte de la chambre à coucher sur les mains, lors d'une discussion au cours de laquelle la victime avait quant à elle giflé le policier.

Selon la concubine de l'agent, ce dernier aurait employé un langage excessif après qu'elle se soit informée de l'endroit où se trouvait son conjoint après qu'elle eut tenté vainement de le rejoindre par l'intermédiaire de son téléavertisseur.

Les deux enfants de la victime sont également venus corroborer les affirmations de leur mère quant aux gestes posés par l'agent Simard et c'est la fille de la victime qui avait pris sur elle d'appeler les policiers de la MRC des Collines (l'incident a eu lieu à Val-des-Monts) en composant le 911.

Au moment de son arrestation, Jocelyn Paul Simard avait en sa possession son arme de service et deux couteaux.



Richard Grenier



VOTRE
conseiller publicitaire

Richard Grenier dessert le territoire compris dans les zones postales K1L, K1M, K1N, K1P, K1R, K1S et K2P.
(613) 562.7529

LeDroit
Un outil indispensable



Le p'tit 2 du mardi

2 morceaux (pilon et haut de cuisse) et 1 frite format individuel pour 2$.

Offert seulement en succursale et pour un temps limité.

TOUT SIMPLEMENT BON! PFK.

TM/MC: TRICON Global Restaurants (Canada), Inc. Dans les succursales participantes seulement

Disparu le 15 décembre 1996, qu'est devenu Luc Desjardins?

Échec au crime et la Sécurité publique de Gatineau demandent cette semaine l'aide de la collectivité afin de repérer une personne dont la disparition reste un mystère pour le service de police et la famille.

Luc Desjardins est disparu depuis le 15 décembre 1996. Il a été vu pour la dernière fois cette même journée, vers 14 h, marchant sur la rue Principale à Buckingham.

Il demeurait au 410, Principale, app. A, à Buckingham, avec deux de ses amis. Cependant, il se rendait chez sa mère, qui habite aussi à Buckingham, à tous les deux jours Cette dernière trouva bizarre de ne pas l'avoir vu depuis une semaine.

Luc fréquentait différents endroits licenciés des villes de Buckingham ainsi que de Masson-Angers. Il s'adonnait parfois à l'usage de stupéfiants.

Selon certaines informations, celui-ci aurait commis une faute impardonnable et aurait peut-être payé de sa vie. Ou simplement a-t-il décidé de changer de vie et de prendre un nouveau départ ailleurs.

Toute personne possédant des informations sur les allées et venues de Luc Desjardins, ou sur tout autre crime, devrait téléphoner à Échec au crime en composant le 233-TIPS (c'est-à-dire le 233-8477) ou le numéro sans frais 1 800 222-8477. Les communications ne sont pas enregistrées et nous n'avons pas l'affichage d'appels. Vous pouvez vous mériter une récompense maximale de 1000 $. Téléphonez aujourd'hui!

Les petits prix PAS POSSIBLES !

97 PROTEGE SE
MANUELLE-CHAMPAGNE
17M/KM 6-7879B
49$/SEM
60 mois F.C.P. du Québec
Prêt accès auto., 6,75 %
18m/km/an option 6 050 $
10c km/add. taxe incluse

97 PROTEGE SE
AUTOMATIQUE-CHAMPAGNE
29M/KM A294A
51$/SEM
60 mois F.C.P. du Québec
Prêt acces auto., 6,75 %
18m/km/a option 6 105 $
10c km/add. taxe incluse

97 PROTEGE SE
AUTOMATIQUE-CHAMPAGNE
21 M/KM 8-8503A
51$/SEM
60 mois F.C.P. du Québec
Prêt acces auto., 6,75 %
18m/km/an option 6 270 $
10c km/add taxe incluse

96 SIDEKICK
4X4 GR-ELECT MANUEL
BLEU 35 M/KM 8-5100A
259$/MOIS
Location 48 mois
Résiduel 10 036 $ 20m/km an
8c km/add, taxe sus
Premier paiement et dépôt
sécurité payable à la livraison

96 PROTEGE SE
MANUEL-AIR, ROUGE
55M/KM 8-8431A
219$/MOIS
Location 48 mois
Résiduel 5 840 $ 20m/km an
8c km/add taxe sus
premier paiement et dépôt
sécurité payable à la livraison

96 626 CRONOS
LX AUTOMATIQUE-AIR NOIR
50M/KM 8-8415A
275$/MOIS
Location 48 mois
Résiduel 9 166 $ 20m/km an
8c km/add taxe sus
premier paiement et dépôt
sécurité payable à la livraison

95 MPV 2X4
7 PASS.-AUTO.-AIR VERTE
37M/KM A254A
350$/MOIS
Location 36 mois
Résiduel 10 072 $ 20m/km an
8c km/add taxe sus
Premier paiement et dépôt
sécurité payable à al livraison

95 MÉTRO LSI
4P AUTO. VERT
68M/KM 8-8429A
199$/MOIS
Location 36 mois
Résiduel 3 585 $ 20m/km an
8c km/add taxe sus
Premier paiement et dépôt
sécurité payable à la livraison

95 PROTEGE S
AUTOMATIQUE-ROUGE
66M/KM 8-8332A
219$/MOIS
Location 36 mois
Résiduel 5 300 $ 20m/km an
8c km/add taxe sus
Premier paiement et dépôt
sécurité payable à la livraison

95 MAXIMA GLE
4P AUTOMATIQUE CUIR
86M/KM 8-5190A
299$/MOIS
Location 36 mois
Résiduel 13 975 $ 20m/km an
8c km/add taxe sus
premier paiement et dépôt
sécurité payable à la livraison

95 BLAZER 4X4
LT, CUIR, NOIR
7-8476A 69M/KM
399$/MOIS
Location 36 mois
Résiduel 16 621 $ 20m/km an
8c km/add taxe sus
Premier paiement et dépôt
sécurité payable à la livraison

91 SUZUKI SWIFT
SEULEMENT 69,000 KM
SPÉCIAL
4 995$

94 MAZDA MX3
RS AUTOMATIQUE VERTE
94M/KM 7-8316A
SPÉCIAL
9 995$

94 SABLE ST-W
AUTO., AIR, TOUT ÉQUIPÉE
38 M/KM 4-7179B
SPÉCIAL
12 995$

94 B-4000 SE
2X4 MANUEL
78M/KM ARGENT
SPÉCIAL
11 995$

ARGUS HULL
961, boul. St-Joseph,
Hul 776-6700

CARREFOUR HULL
NISSAN
959, boul. St-Joseph,
Hull 776-0100

25 Bélisle
25 ANS DE SUCCÈS... GRÂCE À VOUS, ÇA SE FÊTE!



«Chez Bélisle, on vous rend la vie facile»

Pour un véhicule neuf ou usagé, c'est la place de confiance.

Le Petit bélisle
Chevrolet Oldsmobile
Au bout de l'autoroute 50 Masson-Angers
EXTR'AVANTAGE
VENTE lun. au jeu. 9 h à 21 h vendredi 9 h à 17 h samedi 9 h à 16h
SERVICE ET PIÈCES lun. au jeu. 7 h à 21 h vendredi 7 h à 16 h
986-3311

cktf 1041 énergie
LeDroit vous invitent à rencontrer
Plusieurs prix attribués
Sophie Lorain
entre 17 h et 19 h
ce jeudi 23 avril
dans le cadre de la semaine des secrétaires



Entrée gratuite

Restaurant Enrico
bar et fine cuisine italienne
au 182 Montcalm à Hull
RÉSERVATIONS :772-0864

OUI VOUS AVEZ BIEN COMPRIS...
C'EST TOUT COMPRIS



mazda



Mazda 626, LX 1998

Protégé SE, 1998

Kansei mazda GATINEAU

Votre choix :

87$*	174$*	377$*
par semaine	par 2 semaines	par mois

Votre choix :

58$*	116$*	255$*
par semaine	par 2 semaines	par mois

TAXES INCLUSES

- √ transport et préparation inclus
- √ aucun comptant requis
- √ aucun dépôt de sécurité requis
- √ aucuns frais d'administration
- √ toutes les taxes sont comprises
- √ aucune surprise vous attend

MAZDA 626 LX 1998

- Boîte automatique
- Glaces et serrures électriques
- Radio am/fm stéréo avec lecteur CD, montre et 4 haut-parleurs
- Coussins de sécurité conducteur et passager avant
- Climatisation
- Régulateur de vitesse

Et plus encore !

MAZDA PROTEGE SE 1998 AVEC GROUPE COMMODITÉ

- lecteur CD
- radio AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs
- 2 coussins de sécurité
- rétroviseurs repliables
- volant inclinable
- console centrale et porte-gobelets
- banquette arrière rabattable 60-40
- direction assistée
- suspension indépendante aux 4 roues

Et plus encore !

INFORMEZ-VOUS DES RABAIS SUPPLÉMENTAIRES POUR LES DIPLÔMÉS

(*Programmes prêt accès auto avec F.C.P. du Québec. Paiements indiqués sont sur une base de 60 mois à un taux annuel de 6,75 %. Limite de 18 000 km par an. Frais de 10 cents pour km excédentaire. Option de rachat de 6 939 $ pour la Protege et 10 835 $ pour la 626, taxes comprise après 60 mois. Programme de 24 000 km par an aussi disponible, rencontrer nos représentants pour les détails).

Offre pour un temps limité seulement.

Kansei mazda GATINEAU

1255, boul. de la Vérendrye Ouest, Gatineau - 246-7000



Dr Julie
Lockman *collaboration spéciale*

Sucre haut? Sucre bas?

Transmettez-nous vos questions par téléphone au 562-7610 ou par courrier électronique au **jlockman@ledroit.com**.

Bonjour Dr Lockman, je suis une jeune femme en santé de 32 ans, je m'alimente particulièrement bien et je pratique plusieurs activités sportives. Toutefois, il m'arrive à l'occasion de ressentir de soudaines baisses d'énergie après les repas. Aussi, j'ai souvent soif et, conséquemment, je bois beaucoup d'eau. J'ai lu récemment que l'hypoglycémie pouvait être à la source de mes problèmes. Des amis me parlent même de diabète... Devrais-je courir me procurer une assurance-vie?! Christine

Très chère Christine, je suis certaine que plusieurs courtiers se feront un plaisir de t'offrir une bien belle police d'assurance-vie. Surtout dans le contexte où tu ne souffres probablement ni de diabète ni d'hypoglycémie. Et combien plus facile serait la vie si on pouvait justement blâmer une seule chose pour tout ce qui ne tourne pas toujours rond...

Le diabète se manifeste par une élévation du sucre, ou glucose, dans le sang (hyperglycémie). Il se présente de deux façons. Le diabète de type I, autrefois appelé diabète juvénile, survient plus communément chez les plus jeunes, et doit d'emblée être traité avec des injections d'insuline. Il est causé par la destruction des cellules du pancréas responsables de la sécrétion d'insuline.

Le diabète de type II, qui est beaucoup plus commun, se voit plutôt chez des gens d'âge moyen à avancé, souvent obèses, et où une histoire familiale de diabète est prépondérante. On traite initialement ce type de diabète avec une diète, à laquelle on ajoute parfois des médicaments, sous forme de pilules ou d'insuline.

Comme symptômes de l'hyperglycémie, on retrouve tantôt une soif importante, des pipis plus fréquents, des étourdissements, une vision parfois embrouillée, une perte de poids, tantôt rien du tout. Le diagnostic est assez facile à faire à l'aide d'une mesure du glucose à jeun ou d'un test sanguin spécial où l'on vérifie la glycémie du patient quelques heures après lui avoir fait ingurgiter une potion sucrée.

L'hypoglycémie (baisse du glucose sanguin), quant à elle, ne jouit pas de critères diagnostiques aussi bien établis. C'est un diagnostic qui n'est pas accepté partout, puisque plusieurs études n'ont pas réussi à conclure à une réelle baisse de la glycémie chez les gens qui se plaignaient de symptômes traditionnellement associés à l'hypoglycémie, tels épisodes soudains de tremblements, faiblesse, transpiration, palpitations ou nausées.

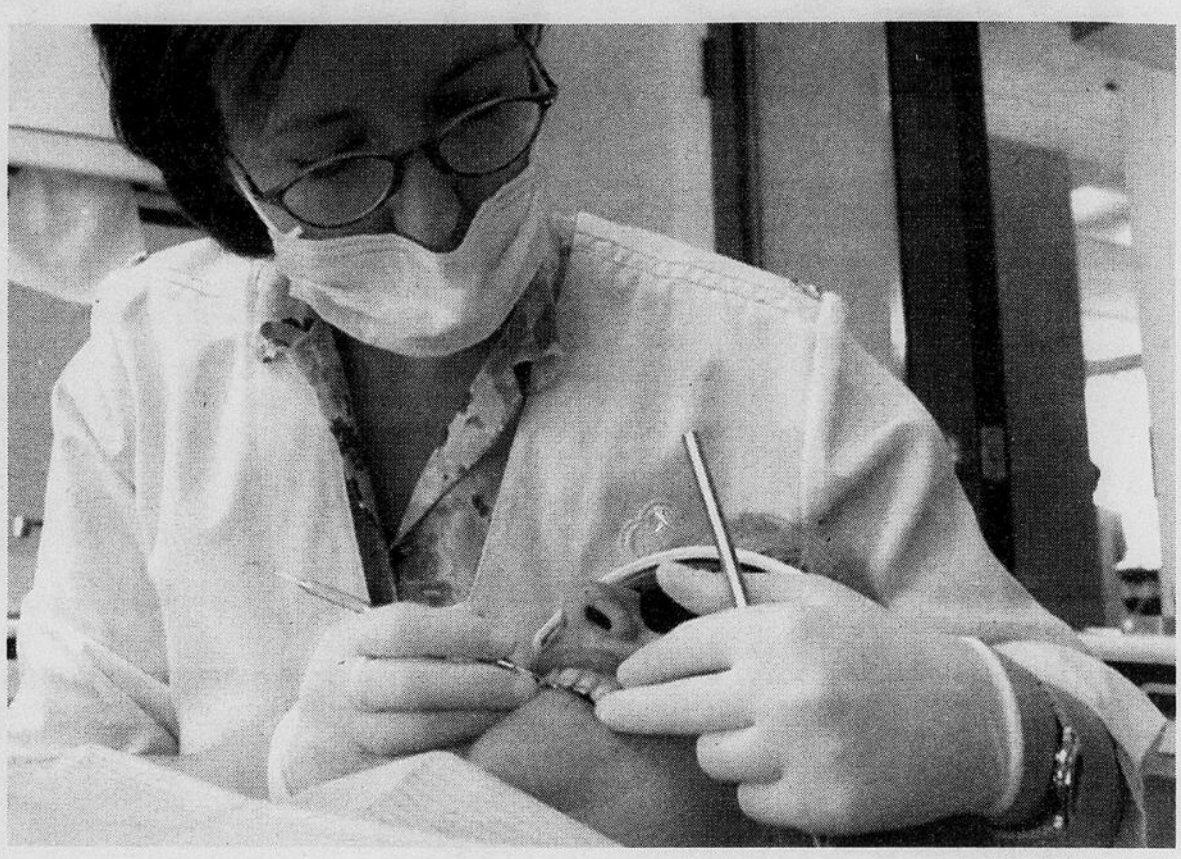
En réalité, ces symptômes sont relativement fréquents chez des gens en bonne santé et surviennent généralement quelques heures après les repas. Plutôt que de parler d'hypoglycémie réactionnelle, on parle d'une réponse physiologique normale, où le corps envoie un message à son maître, du genre «ce serait pas mauvais, une p'tite tablette granola, ou encore une belle pomme bien juteuse...». En fait, tout comme ces bonnes vaches qu'on voit presque toujours rentrer de brouter dans le pâturage, nous, humbles humains, avons aussi besoin d'un apport régulier de nourriture. Par ce biais, je ne cherche surtout pas à encourager le grignotage entre les repas, mais plutôt à appuyer le concept que plusieurs petits repas dans une journée valent probablement mieux que deux énormes gavages!

L'émission d'un diagnostic d'hypoglycémie demeure un défi embêtant pour plusieurs médecins. Déjà, on procédait à un test qui comportait une série de prélèvements sanguins sur une période de quatre heures. À présent, nous savons que ce test plutôt désagréable ne donne pas de résultats concluants. Toutefois, et tel que décrit par le Dr Geneviève Lanoie, endocrinologue nouvellement installée dans la région, il existe une façon d'objectiver des chutes réelles de la glycémie à l'aide d'un papier buvard, sur lequel le patient dépose une goutte de son sang à chaque fois qu'il ressent des symptômes d'«hypoglycémie», durant une période d'environ trois semaines. Un technicien de laboratoire analyse ensuite le morceau de papier et émet un diagnostic.

Ceci dit, il existe néanmois plusieurs contextes où surviennent de réelles hypoglycémies, comme par exemple après une bonne cuite où on s'éclate tellement qu'on oublie de manger! Une autre cause très fréquente est la prise de médicaments, plus spécifiquement d'hypoglycémiants oraux, ces pilules utilisées pour traiter le diabète de type II, ou encore l'insuline. Il peut arriver que le dosage prescrit soit trop fort, et que le patient présente des symptômes d'hypo.

Quant à toi, Christine, ce que tu rapportes comme chute d'énergie après le repas est plutôt un phénomène très naturel, dû entre autres au fait que le corps concentre ses énergies sur l'estomac et l'intestin pour bien digérer les aliments ingérés. Ta bonne alimentation favorise déjà une digestion toute en douceur, en contraste par exemple avec une diète trop riche en gras, où la digestion est ralentie et donc plus pénible.

Un autre concept qui semble préoccuper plusieurs gens est celui des rages de sucre. Par moments, nous partons sur des tendances où nous ne voulons que du sucré. Ou encore du salé. Ou des sardines, des poutines ou des «bines»... Rien à craindre, chers amis. Aucun lien entre une rage de sucre et le diabète, pas plus qu'entre une rage de sel et l'hypertension. Donc savourez-le pleinement, votre précieux coco de Pâques. Et comptez-vous chanceux que ça n'arrive qu'une fois par année!



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

À l'exception de cas particuliers, on ne peut pas guérir une maladie parodontale, mais plutôt la stabiliser avec une visite régulière chez le dentiste.

Des symptômes à surveiller pour des dents en santé

Quand les gencives font mal

Si vos dents branlent, vos gencives changent de couleur ou se gonflent et vous dégagez une mauvaise haleine depuis un bout de temps, il y a de fortes chances que vous soyez aux prises avec une maladie parodontale.

MARTIN COMTOIS
Collaboration spéciale

Reconnues comme causes fréquentes de la chute de dents chez les adultes, ces maladies constituent une affection qui attaque les gencives de ses victimes, atteignant même l'os de la dent dans certains cas. Selon l'Association des parodondistes du Québec, trois personnes sur quatre qui luttent contre ce problème risquent d'y perdre une portion de leur dentition.

«Quatre-vingt pour cent des gens ont des problèmes infectionnels et une grande majorité ne le savent pas», soutient la docteure Colette Landry, une des rares parodontistes dans la région outaouaise. Selon elle, il n'y a pas d'âge pour être touché par ce problème, mentionnant que ses collègues reçoivent la visite de gens dont l'âge varie entre 15 et 85 ans.

Une infection parodontale s'avère extrêmement difficile à déceler et peut demeurer longtemps indolore. Certains signes avant-coureurs peuvent toutefois laisser planer une infection primaire de la gencive. Parmi la longue liste de symptômes, il faut surveiller le saignement de la gencive au moment du brossage ou de l'utilisation de la soie dentaire. Une sensation de pression entre les dents après un repas peut aussi laisser présager le début de problèmes.

L'infection commence là où il y a négligence, explique Mme Landry. Plusieurs facteurs peuvent causer la maladie parodontale tels que l'alimentation, le stress, le tabac et même les contraceptifs oraux.

Mais le plus grand coupable a pour nom la plaque dentaire. Ses bactéries produisent des toxines qui irritent les gencives et attaquent les tissus soutenant les dents. Cette réaction amène immédiatement une apparition de poches.

«C'est une porte ouverte entre la peau et l'os, un genre de crevasse de quelques millimètres, image le Dr Landry.

«Avec plus de 300 espèces de bactéries dans notre bouche, on risque une infection et une perte osseuse si on ne nettoie pas régulièrement nos dents pour éliminer une partie des bactéries.»

Plus la maladie progresse, plus ces poches se remplissent de plaque et se creusent, pouvant même descendre au niveau des racines des dents. Si aucune intervention pour parer à la situation ne survient, une détérioration irréversible de l'os se produira et causera la perte de dents.

«La philosophie des gens face à la perte de dents a changé au fil des ans, reconnaît Colette Landry. Ils veulent maintenant garder toutes leurs dents et avoir une belle apparence esthétique.»

Traitement

Réaliser ce voeu cher a toutefois un coût. À l'exception de cas particuliers, on ne peut pas guérir une maladie parodontale, mais plutôt la stabiliser avec une visite régulière chez le dentiste.

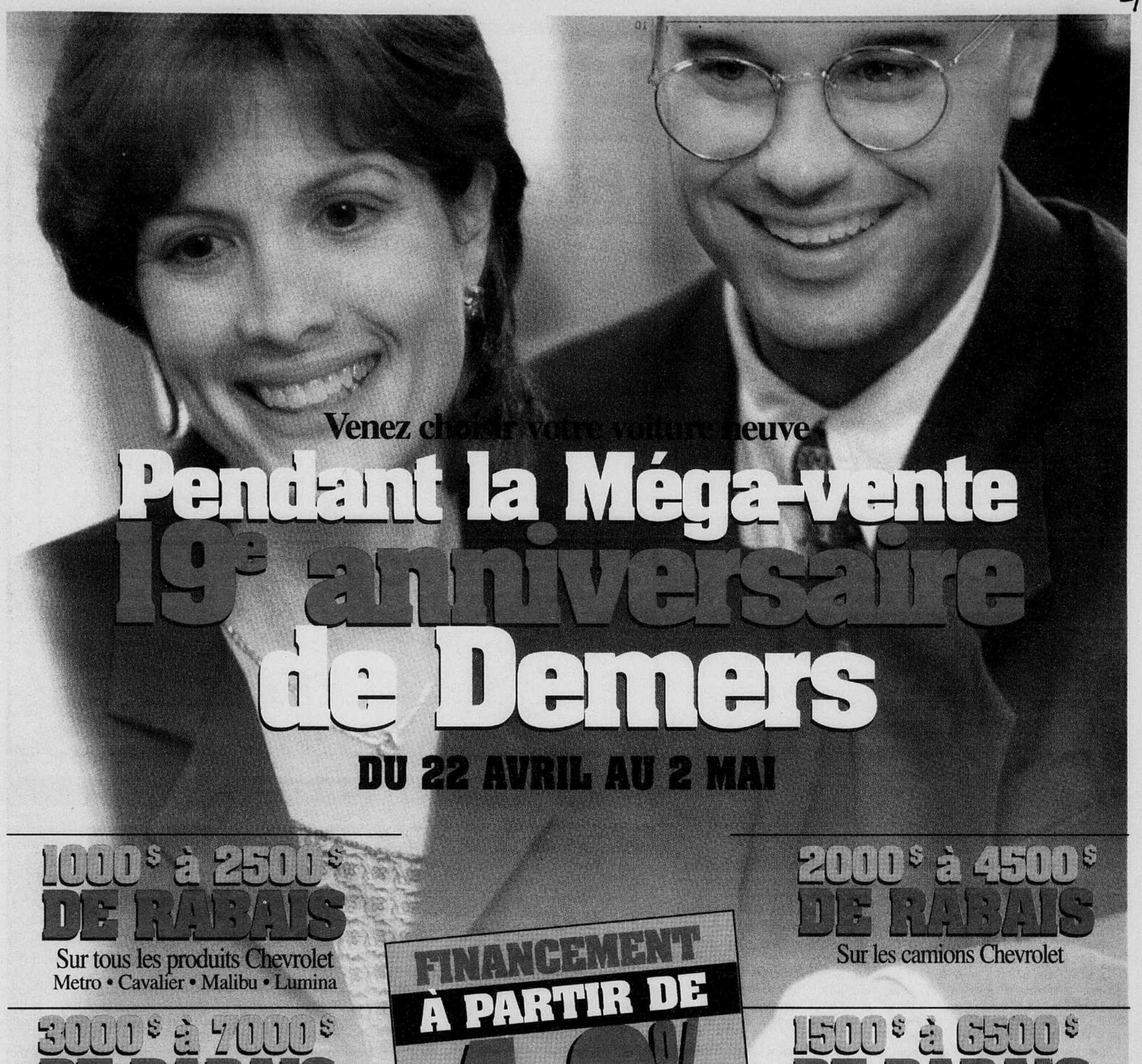
Ce dernier pourra évaluer l'état de santé de vos gencives. Avec un petit instrument, il mesurera l'espace entre la dent et la gencive en plus de la dimension des poches.

Au stade préliminaire, le traitement consiste à effectuer un nettoyage en profondeur de la mâchoire. Le dentiste enlèvera ainsi la plaque et le tartre avant de polir les dents jusqu'à la racine.

Si la maladie se poursuit, un spécialiste peut toujours soulever la gencive du patient pour cureter la racine en profondeur. Il est fort possible que le parodontiste enlève même une partie de la gencive pour faciliter le nettoyage quotidien.

Pour garder ses gencives en bonne santé, il suffit simplement de bien effectuer les petits soins sur une base quotidienne.

«Il faut éviter un brossage social qui ne fait que nettoyer la surface des dents. Les gens doivent se discipliner et s'appliquer à aller partout entre leurs dents. C'est prendre une bonne habitude qui coûte seulement une demi-heure de votre temps», rappelle le Dr Landry.



Venez choisir votre voiture neuve

Pendant la Méga-vente 19e anniversaire de Demers

DU 22 AVRIL AU 2 MAI

1000$ à 2500$ DE RABAIS
Sur tous les produits Chevrolet
Metro • Cavalier • Malibu • Lumina

2000$ à 4500$ DE RABAIS
Sur les camions Chevrolet

3000$ à 7000$ DE RABAIS
Sur tous les produits Oldsmobile
Intrigue • Oldsmobile 88

1500$ à 6500$ DE RABAIS
Sur toutes nos fourgonnettes
«vans» Chevrolet

FINANCEMENT À PARTIR DE 4,9% 60 MOIS
(S.A.C.)
SUR LA PLUPART DE NOS VOITURES NEUVES EN INVENTAIRE

GARANTIE
de 60 mois / 80 000 km
sur le moteur
de toutes les voitures neuves vendues pendant cette promotion.
Certaines conditions s'appliquent

GARANTIE
de 72 mois / 120 000 km
sur les freins*
de toutes les voitures vendues pendant cette promotion

Satisfaction garantie
ou argent remis
Si le véhicule est retourné dans les cinq jours avec moins de 500 kilomètres au compteur

Les meilleurs prix
en Outaouais
affichés sur tous les véhicules

* Comprend les plaquettes de freins, main-d'oeuvre en sus. Véhicules commerciaux exclus

GM DEMERS
CHEVROLET OLDSMOBILE

868, BOULEVARD MALONEY OUEST, GATINEAU

Éditorial

LeDroit

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron
562-7560

Directeur de l'information
François Roy
562-7569

Requiem pour les sans-abri

Murray Maltais

Mettons de l'ordre dans nos priorités

Un nombre inquiétant de sans-abri meurent seuls, à peu près comme des chiens, sans que les autorités s'en émeuvent outre mesure.

Heureusement que nos élus n'ont pas tous la conscience sociale élastique. En février dernier la conseillère Diane Holmes, de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (MROC), demandait combien de fois la mort avait exigé son tribut, chez les sans domicile fixe. Les services sociaux du gouvernement régional lui ont fourni une estimation très approximative. Ils ont recensé 47 morts sur une période de deux ans, ce macabre relevé ne formant que la partie visible de l'iceberg.

Le nombre de sans-abri ne va pas diminuant. Les soupes populaires semblent aussi fréquentées que dans les années 1930. Les groupes communautaires accomplissent des miracles avec de moins en moins, oeuvrant auprès de personnes éprouvant de graves de problèmes de comportement, notamment de toxicomanie. D'autres, même s'ils vivent dans une indescriptible détresse, refusent obstinément de se faire aider.

Vivre dans la rue, sans feu ni lieu, c'est prendre quotidiennement un grand nombre de risques, s'exposer à toutes sortes de violences. Ces gens-là meurent d'*overdose*; ils se noient, se suicident, sont victimes d'accidents.

Un certain discours politique voudrait nous persuader que ces personnes sont des paresseux qui refusent de travailler. Ils auraient surtout besoin qu'on leur botte le derrière pour devenir plus responsables d'eux-mêmes.

Facile à dire quand on est bien logé, en bonne santé, qu'on mange trois fois par jour, qu'on jouit d'un revenu décent qui nous évite la pesanteur de la misère.

Les sans-abri nous donnent mauvaise conscience. Nous ne savons trop que faire à leur endroit. Désemparés, nous proposons de petites mesures pour pallier un immense problème... qui ne cesse de croître.

Il faudrait commencer par mettre de l'ordre dans nos priorités. Les pouvoirs publics se refilent la balle. Mais tout le monde sait bien que les coupes successives des gouvernements supérieurs continuent d'aggraver une situation inacceptable.

Le scandale, car il y en a un et il est de taille, c'est d'avoir abandonné des centaines de gens souffrant de maladie mentale à eux-mêmes. Vulnérables et démunis, ces malades n'ont tout simplement pas le bagage nécessaire pour se débrouiller dans une société de plus en plus complexe. De plus en plus dure.

Nos gouvernements sont tous coupables d'avoir épargné leurs précieux millions sur le dos de ceux qui ne savent pas comment se défendre. C'est facile d'attaquer des gens incapables de s'organiser, de se regrouper, de s'élire des chefs et des porte-parole pour faire valoir leurs droits élémentaires. Alors on les a sortis massivement des asiles et des hôpitaux psychiatriques, sous prétexte qu'ils coûtaient trop cher à la société. On a baptisé l'opération «intégration sociale». Au Québec, on a même inventé un mot qui n'existe pas dans le dictionnaire: désinstitutionnalisation.

Notre système de santé est public. S'occuper de nos malades mentaux, pour qu'ils ne crèvent pas tout nus dans la rue, c'est une obligation aussi bien morale que sociale, un devoir sacré dont nos gouvernements s'acquittent très mal. Ne blâmons pas des institutions à bout de ressources, qui font avec les moyens qu'on leur laisse.

Et commençons par le commencement. Qu'on vienne d'abord en aide à ceux qui n'ont tout simplement pas les outils intellectuels, les capacités mentales nécessaires pour se prendre en main et s'occuper d'eux-mêmes. Que nos gouvernements prennent leurs responsabilités.

Ce serait déjà un changement important. Bien sûr, le terrible problème des sans-abri ne se réglerait pas pour autant. Mais nous aurions au moins une société un peu plus digne de ce nom. Ce n'est pas une question d'État-providence, mais de stricte humanité.

Mort naturelle?

Le responsable du génocide cambodgien (deux millions de morts), Pol Pot, a rendu l'âme, échappant à la justice des hommes.

Certains, dit-on, craignaient les révélations que son procès aurait fait ressortir. Son décès les arrangerait bien. Trop bien, même.

Puisse la vérité, qui dépasse si souvent la fiction, éclater. Peut-être pourra-t-on comprendre un tant soit peu l'inconcevable.

M.M.



À vous la parole

Comment les rendrez-vous bilingues?

À Marcel Massé, président du Conseil du Trésor

Selon une dépêche de la *Presse Canadienne* publiée dans plusieurs quotidiens, le 6 avril, 40 % des 3300 hauts fonctionnaires fédéraux ne maîtrisent pas le français, même s'ils doivent être bilingues pour occuper leurs fonctions. Où sont donc les progrès que la commission Goldbloom et vous-même nous serinez depuis votre nomination au Conseil du Trésor?

Qu'attendez-vous pour rendre le bilinguisme obligatoire dès l'entrée dans la fonction publique fédérale? Sinon, à quoi servent les départements de français dans les universités canadiennes de l'Atlantique au Pacifique, si le principal employeur du Canada n'exige pas des anglophones la connaissance de la langue du quart de sa population?

De plus, si l'on enlève les francophones du 60 % des fonctionnaires que l'on peut présumer bilingues, doit-on conclure que seulement la moitié des hauts fonctionnaires anglophones sont bilingues? Et leur bilinguisme est-il au niveau CCC, le minimum de connaissance linguistique de la langue seconde pour répondre intelligemment à des questions de parlementaires et de journalistes francophones, ou est-ce à des degrés divers (A, B, ou C)?

Comment les rendrez-vous bilingues d'ici le 1er avril 2001, un délai de trois ans, s'ils n'ont pas réussi à le devenir depuis les mesures imposées en 1986, un délai de 12 ans? Vous êtes-vous transformé en magicien qui provoque des conversions, des miracles? Ou êtes-vous encore le bon vieux Marcel Massé de l'époque des Affaires extérieures, celui qui est fier de sa brochure *Les langues officielles et vous* de 1984, un document qui modulait l'application obligatoire du bilinguisme dans les missions à l'étranger à leur importance, leur situation géographique et leur composition linguistique?

Au lieu de payer à ces fonctionnaires des cours privés dispendieux durant leurs heures de travail, qu'attendez-vous pour remettre à chacun le *Précis de grammaire* de Maurice Grévisse, un jeu de cours de français sur cassettes qu'ils écouteront dans les autobus ou leur voiture en se rendant au travail, des cours sur vidéo qu'ils regarderont au lieu de mièvreries qu'ils louent dans les boutiques spécialisées, et les abonner aux éditions du samedi des quotidiens de langue française? Puis les soumettre à tous les trois ou six mois à des contrôles pour vérifier leurs progrès?

Richard Pinard, Gatineau
Lucie Campeau, Gatineau
L.-Hubert Leduc, Aylmer

Ce sont les membres qui paient la note

À Darrell Bean et Nycole Turnel de l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC)

Vous auriez avantage à prendre très au sérieux les plaintes de vos membres qui crient à l'injustice face à votre attitude et à votre esprit de vengeance dans le dossier du règlement sur l'équité salariale.

Plusieurs se souviennent trop bien du vote de grève de l'automne 1991.

Mon expérience personnelle me permet de dénoncer que les résultats du vote à travers le pays avant la grève n'étaient pas disponibles.

Par contre, la décision de l'Alliance était bien prise. Vous avez décidé d'aller en grève pour confronter le gouvernement conservateur avec qui vous aviez plusieurs comptes à régler. Ce sont nous, vos membres, qui ont été les grands perdants!

Saviez-vous que la grande majorité de vos membres auraient été très satisfaits de l'offre du ministre Massé et qu'ils se foutent carrément du jugement à venir? Saviez-vous que plusieurs parmi vos membres sont chefs de famille monoparentale et auraient accepté ce montant à bras ouverts?

Frère Léo N.J. Maisonneuve,
Cantley

Votre opinion compte! *LeDroit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 250 mots; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 800. LeDroit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: LeDroit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Forum

Lionel Groulx, Mgr Laflèche et Marcel Chaput

Gaétan-M. Legault
Hull

Les Canadiens français ont, depuis 1763, pratiqué l'ambiguïté et l'ambivalence quant à leur avenir en Amérique du Nord. Ils oscillent entre un Québec fort et libre dans un Canada uni et puissant.

Leur patrie s'étend d'un océan à l'autre avec le Québec comme foyer national. Deux abbés, Louis-Marie Laflèche au 19e siècle et Lionel Groulx au 20e siècle, illustrent cette ambivalence.

Par contre, un scientifique à l'esprit cartésien, Marcel Chaput, rejette sans ambiguïté et hésitation cette prise de position.

En 1939, trois conférences eurent lieu à Montréal sur le thème *L'avenir de notre bourgeoisie*. On y trouve une conférence de l'abbé Lionel Groux: *La bourgeoisie et le national*. Groulx nous donne sa vision de l'identité des Canadiens.

«Canadiens, nous entendons par ce mot, la vie, l'avenir culturel d'un petit peuple de trois millions, lui-même soutien, pôle vital des minorités, comptant pour un demi-million d'âmes auxquelles, il faut joindre plus de deux millions peut-être, de Franco-Américains. Et cette réalité française toujours faible et d'existence précaire, impossible de ne pas se la figurer engagée périlleusement dans la réalité canadienne, et, par delà celle-ci, dans la plus vaste réalité américaine.»

Plus loin, Groulx réfère à Montréal en ces termes: «Ville monstrueuse». Il qualifie le Montréal canadien-français de «caravansérail qui a peu ou point de commerce à soi, peu ou point de langue à soi», (page 102) «...en cette formidable ambiance où les Canadiens français font figure de peuple conquis ou d'immigré à l'intérieur» (page 103).

L'esprit critique de Groulx déplore que nous soyons «le groupe ethnique au Canada qui a le plus farouchement pratiqué la discipline de parti...» (page 109).

Groulx affirme que «les nations catholiques doivent être des nations pacifiques passionnées pour l'ordre et la justice» (page 118).

Finissons par un Lionel Groulx qui chante les bienfaits du fédéralisme canadien:

«Puisque, depuis 1867, nous vivons Canadiens français, sous un régime politique qui, à certains égards, fait du Québec un État souverain; puisque ni historiquement, ni géographiquement, ni économiquement, le Canada n'a été bâti pour constituer un État unitaire, est-ce encore dépasser le minimum que de réclamer, pour notre province, au nom de notre vocation française et au nom même de la constitution canadienne, l'autonomie la plus complète?» (page 122).

Jean Éthier-Blais écrivait: «Pour tout dire, l'abbé Groulx ne croit pas à l'indépendance du Québec, peut-être parce qu'il nous connaît trop bien; peut-être aussi parce qu'il connaît trop bien nos partenaires-adversaires.» (*Hommages à Marcel Rioux*, page 34).

Avant l'abbé Groulx, au 19e siècle, un autre abbé (qui devait devenir évêque) publiait *Quelques considérations sur les rapports de la Société civile avec la religion et la famille* et signait «par l'abbé Laflèche». Malgré beaucoup d'ambiguïté et de vieilles querelles religieuses, l'abbé Laflèche soulève des propos très contemporains (page 28 du *Monsieur Laflèche* de Rumilly). «La nation est constituée par l'unité de langue, l'unité de foi, l'uniformité de murs, de coutumes et d'institutions. Les Canadiens français possèdent tout cela et constituent bien une nation».

Laflèche (page 43 de son livre) s'explique ainsi: «Les Canadiens français en ce pays forment véritablement une nation, et que l'immense territoire arrosé par le majestueux Saint-Laurent est bien légitimement leur patrie.».

Lors de la fête, en 1866, de la Saint-Jean-Baptiste, à Ottawa, Mgr Laflèche expliquait que ce n'est pas la forme de gouvernement qui fait la nation. Il s'exprimait en ces termes: «Les Irlandais, les Indiens et d'autres encore ne forment-ils plus des nations distinctes pour être passés aux mains d'un gouvernement étranger? ... Il est ainsi des nations que le Seigneur soumet à un gouvernement étranger; et c'est ce qui nous arrive à nous Canadiens français» (Rumilly, page 31).

En 1865, Mgr Laflèche approuve le projet de la Confédération et y voit pour les Canadiens français «une planche de salut» et ce qu'il y a de mieux pour nous dans les circonstances actuelles. Il craint «que les difficultés politiques... puissent conduire à une guerre civile» (Louis-François Laflèche de Nive Voisine, une étude fort remarquable sur Mgr Laflèche, page 103).

Laflèche est un homme de combat. En 1851, il aide les Métis à se défendre contre une attaque des Sioux. Il refuse de prendre un fusil mais s'empare d'une hache pour faire face à l'ennemi. (Albert Tessier 1974, page 25). Il était dans la tradition des guerriers francs. Plus tard, Mgr Laflèche encouragea les Canadiens français à prendre les armes pour la défense de l'Église de Rome et de ses territoires. Aujourd'hui, l'aventure de ces zouaves canadiens-français nous semble assez rocambolesque mais révèle la philosophie de Mgr Laflèche.

«Mgr Laflèche se rattacherait (selon Rumilly, page 35) à l'antique tradition des évêques défenseurs de la cité». Rumilly se réfère à Saint Loup qui protégea sa ville de Troyes des hordes d'Attila. Saint Loup se rendit aussi, avec Saint Germain, en Grande Bretagne pour repousser par les armes une invasion des Écossais et des Pictes.

Les deux abbés soutiennent une Église universelle qui a toujours été influencée par l'empire romain: ce qui peut expliquer, malgré leur nationalisme canadien-français, leur adhésion à l'empire du Saint-Laurent créé par la Confédération. Robert Folz, *L'idée d'empire en Occident*, écrit: «Le christianisme baigne, sans aucun doute, dans une ambiance impériale» (page16).



ARCHIVES

Marcel Chaput est décédé à Hull, en 1991, à l'âge de 72 ans.

On a affirmé que le 20e siècle au Québec était le siècle de l'abbé Groulx. On peut aussi dire que le 19e siècle était celui de l'abbé Laflèche.

Après les deux abbés nous abordons un scientifique, Marcel Chaput.

André Laurendeau (page 28, *Ces choses qui nous arrivent*) écrit: «C'est Marcel Chaput qui a résumé dans la formule la plus serrée ce que le séparatisme d'aujourd'hui contient de plus neuf. Il écrit des Canadiens français: «Nous sommes la minorité la mieux traité au monde. Mais là n'est pas la question. Nous ne voulons pas être une minorité.»

Selon Laurendeau, Marcel Chaput précise ainsi sa pensée: «Le néo-nationalisme, le souverainisme, se distingue du nationalisme traditionnel en ce qu'il ne vise pas à corriger des injustices, mais à sortir la nation canadienne-française de sa condition de minorité. Même l'aplanissement de toutes les difficultés, dont les Canadiens français sont les victimes, n'y changerait rien». Selon Laurendeau, Marcel Chaput «estime normal que la majorité impose sa langue et ses vues. Les plaintes du nationalisme traditionnel lui semblent d'inutiles jérémiades. Les majorités sont ainsi faites... Il faut rompre et devenir majorité».

Laurendeau écarte la thèse de Chaput. Il la considère trop mécanique et trop géométrique.

Laurendeau oublie que Chaput est un scientifique qui croit que deux et deux font quatre.

Situation grave et urgente chez les producteurs de porcs

Denis Champagne,
agronome-conseil

La situation financière extrêmement précaire de plusieurs producteurs de porcs m'incite à m'adresser à tous les décideurs ayant un pouvoir déterminant sur l'évolution de cette production au Québec.

Il faut être sur «le plancher des cochons» pour vraiment comprendre ce que vivent les producteurs de porcs depuis un certain temps déjà.

On leur a dit (moi compris) d'améliorer leur productivité, de produire des porcs de haute qualité et d'adopter des pratiques plus respectueuses de l'environnement, afin de faire face à la mondialisation des marchés.

Les conseils et les discours ont porté fruit, car ils ont investi des sommes importantes dans leur entreprise, car ils croyaient en l'avenir. Et maintenant que se passe-t-il?

Ils reçoivent 115 $ par porc mis en marché alors que le coût de production est de 165 $ par tête. Présentement, ce manque à gagner représente des pertes minimales de 3000 $ par semaine pour une entreprise moyenne de 200 truies.

Comme si ce n'était pas assez, certains représentants gouvernementaux continuent de prétendre que tout va bien, que tout est sous contrôle, alors que le programme d'assurance-stabilisation, après avoir subi les pires coupes draconiennes de son histoire, n'intervient plus.

Que dois-je dire à ce couple de producteurs qui, à 55 ans, après avoir élevé leur famille sur la ferme, se retrouve avec une marge de crédit utilisée au maximum, et à qui on suggère le plus sérieusement du monde de prendre leur REER pour vivre cette année (12 000 $ amassés au cours des ans)?

Que dire à ce couple avec 5 enfants qui me demande de le rassurer sur l'avenir de la production, alors qu'il doit demander la permission à ses institutions prêteuses pour passer quelques chèques à des fournisseurs, alors qu'à chaque semaine qui passe, il voit augmenter son manque à gagner de 5500 $?

Que dire à ce jeune couple dont le mari doit aller travailler au village pour boucler les fins de mois pendant que l'épouse s'occupe à elle seule de l'entreprise porcine afin de payer une partie des intérêts des emprunts à long terme?

Que dire à ces jeunes filles et fils qui rêvaient de prendre la relève de la ferme familiale, d'être actifs dans le développement de cette production et qui voient leur rêve faire l'objet d'un désengagement gouvernemental non planifié?

Ne me dites surtout pas que leur efficacité doit être améliorée. Ces fermes sont des plus performantes avec une efficacité technique au niveau des plus hauts standards mondiaux.

Ne me dites pas que le revenu des producteurs doit diminuer quand je côtoie présentement des familles de 4 enfants qui doivent vivre avec 12 000 $ par année, allocations familiales incluses.

Ne me dites pas que tous les citoyens contribuent équitablement à la baisse du déficit, alors que le soutien gouvernemental des revenus accordé aux producteurs et productrices de porcs a chuté, selon la Fédération des producteurs de porcs du Québec, de 70 % en 1 an.

Ne me dites pas que la situation est sous étude car les fournisseurs ne veulent pas d'études, mais des certitudes. Les producteurs ne veulent pas d'études mais de l'aide pour faire marcher leur entreprise et nourrir leur famille. Il leur faut un revenu décent couvrant les coûts réels de production. Et moi, je veux savoir ce que je dois dire à tous ces gens inquiets, incapables de voir une rentabilité prochaine ou future pour leur entreprise.

Et terminant, j'adresse une dernière question aux décideurs: voulez-vous transformer ces fiers producteurs en prestataires de l'assurance-emploi (incidemment, un programme fédéral) et vider ainsi les rangs de nos campagnes?

La situation est grave et urgente. N'attendez pas que tous ces producteurs perdent patience ou qu'on connaisse un taux record de faillites pour répondre.



Michel Vastel
Le Soleil

L'appétit du clan Charest

Jeudi prochain à 7 h 30, une vingtaine de personnes prendront le petit-déjeuner au Club Saint-Denis de Montréal. On leur a promis la présence de Jean Charest. À 3000 $ le couvert, il faut espérer pour eux que le café sera chaud et les croissants frais!

La tournée de Jean Charest se poursuit, de région en région. On y met en évidence le zèle de jeunes libéraux, vêtus d'un t-shirt blanc aux couleurs bleu et rouge du futur chef. Ils s'agitent au milieu des militants et vendent des cartes de membre. Le chef lui-même a signé une immense carte de deux mètres de côté, lorsqu'il a inauguré son quartier général de la Place de la Bourse. Belle image pour la télévision...

Mais à 5 $ par année, il faudra recruter 12 000 nouveaux membres pour ramasser ce que les invités de Paul Gobeil mettront sur la table du Club Saint-Denis jeudi matin. Le président du comité de financement de la campagne de Jean Charest précise dans sa lettre que l'invitation à ce goûter très spécial coûte «au minimum 1000 $» et «au maximum 3000 $». Gobeil ajoute que cette contribution n'est pas admissible aux crédits d'impôt prévus par la Loi sur le financement des partis politiques du Québec.

À en juger par les petits mots personnels que Jean Charest griffonne sur les cartons d'invitation, du genre «ton chef un jour, ton chef toujours», on tape autant dans la liste du Parti conservateur du Canada que dans celle du Parti libéral du Québec.

À une moyenne de 50 000 $ par petit-déjeuner, on me dit que le «Comité Jean Charest» aura ainsi recueilli, d'ici le 30 avril, au moins un demi-million de dollars. Pourquoi tant d'argent puisqu'il n'y a pas de campagne? D'où vient cet argent? Comment est-il dépensé? Telles sont les questions que j'ai posées, par l'intermédiaire de Normand Bouchard, à Paul Gobeil. On m'a promis qu'il «me rappellerait là-dessus» au cours du week-end. J'attends toujours...

Convenons tout d'abord qu'il n'y a rien de mal à assurer le financement de la pseudo-campagne de Jean Charest. Il y aurait même de bonnes raisons d'assurer un minimum de confort à sa famille. Sa femme, qui ne peut travailler en raison des nombreux voyages de son mari et de sa présence nécessaire auprès de trois enfants encore jeunes, a vu le revenu familial osciller, au gré des fortunes politiques, de 135 000 à 60 000 $.

Mais, comme lors de sa précédente campagne à la direction du Parti progressiste-conservateur – dont les dépenses directes étaient plafonnées à 900 000 $ mais qui lui coûta en vérité près de 3 millions $ –, il faudrait au moins en parler ouvertement. Charest a-t-il oublié qu'il vient de l'aile québécoise d'un parti qui s'est imposé, volontairement, des règles très strictes de financement populaire? A-t-il oublié que le Québec, qu'il veut gouverner, est la seule province du Canada où les moeurs politiques soient devenues rigoureusement saines?

Il en est qui, appelés à contribuer, trouvent le clan Charest un peu gourmand. Rappelons en effet que les militants qui participent aux assemblées – comme ceux qui ont assisté au lancement de la campagne à Sherbrooke – contribuent aux frais d'organisation de chaque événement. Ce ne sont certainement pas le loyer et les meubles du 37e étage de la place Victoria, les limousines et les avions nolisés, ou les rares chambres d'hôtel pour une équipe assez légère sur le terrain, qui coûteront un demi-million. Alors?

Cette collecte de fonds vise-t-elle la constitution d'un Fonds qui, à l'instar de ce qu'on a fait pour d'autres chefs comme Brian Mulroney ou Claude Ryan, couvriront des dépenses plus personnelles. Apprendra-t-on un jour, par exemple, qu'il reste un peu d'argent pour payer l'école privée des enfants? Puis pour acheter quelques meubles de la nouvelle résidence puisqu'aussi bien celle-ci servira de temps à autre à des réceptions officielles? Puis, pendant qu'on y est, pour payer une partie de l'hypothèque et des frais d'entretien? Voire, puisque cela s'est déjà fait pour d'autres candidats à la direction d'un parti, pour constituer un Fonds secret en fiducie afin d'assurer les vieux jours du chef?

La question se pose dans les clubs privés et les suites d'hôtel où le «Comité Jean Charest» organise ses discrètes réunions. Entre nous, me disent des gens d'affaires, 3000 $ pour un café et des croissants, c'est beaucoup d'argent pour financer une campagne inexistante. Et cela va vite devenir suspect si on continue de refuser d'en parler ouvertement. À moins que...

On parle beaucoup à Montréal d'une certaine rencontre, l'hiver dernier, de Jean Charest avec un groupe de gens d'affaires menés par Marcel Dutil. Le «Messie» y aurait exigé beaucoup, beaucoup d'argent – on avance le chiffre de 2,5 millions $ – pour rembourser d'anciennes dettes de la campagne à la direction du Parti conservateur et de futurs «faux frais» dus à son «changement de carrière». J'avoue que je n'avais pas prêté trop d'attention à cette rumeur jusqu'à ce que les lettres de sollicitation de Paul Gobeil ne commencent à circuler.

Une caisse occulte, une mise en scène soignée, aucun débat d'idées: il faut que Jean Charest sache que sa pseudo-campagne nous fait de plus en plus penser à celle de... Kim Campbell!

Selon Jean Charest

La santé passe avant le déficit zéro

Un gouvernement dirigé par Jean Charest n'hésiterait pas à reporter d'un an l'objectif du déficit zéro, si celui-ci compromettait les services de base du système de santé au Québec.

Presse Canadienne
Montréal

C'est ce qu'il a dit hier aux journalistes, à l'issue d'un discours devant une foule de plus de 2500 personnes enthousiastes, rassemblées dans un hôtel plein à craquer de Saint-Léonard.

M. Charest s'en est vigoureusement pris à la «crise très profonde que connaît le système de santé» et promis que «nous allons arrêter les coupures».

«Le gouvernement est tellement encarcané dans son discours de conditions gagnantes qu'il ne voit plus clair», a lancé M. Charest, qui estime que, «quand il s'agit de faire des choix entre le déficit zéro et les services de base en santé, il faut choisir, quitte à retarder le déficit zéro d'un an s'il le faut. Ça relève du gros bon sens».

Devant les partisans libéraux, M. Charest a également promis «moins de gouvernement» si son parti remportait les prochaines élections. Interrogé sur ce qu'il voulait dire, il a simplement ajouté qu'«il faut distinguer entre les services rendus aux citoyens et les structures de gouvernement. Dans le système de santé, tout doit s'organiser autour des malades et non des structures». Selon lui, le gouvernement du Parti québécois met beaucoup trop l'accent sur la multiplicité des structures.

M. Charest a ironisé sur les priorités du gouvernement de Lucien Bouchard qui, a-t-il dit, consiste à créer des conditions gagnantes. «Il faut équilibrer le budget parce que cela fait partie des conditions gagnantes pour le référendum. Ça presse de couper dans les urgences.»

M. Charest, quant à lui, dit vouloir des conditions gagnantes pour les malades et les écoliers du Québec. Il s'en est pris à la pénurie de manuels scolaires.

Seul candidat à la direction du Parti libéral du Québec, il effectue une tournée des différentes régions du Québec, qui le conduira en début de semaine dans l'Outaouais et en Abitibi.

Hier, s'adressant à une communauté largement italienne, M. Charest a blâmé le Parti québécois et son gouvernement pour avoir exclu ceux qui ne partageaient pas leurs croyances en leur disant «vous n'êtes pas comme nous». «Eh bien, au Québec, il y aura toujours une place pour vous. Que votre nom soit Dionne, Charest, Bordeleau, Cusano, Bissonnette. Vous êtes Québécois comme tout le monde», a-t-il lancé sous un tonnerre d'applaudissements qui ne se sont transformés en huées qu'à un seul moment, lorsque M. Charest a mentionné le mot référendum (pour répéter qu'il allait lever ce qu'il appelle l'hypothèque du référendum).

Il y a 30 ans, Pierre Trudeau devenait premier ministre

Une empreinte controversée

Presse Canadienne

C'était à l'occasion d'une réception au 24, promenade Sussex à Ottawa. Pierre Trudeau recevait tous les premiers ministres du pays pour discuter du rapatriement de la Constitution.

Allan Blakeney, alors premier ministre de la Saskatchewan, se rappelle avoir observé avec incrédulité Trudeau et le premier ministre québécois René Lévesque se lancer mutuellement une rafale d'insultes en français, au grand désarroi des autres convives qui n'y comprenaient goutte.

«J'ai pensé, aye, aye, ce n'est pas la façon dont ma mère m'a appris à me tenir à un dîner officiel», se remémore M. Blakeney, sourire aux lèvres. Il se souvient s'être demandé ce qui se passait. «Mais c'était dans la nature de la politique québécoise, qui nous surprenait beaucoup», commente-t-il.



ARCHIVES

Pierre Trudeau en 1968

Un querelleur

Il y a exactement 30 ans aujourd'hui, Pierre Trudeau devenait le 15e premier ministre du Canada. Certains diront qu'il aura été le plus flamboyant. Il demeure considéré comme celui qui a déclenché plusieurs des querelles qui continuent de diviser la population canadienne.

Les pêcheurs de morue vivent dans l'incertitude

Presse Canadienne
Catalina

La peur de l'avenir et l'incertitude financière sont aujourd'hui le lot de plusieurs des pêcheurs affectés par le moratoire sur la pêche à la morue décrété il y a maintenant près de six ans.

Plus de 2000 résidants des provinces atlantiques et du Québec cesseront le mois prochain de recevoir leur chèque du programme fédéral d'aide aux pêcheurs mis sur pied au moment de l'annonce du moratoire.

On prévoit que les fonds du programme d'aide seront épuisés d'ici le mois d'août, laissant des milliers d'autres travailleurs, auxquels il sera toujours interdit de pêcher, sans guère plus d'options que l'aide sociale.

Espérant changer les choses, le principal syndicat du secteur des pêches de Terre-Neuve, les députés terre-neuviens et le premier ministre de la province, Brian Tobin, veulent presser le gouvernement fédéral d'annoncer les détails du programme censé succéder à la Stratégie du poisson de fond de l'Atlantique, qui avait un budget de 1,9 milliard $.

Rencontres prévues

Un comité multipartite de la Chambre d'assemblée de Terre-Neuve vise à rencontrer les caucus de tous les partis fédéraux avant la fin du mois. L'exécutif du Syndicat des travailleurs du poisson, de l'alimentation et travailleurs alliés prévoit aussi se rendre régulièrement à Ottawa pour y revendiquer le maintien d'une forme de soutien au revenu, des programmes de retraite anticipée et de rachat de permis de pêche.

La colère des travailleurs de l'industrie de la pêche terre-neuvienne est d'autant plus vive que la province avait promis de poursuivre le programme de la Stratégie du poisson de fond jusqu'en mai 1999.

À mesure que le printemps approche et, avec lui, le traditionnel début de la saison de pêche à la morue, les avertissements se multiplient en direction d'Ottawa quant aux risques de désobéissance civile.

Selon le syndicat, si la Stratégie du poisson de fond prend fin sans mesure satisfaisante de remplacement, des pêcheurs commenceront à pêcher illégalement.

Projet d'alertes météo à la télévision

Presse Canadienne
Windsor

Environnement Canada mettra sur pied un projet pilote prévoyant la diffusion d'alertes météorologiques à la télévision. Cette expérience sera tentée dans quatre villes canadiennes, dont Québec.

Le vice-premier ministre, Herb Gray, a indiqué en fin de semaine que le gouvernement songe à adopter une loi obligeant les médias électroniques à diffuser les alertes météo graves et les avertissements de tornades.

Mais selon le directeur de la division atmosphérique à Environnement Canada, Carl McLeod, l'Association canadienne des radiodiffuseurs souhaiterait conserver le contrôle sur la diffusion des messages d'intérêt public. Les diffuseurs veulent éviter que les avertissements météo tombent au beau milieu d'une réclame publicitaire ou d'un double retrait au baseball. Le projet pilote sera aussi implanté à Vancouver, Regina et Windsor.

L'ÉVÉNEMENT LE PRINTEMPS S'ÉCLATE

mazda

C'est l'temps de bouger !



Mazda MPV 4x2 All Sport 1998

- Groupe sport
- Fauteuils individuels à l'avant et au centre
- Glaces à commande électrique et système de télédéverrouillage
- Système audio AM/FM stéréo avec lecteur CD
- Coussins de sécurité conducteur et passager avant
- Climatisation jumelée (avant et arrière)
- Portes à battant

Antibrouillards installés en option par le concessionnaire
Comptant initial de 3 500 $

Location à partir de 299 $ par mois, pour 36 mois*
Transport et préparation INCLUS !

Autres options de location :

Mensualité	Comptant
350 $	1 800 $
400 $	0 $

Location de 36 mois. Transport et préparation inclus.

- Distinction « Meilleure nouvelle camionnette 1998 » de l'AJAC
- Coussins de sécurité conducteur et passager avec interrupteur côté passager
- Toute nouvelle suspension et châssis 350 % plus rigide
- Direction à crémaillère avec assistance
- Freins antiblocage aux roues arrière
- Radiocassette AM/FM stéréo

Comptant initial de 2 200 $

Location à partir de 229 $ par mois, pour 36 mois*
Transport et préparation INCLUS !

Autres options de location :

Mensualité	Comptant
249 $	1 600 $
299 $	0 $

Location de 36 mois. Transport et préparation inclus.



Camionnette Mazda B3000 SE 4x2 1998
avec groupe commodité

Coup de foudre ! Coup de fougue !

mazda

Les concessionnaires Mazda du Québec

VISITEZ NOTRE SITE WEB : www.mazda.ca

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. *Offres d'une durée limitée portant uniquement sur les Mazda MPV 4x2 All Sport 1998, modèle URLY78CB33 et Mazda B3000 SE 4x2 1998, modèle XCTB5BAA00 seulement. **Taux de location personnalisée Mazda** : offres portant uniquement sur la location-bail au détail pour une période de 36 mois. Autres programmes de location offerts. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité exigibles à la livraison. Pour la Mazda MPV 4x2 All Sport 1998 (modèle URLY78CB33) comptant initial de 3 500 $ (transport et préparation inclus), dépôt de sécurité de 350 $ (400 $ pour l'offre à 350 $ par mois et 500 $ pour l'offre à 400 $ par mois). Pour la Mazda B3000 SE 4x2 1998 (modèle XCTB5BAA00) comptant initial de 2 200 $ (transport et préparation inclus), dépôt de sécurité de 300 $ (300 $ pour l'offre à 249 $ par mois et 350 $ pour l'offre à 299 $ par mois). Immatriculation, assurance, taxes et autres frais du concessionnaire en sus. Pour tous les modèles en location-bail : limite de 20 000 km par an, frais de 8 ¢ le km additionnel. Sur approbation de Crédit Mazda inc. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Approvisionnement et stock peuvent varier selon le concessionnaire. Les concessionnaires peuvent vendre et louer à prix inférieur.

LOCATION Personnalisée MAZDA



0 % Paiement DENT ! un an !

*Aucun paiement, aucun intérêt avant avril 99 !**

Peu importe les traitements dentaires dont vous avez besoin.

DENTUROLOGIE • DENTISTERIE • IMPLANTOLOGIE

✓ Prothèses sur implants ✓ Facettes ✓ Extractions ✓ Dents incluses
✓ Prothèses complètes ✓ Ponts ✓ Chirurgie ✓ Greffes osseuses
✓ Prothèses partielles ✓ Couronnes ✓ Implants ✓ etc.

Prenez rendez-vous maintenant !

CENTRES LapOinte

DENTUROLOGIE • DENTISTERIE • IMPLANTOLOGIE

1 800 Lap-ointe 527-6468

Québec • Gatineau • Lachine • Laval
Longueuil • Montréal • St-Constant • St-Hyacinthe

*Sur approbation du crédit vous n'aurez rien à payer avant un an ! D'autres modalités de paiements sont également possibles.

25 % des cégépiens vivent dans la pauvreté

Presse Canadienne
Montréal

Un cégépien sur quatre vit dans une situation de pauvreté passagère et, dans la plupart des cas, acceptée. En revanche, un cégépien sur dix vit dans la misère, manquant de nourriture, de vêtements et d'un logement un tant soit peu insonorisé.

Ce constat se dégage d'une étude sur les conditions socio-économiques des étudiants des cégeps, effectuée à la demande de la Commission des affaires étudiantes de la Fédération des cégeps, regroupant les responsables de l'aide aux étudiants dans chaque collège. L'étude démontre que l'autonomie financière à laquelle aspirent les jeunes (ou à laquelle ils sont forcés) s'acquiert au prix de moult privations et a de lourdes conséquences sur la réussite scolaire. Bref, mieux vaut rester avec ses parents et dépendre d'eux si l'on veut mettre les chances de réussite scolaire de son côté.

Car plus on est autonome, plus on est pauvre, même si le revenu de l'étudiant autonome est de 9769 $ et celui de l'étudiant complètement dépendant de 3381 $. L'étudiant totalement dépendant aura une dette de 2196 $ contre 13 500 $ pour celui qui est totalement autonome.

Comme cela fut noté dans une étude précédente portant, celle-là, sur la population universitaire, les étudiants qui n'interrompent pas leurs études bénéficient plus souvent du soutien financier des parents, surtout s'ils sont à la maison, et ont ainsi plus de chance d'éviter les difficultés économiques.

À 17 ans, 63 % des cégépiens dépendent de leurs parents sur les plans résidentiel et financier. Mais dès l'âge de 19 ans, 56 % n'habitent plus chez leurs parents. Et plus de la moitié des étudiants de 24 ans doivent financer leurs études sans contribution de leurs parents. La majorité des étudiants ont un emploi l'été, et cette source de revenus est plus importante que celle des parents.

Il ressort donc de l'étude que plus le cégépien est âgé, plus il risque d'affronter une situation économique difficile. Il bénéficie dans ce cas de prêts et de bourses, mais cette aide n'est pas suffisante. Cet étudiant qui en arrache se retrouve plus souvent qu'à son tour au secteur technique.

«Les personnes ayant des difficultés économiques ont souvent vécu un parcours académique antérieur décousu», concluent les chercheurs, dirigés par Philippe Ricard, du département des techniques de recherche du cégep Rosemont. «L'étude nous fait voir un intéressant cheminement du jeune, de 17 à 24 ans, que nous n'avions pas auparavant», constate Hélène Giguère, directrice du service des affaires étudiantes du collège Ahuntsic.

L'enquête sur la population étudiante des cégeps démontre aussi que les difficultés économiques influencent la réussite scolaire, essentiellement parce qu'elles entraînent un taux élevé d'absence aux cours, lequel entraîne des abandons massifs de cours.

Les échecs sont plus fréquents chez les étudiants plus âgés ainsi que chez les hommes.

Redécouvrez Ford et Mercury

Redécouvrez la performance



239 $* PAR MOIS
TRANSPORT INCLUS
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ REQUIS
CHOISISSEZ LE PAIEMENT QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité Location 24 mois
2 995 $	239 $
1 995 $	289 $

LOCATION SANS COMPTANT DISPONIBLE

CONTOUR SE 98 SPORT / MYSTIQUE LS 98 SPORT

- Moteur Zetec de 2 L, 125 ch
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Jantes de 15 po en aluminium
- Antibrouillards
- Climatiseur
- Télécommande d'ouverture du coffre
- Programmateur de vitesse et volant réglable
- Sacs gonflables
- Lève-glaces et verrouillage électriques
- Rétroviseurs électriques
- Radio AM/FM stéréo/cassettes
- Service de dépannage 24 heures sur 24

Redécouvrez le sens des valeurs



ESCORT LX 98 BERLINE

- Moteur de 2 L, 110 ch
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Direction et freins assistés
- Sacs gonflables
- Glaces teintées
- Dispositif de sécurité enfants aux portes arrière
- Banquette arrière à dossier divisé repliable 60/40
- Radio AM/FM stéréo avec haut-parleurs haut de gamme
- Service de dépannage 24 heures sur 24

189 $** PAR MOIS
TRANSPORT INCLUS
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ REQUIS
CHOISISSEZ LE PAIEMENT QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité Location 36 mois
1 995 $	189 $
995 $	239 $

LOCATION SANS COMPTANT DISPONIBLE

Redécouvrez le plaisir



ZX2 98

- Moteur Zetec de 2 L, 130 ch
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Jantes de 14 po
- Glaces teintées
- Sacs gonflables
- Banquette arrière à dossier divisé repliable 60/40
- Radio AM/FM stéréo avec haut-parleurs haut de gamme
- Service de dépannage 24 heures sur 24

199 $** PAR MOIS
TRANSPORT INCLUS
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ REQUIS
CHOISISSEZ LE PAIEMENT QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité Location 36 mois
2 395 $	199 $
1 395 $	249 $

LOCATION SANS COMPTANT DISPONIBLE



Passez chez votre concessionnaire Ford ou Lincoln Mercury pour obtenir GRATUITEMENT la carte « Redécouvrez le Canada » qui vous fait profiter de plus de 2 500 $ en rabais-voyages à la grandeur du pays.
Les rabais sont en vigueur du 1er mai 1998 au 30 avril 1999 et peuvent être soumis à des conditions dans certains établissements. Quantité limitée.

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS :
Obtenez un rabais supplémentaire de 1 000 $. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

CANADA
Un pays à redécouvrir avec Ford et Mercury.
1 888 267-2019

VACANCES SIGNATURE

OFFRES D'UNE DURÉE LIMITÉE

FORD

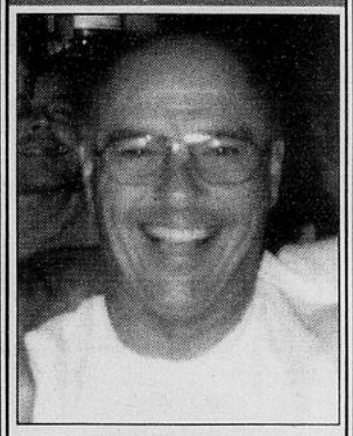
Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury
www.acfmq.qc.ca

LINCOLN Mercury

Les photos sont à titre indicatif seulement. Première mensualité exigée. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Remise incluse (750 $ sur la Contour SE / Mystique LS et 500 $ sur l'Escort LX). Le montant de la remise est assujetti à la TPS et à la TVQ. Des frais de 0,08 $ du kilomètre après 36 000 kilomètres. ** Des frais de 0,08 $ du kilomètre après 54 000 kilomètres. D'autres conditions s'appliquent.

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
Oeuvre de l'Abbé Pierre
Merci à tous
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull

50 ANS, ÇA SE FÊTE, MON JACQUES !



Avec tout mon amour,
Carmen et tous les enfants

parlez l'anglais, l'espagnol ou le français d'ici l'été pour 275 $*

Vous parlerez votre nouvelle langue plus vite que vous ne le pensiez, et ceci grâce à notre Méthode de renommée mondiale, à nos professeurs qui enseignent leur propre langue, ainsi qu'au soutien pédagogique de Berlitz! L'ambiance chez Berlitz est amicale et détendue, et les cours sont offerts à votre convenance, soit durant la journée, le soir ou le samedi.

D'autres langues sont également disponibles. Appelez-nous tout de suite! Renseignez-vous sur notre choix de programmes de cours privés ou de groupes.

- Cours déductibles d'impôts -
- Agréé par la Ministre de l'Emploi et de la Solidarité (S.Q.D.M.) -

*Prix calculé en fonction d'une classe d'au moins 6 (six) élèves. Taxes non incluses.

120e anniversaire Berlitz
350, rue Sparks
234.8686

© 1998 Berlitz Canada Inc.

Bouchard compare Charest au «nouveau Coke»

Le premier ministre Lucien Bouchard a comparé hier le futur chef libéral Jean Charest au «nouveau Coke», un produit que Coca-Cola avait tenté de lancer à coups de publicité dans les années 1980 mais qui s'est révélé un retentissant échec de marketing.

NORMAN DELISLE
PC – Sherbrooke

Dans un discours de 45 minutes qui a constitué une attaque en règle contre M. Charest, M. Bouchard a prédit au sujet du chef libéral pressenti que les gens vont rejeter le produit après y avoir goûté, comme il l'avait fait pour le produit de Coca-Cola. Le breuvage avait pourtant fait l'objet de «la plus formidable campagne de publicité jamais réalisée».

M. Bouchard prenait la parole à Sherbrooke, dans le château fort de M. Charest, à l'occasion de l'assemblée d'investiture du Parti québécois dans la circonscription de Saint-François. C'est le président jusqu'à récente date des Jeunes du Parti québécois, Frédéric Dubé, qui a été choisi sans opposition porte-étendard péquiste dans cette circonscription en vue du prochain scrutin. Le comté est actuellement représenté par la libérale Monique Gagnon-Tremblay.

«Cette grande réussite dans le lancement du nouveau Coke s'était soldée par un échec lamentable car au bout d'un an, il n'y avait plus une seule canette du nouveau Coke: les gens n'en voulaient pas. Belle campagne de lancement, mais on n'aime pas le produit», a lancé M. Bouchard, ce qui a fait rigoler les quelque 500 personnes présentes.

«Tous les journaux du Canada anglais ont appuyé Jean Charest, y compris les journaux anti-Québécois. Le camp fédéraliste lui a fait une réception extraordinaire, au point de provoquer un sursaut dans les sondages», a-t-il rappelé.

Bilan positif

Face à cette campagne qui entoure la venue du prochain chef libéral, le premier ministre Bouchard propose aux électeurs de considérer les réalisations dont se targue son gouvernement.

En mars dernier, il s'est créé 20 000 nouveaux emplois au Québec alors qu'il s'en est perdu 2000 dans le reste du Canada, a-t-il dit. Le Parti québécois a créé des places à 5 $ par jour en garderie, a créé 20 000 stages en milieu de travail pour les jeunes et va rétablir l'équilibre des finances publiques malgré les coûts imprévus générés par la crise du verglas.

M. Bouchard a même envisagé ce que le Québec pourra faire lorsque des surplus seront dégagés dans les finances publiques: réduction du fardeau fiscal des contribuables, amélioration du réseau routier, investissements additionnels dans la santé et l'éducation.

M. Bouchard a invité M. Charest à dire ce qu'il ferait, lui, à la tête de l'État, et à ne pas se contenter de «répéter sans cesse ses refrains» selon lesquels l'économie serait en décroissance, les Québécois quitteraient le territoire ou le Parti québécois entretiendrait «la chicane».

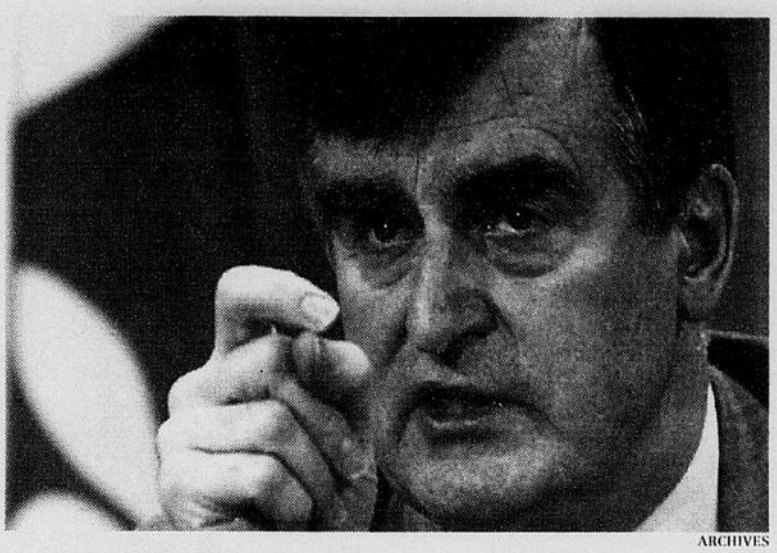
Plusieurs dirigeants québécois ont tenté de s'entendre avec Ottawa et ont cru sincèrement y parvenir, a rappelé M. Bouchard en citant les exemples de Jean Lesage et de Robert Bourassa.

Lui-même a accepté le «beau risque» en devenant ministre fédéral dans le gouvernement de Brian Mulroney, mais «cela n'a pas marché», a-t-il noté.

Jean Chrétien appuie maintenant Jean Charest pour prendre la tête du Québec et lui demande «d'être raisonnable». Mais pour Jean Chrétien, être «raisonnable, c'est accepter la compétence fédérale en santé, en éducation et dans les programmes sociaux. C'est accepter les diktats d'Ottawa et accepter que le Québec recule».

Les gains que le Québec a réalisés depuis quelque temps, comme la mainmise sur ses politiques de main-d'oeuvre ou la création de commissions scolaires linguistiques, se sont réalisés uniquement «à cause du rapport de forces que le Québec a su créer».

Enfin, M. Bouchard a mis les Québécois en garde contre les tentatives qu'il prévoit pour essayer de promouvoir au Québec la Déclaration de Calgary, l'accord intervenu l'automne passé au Canada anglais. «Accepter cela, cela voudra dire accepter la Constitution de 1982 et absoudre Jean Chrétien pour ce qu'il a fait à l'endroit du Québec.»



ARCHIVES

Lucien Bouchard: «Belle campagne de lancement, mais on n'aime pas le produit.»

La contrebande recommence

**Presse Canadienne
Montréal**

Des commerçants ont remarqué une recrudescence de la vente de cigarettes à bas prix sur deux réserves autochtones de la région de Montréal. Au moins une quinzaine de commerces ont présentement pignon sur rue dans les limites de la réserve de Kahnawake. Sur la route 132, huit petits kiosques vendent des cigarettes illégales, interdites au Canada.

Votre C.A.
avec lui, vos affaires sont entre bonnes mains
Comptabilité, vérification, fiscalité, gestion, informatique...
votre C.A. peut faire tout ça
Serge Lavallée, c.a. — Joanne Chenail-Trépanier, c.a.
André Loyer, c.a. — Lionel Nolet, c.a.
Michel Coulombe, c.a. — Gilles Berger, c.a.
J. Bernard Marcil, f.c.a./conseil
MARCIL, LAVALLÉE, LOYER & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS
500-214, chemin Montréal, Ottawa (Ontario) K1L 8L8 Tél. : (613) 745-8387
Comptables agréés du Québec

Une bonne occasion. Deux bonnes raisons.
278 $/mois* Transport et préparation inclus.
PLUS roues en alliage et becquet arrière sans frais
ACURA 1.6EL
Climatiseur • Radio AM/FM avec lecteur de disques compacts • Roues en alliage • Volant garni de cuir • Régulateur de vitesse
ACURA Integra
Climatiseur • Radio AM/FM avec lecteur de disques compacts • Vitres et miroirs électriques • Deux coussins gonflables (SRS) • 4 freins à disque
La berline Acura 1.6EL 1998
L'Acura Integra 1998
Modèle Integra GS-R représenté
Une vision qui inspire un élan de passion. ACURA
ACURA LES CONCESSIONNAIRES FIABLES
CASINO ACURA
7 BOUL. DU CASINO, HULL (à l'entrée du Casino)
777-1771 www.casinoacura.com
* Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois, établis pour l'Integra, modèle DC4344W (total des paiements : 13 344 $) et la 1.6EL, modèle MB456W (total des paiements : 13 344 $). Un acompte (de 3 350 $ pour l'Integra et de 2 195 $ pour la 1.6EL), un dépôt de sécurité et un premier versement sont requis. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,10 $ par km supplémentaire). Taxes, frais d'immatriculation et assurances en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour la valeur résiduelle prédéterminée. Garantie Acura limitée de 3 ans/100 000 km. Offres disponibles seulement par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. Sujet à l'approbation du crédit.
Les deux premiers services d'entretien sont compris. Assistance routière 24 heures Acura.

Dépêches

Le président autrichien est réélu

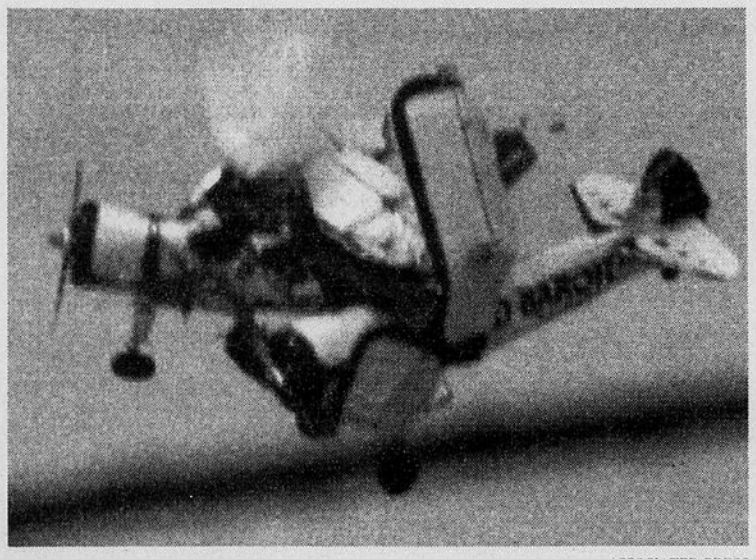
Associated Press – Vienne

Le président autrichien sortant Thomas Klestil a logiquement été reconduit dans ses fonctions à l'issue de l'élection d'hier. Crédité de 63,49 % des suffrages selon des chiffres encore provisoires du ministère de l'Intérieur, il a été réélu pour six ans dès le premier tour. C'est le deuxième meilleur résultat jamais enregistré par un candidat à la présidentielle en Autriche depuis la guerre. Seul Rudolf Kirchschlaeger avait fait mieux lors de sa réélection en 1980, avec un résultat atteignant 79,9 % des voix. Thomas Klestil, ancien diplomate de 65 ans, successeur de Kurt Waldheim en 1992, était le grandissime favori de ce scrutin, dont la campagne n'a guère passionné les Autrichiens. Un désintérêt que le caractère honorifique du poste de président peut en partie expliquer. Comme l'avaient prévu les sondages, les quatre concurrents du président conservateur sortant, dont trois novices en politique, ont tous été largement distancés. Selon les projections de la télévision nationale, l'évêque protestante Gertraud Knoll, 39 ans, recueille 13,5 % des suffrages (14,1 %, selon le ministère), un score honorable pour cette surprenante candidate, entrée dans la course pour défendre les pauvres et les déshérités.

La brebis Dolly attend un petit

Associated Press – Edimbourg

La brebis clonée Dolly attend un petit, a affirmé hier le *Sunday Times*. Les chercheurs du Roslin Institute d'Edimbourg, qui avaient annoncé l'an dernier le clonage historique d'une brebis à partir d'une cellule mammaire, vont annoncer l'heureux événement la semaine prochaine, à l'occasion de la publication de leurs résultats financiers. L'institution scientifique a refusé dans l'immédiat de commenter l'information. Mais elle avait annoncé en janvier que Dolly avait été accouplée. Si la brebis, aujourd'hui âgée de presque deux ans, mettait au monde des agneaux en bonne santé, cela signifierait que son processus de clonage a produit un individu parfaitement fertile. Un tel résultat constituerait un important succès pour PPL Therapeutics, la société écossaise de biotechnologie qui commercialise les travaux de l'institut. Il serait aussi rassurant quant aux craintes d'éventuels désordres d'âge de Dolly, en raison de son clonage à partir d'une brebis de six ans. Le Roslin Institute a par ailleurs déjà fourni la preuve que des clones pouvaient se reproduire: Megan et Morag, conçues selon une autre technique de clonage, ont déjà donné le jour à des agneaux.



ASSOCIATED PRESS

Cette photo saisissante montre les deux avions au moment de la collision qui a fait deux morts, hier, en Floride.

Deux avions entrent en collision en Floride

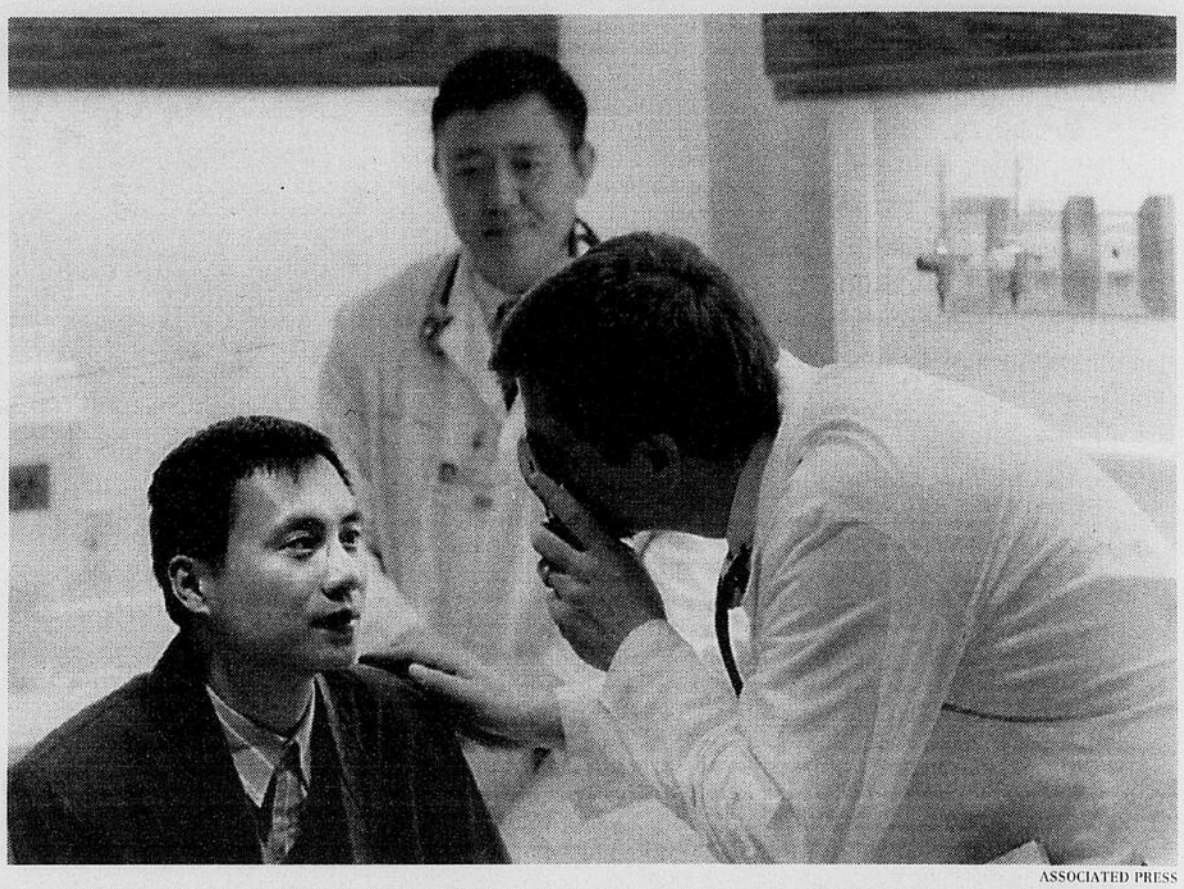
Associated Press – Kissimmee

Deux pilotes d'avions monomoteurs ont trouvé la mort dimanche dans la collision de leurs appareils, au cours d'un spectacle d'acrobaties aériennes à Kissimmee (Floride). Après s'être heurtés à environ 460 mètres d'altitude, les deux avions se sont écrasés au sol en flammes, à 900 mètres des 5000 spectateurs présents, dont aucun n'a été blessé, a déclaré le responsable adjoint de la police Ren Taylor. L'accident a eu lieu à 11 h 30 hier matin, alors que la météo était loin de l'idéal. Le ciel notamment était très nuageux, selon des témoins.

Nétanayahou prêt à se rendre à Londres

Associated Press – Jérusalem

Le premier ministre israélien Bényamin Nétanayahou s'est dit prêt hier soir, à l'occasion de la visite à Jérusalem de Tony Blair, à se rendre à une conférence de paix sur le Proche-Orient, le mois prochain à Londres. «Je tiens à ce qu'il soit clair que je suis prêt à me rendre n'importe où, n'importe quand, et en particulier le mois prochain où que ce soit et sans doute à Londres pour tenter de faire de faire progresser le processus de paix», a déclaré M. Nétanayahou, au cours d'une conférence de presse avec son hôte britannique, au terme de 75 minutes d'entretien. Le premier ministre Tony Blair a pour sa part assuré qu'il n'essayait aucunement de supplanter les États-Unis, dans leurs efforts pour relancer le processus de paix. Les deux dirigeants ont ainsi souligné que les propositions américaines pourraient servir de base à cette prochaine conférence de paix.



ASSOCIATED PRESS

Un médecin américain de l'hôpital Henry Ford, de Detroit, examine les yeux du dissident chinois Wang Dan peu après son arrivée aux États-Unis. Les médecins ont jugé son état de santé stable.

Le dissident chinois entre aux États-Unis

Le dissident chinois Wang Dan, l'un des leaders des événements de la place Tiananmen en 1989, est arrivé hier à Detroit, quelques heures après avoir été relâché par la Chine pour raisons médicales. Il devrait prochainement se rendre à New York pour y être soigné.

Associated Press
Detroit

À Santiago du Chili, où il participe actuellement au Sommet des Amériques, Bill Clinton est «vraiment très content» de cette libération, selon son entourage.

«C'est un événement auquel nous travaillons depuis longtemps», a déclaré à la presse le conseiller du président américain à la sécurité nationale, Sandy Berger, en ajoutant que «le président et les autres personnes impliquées (dans cette libération) sont vraiment très contents».

Après Wei Jingsheng, Wang Dan est le second dissident chinois de premier plan à être libéré pour raisons de santé, et ce, deux mois avant la visite en Chine du président Bill Clinton.

Âgé de 29 ans, le dissident a été transporté à l'hôpital Henry Ford de Detroit, où les médecins ont jugé son état stable. «Il montrait des signes de fatigue. Ces dernières 48 heures ont été très dures pour lui», a notamment déclaré le Dr Thomas Royer.

Wang Dan doit subir d'autres examens aujourd'hui, y compris une IRM (imagerie par résonance magnétique). Il souffre depuis plusieurs années d'une toux chronique et de maux de tête, et sa famille craint qu'il n'ait une tumeur au cerveau. Les premiers tests médicaux n'ont pas pu confirmer cette crainte, selon les médecins. «Il est en de très bonnes dispositions», a déclaré pour sa part Shen Tong, président du Fonds pour la Démocratie en Chine à Newton (Massachusetts) et ancien camarade d'université de Wang Dan à Pékin. Il a aussi annoncé que le dissident s'exprimerait bientôt publiquement.

Renault aurait utilisé des cadavres d'enfants pour des tests de sécurité

Associated Press
Londres

Le constructeur automobile français Renault a utilisé des cadavres d'enfants lors de tests destinés à améliorer la sécurité de ses nouveaux modèles, comme la Clio, la Mégane et l'Espace, révèle le *Sunday Times*.

Selon Graeme Holt, porte-parole britannique de Renault, cité par l'hebdomadaire dominical, ces expériences ont été menées à la demande du ministère français de la Santé et ont permis non seulement d'accroître les conditions de sécurité des derniers modèles de la marque, mais aussi de prévoir de meilleures protections pour les enfants.

L'*Associated Press* n'a pas été en mesure dimanche de contacter des responsables de Renault ou du ministère pour obtenir confirmation de ces informations.

Le constructeur a précisé au journal que les tests effectués dans un laboratoire spécialisé proche de Paris avaient été achevés au milieu des années 1980. Deux corps d'enfants avaient alors été utilisés par les chercheurs de Renault. L'un était un accidenté de la route, l'autre la victime d'un infanticide.

Cité lui aussi par le *Sunday Times*, le Dr Claude Tarrière, ancien responsable des recherches menées dans ce secteur par la firme automobile, aujourd'hui retraité, précise que les parents du premier enfant se sont réjouis que la mort de leur fils serve à sauver d'autres vies.

Les unionistes approuvent l'accord de Stormont

Associated Press
Belfast

Le Parti unioniste d'Ulster (UUP), principale formation protestante d'Irlande du Nord, a approuvé samedi à une large majorité l'accord de Stormont sur l'avenir politique de la province, conclu le 10 avril dernier à Belfast.

Par 540 voix contre 210, le Conseil unioniste d'Ulster (organe central) a approuvé à 72 % ce texte, déjà adopté une semaine plus tôt par le comité exécutif du parti. Fort du soutien de ses délégués, le chef de l'UUP, David Trimble, peut désormais faire campagne en faveur du Oui au référendum du 22 mai, malgré l'opposition annoncée de plus de la moitié de ses députés.

Après cette consultation, qui constitue pour lui une victoire politique personnelle, David Trimble s'est montré optimiste quant à la poursuite du processus de paix.

«La porte demeure ouverte. J'espère que le reste de la communauté (protestante) va nous suivre», a lancé cet homme de 54 ans que beaucoup voient déjà à la tête de la future Assemblée nord-irlandaise. Encore faut-il que les dispositions de l'accord, prévoyant un partage des pouvoirs entre les deux communautés, soient approuvées par les électeurs d'Irlande du Nord et de République d'Irlande lors du référendum du mois prochain. Mais aussi, et d'abord, par le camp républicain.

Cet appui crucial ne semblait pas chose acquise samedi. À l'occasion de sa conférence annuelle à Dublin, le Sinn Fein (aile politique de l'IRA) a décidé de reporter d'au moins deux semaines son vote sur l'accord du 10 avril. Les républicains ne devraient donc pas faire connaître leur position avant la fin du mois.

«Nous n'allons pas précipiter notre décision à ce moment critique de notre lutte», a expliqué Gerry Adams, chef du Sinn Fein, pour justifier la nécessité d'un «examen» supplémentaire du document de Stormont. Il a également salué le vote positif de l'UUP en adressant un «bien joué, David» à son homologue protestant.

Par précaution, la formation catholique a exclu de sa conférence les membres les plus opposés à l'accord, à commencer par le conseiller Francie Mackey. Ce dernier a été suspendu la semaine dernière du parti, comme tous les autres membres de la faction du «comité souverain des 32 comtés», un chiffre faisant référence au nombre total de comtés sur l'île irlandaise.

Observant que la balle est désormais dans le camp des républicains, David Trimble a appelé le parti de Gerry Adams à plus de clarté. «La question aujourd'hui posée au Sinn Fein est de savoir s'il est prêt à renoncer finalement et irrévocablement à la violence», a souligné le leader protestant.

HYUNDAI
OFFRE DE PREMIER CHOIX
CATÉGORIE «A»

À ces taux de location, vous êtes en voiture !

0$ DE COMPTANT 0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ LOUEZ À PARTIR DE 178$ par mois/ 48 mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
20 000 km/année
ACHETEZ À PARTIR DE 11 295$**

ACCENT L 3 PORTES 1998

L'Accent : une sportive économique et amusante à conduire, débordante de caractéristiques

PRIX DU • MEILLEUR ACHAT • 1996 1997 1998 LE MAGAZINE CARGUIDE

PDSF : 14 295$**



ELANTRA BERLINE 1998

L'Elantra : tout le confort dont votre famille a besoin, toutes les caractéristiques de série que vous recherchez



LOUEZ À PARTIR DE 198$ par mois/ 48 mois

850$ DE COMPTANT 0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
20 000 KM/ANNÉE

HYUNDAI
UNE ÈRE NOUVELLE

EXTR'AVANTAGE

AUTOMOBILES Thurso

331 Victoria, Thurso
985-2257 1-800-363-0991

LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI Par l'entremise du club Auto, organisme affilié à la CAA.

Heures d'affaires :
Lundi au vendredi : 8 h à 21 h
Vendredi : 8 h à 17 h
Samedi : 10 h à 16 h

Publi-reportage

Semaine de l'action bénévole

L'importante contribution des bénévoles

À l'occasion de la Semaine de l'action bénévole, qui se déroule du 19 au 25 avril, le premier ministre du Québec, M. Lucien Bouchard, souligne la contribution sociale des bénévoles qui oeuvrent à la création d'un solide réseau d'entraide à travers tout le Québec: «Par l'attention qu'ils portent aux autres, ils participent à l'édification d'une société où le don de soi et le partage occupent une place importante.»

Selon le premier ministre, «la pratique du bénévolat est un moyen très efficace de contrer la morosité et l'individualisme. Faire partie de cette grande force agissante concourt à raffermir l'estime de soi et le sentiment d'appartenance à la communauté.» Il considère également que ce mouvement basé sur la bonne volonté a une incidence positive sur notre qualité de vie. Il encourage les milliers de bénévoles à poursuivre avec le même dévouement cette expérience valorisante pour eux et fort utile pour les autres: «En maintenant une attitude responsable envers nos pairs, nous tissons les liens d'une solidarité qui nous permet d'envisager l'avenir avec confiance et sérénité.»

Par ailleurs, la présidente de la Fédération des centres d'action bénévole du Québec, au nom de ses collègues du conseil d'administration, remercie toutes les personnes engagées dans l'action bénévole. «La Semaine de l'action bénévole 1998 est une occasion unique permettant à chacun d'entre nous de promouvoir l'action bénévole. Nul doute que la créativité et l'enthousiasme qui nous habitent constituent un exemple pour toutes les personnes désireuses de s'investir dans la communauté. Encore cette année, le généreux geste gratuit et libre des bénévoles est illustré par le thème "J'ai le coeur à l'action, je bénévole!". Cette semaine est certainement un moment privilégié pour souligner l'immense apport des personnes bénévoles en reconnaissant l'importance de leur implication dans notre collectivité.»



Mme Suzanne Paré, présidente de la Fédération des centres d'action bénévole du Québec.

CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE GATINEAU

Tél. : (819) 568-0747
Fax : (819) 568-1704

J'ai le coeur à l'action
Je bénévole!

Dossier : 22971219008G

«À : Lyne Crêtes SOYEZ AVISÉ qu'une demande en recouvrement de loyer concernant le logement situé a 101-B 707 boul. St-Joseph, Hull, Qc a été intentée contre vous à la Régie du logement au 170, Hôtel-de-Ville 4e étage, bureau 4.100, Hull, Qc, et l'audition de cette demande aura lieu le 1er mai 1998 à 9 h, à ce bureau.»

PROFESSIONNEL DE LA VENTE

Nous recherchons :
Professionnalisme et honnêteté. Un candidat ponctuel, autonome et motivé par les résultats. Parfaitement bilingue et très disponible. Expérience de vente automobile pour Honda - Toyota - Mazda - Nissan.

Nous offrons :
Clientèle de base établie, produits de haute qualité, plan médical, vacances payées et une très bonne atmosphère de travail. Notre plan de formation vous assure la chance de déterminer votre salaire.

Faire parvenir votre c.v. à:
M. Renaud Plourde, directeur des ventes
7, boul du Casino, Hull
777-1771

CASINO ACURA

Le Cambodge songe aux élections

Associated Press
Chong Sa-Ngam

Un tyran part en fumée. La dépouille mortelle de Pol Pot, décédé mercredi d'un arrêt cardiaque, a été incinérée samedi en petit comité dans la jungle cambodgienne, non loin de la frontière avec la Thaïlande.

Rapportée par son geôlier Non Nou, lui-même combattant khmer rouge, la disparition physique du maître d'oeuvre du génocide cambodgien prive un peuple et toute la communauté internationale du procès d'un des plus grands criminels de l'Histoire.

Au moment où les forces gouvernementales s'efforcent de porter le coup de grâce à une guérilla en pleine débâcle, repliée le long de la frontière thaïlandaise, la traduction en justice de l'ancienne direction khmère rouge, responsable de la mort de quelque deux millions de Cambodgiens, apparaît illusoire. Les autorités de Phnom Penh, soulagées par la mort de Pol Pot, n'appuient guère les appels internationaux en faveur de la création d'un tribunal spécial.

À Phnom Penh, si l'on souhaite toujours que Ta Mok, ancien bras droit de Pol Pot et nouveau commandant en chef du mouvement, et les autres chefs historiques que sont Khieu Samphan et Nuon Chea soient jugés pour le génocide de 1975-1979, on pense en priorité aux élections de juillet prochain.

Le gouvernement a du reste appelé samedi la communauté internationale à intensifier son aide financière, avertissant qu'un report du scrutin aurait «des conséquences négatives d'une portée imprévisible» pour le peuple cambodgien et sa «jeune démocratie».

D'ici là, les Nations unies entendent envoyer une équipe spéciale d'enquêteurs afin de recueillir des preuves contre les anciens dirigeants khmers rouges. «Je suis enclin à penser que ce processus ne doit pas s'arrêter, maintenant que (Pol Pot) est mort», souligne Thomas Hammarberg, envoyé spécial de l'ONU au Cambodge pour les droits de l'Homme, dans le *Cambodia Daily* de samedi.

Selon lui, l'équipe des Nations unies recommandera le type de tribunal devant être mis sur pied. «Il est très important que les autres soient jugés. Ceux qui sont responsables doivent en subir les conséquences», soutient M. Hammarberg.

Ville de Hull

VILLE DE HULL — PROVINCE DE QUÉBEC

SOUMISSION
CONTRAT 88-37
MODIFICATION DES ENTRÉES ÉLECTRIQUES
RUE EDDY, ENTRE LA RUE WELLINGTON ET LE BOULEVARD SAINT-LAURENT

Des soumissions, sous pli cacheté, adressées au Comité exécutif de la Ville de Hull et marquées «CONTRAT 88-37 - MODIFICATION DES ENTRÉES ÉLECTRIQUES RUE EDDY, ENTRE LA RUE WELLINGTON ET LE BOULEVARD SAINT-LAURENT» seront reçues jusqu'à 11 heures, heure locale, au bureaux du Greffier à l'hôtel de ville, au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec, et seront ouvertes à 11 heures 30, heure locale, dans la salle des Comités à l'hôtel de ville, au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec.

LE 19 MAI 1998

Ces travaux comprennent la modification des entrées électriques sur la rue Eddy, entre la rue Wellington et le boulevard Saint-Laurent.

Les documents de soumission peuvent être obtenus, à compter du 14 avril 1998, en s'adressant aux bureau du Groupe conseil Génivar, au 116, promenade du Portage, Hull (Québec) J8X 2K1, tél.: (819) 778-2207, avec votre dépôt de 30 $ non remboursable, incluant la TPS et la TVQ. Les documents d'appel d'offres peuvent être consultés aux bureaux du Groupe conseil Génivar et de l'Association de la Construction de l'Outaouais.

Seuls les soumissionnaires qui auront obtenu les documents de soumission à leur nom aux bureaux du Groupe conseil Génivar et qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérés. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou bon de garantie au montant égal à 10% du total de la soumission.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Le greffier,

André J. Burns, o.m.a.

Hull, le 6 avril 1998

AYLMER

SERVICE DES FINANCES

DEMANDE DE SOUMISSION

Des soumissions cachetées seront reçues au bureau du Greffe de la Ville d'Aylmer jusqu'à 15 h le lundi 4 mai 1998.

Les entrepreneurs intéressée pourront obtenir les documents de soumission en se présentant au Service des finances, Division de l'approvisionnement, rez-de-chaussée, 115 rue Principale< Aylmer (Québec) de 8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h 30.

# DOSSIER	TITRE
S98-016	**Asphalte, pierre concassée, mélange à froid, sable lavé et asphalte concassé recyclé.**

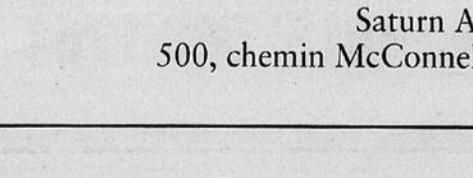
La date d'ouverture des soumissions le lundi 4 mai 1998 à 15 h.

Les entrepreneurs sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui se tiendra au 115 rue Principale, Service des finances, r.d.c., Aylmer (Québec).

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

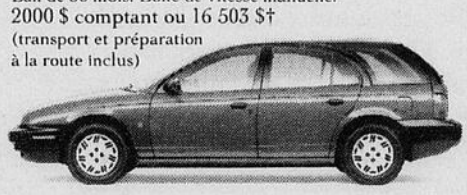
Si Mère Nature a une voiture, c'est sûrement une Saturn.

186 $/mois*
Bail de 36 mois. Boîte de vitesse manuelle.
2000 $ comptant ou 15 403 $†
(transport et préparation à la route inclus)



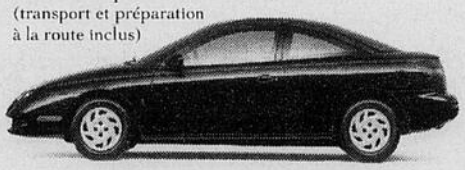
La Saturn SL1 1998	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
247 $	0 $
216 $	1000 $
186 $	2000 $
Climatiseur 21 $ de plus par mois	
Transmission automatique 16 $ de plus par mois	

208 $/mois*
Bail de 36 mois. Boîte de vitesse manuelle.
2000 $ comptant ou 16 503 $†
(transport et préparation à la route inclus)



La Saturn SW1 1998	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
269 $	0 $
238 $	1000 $
208 $	2000 $
Climatiseur 21 $ de plus par mois	
Transmission automatique 16 $ de plus par mois	

193 $/mois*
Bail de 36 mois. Boîte de vitesse manuelle.
2000 $ comptant ou 16 873 $†
(transport et préparation à la route inclus)



La Saturn SC1 1998	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
253 $	0 $
223 $	1000 $
193 $	2000 $
Climatiseur 20 $ de plus par mois	
Transmission automatique 16 $ de plus par mois	

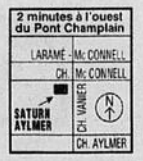
SATURN. Pour faire tout autrement

Ça prend des panneaux de polymère, une exclusivité de Saturn, pour pouvoir résister aux assauts hivernaux de Mère Nature. Et parce qu'elle est bien placée pour le savoir, Mère Nature, si elle le pouvait, en conduirait sûrement une.

Renseignez-vous sur notre garantie de remboursement de 30 jours/2 500 km.

**Ces mensualités sont calculées sur un bail LocationPlus de 36 mois et comprennent le transport (455 $) et la préparation à la route. Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un premier versement (selon les tableaux) plus taxes ainsi qu'un dépôt de garantie remboursable de 300 $ vous seront demandés. Par ailleurs, le versement initial à payer (ou l'échange équivalent) sera selon l'option choisie. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents (basé sur un programme de bas kilométrage). Voyez votre détaillant Saturn pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et des mensualités convenant à votre budget. † PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres.*

Saturn Aylmer
500, chemin McConnell, Aylmer, 684-5555



Toute la ville en parle !





Corolla 229 $ par mois/ location 48 mois*

0 $ COMPTANT

COMPTANT**	MENSUALITÉS
0 $	229 $
850 $	209 $
1 600 $	191 $

Transport et préparation inclus

- Moteur 120 ch, 16 soupapes
- Coussins gonflables
- Radiocassette AM/FM
- Et bien plus...

CRÉDIT TOYOTA LOCATION ET FINANCEMENT

Programme de location au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Crédit Toyota. Immatriculation, assurance et taxes en sus. *Offre valable sur les modèles Corolla BR12EM-AA 1998 neufs, loués et livrés au plus tard le 31 mai 1998. Premier versement de 263,74 $ et dépôt de garantie de 275 $ exigibles au moment de la livraison. **Franchise de 96 000 km**; frais de 7¢/km excédentaire. **Taxes en sus ou échange équivalent. †Programme de financement à l'achat de 4,8 % sur **tous les modèles 1998 en inventaire** : Tercel, Paséo, Corolla, Camry, Célica, Avalon, Sienna (modèles CE seulement), RAV4, 4Runner, Tacoma et T-100. Véhicule aux fins de présentation seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

Votre concessionnaire

TOYOTA

1000s de remise DIPLÔMÉ À BORD

VIVEZ L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ

Le service de qualité Toyota

PEA PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE

GATINEAU
Toyota Gatineau
568-0066

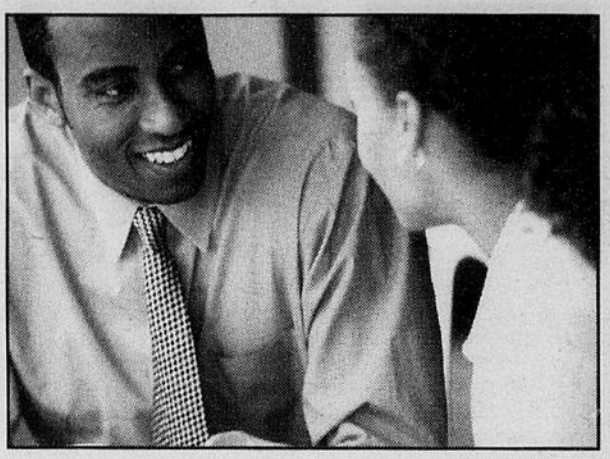
HULL
Villa Toyota
776-0077

THURSO
Auger & Frères
985-2218

plein
Livré avec le plein d'essence

www.toyota.ca

Semaine des secrétaires



La Journée des secrétaires professionnelles: une occasion de dire merci

La Semaine des secrétaires professionnelles a été instituée par l'Association internationale des secrétaires professionnelles en 1952 et depuis, est célébrée chaque année lors de la dernière semaine complète d'avril, le mercredi de cette semaine étant décrétée Journée des secrétaires professionnelles. Cette année, les dates de cette semaine sont 19 au 25 avril, ce qui porte la Journée des secrétaires professionnelles au mercredi 22 avril.

D'après un sondage commandité conjointement par l'AISP et la société Minolta, la Journée des secrétaires professionnelles est soulignée par la plupart des employeurs: 94% des secrétaires interrogées ont déclaré habituellement recevoir un témoignage de reconnaissance.

Si votre bureau n'a pas instauré de politique spécifique à l'égard de cette célébration, l'AISP suggère d'abord de déterminer qui sera fêté. D'après l'AISP, une secrétaire se définit comme «une adjointe de direction qui accomplit correctement les tâches de bureau, sait prendre ses responsabilités sans supervision directe, fait preuve de jugement et prend des décisions dans les limites de l'autorité qui lui est conférée.» Vous pouvez donc inclure les femmes et les hommes qui remplissent des fonctions de soutien administratif, indépendamment de leur titre.

Selon les budgets disponibles dans les entreprises, de nombreuses options sont possibles pour célébrer la Semaine des secrétaires professionnelles. L'AISP suggère, par exemple, de:

- organiser un événement spécial réunissant les cadres supérieurs et le personnel de soutien administratif pour souligner les efforts déployés par ces employés dévoués;
- instaurer de nouvelles politiques, notamment en matière de formation, d'aide à la formation, d'avantages sociaux et d'horaires variables pour le personnel de soutien;
- consacrer le numéro d'avril du bulletin d'entreprise au personnel de soutien, en reconnaissant les contribution et les efforts exceptionnels de chacun.

Peu importe ce que les employeurs choisissent de faire pour souligner l'événement, l'important, selon l'AISP, est de traiter leurs adjointes comme des membres à part entière de l'équipe de gestion et ce, tous les jours de l'année.

PUBLI-REPORTAGE

Un code de déontologie pour les secrétaires

Les secrétaires professionnelles se sont donné un code d'éthique qui respecte les règles de la déontologie. Les principes directeurs de la secrétaire professionnelle portent sur la qualité du travail, la confidentialité, l'intégrité et la représentation.

En ce qui concerne la qualité du travail, la secrétaire professionnelle doit accomplir les tâches dans les limites de ses compétences, développer ses connaissances et apporter sa contribution à son entourage.

Pour ce qui a trait à la confidentialité, la secrétaire professionnelle doit reconnaître le caractère confidentiel de la fonction, considérer toute divulgation de renseignement dans le cadre du fonctionnement de l'entreprise ou de l'organisation et selon l'environnement légal.

Le volet intégrité recommande à la secrétaire professionnelle de prendre soin des biens et des documents qui lui sont confiés; d'éviter de se placer en situation de conflit d'intérêts; de se préoccuper des préjudices à l'entreprise ou à l'organisation, aux collègues de travail, aux clients et au public.

Au niveau de la représentation, la secrétaire professionnelle se doit de représenter l'entreprise ou l'organisation ainsi que de représenter les personnes en autorité.



Centre de formation professionnelle Vision-Avenir

30, boulevard Saint-Raymond, Hull (Québec) J8Y 1R6
Téléphone : (819) 771-7620 Télécopieur : (819) 771-1635

FÉLICITATIONS

À l'occasion de la semaine des secrétaires, le Centre de formation professionnelle Vision-Avenir félicite toutes et tous les élèves gradués du Centre et salue le travail des secrétaires oeuvrant dans l'Outaouais.

Le Centre de formation professionnelle Vision-Avenir offre les programmes de secrétariat et de comptabilité débutant à tous les mois et ce, dans un environnement individualisé de premier choix.

Pour toutes informations, vous pouvez communiquer avec le 771-7620 poste 229 ou vous présenter au 30, boulevard St-Raymond, Hull, Québec.

25e Barbara PERSONNEL inc.

Une journée extraordinaire à toutes les secrétaires que nous dénichons, recrutons, recommandons et apprécions...

Nous profitons de l'occasion pour les remercier chaleureusement de leur assiduité et de leur dévouement, car dans la vie trépidante d'aujourd'hui on oublie trop souvent de dire merci !

Compétence grantie, sans tracsseries administratives

Barbara PERSONNEL inc

360, rue Albert, bureau 1110,
Ottawa)Ontario) K1R 7X7
(613) 236-9689

Semaine des secrétaires



PUBLI-REPORTAGE

Les métiers de soutien administratif ont de plus en plus d'avenir

Les professions liées au secrétariat sont considérées comme étant des métiers d'avenir parce que toujours très en demande. Toutefois, c'est un secteur qui demande de continuellement s'adapter aux nouvelles réalités du monde du travail.

La secrétaire professionnelle doit posséder parfaitement les langues française et anglaise. Elle doit aussi être capable d'utiliser plusieurs logiciels informatiques et des équipements de bureau de plus en plus sophistiqués. Elle doit aussi posséder un bon talent d'organisation, de gestion et une forte dose d'initiative. Compte tenu de la mondialisation des marchés et que les milieux de vie sont de plus en plus cosmopolites, l'ajout d'une troisième langue fait d'une secrétaire professionnelle une personne extrêmement recherchée. En fait, le métier de secrétaire en est maintenant un d'adjointe administrative. Elle collabore au développement de l'entreprise. Elle n'est plus celle qui prépare le café et l'apporte fidèlement à son patron dès qu'il en émet le moindre désir. Cette époque est bien révolue.

Le travail de secrétariat, surtout occupé par des femmes, est maintenant un métier d'avenir où il est possible de faire carrière. Pour cela, il faut accepter de se perfectionner sans cesse et avoir une certaine mobilité. Alors qu'autrefois le métier de secrétaire faisait partie des rares postes accessibles à une femme aujourd'hui il est une profession choisie où il est possible de s'épanouir et d'évoluer.

Hôtel Gouverneur Gatineau

PAGANINI
RISTORANTE ITALIANO

Une fine cuisine italienne.

Un buffet alléchant et varié préparé sous vos yeux...

Seulement 9,95$ *le midi*

Une fleur pour votre secrétaire !

111, rue Bellehumeur, Gatineau 243-9161





SEMAINE DES SECRÉTAIRES

CONFÉRENCE ET ATELIERS INTERACTIFS

Centre Administration, Commerce et Secrétariat - C.S. des Draveurs

183, rue Broadway Ouest, Gatineau

Le mercredi 22 avril - 5 à 7 avec un léger goûter



May Bernier
conseillère en image certifiée

Conférence :	*«Réaliser vos rêves personnels et professionnels» présentée par Madame May Bernier*
Présentations :	*Naviguer sur Internet*
	La mise en page aujourd'hui
Kiosques :	*Maytamorphose*
	Ateliers de perfectionnement du Service aux entreprises

Activités gratuites avec prix de présence.

Réservation : 643-4640

En collaboration avec le Service aux entreprises
Commission scolaire des Draveurs

Commission scolaire des Draveurs

VOUS AIMERIEZ PEUT-ÊTRE LUI TÉMOIGNER VOTRE GRATITUDE

Des ateliers de ressourcement professionnel, pratiques, relaxants et parfois même amusants !

Les p'tits mardis qu'on apprécie !
9 h à 16 h



- *RÉALISER VOS RÊVES PERSONNELS ET PROFESSIONNELS - LE 28 AVRIL*
- *DU FRANÇAIS SANS FAUTE - LE 5 MAI*
- *RÉDACTION ADMINISTRATIVE ET TECHNIQUE - LE 12 MAI*
- *PROTOCOLE TÉLÉPHONIQUE ET L'ART D'ACCUEILLIR LE CLIENT - LE 19 MAI*
- *LA PRISE DE NOTES, LE COMPTE RENDU ET LE PROCÈS-VERBAL - LE 26 MAI*

Endroit :	*Centre Compétences Outaouais 361, boul. Maloney Ouest, Gatineau*
Coût :	*85 $ / jour de 6 heures / personne - taxes en sus*
Information :	*N'hésitez pas à nous contacter pour renseignements additionnels.*
Inscription :	*Service aux entreprises / Commission scolaire des Draveurs Tél. : 643-4285 - Téléc. : 643-1001*

Les arts

La nouvelle politique culturelle se fait attendre à Aylmer

Les artistes doivent être patients

MARTIN COMTOIS
Le Droit

Les artistes peintres ne savent plus sur quel pied danser avec les promesses des fonctionnaires et élus municipaux à Aylmer.

Des acteurs de la scène culturelle se disent maintenant victimes de représailles des autorités dans leur lutte pour obtenir le droit de donner des cours de peinture et de vendre leurs toiles.

Une adepte des arts, Marie-France Hétu, a même eu la désagréable surprise à la fin de mars de recevoir une contravention de 125 $ pour avoir offert dans son domicile une session de formation à un groupe. À la suite d'une plainte de son voisin, la Ville a appliqué un règlement autorisant les artistes qui donnent des cours chez eux à accueillir une seule personne à la fois.

Pourtant, à la mi-mars, les peintres et sculpteurs avaient obtenu la parole du conseil municipal que ce règlement serait mis sur la glace en attente notamment de la conception et mise en application de la politique culturelle.

«Avec cette contravention, on vient de créer un précédent et ce sont tous les artistes qui en souffriront, prétend Mme Hétu. On va travailler dorénavant avec une épée de Damoclès au-dessus de nos têtes. Ce n'est pas une façon agréable de pratiquer le plus beau métier au monde.»

Cette dernière avoue être déçue du comportement des édiles qui tardent depuis un an à accommoder les participants de la vie culturelle. «On nous dit toujours que l'administration va être flexible mais ça revient toujours à l'excuse de pas de plainte, pas de pro-blème», explique Mme Hétu, qui a vu la municipalité lui retirer la location de salles pour certains cours à la Place des Pionniers.

Selon une représentante du Conseil des arts d'Aylmer, Linda Foley, la municipalité ne respecte pas ses promesses. Elle cite en exemple l'annulation d'une rencontre privée à la fin du mois qui aurait possiblement permis de modifier le règlement actuellement contesté.

Le regroupement, qui réunit 120 artistes aylmerois, réclame la permission pour ses membres de donner des sessions de formation à neuf personnes à la fois. Un règlement similaire existe déjà dans les municipalités voisines de Chelsea, Gatineau et Hull.

«Nous ne sommes pas pris au sérieux et tout ça commence à ressembler à une petite guerre, affirme Mme Foley. On veut seulement que des correctifs soient apportés au règlement afin que nous soyons plus obligés de briser la loi pour vivre.»

Chez les édiles, on demande aux artistes de faire encore preuve de patience pour quelques mois, question de finaliser la politique culturelle.

Un représentant de la municipalité à la table de concertation culturelle, André Laframboise, soutient toutefois que le Conseil ne veut pas chasser les artistes des limites du territoire aylmerois. «Il n'y a pas de police culturelle qui fait les rues pour donner des contraventions. Si une personne se plaint, on n'a pas le choix. On doit appliquer le règlement», a commenté le conseiller.

«Il n'y a aucune raison de paniquer, surtout que plusieurs artistes n'ont jamais été l'objet de plaintes, a avancé M. Laframboise. Il s'agit d'un cas isolé où une chicane de voisins a mené à une amende.»



SYLVAIN MARIER, Le Droit

Marie-France Hétu n'a pas digéré sa contravention.

Découvrez la nouvelle génération de chaussures confort!

Pouliot vous offre des chaussures exclusives auxquelles vous pouvez faire confiance.

- élégantes
- choix de modèles (de marche ou habillés)
- chaussure souple avec semelle de confort
- peut contenir une orthèse plantaire
- légère et de qualité supérieure

À l'intérieur des chaussures Pouliot, les orteils et les articulations ont plus de liberté de mouvement et sont plus confortables.



POULIOT
Là où chaussures et santé vont de pair
430, boul. de l'Hôpital, Gatineau 243-7433

Ce soir au petit écran...

STATION	VH	VR	RO	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2 CBFT	67	67	-	Virginie	La Petite Vie	4 et demi... / Dernière		L'Ombre de l'épervier / Dernière		Le Téléjournal	Le Point (22:27)	Sport	Découv. (23:20)
4 CBOT	2	8	8	The Game of her Life				This Hour...	Red Green Sh.	National / CBC News			News / Late (23:25)
5 CHRO	6	6	6	Hard Copy	Smart Guy	Buffy the Vampire Slayer		Team Knight Rider		MovieTelevision	Fashion...	Late Edition	Tonight (23:35)
6 GLOBAL	12	12	3	E.T.	Ready Or Not	Dawson's Creek		Caroline in...	Frasier	The Practice		News	
8 WROC	21	21	13	Wheel of Fortune	Jeopardy	Cosby	Loves Raymond	The Closer	Murphy Brown	Brooklyn South		News	Late Sh. (23:35)
9 CBOFT	3	3	5	Virginie	La Petite Vie	4 et demi... / Dernière		L'Ombre de l'épervier / Dernière		Le Téléjournal	Le Point (22:27)	Sport	Découv. (23:20)
10 CFTM	65	65	-	Monopoly	Ailes de la...	Beverly Hills, 90210		Place Melrose		Le TVA	Le Poing J / Annie Girardot		Sport / Loteries
10 WHEC	20	20	9	Frasier	Inside Edition	Suddenly Susan	House Rules	Caroline in...	Just Shoot me	Dateline NBC		News	Tonight (23:35)
12 CFCF	64	64	-	E.T.	Cosby		Loves Raymond	Ally McBeal		Nikita		CTV News	Pulse / Sport
12 TFO	-	18	12	Panorama		Sciences populaires		Cinéma / JULIE LESCAUT: TABLEAU NOIR (5)			Déclic! (22:40)	Panorama	
13 CJOH	7	7	7	Wheel of Fortune	Jeopardy	Damon	Getting Personal	Ally McBeal		Nikita		CTV News	News
13 WOKR	19	19	20	E.T.	Mad About You	Push		20 / 20 Monday		The Practice		News	Nightline (23:35)
15 TV5	15	15	35	Journal FR2	D'un Monde à l'autre / Bertrand Tavernier			Les Pieds...	Strip-tease		Journal belge	Le Cercle des arts	
18 WNPE	11	11	16	Nightly Business	Rod & Reel	Antiques Roadshow		People's Century				Strathblair	
24 TVO	18	2	2	Vista		Studio 2		Kavanagh			History / The Death of Yugoslavia		Studio 2
30 CIVO	8	63	70	Christiane Charette en direct		Omni Science	Pays du Qc	Plaisir de lire	Les Artisans...	Pignon sur rue	Montagne	Qc ...écran	Hors-circuit
40 CHOT	10	10	10	Monopoly	Ailes de la...	Beverly Hills, 90210		Place Melrose		Le TVA	Le Poing J / Annie Girardot		Sport / Loteries
49 CFGS	5	5	11	La fin du monde	Box Office	Cinéma / LE REBELLE III: LE COMBAT CONTINUE (5) avec Chi Muoi Lo				Au-delà du réel		Le Grand Journal	Sports Plus
A&E A & E	28	28	31	Law and Order		Biography / Greta Garbo		Poirot		Sherlock Holmes Mysteries		Law and Order	
BRAV Bravo	35	35	40	Bravo! Videos	Foot Notes	Dancing the Goddess		Michael Flatley - Bravo Profiles		Decision Time: Irish Step Dancing		NYPD Blue	
CD Canal D	29	29	-	Cap sur les îles / L'Île Planète		Missions aériennes au Vietnam		Mystères anciens / Rites et rituels		Star Trek		Cinéma / PARTIS POUR LA GLOIRE	
FOX WUTV	31	31	36	Home Impr.	The Simpsons	Damon	Getting Personal	Ally McBeal		Seinfeld	Frasier	Roseanne	Star Trek
LN Life Network	37	37	45	Craftscapes	Family & Friends	Animal Adv.	Ribbons of Steel	Martha Stewart		New Yankee...	...for Dinner?	Animal Adv.	Ribbons of Steel
MP Musique Plus	30	30	37	SPAM	1 x 5 / Madonna	Glastonbury '97 / Se poursuit jusqu'à minuit.							
NW Newsworld	24	24	26	Anne Petrie's Talk TV		The Lead	Money Show	The National		Pamela Wallin		BBC World News	Business News
RDI RDI	23	23	28	Le Monde ce soir		Brésil - Inde - Autriche - Arménie		Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute		Atlant. et Ontario	Éd. québécoise	Éd. de l'Ouest
RDS RDS	33	33	41	Baseball / Blue Jays - Yankees						Soccer Gillette	Sports 30 Mag		Ski Mag
DISC DISC	34	34	42	@discovery.ca		Behaving Like Animals		Great Cdn Parks	Champions...	Discovery Channel	Eco-Challenge	@discovery.ca	
TLC TLC	36	36	34	Bob Vila's Home Again		Extreme Machines / Mega Trucks		Land Speed Record		Oil Rig		Extreme Machines / Mega Trucks	
TSN TSN	32	32	30	Baseball / Blue Jays - Yankees							Off the Record	Sportsdesk	
YTV YTV	66	66	25	...Shirley Holmes	Lassie	Felix the Cat	Goosebumps	Are You Afraid?	Breaker High	Flipper		Tarzan	Hidden City
CV Canal Vie	43	43	-	Des Histoires de famille		Ailleurs sur la terre / Avoir 16 ans		Tonus / Marche	Lignes de vie	Santé et Société / Aveugle		Allô docteur	
MMX Musimax	45	45	-	Mouvements classiques / Nicolas Economou				Musimax Collection				Mouvements classiques	
TOON Télétoon	44	44	48	Cléo et Chico	Sacrés Dragons	Capitaine Star	Splat!	Les Simpson	Cléo et Chico	2 Stupid Dogs	Highlander	Les Simpson	Cléo et Chico
CITY City-TV	17	17	15	Friends	Seinfeld	E! Special: Leonardo Di Caprio		Cinéma / ONE OF HER OWN (6) avec Lori Loughlin, Greg Evigan				CityPulse...	Fashion... (23:35)

VH = Vidéotron Hull — RO= Rodgers Ottawa — VR = Vidéotron Rockland — Station Francophone

Polyshow 1998 mise sur la perception

PAUL GAUTHIER
Correspondant régional Petite-Nation

Une centaine d'élèves de l'école secondaire Louis-Joseph-Papineau prennent part au Polyshow 1998 alors que le thème choisi est Quelle différence? En effet, cette année la direction artistique met l'emphase sur le phénomène bien présent de la perception.

«Nous y aborderons notre façon de percevoir les autres selon leurs apparences, mais aussi selon leur propre vérité, souligne Suzanne Hudon. On y traitera de nos jugements, de nos peurs et de notre façon de vivre la différence».

Comme le veut la coutume, ce spectacle printanier offrira de la musique, de l'humour, de la danse, de la poésie et de la chanson. De plus, une exposition des oeuvres des étudiants sera présentée.

Servant de tremplin culturel pour les jeunes, le Polyshow sera présenté les 24, 25 et 26 avril, ainsi que les 2 et 3 mai à l'auditorium de l'école Louis-Joseph-Papineau, à Papineauville.

On peut obtenir son billet à la porte. Le prix est de 12 $ par adulte et 10 $ pour les jeunes de moins de 12 ans.

Passionnée par les animaux et la nourriture végétarienne

Linda McCartney est décédée du cancer

Souffrant d'un cancer depuis plus de deux ans, Linda McCartney, l'épouse américaine de l'ex-Beatle Paul McCartney, s'est éteinte vendredi dans sa résidence californienne à l'âge de 56 ans, a annoncé dimanche à Londres son attaché de presse Geoff Baker.

Associated Press
Londres

Celle qui brisa le coeur de millions de jeunes filles en épousant le bassiste des Beatles en mars 1969 est morte dans la propriété du couple à Santa Barbara, entourée de son mari et de ses enfants.

En décembre 1995, le couple avait annoncé que Linda, photographe amateur et végétarienne passionnée, était atteinte d'un cancer du sein.

Au foie

En mars dernier, alors que l'on pensait que la chimiothérapie avait eu des résultats et que son cancer était en rémission, les médecins avaient découvert que la tumeur avait gagné le foie.

Mais elle n'a pas souffert, a assuré l'attaché de presse.

«Deux jours avant le décès, Linda et Paul ont fait du cheval, ce qui était l'une de ses passions» de Linda.

M. Baker a ajouté que toutes les personnes souhaitant envoyer des fleurs à la famille fassent plutôt un don en faveur d'organisations de lutte contre le cancer, de défense des animaux «ou, mieux encore, lui rendre l'hommage qu'elle aurait préféré: devenir végétarien».

Sans parenté avec la famille Eastman, propriétaire de Kodak, Linda avait épousé Paul le 12 mars 1969 à Londres.

En amateur, elle avait pris à la fin des années 1960 de nombreux clichés de stars du rock comme Jimi Hendrix, les Who, Aretha Franklin, les Rolling Stones, Stephen Stills et dont la plupart sont réunies dans le recueil de photos *Sixties*.

Synthétiseur

Linda avait également joué — médiocrement — du synthétiseur avec son époux, au sein des Wings dans les années 1970 ou avec Paul en solo.



ASSOCIATED PRESS

Paul et Linda McCartney

Ceux qui constituaient l'un des couples les plus durables de l'histoire du show-business ont eu trois enfants ensemble, Mary, Stella et James.

Linda avait eu une fille, Heather, d'un premier mariage. Stella est aujourd'hui styliste dans la maison de couture parisienne Chloé.

Elle avait quitté Paris en hâte vendredi, sans que ses collaborateurs connaissent la vraie raison de son départ.

Depuis de nombreuses années, Linda McCartney militait farouchement pour la protection des animaux de tout poil et pour promouvoir la cuisine végétarienne.

Elle avait fait paraître un livre de recette il y a sept ans, même si le lancement dans le commerce de ses hamburgers végétariens avait connu des problèmes.

Interrogé un jour sur la longévité de son couple, Sir Paul avait dit: «C'est très simple. Même si les mâles n'aiment pas avouer ce genre de choses, je crois que c'est parce que nous nous adorons tous les deux».

Céline Dion est la chanteuse préférée des Américains

Presse Canadienne
New York

Selon un sondage du populaire magazine américain *People*, Céline Dion est la chanteuse numéro un aux États-Unis.

Effectuée auprès d'un millier de lecteurs, l'enquête de *People* démontre que la Québécoise a largement conquis le coeur des Américains, 17 % d'entre eux la choisissant comme leur chanteuse favorite.

Elle devance facilement Maria Carey et Whitney Houston, ex aequo avec seulement 5 % de la faveur des personnes interrogées. Barbra Streisand et Madonna suivent, également ex aequo, à 4 %.

OUVERT LUNDI 13 35 et +
Spécial 12$ (max) par auto.
L'Homme au masque de Fer
+ 2e film
James Bond :
Tomorrow Never Dies
(Demain ne meurt jamais)
Pierce Brosnan
CINÉ-PARC TEMPLETON
Boul. Maloney, Gatineau
INFO-FILMS 24 h
663-0915

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et De L'hôpital 568-6070
MATINÉES DU WEEK-END: 6.50$ (avant 18h00)
MARDI - MERCREDI 5.00$ adultes - 5.00$ 13 ans et moins
TITANIC (version française) (G+déc. aux jeunes enfants)
✔ lun., mer., jeu.: 8:00
LES BOYS (version originale française) (13+)
★ lun., mer., jeu.: 9:20
MERCURY RISING (v. o. anglaise) (13+violence)
★ lun., mer., jeu.: 7:25 - 9:45
PERDU DANS L'ESPACE (v. f. de LOST IN SPACE)
(G+déc. aux jeunes enfants) ★ lun., mer., jeu.: 6:45
MY GIANT (v. o. anglaise) (G)
★lun., mer., jeu.: 9:35
UNE CHANCE SUR DEUX (v. o. française) (13+)
★lun., mer., jeu.: 7:10
LA CITÉ DES ANGES (v. f. de CITY OF ANGELS)
(en attente de classement) ★ lun., mer., jeu.: 7:20 - 9:40
LIGUE MAJEURE:RETOUR DANS LES MINEURS
(v. f. de MAJOR LEAGUE: BACK TO THE MINORS)
(en attente de classement) ★ lun., mer., jeu.: 7:05 - 9:15
PAULIE (version française) (G)
★lun., mer., jeu.: 6:50 - 9:00
NIGHTWATCH (version originale anglaise) (13+)
★lun., mer., jeu.: 7:30 - 9:45
THE OBJECT OF MY AFFECTION (v. o. anglaise) (G)
★lun., mer., jeu.: 7:00 - 9:30
★ ✔ SON DIGITAL

LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS

LES PROMENADES 568-1706
1100 Boul. Maloney O. Gatineau
Soirées à petits prix : mardi et mercredi en soirée 5$
SPECIES II (G) 7:15 9:45
TITANIC (G) 8:00
CITY OF ANGELS (G) 7:10 9:40
MAJOR LEAGUE 3 (G) 7:00 9:30

CENTRE RIDEAU 234-3712
50 rue Rideau
TITANIC (SP) 8:00
MAT. SAM. DIM. 2:00
LUN. 4:00
PAS DE REP. LUN. 8:00
MAJOR LEAGUE 7:00 9:30
PAS DE REP. LUN. 4:00
SPECIES 2 (18+) 7:15 9:15
PAS DE REP. LUN. 4:30

GLOUCESTER 5 745-7995
1980 chemin Ogilvie
CITY OF ANGELS (AA) 7:10 9:45
MAT. 1:00 4:00
TITANIC (SP) 8:00
MAT. 2:00
GREASE (SP) MAT. 1:15
SPECIES 2 (18+) 7:20 9:25
MAT. 4:15
BARNEY'S GREAT ADVENTURE (F) MAT. 1:30
LOST IN SPACE 7:00 9:35
MAT. 3:45
ODD COUPLE 2 (SP) 7:30 9:55
MAT. 1:45 4:30

BRITANNIA 828-8121
3090 ave. Carling
CITY OF ANGELS (AA) 7:00 9:40
MAT. MAR. 1:00 3:40
PAULIE 7:10 9:20
MAT. MAR. 1:10 3:30
BARNEY GREAT ADVENTURE (F)
MAT. MAR. 12:50
ODD COUPLE 2 (SP) 6:50 9:10
MAT. MAR. 3:00
MERCURY RISING 9:50
MAT. MAR. 1:30
SPECIES II (18) 7:20
MAT. MAR. 4:10
MAJOR LEAGUE 3 7:30 10:00
MAT. MAR. 1:20 4:20
TITANIC (SP) 8:00
MAT. MAR. 2:00

CAPITOL SQUARE 237-6655
230 rue Queen
CITY OF ANGELS (AA) 7:15 9:50
MAN IN THE IRON MASK (SP) 7:00 9:40
ODD COUPLE 2 (SP) 7:30 10:00
GRAND ÉCRAN! SON DE QUALITÉ! GRANDE DIFFÉRENCE!
MATINÉE À 5$ SEMAINE 6.50$* SAM. ET DIM.
* REPRÉSENTATIONS DÉBUTANT AVANT 6:00

Écoutez
cktf 1041 énergie
Sheila Fournier la spécialiste du Showbizz!
104 secondes sur l'actualité artistique

À 7 h 40, 8 h 40, 16 h 50 et 17 h 50

Automobile

Jaguar Vanden Plas 1998

Un félin raffiné

La cuvée 1998 de Jaguar a droit cette année à une petite cure de rajeunissement avec un intérieur revu, une suspension remaniée et un nouveau moteur, un V8 de 4,0 litres qui remplace le vénérable six cylindres en ligne. Le modèle Vanden Plas est une XJ8 avec un empattement plus long.

RAYNALD CÔTÉ
Collaboration spéciale/CAA

La voiture étant assez basse, l'accès et surtout la sortie à cause du seuil élevé s'avèrent un peu difficiles. Les sièges en cuir permettent aux occupants, particulièrement à l'avant, de bénéficier d'un excellent confort. Le conducteur n'aura aucune difficulté à trouver une position de conduite lui convenant très bien grâce aux ajustements du siège et du volant. Ces ajustements, ainsi que ceux des miroirs, il pourra les entrer dans une des trois mémoires disponibles. Malgré tout, il sera incommodé par le levier du frein d'urgence situé à côté de la console centrale. En effet, selon sa taille, le levier sera en contact permanent avec sa cuisse ou son genou droit.

À l'arrière, grâce à l'empattement long, le dégagement pour les jambes est excellent, tandis que celui pour la tête est un peu juste, comme à l'avant d'ailleurs, pour les personnes de grande taille.

Considérant les dimensions importantes de la voiture, on pourrait croire que le coffre est spacieux alors que sa capacité est moyenne, sans plus. Par contre, le seuil est bas et large, ce qui facilite le chargement.

Commodité et sécurité

Il va de soi que l'habitacle se distingue par l'excellente qualité de la finition ainsi que par le souci du détail.

Les matériaux sont de très grande qualité et le climatiseur fonctionne avec une discrète efficacité.

Par ailleurs, le pare-brise a droit à deux dégivreurs: un à air et l'autre électrique avec de petits filaments qu'il est possible de voir avec un peu de concentration.

En parlant de chauffage, notons que les sièges chauffants, à l'avant et à l'arrière, sont lents à se manifester.

Si vous parvenez à vous habituer au son inhabituel des clignotants et aux nombreux boutons de la console centrale, il y a une chose qui risque de vous irriter longtemps: il s'agit de la difficulté à lire les instruments, parce qu'ils sont enfouis profondément et que les chiffres sont petits, et la montre, parce qu'elle n'est pas orientée vers le conducteur et enfouie elle aussi.

L'habitacle se distingue par l'excellente qualité de la finition ainsi que par le souci du détail.

L'habitacle possède de nombreux espaces de rangement ainsi que des tablettes repliantes placées dans le dossier des sièges avant.

Au chapitre de l'insonorisation, cette voiture déçoit puisqu'elle ne parvient pas à faire taire le vent.

En plus des deux coussins gonflables classiques, cette voiture en cache des latéraux dans les dossiers des sièges avant.

La sécurité est également bien servie par les freins ABS, l'antipatinage, les bons miroirs extérieurs et l'excellente visibilité dans toutes les directions.

Par contre, les phares pourraient être plus puissants surtout en position de croisement.

De plus, l'espace entre l'accélérateur et la pédale de frein étant très petit, les conducteurs avec le pied droit un peu large devront veiller à ne pas actionner les deux pédales en même temps.

Enfin l'essuie-glace unique laisse sale la partie supérieure gauche du pare-brise, ce qui est gênant pour la visibilité.



Sur la route, le comportement de cette Jaguar permet d'accumuler les kilomètres avec plaisir.

La finition est de belle qualité

Un beau comportement routier qui pourrait encore être amélioré

Souple et puissant, le V8 procure des accélérations et des reprises très vives et progressives.

RAYNALD CÔTÉ
Collaboration spéciale/CAA

De plus, pendant les fortes accélérations, il émet un rugissement fort agréable. Il fonctionne généralement en douceur mais, chose curieuse, il vibrait lorsqu'on plaçait la transmission au neutre. D'ailleurs, cette dernière effectue ses changements de façon presque imperceptible lorsqu'elle monte les vitesses, mais on la sent rétrograder lors des ralentissements et des arrêts complets.

Comportement routier

Même si elle est calibrée plus en fonction du confort que de la tenue de route, ce dernier aspect n'a pas été négligé puisque cette Jaguar se tire très bien d'affaire à ce chapitre.

Par contre, c'est sur le plan du confort qu'elle nous montre son côté félin, en absorbant les inégalités avec une très belle souplesse.

Ce beau comportement routier serait encore plus intéressant si la direction était un peu moins légère, surtout à vitesse moyenne. Ceci ne lui enlève tout de même pas sa précision et sa rapidité.

Puissants et doux, les freins s'activent impassiblement et très efficacement.

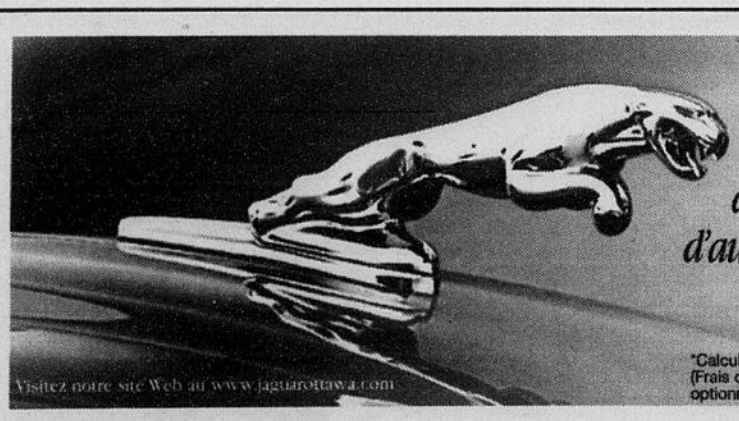
Confortable, spacieuse, bien construite, cossue et puissante, cette Jaguar plaît autant par le raffinement de sa finition que par la qualité des matériaux employés. Sur la route, son comportement permet d'accumuler les kilomètres avec plaisir.

Pour

- Confort général
- Équipement complet
- Comportement routier
- Finition soignée
- Moteur doux et puissant
- Freins puissants

Contre

- Levier du frein d'urgence à relocaliser
- Instruments difficiles à lire
- Phares peu puissants
- Accès et sortie
- Essuie-glace unique insuffisant
- Direction légère



Le félin revient!
Louez une Jaguar neuve
à partir d'aussi peu que 879 $* *par mois*

*Calcul du crédit-bail basé sur contrat de 24 mois avec acompte de 8 000 $. Allocation de 25 000 km/année. (Frais de ,12 ¢/km additionnel). Toutes taxes applicables en sus. Taux d'intérêt du crédit-bail de 4,5 %. Rachat optionnel de 48 447 $. Exp. et prép. inclus. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire.

Jaguar Ottawa
1450, chemin Merivale
Nepean, Ont. K2E 5P1
(613) 225-8987

Télévision

Stéphane Rousseau, touche-à-tout



Même si on a l'impression de l'avoir beaucoup vu, Stéphane Rousseau n'a pas souvent fait de télé en tant qu'animateur. Sauf il y a une dizaine d'années, alors qu'il coanimait une émission pour jeunes talents enregistrée à Québec. Cet épisode était donc un peu loin dans ses souvenirs lorsqu'il a plongé *Dans le noir*, l'émission hebdomadaire qu'il anime en ce moment à Quatre-Saisons.

JOSÉE LAPOINTE
Collaboration spéciale

«Je n'avais pas vraiment d'expérience», admet-il. Et comme les 15 émissions se sont enregistrées d'une traite en moins de deux semaines, à raison de deux par jour, il a appris plutôt sur le tas. Résultat : il s'est parfois senti plus ou moins en contrôle. «Je n'ai même pas réussi à perdre mon trac. C'est clair que je n'étais pas totalement à l'aise.»

Bien sûr, il existe une parenté entre la scène et la télévision, d'autant plus que *Dans le noir* est enregistré devant public. Mais il faut du temps pour assimiler le travail d'animateur. C'est ce dont il a manqué. «Quand tu enregistres une fois par semaine, tu peux te regarder, analyser ton travail, t'améliorer d'une fois à l'autre. Je n'ai pas pu faire ça.»

Lorsqu'il regarde maintenant ces émissions enregistrées en janvier, il aimerait bien changer quelques détails. «J'ai fait des fautes de français, c'est moche. Et j'aurais aimé avoir plus de temps pour préparer mes gags. J'améliorerais aussi certains jeux.»

Mais tout est allé tellement vite. Il a plutôt choisi de suivre son instinct. «On m'a dit d'être naturel. Alors j'ai fait des niaiseries, comme d'habitude!» Et dans l'ensemble, ajoute-t-il, tout s'est très très bien déroulé. «J'étais bien entouré et le concept n'était pas trop lourd.»

Le concept, d'origine britannique, est celui d'un concours où des gens doivent exécuter des gestes quotidiens dans le noir le plus complet. Les participants n'y voient rien, mais le public en studio et à la maison, lui, peut tout suivre grâce à une lumière infrarouge.

L'amateur de gadgets et de bébelles qui sommeille en lui — ceux et celles qui ont vu ses spectacles savent à quel point il adore les effets spéciaux — a poussé Stéphane Rousseau à accepter d'animer *Dans le noir*.

«J'aime ça ces affaires-là. Cette technologie est nouvelle et ça m'intéressait de l'essayer. Je crois aussi que c'est ce qui attire les gens. C'est vraiment très drôle.»

Participation

Stéphane Rousseau ne se voyait pas vraiment en animateur de télé. «Encore moins pour un quiz. J'avoue que ça m'intéressait plus ou moins.» Mais le côté innovateur du jeu l'a attiré. «Et j'aimais l'idée que le *show* ne reposait pas uniquement sur mes épaules.»

Cependant, sa participation ne s'est pas limitée qu'à l'animation.

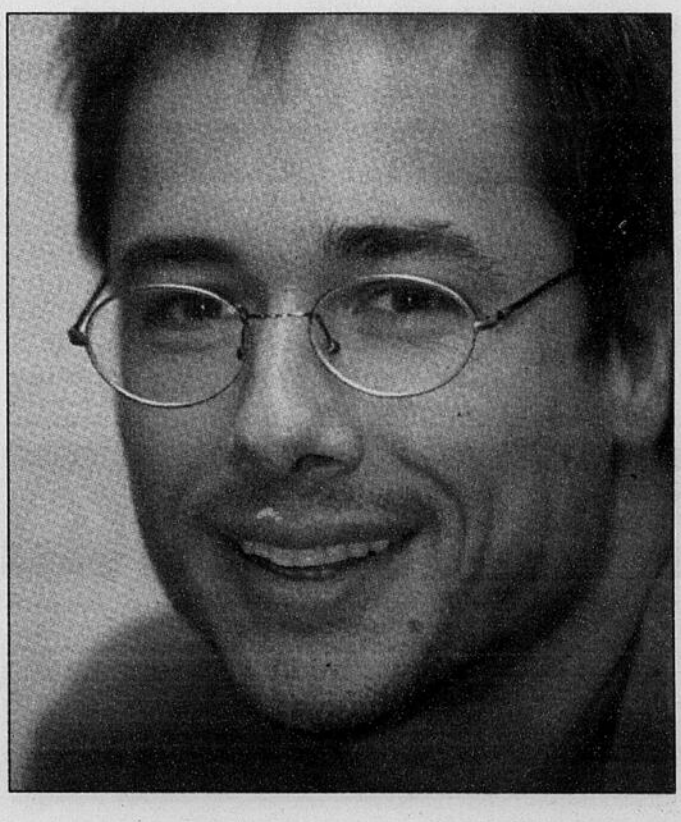
L'humoriste a également contribué à ce qu'on pourrait appeler l'enrobage de l'émission. C'est lui qui a décidé de porter un tuxedo, d'utiliser Mme Jigger comme gouvernante et d'inclure les gags du début et de la fin. Il a également participé à l'élaboration des décors. «J'avais envie que ça ressemble à un manoir. Alors je me suis mis le nez là-dedans.»

Stéphane Rousseau ne croit pas que la popularité de l'émission ne soit que due à sa présence et à l'affection du public. Le jeune homme estime que c'est un véritable mélange de plusieurs éléments qui en fait une émission regardée. «L'équipe a travaillé très fort, il y avait une vraie synergie parce que tout le monde y croyait. Tellement que les Britanniques sont venus voir ce que nous avions fait de leur concept et qu'ils ont été très impressionnés. C'est en montrant une de nos émissions qu'ils l'ont ensuite vendue dans d'autres pays.»

Pour lui, c'est une expérience nouvelle, mais qui n'annonce pas le début d'une nouvelle orientation dans sa carrière. C'est davantage une corde de plus à son arc déjà bien diversifié. Car l'humoriste qui fêtera bientôt ses 20 ans de carrière (il a commencé tout jeune en jouant avec Roméo Pérusse) a des projets plein sa besace et n'entend pas se limiter à un seul aspect de son métier.

Cet hiver, par exemple, il avait un peu de temps libre. Au lieu d'en profiter pour se reposer, il a offert ses services à CKMF et fait partie de l'équipe d'animation du matin pour quelques mois. «Ça me tentait depuis longtemps.» Dès l'automne, cependant, il se tournera vers d'autres activités : une tournée en Europe et un nouveau spectacle ici qui, dit-il, devrait nous étonner. «Ce sera beaucoup plus sobre.»

Le cinéma, également, l'attire, comme beaucoup d'humoristes (Michel Barrette, Patrick Huard, JiCi Lauzon) qui jouent les acteurs. Stéphane Rousseau semble avoir quelques projets sérieux en vue en ce sens. Les offres, lance-t-il, ne manquent pas ces temps-ci. «C'est comme ça que j'aime faire mon métier. J'aime être touche-à-tout. Le plus dur, c'est de dire non.»



Stéphane Rousseau

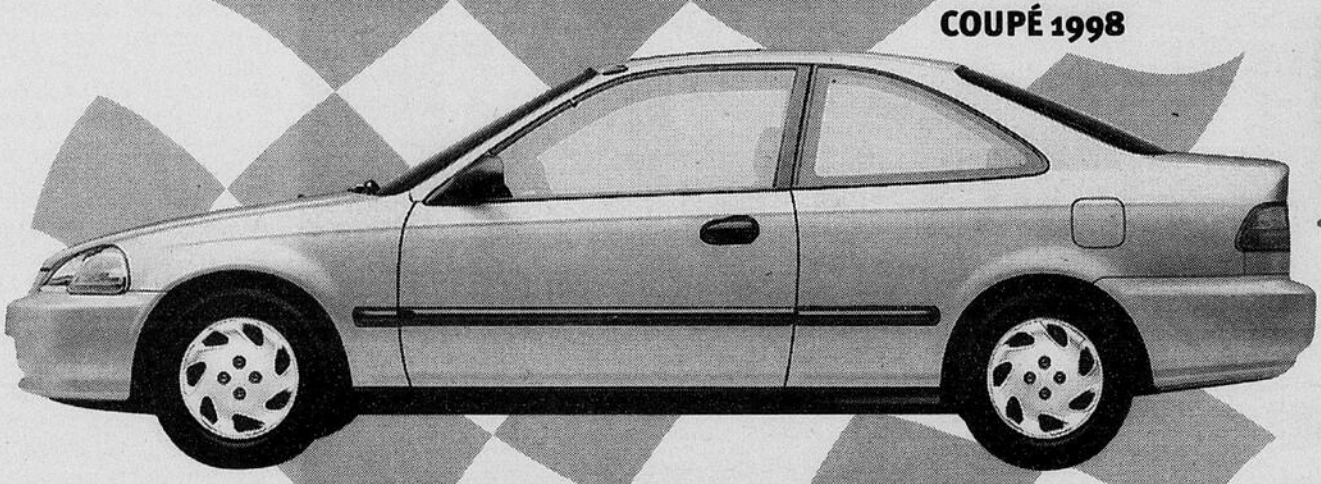
C'EST PARTI !

**Offres d'une durée limitée,
sur véhicules en inventaire seulement.**

HONDA

L'ÉVÉNEMENT GAGNANT
SUR TOUTE LA LIGNE

COUPÉ 1998



BERLINE 1998



208 $*

par mois, location 48 mois

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

GARANTIE 5 ANS • 100 000 KM

ou

4,8 %**

SUR FINANCEMENT D'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS SUR TOUTES LES CIVIC 1998 NEUVES EN INVENTAIRE.

*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur le coupé Civic DX 1998 (modèle EJ612W) ou la berline Civic LX 1998 (modèle EJ653W) neufs en inventaire. Échange ou comptant de 1 825 $, la première mensualité et un dépôt de garantie de 250 $ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 $ le kilomètre excédentaire. **Programme de financement de H.C.F.I. à 4,8 % offert à l'achat de tout modèle Civic 1998 neuf en inventaire pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Exemple de financement : 20 000 $ au taux annuel de 4,8 % = 458,77 $ par mois pendant 48 mois. Coût de l'emprunt : 2 020,96 $; coût total : 22 020,96 $. Un versement initial pourrait être exigé. Transport et préparation (850 $), taxes, assurance et immatriculation en sus. Offres d'une durée limitée. Sujet à l'approbation du crédit. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION.

Les petites annonces

http://www.ledroit.com

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
A COMPTER DE 8 H 00
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Toute annonce reçue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 163.80 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.40 $/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 356.00 $ par année, et les autres pays: 420.00 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

***Activités diverses**	103
***Agences de rencontre**	105
***Amitié, rencontres**	108
***Ésotérisme**	111
***Messages personnels**	109
***Perdu**	104
Trouvé (gratuit)	106
***Présentations à domicile**	107
***Services d'escorte**	112
***Services professionnels**	118

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
***Alimentation et aliments naturels**	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
***Animaux**	174
***Animaux, pension, nourriture et soins**	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
***Argent demandé**	218
***Argent disponible**	220
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
***Chauffage, climatisation**	202
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
***Décoration intérieure**	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
***Divers demandés**	156
Encans	151
***Enseignement, cours**	196
***Équipement de bureau**	212
***Équipement commercial**	214
Fleurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marchés aux puces	158
Matériaux	142
***Musique**	134
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo	128
***Soins de beauté, esthétique**	198
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et carreaux "tuiles"	140
***Traiteurs**	210
***Transport demandé**	170
***Transport offert**	171
Vacances, voyages	172
Vente - garage	160
Vêtements à vendre	148
***Vidéocassettes et magnétoscopes**	130

LES EXPERTS

(Payable à l'avance)

*Affilage	241
*Alarmes	242
*Aménagement paysager	243
*Appareils ménagers	244
*Arbres	245
*Architecture et dessins	246
*Assurances	247
*Automobiles	248
*Bijouterie	249
*Chauffage, climatisation	250
*Cheminées	251
*Clôtures	252
*Comptabilité	253
*Confiserie	254
*Construction	255
*Cordonnerie	256
*Couture	257
*Décapage de meubles	258
*Décoration intérieure	259
*Déménagement, transport	260
*Démolition	261
*Déneigement	262
*Divers	264
*Ébénisterie	266
*Échafaudages	267
*Électricité	268
*Esthétique, coiffure	269
*Extermination	271
*Ferblanterie	272
*Fer ornemental	273
*Foyers, poêles à combustion	274
*Gouttières	276
*Impôts	277
*Imprimerie	278
*Informatique	280
*Isolation	279
*Jardinage	281
*Machines à coudre	282
*Maçonnerie	283
*Maisons, réparations et rénovations	284
*Menuiserie	285
*Montres et horloges	286
*Nettoyage, ménage	287
*Pavage	288
*Piscines	289
*Plâtre, peinture	290
*Plomberie	291
*Photographie	292
*Rembourrage	294
*Rénovations	295
*Réparations	297
*Réparations petits appareils	298
*Restaurants	299
*Serrurerie	300
*Services 24 heures	301
*Soudure	302
*Tapis, carreaux, céramiques	303
*Taxis	304
*Téléviseurs	305
*Toitures	296
*Traduction	309
*Traitement de textes	310
*Ventilation	306
*Vidéocassettes et magnétoscopes	307
*Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
***Emplois demandés**	314
***Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s**	315
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
***Garderais enfants**	322
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS

***Garçonnières**	406
***Logements à louer - Aylmer**	400
***Logements à louer - Buckingham**	404
***Logements à louer - Cantley**	407
***Logements à louer - Gatineau**	401
***Logements à louer - Hull**	402
***Logements à louer - Masson-Angers**	411
***Logements à louer - Ontario**	403
***Logements à louer - autres**	405
***Logements meublés**	408
***Logements à partager**	409
***Logements à sous-louer**	410
***Logements demandés**	435
***Maisons à louer**	432
***Maisons à partager**	433

CHAMBRES

***Chambres à louer**	440
Chambres avec pension	466
***Chambres demandées**	467

CONDOMINIUMS

***Condominiums à partager**	471
***Condominiums à louer**	470
Condominiums à vendre	475
***Condominiums demandés**	476
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
***Maisons demandées**	495
Maisons à l'extérieur	496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
***Maisons à revenu demandées**	532
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

***Chalets demandés**	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
***Franchises à vendre**	598
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales	597

VÉHICULES

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
***Autos à louer**	615
Autos de prestige	611
***Autos demandées**	620
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
***Dépannage**	636
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
***Pièces et accessoires**	672
Remorques	673
***Réparations et entretien**	674
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case 10 $, retour par la poste 15 $.
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ LE 562-0555

103 ACTIVITÉS DIVERSES

ENTRE "L" soirée dansante, femmes gaies, "LE RETRO", le 24 avril à 20h. 246-0359, 643-9129.

104 PERDU

PERDU chien lévrier afghan, femelle, blond-roux, poil mi-long, porte micro-puce, récompense. 827-5091, 514-385-1115.

105 AGENCES DE RENCONTRE

ACCROCHE COEUR (agence à but sérieux). Si la solitude te pèse, appelle au 771-8186. Service confidentiel.

AGISSEZ MAINTENANT! Appelez Intro Options, l'agence avec le plus de succès de la région, établie 1980. Consultation gratuite. **233-9697.**

★Coeur à Coeur★. (819)328-2383 Service confidentiel et discret 50% pour femmes 10h à 16h

TRISTAN ET ISEUT, spécial femme 22-35 ans **-40%. 669-6512.**

106 TROUVÉ

PAIRE de lunettes trouvée le 10 avril en face de l'hôpital de Gatineau. 246-1330.

PETIT chien (poméranien), trouvé le 15 avril, secteur Seigneurie, Aylmer. Chantal, 684-5028.

108 AMITIÉ, RENCONTRES

FEMME cherche amie sincère, entre 45 ans et 55 ans, but sérieux. C.P. 79039, Hull, Qc. J8Y 6V2.

HINDOU, 40 ans, cherche belle femme bilingue pour relation. **247-0928**

HOMME cherche femme petite, 60 +, vie tranquille, 771-9423.

HOMME d'âge mure désire compagne, raison solitude. Pourrait partager app. Pour discuter, **733-5203** 20h à 22h

PHYCHO-ÉDUCATRICE en relation travail, cherche amie sincère, (40-60 ans). But sérieux. **CASE 141,** LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1

109 MESSAGES PERSONNELS

100% 1er ABANDON à Anasthesia et à ses beaux yeux. 669-0673.

108 AMITIÉ, RENCONTRES

100% 1er ABANDON à Saphir. Un moment inoubliable. 669-1083

★100% ABANDON, ★100% **abordable.** Pour vous messieurs super masseuse d'expérience à votre service. **246-5957.**

100% ABANDON, abordable, agréable, belles masseuses sensuelles 378 Notre-Dame, Gatineau. **663-2091**

★★★ **100% ABORDABLE** ★★★
Viens voir, 378 Notre-Dame
663-2091

100% ATTRAYANTE
Viens nous voir...
251 St-Louis, app.: 5. 246-5957.

100% GARANTI - DISCRET
★★★★★Michelle★★★★★
Privé, ouvert tôt 8h a.m. 243-8457.

1 + 1 MASSAGE de rêve. (Aussi pour couples). Pierre, 246-4495.

★★ **ALYSSA** ★★, 38D, belle, jeune et sexy, condo privé. **724-1282**

Il est parfois réconfortant de savoir qu'il y a quelqu'un à qui l'on peut parler.

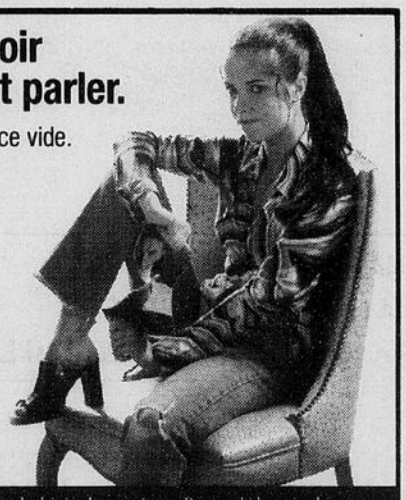
La solitude peut vous déchirer en deux,Quest comblera ce vide.

613 566·2000

Quest Interactif est toujours gratuit pour les femmes.

Plus de 1000 appels par jour

Quest Interactif



Quest n'assumes aucune responabilité pour les rencontres faites par le biais du système. Pour adultes seulement. Appel gratuit. Frais interurbains applicables. F.M. 1998

109 MESSAGES PERSONNELS

$40 SPÉCIAL!!!
MASSAGE **érotique** avec un extra, chez-moi, discret. Cindy, **243-8802.**

★ABORDABLE★
JOLIE, 23 ans
5'4", 115 lb, sexy
Toujours douce et souriante
Je reçois chez moi
en toute discrétion
Satisfaction assurée
8h à 21h, 771-9324

ABSOLUMENT SUPERBE
Jeune jolie hôtesse
Massage érotique
Relaxant, service sensuel
75, Beechwood, 744-0761

AUDREY. Très discret, sur rendez-vous seulement, du lun. au sam., 9h à 16h. **773-7971.**

BELLE ET GENTILLE masseuse te reçoit, 38D, grande, bronzée, cheveux très longs. Appelle-moi, **772-2495**

109 MESSAGES PERSONNELS

BELLE femme. Excellents massages. Privé. **Loulou, 798-1203.**

BONJOUR, un **très** bon massage, pourquoi pas? 771-0073 merci.

BOUTIQUE TOI ET MOI. Location films XXX. 3 films 7 jrs $10; CD-ROM XXX à partir de $19.95. 669-3236.

CINÉMA FILM XXX; aussi visionnement privé; jolies filles; spectacle privé érotique; **175 ch. Montréal, Vanier, Ont., suite 304/301.** de 11 a.m à 12 p.m.

CRUELLES!... À écouter à genoux, 18+. 1-819-976-3344.

DISCRÈTE, massage chez toi ou chez moi, Jizelle. 37 ans +. 777-4141

EXCELLENT massages relaxants, ouvert tous les jours. **761-7874.**

HOMME 45 ans recherche femme(s) pour amitiés, sorties, échanges... Non-fumeuse, professionnelle, minimum 30 ans. Ecrire à C.P. 23170, Ottawa, Ont., K2A 4E2.

109 MESSAGES PERSONNELS

ISABELLE
est de retour. **663-6177.**

★ JOLIE, GRANDE, NOIRE ★
Privé, propre, 24h, **745-0934**

JOLIES filles disponibles (enterrement de vies de garçons ou fêtes). **328-2979.**

LIGNE de rencontre d'Ottawa-Hull.
Appelez 1-900-451-3443, poste 371, $2.99/min. 18 ans +. V.E. Inc.

LIGNE de rencontre, gay et lesbienne.
Appelez 1-900-451-3443, poste 671, $2.99/min. 18 ans +. V.E. Inc.

LOLA (44D) belle et sexy
Massage $20. **682-9453.**

★★ **MADONNA** ★★ blonde, 26 ans, 119 lb, 36C-26-36, lingerie sexy et talons hauts ♥ offre massage excitant ♥ extra ♥ film XXX, très discret. **776-5800**

MAINS magiques. Un doux massage pour $25. 246-4742.

MAL partout, massage musculaire, propre et discret, 9h à 20h, 669-9253.

MASSAGE CALIFORNIEN, relaxant et sensuel par homme. **777-8216.**

MASSAGE complet avec tendresse, propre et très discret. Lydia 743-2084.

MASSAGE COMPLET, par belle femme de **40 ANS.** Propre et discret. **770-8450.**

MASSAGE érotique par femme d'expérience, mature. 243-6750.

MASSAGE pour homme par homme. 328-2528.

MASSAGES ET SPECTACLES
par Martine et Denis, 100% garantie. **770-2614**

MASSAGE ULTIME par un garçon sensuel pour homme. 777-6313.

MISTY, sexy et belle (42D), massage et +, Ottawa. **567-4988.**

★★ **MONIQUE** ★★
Privé, propre, 745-9938

NUDISTES: Pour inf.: écrire à Club Naturiste Richard Brunet Inc., 400 concession 2, St-Eugène, Ont. K0B 1P0

PHOTOS boudoir de vous, Mesdames, chez vous. Service professionnel. Pag. 773-3512.

SERVICE aimable, discret. N'hésitez pas d'appelez **ALISHA, 792-1359.**

$ SPÉCIAL $39.99
Massage sensuel + extra. 682-1207.

SPÉCIAL, chez toi, chez moi, massage sensuel. 738-0134

109 MESSAGES PERSONNELS

SPÉCIAL / MASSAGE
chambres privées
de 10h30 à 1h a.m.
175 chemin Montréal, suite 303
VANIER, 744-7487

SUPER MASSAGE, propre et discret Christine, 595-0695, 9h-23h.

TA VOISINE se déchaîne avec des inconnus. Ecoute-la! 1-819-976-7600.

TIFFANY EROTICA
conversations directes, 24h
$1.75/min. aucune minute minimum
1-819(ou 613)976-5999

UN MOMENT INOUBLIABLE GARANTI
669-2044, 24h/24h.

111 ÉSOTÉRISME

31 ANS d'exp. comme clairvoyante par vibrations. **Madame Bé,** 986-2058.

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

CARTES, tarots, lignes de la main. Charmaine, 669-9105 avec cassette.

CLAIRVOYANTE, cartes, tarot, astrologie, autres dons de mère en fille depuis des siècles. Chloé, 778-3994.

JE me présente Justine, j´ai plus de **39 années** d'expérience en voyance.
8 minutes GRATUITES
1-900-451-5276, 24h, $3,79/min.

LA pensée par les cartes, lignes de la main. Sur rendez-vous: 243-9376.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct.
4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

LES MAÎTRES du destin, voyance, numérologie, astrologie, tarot. 1-900-451-5333.

MME DAPHNÉ, lignes de la main, cartes. 243-3802.

112 SERVICES D'ESCORTE

100% 1ER abandon à Aaron (Abacus) et ses jolies dames. 663-4476

100% 1er ABANDON à Aaron, Abacus, Abalina et à ses collègues. 777-3551.

100% 1ER abandon à Abacus et ses jolies dames. 276-2441.

100% 1ER abandon à Abacus et à ses jolies dames. 771-7065

100% 1ER abandon, à ce désir de très belles filles sensuelles. 663-8138.

112 SERVICES D'ESCORTE

100% 1er ABANDON à Andrea. Doublez-vous et épargnez. 24h/24h. 777-9748 www.appelagency.qc.ca

♥♥♥♥♥ 100% 1er ABANDON ♥♥♥♥♥ À un bon choix. 777-5085.

100% ABASOURDISSANT! Femmes de classe sensuelles pour hommes/femmes/couples. 24h. 663-8893.

100% BELLES blondes, noires (amber), californienne. 328-2684, 24 h.

100% INTERNATIONALE. Elégante, charmante et discrète. **664-3193**

5 FEMMES 18-48 ans pour service d'escorte très achalandé. 850-9403.

♥♥♥ABORDABLE♥♥♥
Je suis de retour
Prix imbattables. **523-8679**

ADORABLE: vous reçoit, 5 jolies demoiselles. **852-8192**

♥♥♥ ANIK ♥♥♥
est de retour pour vous. **246-9721**

BEAU GARCON de 21 ans, **plaisirs pour homme. 770-4131.**

CHANT-LEE
Belle, discrète. **292-9858. 292-9858.**

DANSEUR EXOTIQUE MÂLE
Mannequin musclé - sortie, massage, escorte. **Chris: pag. 364-8717, 24h**

DAVID
musclé-athlétique, 769-0127

ÉVASION d'un moment avec jolie hôtesse de classe. Spectacles. **775-2216.**

♥♥♥"EXXXTASE ENR."♥♥♥
Tanya, 18 ans, 5'4", 105 lb, cheveux châtains, yeux pers, 34C-24-34
Kim, 18 ans, 5'1", 105 lb, cheveux noirs, yeux bruns, 34C-24-34
Lina, 18 ans, 5'6", 125 lb, cheveux auburn, yeux bruns, 36C-26-36.
Julie, 18 ans, 5'2", 115 lb, cheveux bruns, yeux bleus, 34C-24-34
Amanda, 19 ans, 5'7", 120 lb, cheveux blonds, yeux bruns, 36C-24-34
Melinda, 19 ans, 5'9", 130 lb, cheveux blond châtain, yeux bruns, 34C-26-36
Chantal, 20 ans, 5'6", 120 lb, cheveux blonds, yeux pers, 34C-24-34
Manon, 20 ans, 5'4", 110 lb, cheveux bruns, yeux bruns, 36B-26-36
Vicky, 24 ans, 5'5", 120 lb, cheveux brun-roux, yeux pers, 36C-26-36
Cindy, 25 ans, 5'5", 120 lb, cheveux bruns, yeux bruns, 34B-24-34
Lucie, 26 ans, 5'7", 140 lb, cheveux blond-roux, yeux bleus, 36C-26-36
Jessy, 28 ans, 5'3", 115 lb, cheveux châtains, yeux bleus, 36B-26-36
AUCUNE DESCRIPTION FICTIVE.
ANNONCE/AGENCE INDÉPENDANTES

SPÉCIAL DU PRINTEMPS
Québec
30 min. $100....60 min. $140
40 min. $120....80 min. $160
On reçoit 276-2767, 24h, 7 jours/7

HOMME sensuel, discret, offre ses services pour homme ou couple. 777-6313.

♥♥JEUNE, BELLE, SEXY♥♥
Privé, propre
Pour homme-femme, **745-4895**

J.J. ESCORTE
Escortes demandées. ♦ **860-7883** ♦

MES prix sont les plus bas.
Propre, discrète. Tasheena 742-6437

NOIRE ET BELLE, TRANSEXUELLE
très sexy, 36D-28-36
centre-ville Ottawa. **Lisa, 277-4478**

PROFESSIONNELLE, DISCRÈTE
Ottawa, Hull, Gatineau, 742-5201.

SERVICES 24h/24. Chanel 34C-24-34, 5'4", 20 ans. Noémie 36C-24-34, 128 lb, 5'5", 25 ans. Cindy 34B-24-34, 120 lb, 5'5", 23 ans. Caroline 38DD, 160 lb, 5'7", 25 ans. Lisa 34B-24-34, 105 lb, 5'2", 30 ans. 1/2h: $90. 40 min.: $100. 1h: $120. 1 1/2h: $140. 2h: $180. **328-2847.**

♥**SUNSHINE**♥, femme noire, 24 h. lundi à vendredi. 747-9687.

SUPER agence en expansion recherche jolies demoiselles entre 18 et 25 ans, fiables et disponibles. Si tu te qualifies, fais entre $1,000 et $1,500+/sem. Meilleurs prix en ville. **Aucune entrevue personnelle.** Pour inf. Stéphane 243-9776.

TRANSEXUEL
discrétion, bilingue
834-6653

VOUS voulez découvrir de beaux moment avec de jolies filles: **664-3193.**

"ZIEUTEZ" l'élégance, le charme et la beauté de nos filles. 663-6548.

ZOU-LING
belle, discrète. **292-9858, 292-9858.**

118 SERVICES PROFESSIONNELS

ACCROÎTRE L'ÉNERGIE. Réflexologie, soins corporels. 236-2651.

APAISEZ le stress et l'anxiété
Prenez du temps pour relaxer
Massothérapie l'essentiel. 776-6306.

AUX **tropiques!** Massage suprême, **L'essayer** c'est **l'adopter.** 777-4379.

CENTRE MASSO-DETENTE. Massage thérapeutique et relaxation. **769-4713.**

CONSULTATIONS mystiques, massages de détente. **568-9633.**

MASSAGE 1 heure de relaxation. Claude, 775-9450

MASSAGE de détente, réflexologie et S.L.M., 10h à 21h, lun. au sam. **643-3093.**

120 AMEUBLEMENT

1000 ET UNE CHOSES, vente et achat. Stanley meubles, poêles et réfrig., 79 PAPINEAU, Hull. **778-0654.**

100-A PRINCIPALE ET 93 EDDY
MEUBLES USAGÉS GADBOIS
Achetons et vendons meubles et appareils ménagers. **776-6448.**

CONGÉLATEUR, ensemble de matelas double, prix à discuter. 246-5758

120 AMEUBLEMENT

15e ANNIVERSAIRE
73 ST-JOSEPH
Meubles usagés Guindon
Achetons et vendons. **777-9855**

2 LITS simple, 1 lit double Sears, 6 mois usage seulement, 1 matelat Queen, très bons prix. **772-8216**

368 NOTRE-DAME, GATINEAU
Meubles Girard - Matelas neufs
Achetons/Vendons, **669-6333**

DIVAN-LIT beige, très propre; 2 tables de salon, $300. 663-2620.

ENSEMBLE cuisine blanc, velours turquoise/noir/fushia, **$175. 246-4315**

MEUBLE ordinateur, noir mélamine, $100. Petit meuble noir mélamine pour télé, $50. 777-0623

MOBILIER de chambre, 6 morceaux, **merisier massif,** grandeur Queen, bon état, **$700 très nég.** 776-6880, Anne Séguin: 770-8280.

MOBILIER de chambre 7 morc., style moderne, vert et noir, comme neuf, valeur $2,600 pour $1,300. 834-2663

MOBILIER de chambre en pin, lit Queen, matelas et sommier, en excellent état. $800. 663-1132

MOBILIER de chambre, fini bois, excellent état, $700; table et 4 chaises en bois, style colonial, $250. **777-2559.**

MOBILIER de cuisine, table, buffet, 6 chaises, couleur blanc, très moderne, four micro-ondes incl., $750; 2 causeuses, divan 3 places, couleur moderne, excellent état, $900; 4 roues en alliage style 5 étoiles + 2 pneus neufs, $400. 771-0682.

MOBILIER de salon complet, 2 ans d'usage, très propre. 281-5247.

MOBILIER de s/manger, 4 chaises, valeur $2,000 pour $500. 281-4942.

MOBILIER de s/manger en frêne brun moyen, 4 chaises, sièges rembourrés, table 39x54 + 2 panneaux 12", vaisselier 46x72", $1,200. 777-5058.

MOBILIER s/manger, table et 6 chaises, $350. 669-6463

SUPERBE mobilier s/manger moderne, 8 pièces, design Nicoletti. (Neuf $3,000). Prix nég. 682-3068

TABLE et 6 chaises, vaisselier vitré noir, causeuse, tables salon, micro-ondes 1.0 pi cu. et petit four. **568-0969**

VAISSELIER, ensembles de chambre pour enfant et adulte. 834-3288

122 ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS ST-JOSEPH - 99 St-Joseph
Achat-vente-réparations. 772-8992

PAYONS comptant pour meubles antiques, vaisselle, argenterie, horloges. 276-3450, 747-1617.

124 APPAREILS MÉNAGERS

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610
FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

15e ANNIVERSAIRE
73 ST-JOSEPH
Meubles usagés Guindon.
Achetons et vendons. 777-9855

1-A RÉFRIGÉRATION - ACHAT - VENTE
771-8508, pag.: 593-0080

À BON prix: plusieurs laveuses et sécheuses. 772-0276, cell: 328-2554.

ACHAT ET VENTE d'appareils ménagers. **RÉPARATIONS** lav./séc. **669-7669.**

BEAU-BON-PAS CHER, pièces/appareils/meubles usagés, **387 Notre-Dame, Gatineau. 669-0697.**

CUISINIERES, $60, réfrig., $125, couleur or, 24 po, bon état. 568-5151

FRIGO-PLUS
Lav./séc. $250/paire tant qu'il y en aura. **130 Jean Proulx, Hull, 775-2753**

LAVEUSE Lady Kenmore, très bon état, $350. 565-1755

LAV./SÉC. à partir de $150 la paire, poêle et réfrig. à partir de $150 la paire, garantie 90 jours. 669-7669.

LAV./séc., aussi Mini-lav./séc., téléphonez après 15h. 770-1197.

LAV./SÉC. Kenmore et mini-séc. Admiral. Après 16h: 770-2056.

LAV./séc., poêle, réfrig., excellente condition. Déménagement. **778-2113.**

LOT de cuisinières et réfrigérateurs, à partir de $75 à $125. 827-0681

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. Achat et vente. **561-0727.**

POÊLE, amande, $200. Après 18h: 246-0063.

POÊLE autonettoyant et réfrig. amande, excellent état, $1,000. **777-2559**

POELE et réfrig. Admiral, amandes, $500. 827-8522.

POÊLE, réfrig. blancs, divan-lit, causeuse, excellent état. **777-7739**

RÉFRIG. GE, blanc, excellente condition, $395 nég. 595-5022

RÉPARATIONS, service à domicile en tout temps, garantie. Cell. 797-1062.

VENTE et réparations à domicile d'appareils ménagers, 3 mois garantie. 669-6782.

130 VIDÉOCASSETTES ET MAGNÉTOSCOPES

MAGNÉTOSCOPE RCA, 4 têtes, VCR Plus, stéréo, neuf, $250. **772-0416**

132 ORDINATEURS

BELTEC USAGÉ
Vente, achat et échange, pièces et ordinateurs. **Spécial:** carte-maîtresse pentium (neuve) **à partir de $69.**
776-0440 poste 234

132 ORDINATEURS

PENTIUM Multimédia neuf, prix compétitif. **663-8162** (message).

PORTATIF 166 MMX, 16 Mo, 2.02 Go, 16x, 56K, $2,200. **777-0535**

RÉPARATION DE MONITEUR. Estimation gratuite. 777-7847, 773-0834

134 MUSIQUE

AU VIEUX PIANO
Pianos reconditionnés avec garantie. 130 Jean-Proulx, Hull. 775-5496.

DANSE mobile DEMOTECH, service personnalisé. **Pag.: 760-6039, 669-6843**

DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence! 595-4657.

DISCO mobile "Magic Touch". Service + exp. = soirée réussie. **246-3633**

LOCATION, vente, réparation d'équipement de son et d'éclairage, musiciens animateurs "D.J." **Multi-Son 561-5905**

VIOLON français, ancien, $650. Pour inf.: 669-7318.

136 BICYCLETTES

BICYCLETTE de route, comme neuve, vélo de collection, $200 nég. **770-0834**

BONS choix de vélos usagés, $50 et plus, 622 boul. St-Joseph, Hull.

PORTE-VÉLOS (pour 3 vélos) $80, pag. 787-8015.

VÉLO DE ROUTE, Colnago noir, cadre 23.5" Colombus SL, Groupe Shima Dura-Ace, roues à boyaux, moins de 3,500 km d'usage, excellente condition, $1,250. 328-3003.

VÉLO hybride NAKAMURA, 21 vit., cale-pieds, cornes de boeuf, support et sacoches, $450. 663-3713.

144 OUTILLAGE

MOULINS à scies portatifs de tout genre (Clark), neufs, pour forestier. Sheila Tanner, (819)467-2749

148 VÊTEMENTS À VENDRE

13-14 ANS, bonne qualité. **Spécial** ensemble "fushia". 776-2797.

ROBE de mariée, 7-8 ans, $600 nég. Dominik, 663-9806.

ROBE de mariée, 9-10 ans, manches longues, perlée à l'avant, grande traîne, diadème, $450. 669-2918

ROBE de mariée, style princesse, 13-14 ans, prix à discuter. 281-5258

ROBE mariée, 5 ans (petite), peut être portée avec manches courtes ou longues, **perlée à l'avant,** grande traîne, crinoline, diadème, **payée $1,800, pour $650.** Anna ou Mme Légaré.

150 COIN DU BÉBÉ

CONSCIENCE VERTE
85 rue Eddy, Hull
Achats/ventes, acc., ameublement, jouets, enfants 0-6 ans. 776-1651.

FERMETURE de garderie, divers à vendre, chariot 6 places. 771-1118

LITERIE 9 morc., impeccable, utilisée 1 fois, $625 pour $200 ferme. **986-5408**

POUSSETTE double, lit evenflo à baldaquin, siège à bascule. 243-1774.

152 DIVERS À VENDRE

À BAS PRIX! Matériaux À Bas Prix Ltée! Porte d'acier: $29.95, prémontée: $92.95; plywood 3/8: $10.49, 5/8: $15.99; aspenite 7/16: $6.19, 3/4: $6.99; black joe et tentest naturel #1: $4.59; parqueterie: $0.79 pi, bois traité 1x6 6': $1.19, 4x4 8': $5.29. En vigueur jusqu'au 24 avril. Matériaux imparfaits... prix parfaits! **819-986-5720, 613-836-6420.**

À LOW: LIQUIDATION: portes, fenêtres, neuves, usagées; contenant plastique 225 gal., barils. 819-422-3805.

AQUARIUM 10 gal., équipée; 33 gal. avec support. 777-3707.

ASPIRATEUR Electrolux, garantie 1 an pièces et main-d'oeuvre, $275 accessoires inclus. 772-5499.

ATTENTION garderies: poucette ByBy Buggy 6 places, $800 nég. 246-1820

BÊCHE (Rototeller), $350; TONDEUSE à gazon, $60. 745-5676.

BICYCLETTE pour homme, 3 vit.; ensemble parterre; sac de golf avec voiturette. 568-5656

BLOCS ciment; portes d'acier; fluorescents; enseigne 4'x12'. 243-9120

BROWNING Gold Médallion 30.06, Winchester 30.30, 12 gauges et beaucoup dcc. $1,000; télé 24 po., : $100.; encyclopédies: $200; lit antique 54 po: $225, tout en excellente condition. **669-6794** après 17h.

CHAISE roulante électrique (à pile). 749-0211 après 18h.

CLIM., unité murale, déshumidificateur, micro-ondes, fax. 592-0940

DORMANTS de chemin de fer, $6 ch. 568-9474.

ENSEMBLE de cuisine moderne, blanc perlé, $300, vitrine blanche, $250; bureau 4 portes pour télé vidéo, chêne solide, $500. 663-0735.

ÉQUIPEMENT **salon coiffure,** prix à discuter; **lits superposés** double/simple, tubes mauves, $250. **246-5213**

FABRICANT de portes de garages; fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable.
Léo Groulx Mfg Ltée. (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

FENETRES en bois à battant, très bon état, excellentes pour chalet d'été. Ensemble de s/bains bleu, toilette, bain, 2 lavabos. 281-7635

152 DIVERS À VENDRE

FOYER à bois encastré, en métal, vitré, sécuritaire, très beau. 684-6312.

KIOSQUE d'expositions 10' X 10' avec toile. 561-3626.

PLANCHERS BOIS FRANC
$1.50 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

PORTE de garage, isolée, 10'X 10' avec moteur série commerciale. 669-9381

PORTES DE GARAGE NEUVES ET USAGÉES. 663-0761.

PRESQUE NEUF: poêle, réfrig., lav./séc., lave-vaisselle, micro-ondes, ensemble s/dîner, aspirateur, ensemble de chambre, meuble de télé, barbecue, stores. 663-2809

RÉFRIG. 17 pi cu., fonctionne bien, $75; 2 fenêtres. 684-1627.

ROBE de mariée, jamais portée, $500; sofa et chaise: $500. **990-4828,** soir: **246-8464.**

SCIES mécanique Makita, génératrices, pompe à eau, débrouissalleuse, échanges acceptés, pièces et service. **Sport Moto Thurso, 819-985-2400.**

SIÈGE orthopédique pour camion de marque Amovi, 3 1/2 ans d'usage, payé $3,200 pour $850 nég. **281-1819**

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement
bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TABLE de billard Black Crown, 4.5 x 9, nouveau tapis, lumières incl., en laiton, $2,500. 663-4276.

TABLE de billard professionnelle, 4 1/2 x 8 1/2, en chêne massif, valeur $6,500 pour **$2,900** ou meilleure offre; télécopieur, $400. 246-0460.

TABLE et acc. de pose ongles; sofa classique moderne; ensemble de lumières pour disco-mobile. 682-4343.

TOUR DE TÉLÉVISION, 40 pi, tout équipée, à vendre. (613)488-2006.

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHÈTE bibelots, vaisselle, cristal, cadres, vases, etc. 243-6879.

CRISTAL, vaisselle, décoration intérieure. 663-3861.

160 VENTE-GARAGE

HULL, s/sol église St-Raymond
Le Centre de la petite enfance organise sa vente de vêtements, etc., 26 avril, 10h30 à 15h. Coût d'entrée: $1.00/adulte. Réservez votre table. Céline ou Stéphanie, 776-0114.

162 PISCINES

21 pi hors terre avec deck en bois, accessoires, $1,000. 663-5260.

PISCINE 21 pi, ronde, $300, chlore incl. 246-0142, 789-3210.

164 CAMPING

CAMPING Du Domaine, sites à louer avec 4 services, grands terrains, saison de 6 mois, prix $875 taxes incl. avec 30 ampères. 819-281-0299.

CAMPING Prescott, 165 ch. du Lièvre Nord, Bowman, terrains disponibles au bord de l'eau. 1-819-454-2185.

DOMAINE DES 4 SAISONS, camping, vue sur le lac, golf miniature, aussi chalets à louer. (819)463-4474

DUCLOS, Québec, avec services, $500 saison. 456-2254.

LOTS DE CAMPING saisonniers avec services, au paradis. Bourget, Ont. (613)487-3394.

RIVERSIDE CAMPING
Rivière Rideau, Merrickville, saison: $700. D. Lamadeleine **(613)269-4664.**

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

ARC à poulie ronde avec mire, et accessoires. 827-2353.

CARABINE 30,06 avec télescope, $350. 643-1292

171 TRANSPORT OFFERT

DE Masson, Angers, Templeton ou Gatineau à Place du Centre à Hull ou centre-ville d'Ottawa. Heures de travail: 7h30 à 15h30. Carole, 986-1584 ou 957-7684.

174 ANIMAUX

1 MÂLE canari, jaune, chanteur, $80 et 2 couples de pinsons zébra, $25 le couple. 561-2077

174 ANIMAUX

2 JUMENTS belges gestantes dues pour fin mai, chevaux 3 ans et 4 ans. Après 17h, 986-9590.

ADORABLES chiots bouledogue, sharpei, pinscher, shitzu, caniche, carlin, vaccinés, garantie. 770-2910

BERGER allemand; chien de troupeau australien "Cattle Dog", 1 an, $100 ch. 671-6509.

BERGER allemand pur 10 sem. $100., femelle $35. 281-5032

BORDER Collies, pure race, enregistrés, très intelligents, nés le 24 février 1998, parents sur les lieux, $400 ch., **663-9284, 246-8843** après 19h.

CAGE pour chien, 2'X3', en métal, $50 nég. 663-9257

CANICHE "Toy" mâle, gris, $275. Nathalie, 613-443-0997.

CHATONS et chats: persans, hybrid, himalayens (Ani-Mange). **561-0446**

CHATONS siamois + service, Chocolat point, Lilas point. (613)678-3246

CHEVAUX de trait, étalons, juments poulinières et pouliches. 827-3486.

CHIOT épagneul, mâle, beige, 6 mois, $200. 827-6618.

CHIOTS adorables à donner, 6 semaines. Pag.: 772-5005.

CHIOTS caniche Royal, $300, purs, sans papiers. 457-1660.

CHIOTS labradors, pure race, prêts à partir, **vaccinés.** (819) 463-3671.

CHIOTS lévriers afghans; eskimos américains miniatures. 281-1007.

CHIOTS malamutes mélange loup, yeux roux ou bleus, $100. 246-3633.

CHIOTS rottweiler, pure race, $125 ch. nég. **457-4158, 669-0695.**

ÉTALON pure sang canadien, Leblanc Tom Billy, -5679-, B-brun foncé, 8 ans, doux, $2,000. 45 km de Buckingham. 819-454-2667.

FAITES VITE!
6 shih-tzu, mâle: $225, femelle: $275, non-vaccinés. 685-3136, 771-3863

GOLDEN retrievers, prêts à partir, pure race. (819)449-2510, 246-8282

JEUNE jument noire de 6 ans, bien domptée. 669-1893.

PERSANS blancs, 2 jeunes adultes, CCA, prix sacrifice. 613-673-2464.

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241 310

562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

AMÉNAGEMENT paysager complet. Spécial mur de soutien, patio, trottoir, entrée pavé uni (interlock), haies de cèdres. Travail professionnel garanti. R. Bélanger paysagiste inc. 663-4273

HAMEL PAYSAGISTE, coupe de pelouse, abattage d'arbres, contrats saisonniers. 743-1971, pag.: 772-5491

JARDIN D'HI-VERT, déchaumage, tonte, entretien, cèdres, etc. **243-6250.**

PAYSAGISTE C.T., tourbe, haies de cèdre, tonte et installation. 561-4947.

PAYSAGISTE S & S
COUPE et entretien de gazon, taille de haie de cèdres, nettoyage de printemps, etc. 743-2206, 568-4587.

SERVICES d'aménagement et d'entretien complets, estimation gratuite. **Paysagiste Etudiant,** 6e année à votre service. Visa/Master. 595-0011.

TERRE À JARDIN - M.T.S. TOP SOIL
1 à 18 verges, "top soil", concassé, poussière de roche (dust). **243-8777**

245 ARBRES

$20/H, ABATTAGE, émondage, désouchage sans dommage à la pelouse. **Castor + Léo, 772-1424.**

ABATTAGE, élagage, haies de cèdres, assurance, estimation gratuite. 15 ans d'exp. **776-3984, 243-6610.**

ABATTAGE et entretien d'arbres, camions nacelle, déchiqueteuse à branches, moulin à scie portatif. Enlèvement de souches. Assurances complètes. **243-3615.**

LES SERVICES D'EXPERTS PL:
Abattage, nettoyage, émondage, déchiqueteur, estimation, assurance. Visa/Master Card. **776-2620, 783-0655.**

NETTOYAGE de printemps et coupe d'arbres, meilleur prix. 528-2824.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

561-1686, pagette: 231-8701
À BON PRIX, CLAUDE TRANSPORT

ALLO TRANSPORT
Déménagement, entreposage. Service professionnel. 771-1995.

DÉMÉNAGEMENT MAJOR
Service courtois 7 jours. Assurance. Courte et longue distance. **773-7576.**

DÉMÉNAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

DÉMÉNAGEMENT RO-DEL
669-8842, si occupé 669-2642

PETITS DÉMÉNAGEMENTS
Travail bien fait à bon prix. **561-6406.**

TRANSPORT VAILLANT
Déménagement Qué. et Ont. Estimation gratuite. Prix fixe. **(819) 827-2724.**

264 DIVERS

$10.00 L'HEURE, peinture, nettoyage fenêtres, pelouse. Un seul numéro 561-2525 laissez message.

264 DIVERS

ENTRETIEN de fenêtres (calfeutrage), aluminium, peinture, ciment et crépis. 669-5690, cell.: 664-0341. **Lavage** de fenêtres **inclus.**

PROBLÈMES D'EAU AU S/SOL?
Estimation gratuite.
Les excavations J.M., 778-6520

268 ÉLECTRICITÉ

TRAVAUX en électricité, estimation gratuite. 751-7290.

277 IMPÔTS

$20 ET +, **PROVINCIAL/fédéral,** particulier, 7 jours/sem. **Cell.: 277-7125**

30 ANS et + d'exp., fédéral/prov., particuliers. Minimum $20. **Robert 243-4748**

SERVICE prompt, particuliers, personnalisé, coût modique. 745-2437.

279 ISOLATION

ISOLATION PLUS (licencié R.B.Q.) isolation complète, laine soufflée Estimation gratuite. Luc, 827-4357

283 MAÇONNERIE

MAÇONNERIE G. CADIEUX
De l'eau au s/sol?
Nous réparons tous les problèmes de maçonnerie. 663-4303

TOUT GENRE de maçonnerie. Estimation gratuite. **827-5061, 827-2690.**

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

★BOL-DAN★

PROBLÈMES D'EAU AU SOUS-SOL?
$$ Payez seulement en 1999 $$
Pour estimation: 663-3247, 739-1618

EAU AU SOUS-SOL!
MONSIEUR FISSURE
PAS DE PAIEMENTS POUR 6 MOIS.
643-6403

MENUISIER 25 ANS D'EXPÉRIENCE
pour tous genres de travaux (aussi fabricant d'armoires, meubles commerciaux et de restaurant). **243-2170.**

285 MENUISERIE

****BOISERIE BEAULIEU****
LE SPÉCIALISTE EN **PLANCHER DE BOIS FRANC 669-6172, 1-800-407-6172**

LES ENTREPRISES CLAUDE LEFORT, spécialistes en planchers de bois franc, installation, sablage et finition. Estimation gratuite. 643-1925

PLANCHER bois franc, pose, sablage, finition. Estimation gratuite. 243-5436

287 NETTOYAGE MÉNAGE

20 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag: 778-5777.**

FEMME fiable avec expérience ferait votre entretien ménager. 772-9131.

FERAIS grand ménage du printemps et entretien quotidien. 10 ans d'expérience. Avec références. 770-6174

287 NETTOYAGE MÉNAGE

FERAIS ménage de votre maison, bonnes références. Linda 669-2711

FERAIS ménage, Gatineau/Hull, 16 ans d'expérience. Suzanne, **663-3146.**

JE FERAIS ménage régulier, maison ou bureau. Avant 21h, 663-7018.

288 PAVAGE

ENTRETIEN d'entrées pavées et pavés unis avec scellant. 782-1602.

289 PISCINES

HORS-TERRE, installation, réparation, déplacement, déménagement...avec garantie. Buckingham, **819-281-0026.**

290 PLÂTRE ET PEINTURE

643-5377, PEINTRES, 25 ans d'exp., travail propre, satisfaction garantie.

FERAIS peinture int./ext., **bon prix,** travail garanti. 663-0379 775-2343.

PEINTRE professionnel, honnête, bon prix, estimation gratuite. **743-1918.**

291 PLOMBERIE

PLOMBERIE A. MORIN INC
Spécial sur installation de chauffe-eau
595-0368, pag. 778-9480

UN PETIT PRIX pour beaucoup de plomberie. Plomberie évolutive Y.R. Yvon ou Pierre: **243-8999.**

292 PHOTOGRAPHIE

MARIAGES, familles, graduations, Photo Michel Raymond, 281-0071.

295 RÉNOVATIONS

FERAIS rénovations de tout genre, estimation gratuite. **663-1120, 751-1463**

LES RÉNOVATIONS B.C.F.
Rénovation int./ext., constr. neuve, licencié, membre A.P.C.H.Q. 663-6053, 427-8251

RÉNO M. COMTOIS
Cuisine, s/bains, céramique
Rénovations int. 669-1754, 772-5598

RÉNOVATION MODERNE R.P.
De tout genres int./ext., estimation gratuite. 643-9509, cell.: 773-0368.

RÉNOVATIONS résidentielles, 30 ans d'exp., heure/contrat. **243-1607**

296 TOITURES

10 ANS D'EXPÉRIENCE, spécialiste en bardeaux d'asphalte. **669-2027.**

AGENCE DYNAMIQUE. Estimation gratuite. Garantie. Résidentiel et commercial. Prix imbattable! 643-4162.

FERAIS toitures et réparations de tous genres. 777-1512 #7167, 246-3272.

TOITURE HÉRITAGE INC. Bardeaux, membrane, métal. Licencié au Québec et Ontario. 777-0733.

303 TAPIS, CARREAUX, CÉRAMIQUES

COUVRE-PLANCHERS SUPER MARIO
Installation de tapis, vinyle, 15 ans d'exp. Pag.: 593-2721.

LAVAGE de tapis d'auto, $45 à $60. Gatineau seulement. 246-3032.

174 ANIMAUX

PETITS chiots de maison, vont dans une litière. (819)587-3292.

SUPERBES bouviers des Flandres, 0 à 12 mois, 819-278-3773.

YORKSHIRES, vaccinés, vermifugés, carnet de santé. (819) 585-9662.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

200 BALLES rondes 4X5, luzerne et mil, excellente qualité. Après 17h, 986-9590.

FOIN, bonne qualité, balles rondes, 4x4. Après 18h: 663-8500.

SELLE western Kenway K5, $350. 827-8522.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

CONVERSATION anglaise! Pas de cas désespérés avec moi! **777-6564.**

COURS privés mathématiques, sciences et français. 669-2226.

ECOLE de musique Vanier. Orgue, piano, chant, guitare, cours spéciaux pour jeunes enfants. Professeurs certifiés. (613)749-4484

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

ENSEMBLE haltères complet de 10 lb à 100 lb, séparé, plusieurs appareils, gym complet pour professionnel, $1,800 prix ferme, cause besoin de place. 775-6061, 819-983-3027.

EXERCISEUR Airmaster, comme neuf, demande $100. 986-5408.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS FRANC, sec et vert, livraison incl.; **ramonage. 751-7290**

100% érable, $50 la corde, livraison incluse. 669-9260.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

CLIM. 11,800 BTU, presque neuf, $475, (attaches, boîte). 568-2622.

POÊLE à combustion **HÉRITAGE**, valeur $1,000 pour $350. 243-6141

212 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

COMPTOIR-RÉCEPTION en stratifié avec pupitre et armoire, tons bourgogne et vert. Guy 663-7185.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

2 COMPTOIRS de 8 pi, de viande ou de charcuterie. 777-8417.

CONGÉLATEUR à Popsicles, 6 pi; machine à crème glacée molle; réchaud double à chocolat. 771-5967

EQUIPEMENT complet de bar laitier et machine multi-saveurs. 454-2775.

EQUIPEMENT de bar laitier à vendre. Super bon état. Sophie 772-1509.

ÉQUIPEMENT de restaurant et de bar. Appeler Gilles au 443-1115.

ÉQUIPEMENT pour casse-croûte, plusieurs autres articles. Michel et Claude 276-2247, 246-8382

ÉQUIPEMENT pour distiller l'eau et inventaire complet pour magazin de vin et bière. 561-3308 laisser message avant 20h.

ÉQUIPEMENTS de **restaurant,** très bon état, à vendre. 669-6862

GÉNÉRATRICE, 65 KVA, 3 phases, moteur diesel, usagée, meilleure offre. Contacter Michel G. 794-1408

LIQUIDATION: présentoirs et contenants en plexiglas pour marchandise en vrac;. balances électroniques; bonbons en vrac. 671-7047.

MACHINE à glace Coleman (250 lb); unité "Walk-in cooler" et climatiseur 5 tonnes. 772-0882, 789-9995

TABLE chaude, lave-vaisselle, chaises vaisselle, turbine, etc. **643-1645**

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

MACHINE crème glacée molle "Electro Freeze" + 3 comptoirs vitrés (showcase). Appeler Rami, **770-4103**

MATÉRIEL complet pour laminage, presse, toupie/banc, scie/banc, etc, valeur: $7,500 prix: $3,750. **643-2490.**

VASTE choix de moules, etc., cause maladie. De 10h à 14h30, 281-2374

220 ARGENT DISPONIBLE

$10 À $100, petits prêts de paye en paye enr. **772-4978.**

AIDE aux consommateurs et P.M.E. en difficulté financière. Avant de voir un syndic de faillite, appelez-nous! Service à domicile discret. **GESTION C/3R: 778-7276.**

ARGENT DISPONIBLE
PRÊTS 80% de vos REER - CRI
$5,000 et plus
Aucun frais de dossier
Acceptation rapide
Conditions à voir
REER - CRI FRV
1-888-657-4652

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
771-3392

ÉTUDIANTS diplômés aux prises avec des dettes scolaires. Consultez **GESTION C/3R: 778-7276.**

SL
Sam Lévy & Associés Inc.
Syndics de Faillite
ROBERT BÉLAIR
- Faillites personnelles & corporatives
- Consultation initiale sans frais

Sur rendez-vous
142 de Varennes, Unité 9, Gatineau
568-5554

Évitez la faillite !
Une expertise développée avec plus de 2 000 clients satisfaits
La solution... Un paiement mensuel ** sans intérêt **
Consultation gratuite
Consolidation de crédit J.P. Inc.
241-6484

PROBLÈME DE DETTES?
Votre situation semble désespérée
ÉVITEZ LA FAILLITE
REPRENEZ GOÛT À LA VIE
Notre solution - 1 paiement mensuel
SANS INTÉRÊT
P.A. CONSOLIDATION
778-0059

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

VOUS SOUFFREZ de maladies de la peau (psoriasis-eczéma-siborhée-irritations-démangeaisons), traitement efficace. Résultat garanti à l'intérieur de 10 jours. **292-1938.**

311 AIDE DEMANDÉE

$2,000
Nous vous paierons cette somme si vous nous référez un ami qui achète une maison (reprise) de nous. 772-5070.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

AIDERAIS gens âgé, magasinage, $8/h + essence. Avant 21h, 663-7018

CHERCHE emploi à domicile. Aptitudes: réception téléphonique, comptabilité, classement ou autre. **671-7011**

DAME ferait ménage régulier et grand ménage, exp., références. 669-7432.

RÉDACTION de C.V., lettre de présentation et traitement de texte. Nathalie, 669-6394.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

2 STATIONS, 1 lavabo, 3 cabarets incluant accessoires. 986-8141

AYLMER, coiffeur(euse) demandé(e), avec clientèle. 684-7690

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience. Suzanne 986-1331

ESTHÉTICIENNE électrolyste demandée, temps partiel. 775-9644.

ESTHÉTICIENNE-électrolyste, diplômée, temps partiel possibilité temps plein, (St-Pierre). 457-4362

GATINEAU, salon à louer, 2 stations, salle pour esthéticienne, possibilité de louer 1 chaise, libre. 643-1660.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

NOUVEAU sur St-Joseph. Chaise à louer ($30/jour) pour **BARBIER** avec clientèle. 771-4500, après 14h.

RECHERCHE coiffeur(euse), esthéticienne, technicienne en pose d'ongles et massothérapeute avec clientèle. 777-5399, 246-2292.

URGENT! Coiffeur(euse)s recherché(e)s avec ou sans clientèle. Contacter Jean-Paul ou Paule au 682-8466 ou soir: 663-6359.

ZEUT COIFFURE
Nouvel emplacement, nouveau concept, ouverture le 20 mai. Recherche coiffeur(se)s, dynamiques, avec clientèle. Contacter Pier au 771-5152.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

GARDIENNE d'enfants, AYLMER, à notre résidence, du lundi au jeudi de 7h30 à 17h30, non fumeuse, pour 2 enfants (3 mois et 3 ans), avec références et expérience. Veuillez laisser un message au 769-3655.

GATINEAU, chez moi, honnête, fiable, 3 enfants: 1, 3, 6 ans; 5 jours/sem., besoin immédiat. **819-643-4375**

ON CHERCHE une personne responsable, non-fumeuse, avec références, pour garder 2 poupons à la maison. Appeler 775-9344.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, activités éducatives, menu affiché, reçus, près Labrosse **669-3696**

0 à 4 ans, **"Les Petits Pas"**, temps plein ou partiel, **infirmière**, reçus. 778-2937.

0 À 6 ANS, repas chauds, 2 dames matures, plein temps ou partiel, 7h à 17h30, 70 Scott, Hull. 776-5933.

0 ET +, boul. Lorrain, Gatineau, près de l'autoroute. Nathalie, 669-3232.

0 ET +, chez moi, parc de la Montagne, Claudette au 595-0667.

18 MOIS ET +, dîneurs, congés scolaires, près de l'école Riviera à Tourraine, reçu. Chantal: 246-9350.

1 AN et +, rue Leclerc, secteur La Sablonnière. Sylvie, 643-3013.

CONFIEZ-moi vos enfants en toute confiance. Ils grandiront entouré d'affection. Très bonnes références. Secteur Main/Labrosse. 669-5588.

CÔTE d'Azur, milieu familial, bilingue, activités, reçus. 561-3635

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

RÉGION Petite-Nation, gardienne d'âge mur, logée, nourrie + salaire. Nicole 243-6774, pag.: 778-9482.

TOUS ÂGES, temps plein, secteur La Sablonnière. Sylvie, 669-4718.

325 OFFRES D'EMPLOI

2 TEMPS PLEIN, petite entreprise nettoyage résidentiel, $7.00/h, véhicule un atout. Faites parvenir coordonnées et disponibilité, au 106, rue Berthiaume, Gatineau, QC, J8P 6P9

Mathew Charles
MERCERIE POUR HOMMES

Nous sommes à la recherche

D'UN-D'UNE ASSISTANT(E) GÉRANT(E)

Poste à temps plein

Exigences:
bilingue / expérience dans la vente.

Pour une entrevue contactez Raphaël au
(819) 595-6876

5 FEMMES 18-48 ans pour service d'escorte très achalandé. 850-9403.

ACCEPTANT les demandes d'emploi pour travail à temps plein et temps partiel, possibilité commencer entre $300 et $500/sem. Elie **778-2881.**

AIDE-POSEUR OU POSEUR de tapis et vinyle, 2 ans d'expérience, temps plein ou partiel. Envoyez C.V. à case 147, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

AS BESOIN d'argent, tu veux réussir? Voiture nécessaire. 328-2869.

ATTENTION! ATTENTION!
Tu es âgé(e) entre 16-35 ans. Tu as besoin d'aide pour ta recherche d'emploi. Services gratuits. Appelle Lise 561-3631.

AVIS: Domaine de la santé et de la nutrition. Bienvenue aux infirmières. Revenu immédiat. 246-5484.

AVON... Travailleur(se)s autonomes, **facile,** INTÉRESSANT, **payant $$$. INFORMEZ-VOUS,** (613)232-8585.

CHERCHE jeunes femmes 18-35 ans, service d'escorte. 24h, 770-8682.

325 OFFRES D'EMPLOI

BARMAID avec expérience, temps plein, immédiatement, Gatineau, 364-4570, (514)453-4938.

BESOIN d'argent, travail facile au téléphone, tous les jours ou tous les soirs. Entre 9h et 16h: 771-4513.

BESOIN de maigrir! Votre docteur vous l'a dit, satisfaction personnelle, mariage (à l'horizon). Rolande, 643-1924 (garantie ou argent remis).

CHAUFFEUR avec petite voiture pour service de messagerie. Se présenter au 2617 Place Edinburgh, Ottawa, entre 9h et 11h30.

CLOWNS avec expérience demandés sur appel. 775-9444.

CLUB LA RELANCE
Services gratuits offerts à toute la population. Comment apprendre les trucs et les techniques de recherche d'emploi qui vous permettront de vous démarquer? Appelez-nous immédiatement au 770-6444.

COMMIS épicerie avec exp., disponible en tout temps. Se présenter au Loeb Riviera, 22 des Flandres, Gatineau. Voir gérant.

COMPAGNIE de vêtements de détente et de lingerie pour dames recherche de 5 à 9 personnes, commissions élevées, allocations-automobiles, voyages à Londres. Entraînement professionnel fourni et trousse d'échantillons gratuite, ventes par catalogue et soirées à domicile. Téléphoner au siège social au (905)678-7455 ou venez rencontrer Aline Robert à l'Hôtel des Gouverneurs, 111, rue Bellehumeur, Gatineau, le 22 avril de 9h à 20h et le 23 avril de 9h à 17h.

325 OFFRES D'EMPLOI

ÊTES-VOUS SANS EMPLOI?
Obtenez une attestation d'études collégiales en programmation et en gestion. Prérequis: secondaire IV. (819) 770-6756.

GÉRANT(E)/ADJOINT(E) DE MAGASIN DE MUSIQUE À GATINEAU
Ayant antécédents en musique classique ou en jazz; compétence reconnue en gestion de profits et pertes; excellentes aptitudes en service à la clientèle et en marchandise. Leadership et aptitudes en perfectionnement du personnel seront considérés comme des atouts. Veuillez télécopier votre C.V. au (514) 735-9252.

HANDYMAN PERSONNEL
52 1/2 LeBreton, Ottawa
recherche **SOUDEUR** (h/f) avec certificat ou 6 ans d'exp. sans certificat.
ET **BRIQUELEUR** (h/f), avec 6 ans d'exp. ET **PERSONNE** pour finition de ciment. Appeler au 232-4487 ou télécopier votre C.V. au 232-5550.

HORTICULTEUR(TRICE)
Entretien de propriétés (luxueuses)
Requis: propreté, ponctualité, diplôme (équivalent), apparence soignée, bonne attitude, autonomie & responsabilité. Rémunéré 500$ à $800/sem.
Faire parvenir C.V.
Case postale 1084
Succursale B, Hull, QC
J8Y 3X5

MAINTENANT nous engageons réceptionniste, chauffeur et 5 femmes de 18-48 ans, pour service d'escorte très achalandé. 246-6211.

RECHERCHE technicien de laboratoire photo, temps partiel, avec exp. 685-9194

Villa Toyota
recherche
DEUX TECHNICIEN(NE)S EN MÉCANIQUE POUR TRAVAIL LE SOIR ET LE SAMEDI.

LES HEURES SERONT :
Du lundi au jeudi de 17 h à 21 h
Samedi de 9 h à 17 h

EXIGENCES :
Expérience pertinente de 5 ans et plus produit japonais. Ponctuel, responsable et autonome.

NOUS OFFRONS :
Salaire compétitif, bonne ambiance de travail, avantages sociaux usuel.

Communiquez sans tarder avec Robert Larocque
776-0077
«Le Concessionnaire Toyota»
Villa Toyota Inc.
965, St-Joseph, Hull 776-0077

CONCESSIONNAIRES AUTOMOBILES recherchent 32 stagiaires (mécaniciens, commis aux pièces, manoeuvres). A qui la chance? Rémunération et possibilité de bourse. Etre âgé entre 18 et 24 ans. Autres conditions s'appliquent. Pour inf.: Anik Bois, 561-7712. carrefour Jeunesse Emploi de l'Outaouais.

CONCIERGE, couple mature, résident, pour immeuble de 24 logis, app. 2 chambres gratuit, chauffé, éclairé. Du lundi au vendredi entre 9h et 17h. 568-5151.

DANSEUSES demandées, avec ou sans expérience, région Montebello. 773-2499.

DANS une résidence psychiatrique, entretien ménager et soins aux résidants, personne bilingue, heures de travail de 16h à minuit. Se présenter au 198 Presland, Ottawa, entre 9h et 15h, lundi au vendredi.

DIRECTEUR COMMERCIAL (F&I) avec exp., pour nouveau concessionnaire d'automobiles à Hull. Appelez M. Dormani. 568-2591.

EN PLEINE EXPANSION!
Nous sommes présentement à la recherche de 40 individus pour combler le poste d'Agent(e) en support technique. La formation et le certificat de compétence seront fournis aux candidats choisis. Le(la) candidat(e) idéal(e) aura une excellente connaissance de: DOS, WINDOW 3.x, WINDOW 95 et de l'internet. Le bilinguisme serait un atout. S.V.P. faire parvenir le curriculum vitae à: TAIMA CORP., télécopieur: 736-0849 adresse électronique: hr@taima.on.ca

ESCORTES demandées ($5,000) garantis. Claude, 24h, 276-2767.

IMPORTANTE entreprise de transport scolaire située à Aylmer
recherche un mécanicien (h/f)
- détenteur d'un permis classe 1 ou 2 ou intention de l'obtenir rapidement;
- disponible, débrouillard et responsable;
- expérience dans l'entretien d'autobus scolaire ou camion serait un atout;
- 40 h/sem.
- Salaire à partir de $29,000, selon exp. et compétences.

Envoyer C.V. au 545 rue Vernon, Aylmer, J9H 5E1 ou par télécopieur au 770-7456, avant le 22 avril.

MAISON CLAIR DE L'UNE
986-8286
OFFRE D'EMPLOI
Postes ouverts:
- **Coordonnatrice:** maison d'hébergement pour femmes et enfants victimes de violence conjugale à Buckingham: $33,000 à $36,000, selon expérience.
- **Intervenante-remplaçante:** sur appel; $9/heure

Exigences: bilingue français-anglais, parlé et écrit; possédant un baccalauréat en travail social, psychologie, psycho-éducation ou étudiante dans le domaine; possédant des connaissances ou expériences connexes; possédant un permis de conduire et un moyen de transport; disponible jour, soir, nuit la semaine et fin de semaine.
Date limite de dépôt: mercredi le 22 avril 1998
Seules les personnes retenues seront contactées et invitées à passer un examen écrit et une entrevue.
Veuillez envoyer vos C.V. par télécopieur au 986-5923
Pour information: Madame Nicole LeBourdais: 986-8286.

MÉCANICIEN de motocyclettes demandé avec expérience, **Centre Sport Motorisé**, 663-4444, demander Robert Monette.

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Aucune raison de craindre. Vous explorez un domaine inconnu. Vous synchronisez vos actes sur ceux des autres. On vous accorde entière satisfaction. Vous avez des conceptions rationnelles. Tentez et vous réussirez.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Un problème financier sera résolu sans grosses difficultés grâce à une relation. Profitez de cette période pour ventiler votre comptabilité, mais n'élargissez pas votre rayon d'action. Evitez des dépenses pour les sorties entre amis.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Vous serez porté à prendre le bon côté des choses. Votre optimisme sera constructif. Vous saurez mettre de l'eau dans votre vin, vous serez plus psychologue que jamais et vous saurez vous dominer.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Une discussion prouve votre point. Il surgit des péripéties qui vous favorisent. Vous avez beau jeu. Un bienfait était inattendu. Vous exercez une grande maîtrise de vous-même. Une affaire est remise. Poursuivez votre route.

LION — du 23 juillet au 23 août

L'amour chante toujours. Vous possédez un savoir exceptionnel. Une démarche produit ses fruits. Vous brûlez d'impatience. Un rêve est sur le point de se réaliser. Vous créez une situation équivoque. A vous de faire le premier pas. On vous guette.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Phase intéressante au point de vue de l'amour. Vous serez très conformiste et il semble que pour être heureux, il vous faudra de la stabilité. N'oubliez pas qu'un membre de votre famille souffre d'un douloureux sentiment de solitude.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Il vaut mieux dire la vérité que d'avoir à mentir pour couvrir un autre mensonge. Méfiez-vous des promesses mal comprises. Ne soyez ni de mauvaise foi, ni distrait, soyez conscient de ce qu'on attend de vous.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Il ne se passera rien de sensationnel sur le plan de vos amours, mais les promesses seront nombreuses. Vous aurez l'occasion de nouer de nouvelles relations qui seront à la base de nombreuses activités sociales.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Efforcez-vous à plus de souplesse et de compréhension. Choisissez la pondération plutôt que la précipitation. Vous serez un peu nerveux, attention à vos réflexes. Ne vous laissez pas aller à la tristesse ou à la mélancolie.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Essayez d'être vous-même totalement et sans problème. Vous aurez besoin d'indépendance, de liberté, d'un amour généreux et constant. Un être qui a aussi un idéal très élevé s'intéressera à vous. Essayez de voir clair.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Les astres mettront sur le tapis un problème concernant l'un de vos proches. Ne ressassez pas sans cesse de vieux soucis. Rendez visite à des amis qui se trouvent en province ou faites une excursion en campagne.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Deux pensées se rencontrent à travers l'espace. Le passé ne s'oublie pas. Votre joie est jubilante. La réflexion a un but pratique. Une victoire est assurée. Vous devenez juste. Il faut arriver à temps.

325 OFFRES D'EMPLOI

MAISON DE BRODERIE
située à Aylmer, recherche personnes immédiatement pour travail de soir et fins de sem. Expérience de prérérence. Entre 18h et 21h: 685-2157.

MÉCANICIEN (h/f) demandé(e) avec au moins 5 ans d'expérience en mécanique à injection et connaissances des outils appropriés. 986-3821

MÉCANICIEN pour voitures européennes et japonaises, mécanique générale et électronique, compétences requises. Faites parvenir votre C.V. au C.P. 79148, Hull, Qc, J8Y 6V2.

325 OFFRES D'EMPLOI

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION
"Fier de bâtir une qualité de vie"

est à la recherche de
CONTRACTEURS SPÉCIALISÉS
dans le domaine
DE LA CHARPENTE RÉGLEMENTÉE.

Veuillez communiquer avec Gilles au
852-7392

325 OFFRES D'EMPLOI

MONT-BLEU FORD (GATINEAU)
est à la recherche de 2 techniciens-(nes) avec expérience préférablement dans le produit Ford, un(e) pour transmission automatique, un(e) en mécanique générale. Marc de Léséleuc, 669-0111.

NETTOYAGE Domestique Aylmer, recherche personne avec auto pour nettoyage de maisons, 3 jours/sem. 684-5785.

PAVAGE INTER CITÉ prend de l'expansion. Nous sommes à la recherche d'opérateur de rouleau, opérateur de chargeur, opérateur de rétrocaveuse et râteleur. 595-0550.

PERSONNE pour réparer petits moteurs, exp. réparation moteurs chaudière de goudron, fondoir "kettle", levage. 232-1579

POSTE D'ENSEIGNANT AU PRIMAIRE À PLEIN TEMPS
Exigences: BAC en éducation du Québec
Formantion AMJ

Envoyer C.V. au plus tard le 18 mai 1998 à:.
Ecole Montessori de l'Outaouais
114, rue Principale
C.P. 638
Aylmer, Qc
J9H 6L1
Bureau: 682-3299
Télécopieur: 682-7484

RECHERCHONS boucher avec minimum 2 ans d'expérience, temps partiel, disponible en tout temps. Apporter votre C.V. au 381 boul. Maloney Est, demander Jean-Marc Monderie.

TRAVAIL intéressant pour homme ou femme d'apparence soignée, avec une bonne attitude, possibilité d'avancement, entre $250 et $500 par semaine, études avancées, expérience non requise. 561-7130.

325 OFFRES D'EMPLOI

TECHNOLOGUE en génie mécanique requis pour un poste à temps plein dans un atelier d'usinage, responsable pour l'implantation d'un système de qualité selon les normes ISO-9002 pour les achats. Connaissance des ordinateurs et des logiciels MS-Office, minimum d'une année d'exp. dans une entreprise de fabrication. Télécopieur, 822-1363.

UN emploi comme programmeur analyste ou comme gestionnaire de réseaux vous intéresse?
Le Collège informatique Multi-Hexa vous offre des programmes de formation menant à une attestation d'études collégiales. Possibilité d'aide financière. (819) 777-3288.

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSISTANT(E) dentaire, bilingue, avec expérience. Pratique dentaire enrichissante et personnel dynamique. Remplacement pour congé maternité. 771-3368.

HYGIÉNISTE DENTAIRE DIPLÔMÉE
Expérience de secrétaire et assistante un atout. Temps plein. Hélène Savard 777-7092.

PHYSIOTHÉRAPEUTE et auxiliaire familiale à domicile. 684-9443.

374 PERSONNEL HÔTELIER

BARMAIDS ET SERVEUR(SE)S, 3 ans d'expérience, temps plein et temps partiel, pour Disco-terrasse (nourriture).
Se présenter au 174 Jacques Cartier, Gatineau, avec C.V. et photo, du mercredi au dimanche, après 14h.

BARMAN/BARMAID demandé(e)s, temps plein et partiel, pour bar à Masson Angers. Se présenter à 470 Gréber, Gatineau, apportez photo.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

AUTO PRO LAPERRIÈRE
Mécaniciens d'expérience, temps plein et partiel. 643-1226, demander Denis.

378 PERSONNEL DE VENTE

REPRÉSENTANTS/es des ventes, bilingues, pour compagnie de café. Déposer votre C.V. au 50 rue Noël, #13, à Hull, ou télécopier: 595-4702.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

375 PERSONNEL DE MÉTIER

Villa Toyota

recherche
DEUX TECHNICIEN(NE)S EN MÉCANIQUE POUR TRAVAIL LE SOIR ET LE SAMEDI.

LES HEURES SERONT :
Du lundi au jeudi de 17 h à 21 h
Samedi de 9 h à 17 h

EXIGENCES :
Expérience pertinente de 5 ans et plus produit japonais. Ponctuel, responsable et autonome.

NOUS OFFRONS :
Salaire compétitif, bonne ambiance de travail, avantages sociaux usuel.

Communiquez sans tarder avec Robert Larocque

776-0077
«Le Concessionnaire Toyota»

Villa Toyota Inc.
965, St-Joseph, Hull 776-0077

MOT MYSTÈRE

NO 2755 © Édimédia Inc.

8 LETTRES — LE MOT CLÉ: POMPIER

affolé	chaleur	feu	perte	urgent
alarme	cuire	fini	peur	
amadou		fatal	pompier	vide
arroser	déçu	flambe	pyromane	
asperge	dégât	flamme		
	désastre	foyer	salir	
boyau	drame	fumée	sauf	
braise		fumivore	sauvé	
brûler	échelle		secours	
bûcher	émoi	lueur	seul	
buse	équipe		sinistre	
	essence	mèche	sonne	
camion	éteindre	modéré		
cause		mort	tison	

Solution du problème précédent: mésentente

U	A	L	E	E	R	D	N	I	E	T	E	M	E	U
A	S	U	A	R	R	O	S	E	R	S	A	R	R	S
Y	P	E	T	R	E	P	R	H	E	U	O	G	I	V
O	E	S	E	S	S	E	N	C	E	V	E	N	E	I
B	R	S	U	R	D	C	O	E	I	N	I	P	N	D
D	G	B	U	O	H	U	F	M	T	S	I	N	E	E
B	E	E	M	A	R	D	U	E	T	U	A	S	I	R
C	U	C	L	S	C	F	M	R	Q	I	A	U	E	F
L	A	E	U	U	E	M	E	E	E	S	S	C	V	R
A	U	M	I	O	A	B	E	M	T	H	H	O	E	E
R	F	R	I	L	D	R	M	R	I	E	C	L	N	I
I	E	A	F	O	E	A	E	A	L	O	U	U	T	P
L	U	U	T	Y	N	I	M	L	L	R	M	R	B	M
A	A	S	O	A	E	S	E	A	B	F	O	E	R	O
S	A	F	F	O	L	E	E	N	A	M	O	R	Y	P

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CLUB DE GOLF RIVERMEAD
est à la recherche de candidats(tes) pour des postes de **SERVEURS(SES).**
Qualifications:
- 3 ans d'expérience minimum ou formation professionnelle
- bilingue
- ayant initiative et entregent
Pour postuler se présenter entre 11h et 17h, du mardi au vendredi, demandez Mohamed Herouali, au 150 ch. Rivermead, Aylmer.

CUISINIER(E) d'expérience pour restaurant à Montebello. Appeler entre 9h et 13h au (819)423-5280.

CUISINIER(E), minimum 5 ans d'expérience, menus terrasse, steak/barbecue, horaire: merc. au dim., de 14h à 23h. Se présenter avec C.V. au 174 Jacques-Cartier, Gatineau, du merc. au dim.

CUISINIER(ÈRE) d'expérience, pour un restaurant à Buckingham, se présenter avec C.V. entre 13h et 15h au 530 Principale ou tél. au 986-1676.

PATIO VIDAL: cuisinier(e)s, serveur(euse)s (jour/nuit), temps plein, avec exp. Vous présentez au 470 Gréber, Gatineau.

RECHERCHE cuisinier(ère) avec exp. pour déjeuners et dîners. Envoyer C.V. à la B.P. 62, La Pêche, J0X 2WO.

SERVEUR(se), temps plein/partiel, avec expérience. Se présenter au Restaurant du Barry, 33 Selkirk, Vanier. 749-2088.

SERVEURS/euses bilingues, avec expérience, Faire parvenir C.V. au Restaurant Santé, 45, rue Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5W8

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

ACCESS 1997, contrat à court terme, avec expérience. 562-1546.

C.D.M. CONSTRUCTION projet résidentiel, emploi postulé, contrôleur-acheteur, exigence, 2 ans d'expérience, 30h à 40h semaine, pour information: **Daniel Moreau 243-6364**

378 PERSONNEL DE VENTE

FANTASIA
Cherche des représentantes, formation gratuite, aucun investissement, doit posséder auto. Devenez votre propre patron. Inf.: Sylvie, **643-5251.**

LES femmes dans notre entreprise, gagnent autant que les hommes, horaire flexible, possibilité commencer à $250/sem., travaillez près de chez-vous, société internationale importante. **778-2881.**

PROFESSIONNELS de la vente, possibilité de $30,000 à $50,000 dès la première année. Faire parvenir C.V. à C.P. 82138, Gatineau, Qc J8T 8B6

REPRÉSENTANT(E)S, salaire régulier + bonis, aucune sollicitation, clientèle fournie par le bureau, formation complète. 243-5500.

378 PERSONNEL DE VENTE

REPRÉSENTANT(E)S
Clientèle établie, diplôme d'études collégiales ou l'équivalent, programme de formation, avantages sociaux, revenu selon qualifications. Guy Dubois ou D. Cronier, **246-2150**

SOLLICITEUR(SE) porte à porte, bilingue, avec auto, salaire $10/heure. 770-1398 laissez mess.

TÉLÉMARKETING, personnes bilingues, pour travail facile et agréable, aucune vente à faire, salaire à l'heure. 248-8068.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, $430, grand, pittoresque, libre, appareils, stat. 684-0100.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $360, 38 Notre-Dame, 1er mai. 684-8451.

1 CHAMBRE, neuve, bien éclairé, $450, chauffé, éclairée, câble, poêle, réfrig. **684-3445**

2 CHAMBRES, 1er juil., prises lav./séc., 2 appareils, $515. 455-2525.

2 CHAMBRES, beau, grand, prises lav./sec., remise. $495 et +, juil. **770-1572**

2 CHAMBRES, bien situé, grand, $450; maison de ville, 2 chambres, $550. 684-0100

2 CHAMBRES, Deschênes, petit, rénové, prises lav./séc., cour, remise, stat., $415, libre. Cell.: 328-2006

2 CHAMBRES, grand semi s/sol, prises lav./séc., près marina. 772-4491.

2 CHAMBRES, grand, très propre, libre, ni chauffé/éclairé, $585. **682-1059**

2 CHAMBRES, haut duplex, 20 Bancroft, prises lav./séc., $595/mois, pas chauffé ni éclairé, 1er juin. 682-3371.

2 CHAMBRES, libre, entrée privée, prises lav./séc., stat., $495 et +. **684-0357**

2 CHAMBRES, neuf, s/sol, prises lav./séc., stat., femme seule non-fumeuse. À voir! 684-9160.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 2 stat., prises lav./séc., pas d'appareils, $600. 684-7196, 684-1490.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., pas chauffé, pas éclairé, $499, 1 mois gratuit, rue Thomas. 595-8550.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., $450. 684-0212, 772-1210.

2 CHAMBRES, près de la plage, immeuble neuf, poêle, réfrig. incl., $530, immédiatement. 685-3244.

2 CHAMBRES, près marina, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, stat., $550. 684-9908, 684-7668.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., eau chaude, stat., stores, $490. 684-9348

2 CHAMBRES, semi s/sol, prises lav/séc., ni chauffé ni éclairé, stat., accès à la cour., juillet $485. 684-9398

2 CHAMBRES, très grand, style condo, entrée privée, prises lav./séc., cour privée, triplex, $560. 685-0624.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

3 BELLES CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., s/lavage, mai/juin, $540. 1-800-818-6640, 824-6989.

3 CHAMBRES, 1,100 pi car., 2 appareils, semi s/sol, $600. 682-2161.

3 CHAMBRES, duplex, 4 appareils, vue rivière, près parc, 1er avril, $610. Jour: 727-5111, soir: 834-6545.

3 CHAMBRES, duplex, cour clôturée, 2 stat., 1er juil., $530. 684-0604.

900 PI CAR. À PARTIR DE $499
Immenses suites de 2 chambres, très belle vue, lav./séc. dans la suite, très avantageux. 819-682-0725.

GARÇONNIÈRE, **1 mois gratuit,** libre ou 1er mai, spacieuse, chauffée, éclairée, appareils, $415. 771-4999.

LE DELVOYE
1 CHAMBRE et garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., câble, stat., piscine int. **684-8887.**

LE STRASBOURG
Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à louer immédiatement, 5% 55 ans et +, **1 édifice pour personnes agées,** chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., piscine extérieure, 685-0585.

POURQUOI PAYER PLUS?
Découvrez comment devenir propriétaire - Nous avons des solutions - Pour inf. Robert (pag.) 778-4188.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2 CHAMBRES, 1er juil. adultes, chauffé, éclairé, appareils, balcon, remise, stat. **243-2661, 246-9853, 795-8297**

1-2 CHAMBRES, triplex, prises lav./séc., $425-$500, chauffé. 771-1716.

17 LAFORTUNE, (Gréber), 2 chambres, $450 chauffé, 276-2975, 243-9693.

199 JOGUES, 2 chambres, $450 chauffé, très propre. 561-4753.

1 MOIS GRATUIT
SECTEUR LE BARON
2 chambres, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, stationnement
Chauffé / Éclairé
Près du boul. St-René et Gréber
Entièrement rénové
479$ - 499$ / mois
246-8395 664-3363

1 CHAMBRE, 1er avril, 89 de la Drave, neuf, possibilité d'appareils, à partir de $425. 643-1014.

1 CHAMBRE, 1er juillet, chauffé, 1 stat., propre, $385. 669-4392.

1 CHAMBRE, 1er juin, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., balcon. $425. **561-4363**

1 CHAMBRE, 1er mai, prises lav./séc., stat., $365. 643-9070.

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, $425, entrée privée, pas chauffé ni éclairé, tranquille, 136 St-Louis. **669-5612**

GATINEAU
Boul. de l'Hôpital
et boul. Maloney est.
Libre 1er juin et 1er juillet
1 et 2 chambres,
550 $ / 575 $ par mois.
663-6222
669-4767

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, $415, pas chauffé, pas éclairé, prises lav./séc, poêle, réfrig., rue Chénier. **595-8550.**

1 CHAMBRE, 318 Main, rénové, chauffé, éclairé, $425. 276-2798.

1 CHAMBRE, $335, stat., prises lav./séc., ni chauffé ni éclairé. 663-3614

1 CHAMBRE, $350, propre, tranquille, 1 personne seule. 561-0810.

1 CHAMBRE, $355, Templeton, stat., 2 appareils. 669-4076.

1 CHAMBRE, $400, pour personne tranquille. 669-2285.

1 CHAMBRE, $410 pas chauffé/éclairé, rangements, prises lav./séc., près autobus, 2 stat. **776-4988**

1 CHAMBRE, 43 du Coteau, vue sur la ville, $485. 664-0479.

1 CHAMBRE, $450, libre, poêle, réfrig., stat., chauffé, éclairé. **643-2894**

1 CHAMBRE, $450, meublé, chauffé, éclairé, câble, tranquille. 663-6037.

1 CHAMBRE, $475 pas chauffé ni éclairé, stat., 4 appareils, foyer, balcon, 1er mai. 770-8880, 246-2765

1 CHAMBRE, 4 appareils, câble, près de Avenor, stat., $400. 663-7410.

1 CHAMBRE avec s/sol et patio à l'ext., secteur ch. des Érables, chauffé, éclairé, clim., lav./séc. et poêle incl., $540, 1er juin. 827-4506.

1 CHAMBRE, avril, chauffé/éclairé, 127 Champlain, stat., $425. 568-8528

1 CHAMBRE, avril, prises lav./séc. 663-2035, soir: 663-5008.

1 CHAMBRE, centre-ville, pas chauffé, ni éclairé, stat., $400. **EXEC LTÉE, 771-7177.**

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, porte patio, buanderie, très propre, $395. 246-3720, 669-9950.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrig., 1er juin, $425. 568-8802 après 19h.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, grand, 4 appareils, chauffé, éclairé et +, $500. 246-1067.

1 CHAMBRE, grand, chauffé, eau chaude, s/sol avec possibilité de rangement, libre, $450. 663-5977.

1 CHAMBRE, GRAND, MODERNE, meublé, s/sol de maison, chauffé, éclairé, 4 appareils, foyer, piscine creusée, non fumeur. $530. **243-0200.**

L'ESCALE
Aylmer, Qc
2 et 3 chambres
à partir de
450$
Inclus :
- 2 appareils ménagers
- 1 stationnement
- 20 minutes du centre-ville d'Ottawa
- Appartements disponibles avec vue sur la rivière.

Pour informations
684-9836

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, grand, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, prises lav./séc., cour privée, remise, juin, $490. **561-1254**

1 CHAMBRE, grand, prises lav./séc., 2 appareils, près Lorrain $365. **561-7037**

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., $495, 1 mois gratuit. 246-8142, 719-4690.

1 CHAMBRE, Limbour, chauffé, éclairé, $385. 827-0806

1 CHAMBRE
moderne, chauffé, éclairé, appareils. $450 ou $465. 561-5578.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., $395. 663-3455, 643-9233.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., buanderie, balcon, stat., libre, $375. 561-1122

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, $375. 281-7490.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., remise int./ext., système d'alarme, 1 stat., pas chauffé ni éclairé, $450/mois, 1er juillet. 663-5886

1 CHAMBRE, prises lav./séc., stat., autobus, libre, $360. 663-2327

1 CHAMBRE, prises lav./séc., chauffé, éclairé, $450, secteur Templeton, libre 1er juin. 643-5772

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau (rivière), 2 appareils, $425. **778-0147, 598-8125**

1 CHAMBRE, rue Berthe, Pte-Gatineau, s/sol, $325, non chauffé ni éclairé, pas d'animaux, stat., 1er juin. 778-2764.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, entrée privée, chauffé, éclairé, 4 appareils, stat., libre, $465. **669-1690.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, semi s/sol, neuf, entrée privée, chauffé, éclairé, 4 appareils, stat., $450. 776-7610, 243-2024.

1 CHAMBRE, s/sol, 2 appareils, chauffé, libre, $350. 643-1248.

1 CHAMBRE, **s/sol maison privée,** chauffé/éclairé, personne seule, tranquille, $400. **669-7928,** après 18h.

1 CHAMBRE
TRANQUILLITÉ, très propre, entrée privée, **foyer,** remise, stat., proximité de tout, **(s.v.p. pas d'animaux),** à partir de $420 (2 appareils), disponible mai ou juin. **663-5648 ou 566-1376.**

1 CHAMBRE, très calme, balcon, cour, 2 appareils, chauffé, éclairé. **643-3704.**

1 CHAMBRE, un vrai petit condo, 5 appareils, non chauffé, $450. **643-5351**

1 CHAMBRE, 1er avril/mai, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., remise, buanderie. 643-3246.

1ER JUILLET, 2 chambres, très grand. Pag.: 782-3415.

1er juin/juil., 2 chambres, style condo, 1200 pi car, moderne, 824-3488

1er MAI, grand logement, semi-chauffé, 2 s/bains, prises lav./séc., 1 stat, $600. 561-4015, 663-8100.

1 ET 2 CHAMBRES
150 Gréber, paisible, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., ascenseur, buanderie, excellent état, à partir de $415.
561-3324

1 ET 2 CHAMBRES, ch. de la Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. grand, stat., remise. **246-2123, 328-4845.**

1 ET 3 chambres, 1er juil., 515 Notre-Dame, prises lav./séc. 663-6592.

La Coopérative d'habitation Marie-Crevier - 54 maisons de ville situées dans un secteur résidentiel, près des autobus et de l'autoroute 50. Chaque unité dispose d'une cour clôturée, d'un cabanon et d'un stationnement. Coût des logements :
2 chambres, 535 $, 3 chambres, 601 $, 4 chambres, 663 $. Pour obtenir plus de renseignements, vous devez assister à la soirée d'info. le mardi 21 avril à 19 h 30 au 541, rue Burns à Gatineau. Pour info. : **663-0928**

1 ET 3 CHAMBRES, prises lav./séc., r.-de-ch., près lac Beauchamp, $450, $550. 986-1624, 671-6927, 685-0769

★★**1 MOIS gratuit ou rabais mensuel**★★ **ensoleillés,** 2 chambres, **chauffés, éclairés, poêles, réfrig.,** remises int., concierge résidant, prix modique. 243-7718, 685-1743

1 OU 2 chambres, face rivivière, haut et bas de maison, chauffé, éclairé, câble, lav./séc., stat., le haut: $700, le bas: $490, 1er mai. 663-4165.

2-2 CHAMBRES, 1er avril-mai, grands, entrée privée, style condo, $550. 663-9717.

2-2 CHAMBRES, 1er **juil.,** boul. de l'Hôpital, r.-de-ch., prises lav./séc., stores, 2 remises, pas d'animaux, adultes, **$575. 568-6111 cell. 743-2411**

2-2 CHAMBRES, 1er mai-1er juin-1er juil., très propres, près des Promenades, $535 pas chauffés, ni éclairés, adultes seulement. 568-0568.

2-2 CHAMBRES, $540, chauffés, éclairés, appareils, bien situés, tranquille, stat., libres. **243-7953, 738-7579**

2-2 CHAMBRES, bon prix, stat., remise, poêle, réfrig., prises lav./séc., La Vérendrye. **685-0185, pag. 751-7418**

2 BELLES chambres, 1er avril/mai, **près école primaire, (complètement rénové),** chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stat. avec prise. **243-5182**

2 BELLES chambres, 1er juil., très propre, 2 stat., balcon, remise, $525, $595. **246-8239, 663-6729**

2 BELLES chambres, 1er mai-juil., 1 mois gratuit, très propre, 2 stat., balcon, $540. 246-8239, 778-3516.

2 BELLES chambres, $479, libre, poêle, réfrig., balcon, buanderie, propre, entièrement rénové, **armoires mélamine blanche,** remise int. **246-8395, 664-3363.**

2 BELLES chambres, bain romain, lave-vaisselle, 1,000 pi car., près école Du Vallon, libre, $595. 669-3592.

2 BELLES chambres dans triplex, 1er juil., poêle, réfrig., stores, aspirateur central et remise inclus, plusieurs stat., Templeton, $550. 671-7540.

2 BELLES CHAMBRES (grandes), 1er mai, prises lav./séc., poêle et réfrig. disponibles, stat., $560. **669-2002**

2 BELLES chambres, propre, tranquille, chauffé, éclairé. **663-0474**

2 BELLES chambres, Templeton, 1er juin ou 1er juil. 778-8852

2 CHAMBRES, 1er avril/mai, 166 Du Barry, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-5995.**

2 CHAMBRES, 1er avril/mai, 440 Gréber, **(entièrement rénové),** poêle, réfrig., stat. avec prise. **246-0437.**

2 CHAMBRES, très luxueux, plancher **béton, foyer,** prises lav./séc., 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

2 CHAMBRES, 1er avril/mai, 56 Matapédia, grand, **entièrement rénové,** poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. + prise. **246-3363.**

2 CHAMBRES, 12 La Savane, **chauffé, éclairé,** 2 appareils, avril/mai/juin. **561-4319, 246-8457.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er avril/mai, 59 Curé Préseault, grand, **entièrement rénové,** poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. + prise. **246-9144.**

2 CHAMBRES, 1er avril/mai, 67 Drapeau, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-6453.**

2 CHAMBRES, 1er mai/juin, 72 Matapédia, près école primaire, grand, **entièrement rénové,** poêle, réfrig., eau chaude, 1 stat. + prise. **246-9622.**

2 CHAMBRES, 1-B Matapédia (appartement modèle), non chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., entrée privée, mai-août, $500-$510-$520, 1 mois gratuit (bail 2 ans), ou prime déménagement $250 (bail 1 an), ouvert aux visiteurs, sans rendez-vous, lun. au merc.: 19h à 21h, sam. et dim.: 14h à 16h. Disponibles: Matapédia, Acadie, Curé-Presseault. **771-8707.**

2 CHAMBRES, 1er avril-mai-juin, 24 Desrosiers, près coin boul. Lorrain/St-René, 4 logis, secteur tranquille, prises lav./séc., rénové au complet, qualité/prix imbattable. Marc Tassé, 243-0844 ou 568-3400 poste 272.

2 CHAMBRES, 1er juillet, 2 stat., prises lav./séc., chauffé. 663-8351.

2 CHAMBRES, 1er et 2e étages, spacieux, près des services, **$530** tout inclus, balcon, idéal pour retraité. Bail à long terme possible (s.v.p. pas d'animaux). 663-5648, 566-1376.

2 CHAMBRES, 1er juillet, tranquille, près parc, 2 stat., $450. **663-5297.**

2 CHAMBRES, 1er juil. ou 1er août, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., balcon, stat. $510. 723-1108.

2 CHAMBRES, 1er juin, 2 appareils, **chauffé, éclairé,** cour, $485. **643-2838**

2 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, éclairé, 3 appareils, dernier étage, $575. Après 18h, 246-2580

2 CHAMBRES, 1er juin, étage du haut, Côte d'Azur, $625. 827-0855.

2 CHAMBRES, 1er juin-juil., plancher béton, prises lav./séc., remise ext., impeccable, $550. Gilles: 664-0479

2 CHAMBRES, 1er juin, prises lav./séc., remise, stat., chauffé, éclairé, récent, paisible, près des Promenades, $575. 243-7318.

2 CHAMBRES, 1er juin, tout inclus, $525, boul. Lorrain/St-René. **777-7470**

2 CHAMBRES, 1er mai, 22-C Campeau, prises lav./séc., 2 balcons, remise, stat., $450. 669-5986.

2 CHAMBRES, 1er mai, $475 chauffé, pas éclairé, remise 8x10. 243-0174.

2 CHAMBRES
1er mai, Pte-Gatineau, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., près services. **Faut voir! $405. 243-0996**

2 CHAMBRES - 1 MOIS GRATUIT
35 Cléricy, chauffé, éclairé, 2 appareils. **568-4099, 568-4498.**

2 CHAMBRES: 1 MOIS GRATUIT
moderne, chauffé, éclairé, appareils. $515 semi-s/sol, prime déménagement $200. 561-5578.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** pas chauffé/éclairé. 643-1658, 669-7790.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 1er juin/juil., prises lav./séc., remise, 2 stat., $550. 771-6230.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, $430, dans 4 logis, immeuble très bien entretenu et tranquille, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé. **669-4023.**

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** 4 appareils, stat., $535, libre. 246-2527.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** semi-s/sol, frais peint, prises lav./séc., tapis et stores neufs, remise, stat., entrée privée, libre, 19 O'Farrell. 243-3627

2 CHAMBRES, 246 à 266 Davidson, près Labrosse, voisinage agréable et paisible, petit immeuble moderne, impeccable, entrée privée, prises lav./séc., arbres et fleurs, excellents services, appareils possibles, chauffés/éclairés ou pas. **778-3227, 561-5491.**

2 CHAMBRES, 2 appareils neufs, prises lav./séc., av. Gatineau, $550/mois chauffé, pas éclairé, 1 stat. **Jour 595-8900, soir 246-5347.**

2 CHAMBRES, 307 St-André, $425 pas chauffé/éclairé, **669-8216, 427-5456**

2 CHAMBRES, 30 Claire, spacieux, propre, chauffés, éclairés, $495 et +, balcon. **GESTION CONFORT, 775-1622.**

2 CHAMBRES, $425, très grand, rénové, prises lav./séc., 2 stat., 2 remises, semi-s/sol, 211 Garnier. **643-6538**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, $460, semi-s/sol, pas chauffé, ni éclairé. 243-7739.

2 CHAMBRES, 48 Campeau, neuf, moderne, **spécial 1er mois,** prises lav./séc., stat., $525, libre. 663-6053.

2 CHAMBRES, $525 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., libre, 28 Av. Gatineau. 568-1480, 243-4745.

2 CHAMBRES, $595, rabais $400 1er mois, très grand, propre. **775-0774**

2 CHAMBRES, 5 appareils, non chauffé, très propre, près hôpital et Cegep, proprio sur place, garage chauffé, $600. 243-7238.

2 CHAMBRES, 61 Drapeau, 3 appareils, 1 stat., eau chaude, **2 mois gratuits.** 561-7515, 594-0872.

2 CHAMBRES, $625, 5 appareils, près C.H. Gatineau. 783-5531.

2 CHAMBRES avec s/sol, pas chauffé/éclairé, $560. **561-3390,** pag. **782-4928**

2 CHAMBRES avec s/sol, Templeton, rue Vanier, chauffé, $575, libre. 669-3209

2 CHAMBRES, av. Gatineau, spacieux, triplex jumelé, style condo, avril à juil. 568-3860, 568-3133.

2 CHAMBRES, **avril gratuit,** prises lav., tranquille, $530. **561-4838.**

BIENVENUE CHEZ-VOUS!



2 chambres
243-5182
595-5107
246-6453
246-5995
246-0437
246-3363
742-8988

3 chambres
595-5107
246-6453
643-1794
246-9144
246-5995
246-9622
595-5107

Nous améliorons votre qualité de vie en vous offrant des logements entièrement rénovés et sécuritaires.

Condos luxueux en béton avec foyer 246-1751

GESTION IMMOBILIÈRE
IMMOGEST
immogest@sympatico.ca www3.sympatico.ca/immogest

Le plus beau et le plus grand choix à Gatineau

APPARTEMENTS
À LOUER

- À partir de 399 $ /mois
- 824 appartements; 27 immeubles (chauffés, éclairés, réfrigérateur, cuisinière, buanderie, stationnement)
- Choix de secteurs
- Près de tous les services
- Baux à court/long terme
- Studio, 1, 2, 3 chambres
- Appartements meublés pour courte durée
- Entretien impeccable et sécurité 24 heures : concierges résidants
- Gestion d'expérience : propriétaire unique
- Certains appartements entièrement rénovés, avec télécâble, piscine extérieure, etc.
- Informez-vous de nos promotions en vigueur maintenant !

ESPACES COMMERCIAUX
- Emplacements stratégiques; achalandage assuré
- Centres commerciaux de quartier bien situés
- Prix plus avantageux

Les Immeubles E.T. TASSÉ Ltée
www.appartnet.com/ottawa/client
Code de l'annonce : 93

7 jours sur 7 276-5988

2 CHAMBRES, chauffé, $400. Après 17h: 669-5033.

2 CHAMBRES, chauffé, $475, **1er 2 mois $175.** 561-5657.

2 CHAMBRES, chauffé, 4 appareils, stat., entrepôt, $495. 663-3437

2 CHAMBRES, chauffé, 697 Notre-Dame, $475. Cell.: 664-4311, lundi au jeudi. (819) 440-2615

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, $470, $490, mai/juin. 776-2694, 243-6232

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., près Promenades, $535, libre, avril gratuit. **669-6340**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, $485. 663-7741, après 16h: 643-2522, 643-1300.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, poêle à bois, $450. 663-2580.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, à sous-louer. 243-7953.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., 1er étage, $430. 561-2293

2 CHAMBRES, chauffé, face parc, prise lav./séc., 1er juil., 246-0117

2 CHAMBRES, chauffé, tapis, foyer, prises lav./séc., $465. 742-4289.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, grand 4 1/2, spacieux, prises lav./séc., 1er juin/juil. 663-0078. pag. 751-9350

2 CHAMBRES de 12'X14', Nobert; Curé Pressault, tapis neuf, prises lav./séc., insonorisés, mars à août, pas de chiens, $520 à $580. **643-1459.**

2 CHAMBRES, duplex, cour, remise, $430 pas chauffé, libre. 827-9033.

2 CHAMBRES, duplex, lave-vaisselle, prises lav./séc., 2 stat., remise, grande cour, patio, pas chauffé ni éclairé, $585. 827-1510.

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, Côte d'Azur, constr. neuve, immense, 26'X46', paisible, voisinage agréable, salon 25'X13', s/manger 11'X12', rangement 12'X8', lave-vaisselle, 2 stat., $585. **778-3227, 561-5491.**

2 CHAMBRES, grand 4 1/2, très propre, secteur tranquille, prises lav./séc., 2 stat., libre et avril-mai-juin. 669-7223.

2 CHAMBRES, grand, bel app., insonorisé, poêle, réfrig., $475. Albert Marelly, jour: 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393.

2 CHAMBRES, grand, libre, Mtée Paiement. Mai ou juillet. **243-6253**

2 CHAMBRES, grand, refait à neuf, $560, 1er juin. 663-4864

2 CHAMBRES, grand salon 21'X11', chauffé, éclairé, $550. 246-3692

2 CHAMBRES, Gréber, dans un 6 logis, spacieux, s/manger, prises lav./séc., remise, juil. 568-3133.

2 CHAMBRES, Gréber, spacieux 6 logis, prises lav./séc., juil., 568-3860.

2 CHAMBRES, haut de duplex, prises lav./séc., 1er juin, $480. 243-4616

2 CHAMBRES, haut duplex, pas chauffé, ni éclairé, entrée privée, très propre, stat., juin, $425. 669-5965.

2 CHAMBRES, jolie 1er étage, prises lav./séc., 1er juin, $525. 243-4415.

2 CHAMBRES, juillet, condo très moderne, secteur Ernest Gaboury, dernier étage, $695/mois. 775-6987

2 CHAMBRES, juin/juillet, 155 boul. hôpital, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, stat., $540. 568-3632

2 CHAMBRES, libre 1er juin, 1096 Alexandre, $470.
3 CHAMBRES, 1er juillet, 1094 Alexandre, piscine creusée.
1 CHAMBRE, 1er août, 4 appareils, chauffé, éclairé, moderne, porte jardin donnant sur cour arrière, $500, **Denis: 773-1414.**

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., $566, 1 mois gratuit. 246-8142, 719-4690.

2 CHAMBRES, libre immédiatement, semi-s/sol, pas chauffé ni éclairé, 35 Roy, Templeton, $480. 663-6855.

2 CHAMBRES, libre, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., **827-0434**

2 CHAMBRES, libre, près Promenades, paisible, prises lav./séc., remise ext., $575 chauffé, éclairé. 786-2915

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc. **682-1157, 682-5638.**

MOTS CROISÉS

NO 303 © Édimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

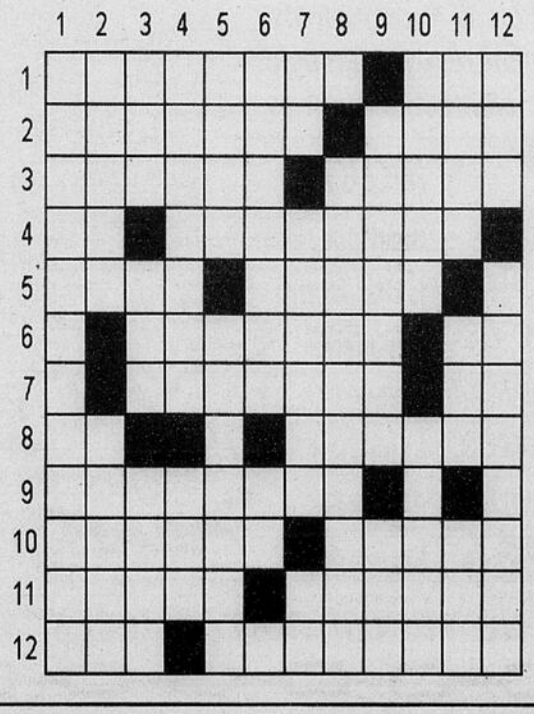
1 - Scorpène - Ondatra.
2 - Estimai - Pièce mobile d'une serrure.
3 - Qui est gourmand de - Éperon.
4 - Pouffé - Saut-de-lit.
5 - Marché - Transpirons.
6 - Organe mâle des plantes à fleurs - Do.
7 - Ce qui constitue le caractère fondamental d'une chose - Nobélium.
8 - Argent - Fatum.
9 - Faire entendre d'une manière détournée.
10 - Mouvement d'oscillation que prend un bateau sous l'influence d'une force perturbatrice - Ventilée.
11 - Prénom masc. - Timoré.
12 - Une manche, au tennis - Chauves-souris.

VERTICALEMENT

1 - Qui résistent.
2 - Mois - Homme petit et contrefait.
3 - Capucin - Général américain - Épie.
4 - Parties mobiles des soupapes - Riv. d'Alsace.
5 - Vergne - Propre à l'âne.
6 - Plaisir à faire souffrir les autres - Coutumes.
7 - Oui - Emphatique - Technétium.
8 - Formulerait.
9 - Vantées - Touché.
10 - Prénom masc. - Local où l'on tient les taureaux enfermés avant la course.
11 - Comm. du Nord, en Thiérache - Associé - V. des Pays-Bas (Gueldre).
12 - Récipient de laboratoire - Abasourdies.

SOLUTION DU PROBLÈME 302

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	E	N	E	V	R	I	E	R	■	F	A
2	A	C	A	R	I	A	T	R	E	■	L	I
3	R	O	C	■	E	S	E	R	I	N	E	■
4	D	U	R	A	N	T	■	A	N	I	M	E
5	O	L	E	I	N	E	■	I	T	E	M	S
6	N	E	■	M	E	L	A	■	E	R	E	S
7	■	R	E	I	N	■	G	A	G	A	■	E
8	P	■	P	O	T	I	N	E	R	■	E	N
9	E	R	I	N	■	V	E	T	A	N	T	■
10	P	E	N	S	E	R	A	I	■	P	A	N
11	I	V	E	■	M	E	U	T	E	■	N	O
12	N	E	S	S	U	S	■	E	T	A	G	E



401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, Limbour, s/sol, buanderie, eau chaude, stat., 1er juil., $510. 246-3276, 996-3529.

2 CHAMBRES, mai et juin, $450 pas chauffé ni éclairé. 561-7206

2 CHAMBRES, mai-juin-juillet 1998, $550/mois, style moderne, clim. 775-6987.

2 CHAMBRES, maison privée, bord de l'eau, endroit paisible, 1 stat. La campagne en ville. 1er juin, $575. **663-2369**

2 CHAMBRES, moderne, prises lav./séc., stat. 663-5853, soir: 663-3675.

2 CHAMBRES, Mont-Luc, **très spacieux,** prises lav./séc., **719-4217.**

2 CHAMBRES, neuf, **luxueux, grand logis,** 319 Laviolette, 2 stat., **1 mois gratuit,** 1er mai. 643-3597

2 CHAMBRES, non chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., frais peint, 2 stat., situé face à l'école la Sablonnière, libre immédiatement. 669-6949

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $375 et $415. 246-2621.

2 CHAMBRES, **nouvelle gérance,** grand, propre, tranquille, idéal pour personnes matures, $500. 246-3846.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, 315 LaVérendrye, stat. 561-2882.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 303 de l'Hôpital. 246-8575, 561-2267.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, triplex, logis du milieu, 2 stat., secteur Templeton, libre 1er mai, $570. 243-1860, 643-9196.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, $390, libre. **643-3822.**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., prises lav./séc., 2 stats,. secteur Templeton, 1er mai, $525. 663-8163.

2 CHAMBRES, près des Promenades, duplex, prises lav./séc., 2 stat., 1er juin, $560. 243-1986.

2 CHAMBRES
PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
1 mois gratuit, mai-juin-juil., bain giratoire, prises lav./séc., remise ext., **2 stat.,** à partir de $545. **246-3868.**

2 CHAMBRES, près Mtée Paiement, juil. gratuit, ensoleillé, prises lav./séc., $550 non chauffé/éclairé. 243-5525

2 CHAMBRES
Près Promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. neuf, remise, ascenseur, frais peint, bois franc, excellent état.
561-3324, 328-4845

2 CHAMBRES, prises lav./séc., très grands, pas chauffés ni éclairés, **libres. 669-7312.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., frais peint, 247 St-Louis. 561-6398.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., très propre, $495. Wagih, 778-4190.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., rénové, stat., remise, $500. 243-7843.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., très propre, 663-8853.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., remise, cour clôturée, juil. 246-9796

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 6 logis, près du Coq Rôti Gréber. **246-3560**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $550, **mai. 669-2619**

2 CHAMBRES, remise, près des Promenades, stat. 246-4646.

2 CHAMBRES, rénové, près de tout, $425, pas chauffé ni éclairé, **1 mois gratuit.** 246-4215.

2 CHAMBRES
Rénovés, chauffés, éclairés, poêles, réfrig., $525. **246-9245.**

2 CHAMBRES, **SECTEUR PAISIBLE,** pas de voisins à l'arrière, à proximité de rivière des Outaouais, à partir de $560, prises lav./séc. 663-9233.

2 CHAMBRES, secteur St-René, à partir de $460, près autobus et parc, prises lav./séc., stat. 669-3562.

2 CHAMBRES, semi s/sol, non chauffés ni éclairés, $400-$460. 827-3163.

2 CHAMBRES, semi s/sol, **poêle, réfrig.,** prise lav./séc., entrée privée, cour avec pelouse et stat., $450, pas chauffé ni éclairé. **669-6273, 643-6512.**

2 CHAMBRES, semi s/sol, récent, prises lav./séc., remise, stat., accès à la cour clôturée, $500. **568-0065 760-1507**

2 CHAMBRES, situé entre boul. de l'Hôpital et Gréber, libre 1er août, lave-vaisselle, garage, $575. **246-7513**

2 CHAMBRES, s/sol, chauffé, éclairé, 1er mai, stat., grande cour. 663-5305.

2 CHAMBRES, s/sol, Templeton, stat., chauffé, éclairé, entrée privée, $410. Céline 243-0034, 827-3197

2 CHAMBRES, s/sol triplex, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., stat., libre, $400. 243-2030.

2 CHAMBRES, s/sol unifam., grandes fenêtres, rénové, $560 chauffé, éclairé, libre. 568-1245.

2 CHAMBRES, stat., prises lav./séc., libre, $450/mois. 669-6930.

2 CHAMBRES, Templeton, s/sol, $475, libre, stat. 243-9101.

2 CHAMBRES, très grand, poêle, réfrig., prises lav./séc., 1er juil., $535, rue Chénier. 595-8550.

2 CHAMBRES, très propre, tranquille, prises lav./séc., balcon, 667, rue Notre-Dame, 1er juin. **663-0794.**

2 CHAMBRES, triplex, près des Promenades, pas chauffé ni éclairé, 2 stat., remise, 1er juil., $595. 827-0991.

2 CHAMBRES, vue sur l'eau, 1,100 pi car., neuf, $560. **246-4255**

2 ET 1 chambres, Pointe-Gatineau, chauffés, éclairés, poêles, réfrig., juil. 568-3860.

2 ET 1 chambres, près Promenades, chauffé, éclairé. 328-4845.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 ET 1 chambres, tout incl., paisible, propre, près des Promenades. Faut voir! 246-1869, pag. 787-8360.

2 ET 3 chambres, 1er mai-juin: $525-$550, entrée privée. 243-0432.

2 ET 3 CHAMBRES, 4 logis, $475, eau chaude, **3 CHAMBRES, triplex,** $585 chauffé. 663-9397, 731-7083

2 ET 3 CHAMBRES, centre-ville, chauffés et éclairés, **IMPECCABLES ET SÉCURITAIRES.** 276-5988.

2 ET 3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé $540 à $615. 246-9787.

3 BELLES chambres, 1,500 pi car., bain tourbillon, douche encastrée, lave-vaisselle, garage, $750. 669-3592.

3 BELLES chambres, triplex, prises lav./séc., quartier paisible. 663-0474.

3 BELLES CHAMBRES, 1er avril/mai, triplex, jumelé neuf, prises lav./séc., remises int. et ext., 2 stat. **643-1794.**

3 CHAMBRES, 1er avril/mai, 67 Drapeau, **grands logements entièrement rénovés,** poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. **246-6453.**

3 CHAMBRES, 108 Marengère, juillet, r.-de-ch. de triplex, foyer, grand, remise, propre, $625. 568-7436.

3 CHAMBRES, 1,200 pi car., libre/mai/juin/juil., $550. **827-3660, 643-5545**

3 CHAMBRES, 1,500 pi car., très bel app., bd Labrosse, tapis/céramique, $525, 1er juil. Soir: **427-5686**

3 CHAMBRES, 17 Damphousse, tranquille. 663-7557.

3 CHAMBRES, 1er juil., $530, boul. de l'hôpital. 243-5436, 243-8818.

3 CHAMBRES, 1er juil., face école primaire, $570 chauffé. 669-1583.

3 CHAMBRES, 1er juillet, lave-vaisselle, remise, prises lav./séc., 19 de Sauternes, $600/mois. **669-2794**

3 CHAMBRES, 1er juil., prises lav./séc./lave-vaisselle, r.-de-ch., très tranquille, près Promenades, remise int./ext., 2 stat., pas chauffé, ni éclairé, pas d'animaux, $605/mois. 568-4648

3 CHAMBRES, 1er juil., remise, stat., rue Laflamme, $560 +. 243-5779.

3 CHAMBRES, 1er juil., s/manger, prises lav./séc., remises int./ext., grande cour, stat., $565. 663-0716

3 CHAMBRES, 1er juin, Côte d'Azur, 2 stat. 561-5826.

• 3 CHAMBRES, 1er juin-juillet, triplex jumelé récent, spacieux, très propre, Labrosse, près Maloney, $590. 281-1677, 986-7081.

3 CHAMBRES, 1er juin, neuf, beau, grand, près de Lorrain. **684-5615**

3 CHAMBRES, 1er juin, spacieux, récent, prises lav./séc., balcon, 2 stat., remises, $595. 663-7041, 643-1361.

3 CHAMBRES, 1er mai-juin-août, **Labrosse,** spacieux, prises lav./séc., pas de chiens, $590 à $620. **643-1459**

3 CHAMBRES, 1er mai, très grand, 1,430 pi car., prises lav./séc., stat., pas chauffé ni éclairé, $610. **669-0710**

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, près autoroute, triplex neuf, paisible, 2 stat., balcon, remise, $575. **561-6764**

3 CHAMBRES, 3 appareils, remise int., ext., près de l'hôpital, cour clôturée, cul-de-sac, **$580, $590. 243-6652**

3 CHAMBRES, **aubaine, "tanné" de chercher?** Nous vous aiderons à trouver. 243-5016, pag.: 786-8175.

3 CHAMBRES, av. Gatineau, pas chauffé ni éclairé, 5 appareils, stat., remise, $600, libre 1er juil. 246-8159.

3 CHAMBRES, chauffé, lav./séc., stat., $545, libre 1er mai. 663-0716

3 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., 1er juil., face parc. 246-0117

3 CHAMBRES, CONCEPT UNIQUE sur 2 étages, **foyer,** remise, cour arrière, stat., près des Promenades, $620 **(S.V.P. pas d'animaux),** libre 1er août ou sept. 663-5648 ou 566-1376.

3 CHAMBRES, dans triplex luxueux, 1er juillet, $600 et $615. **663-2506.**

3 CHAMBRES, de Canadel près LaVérendrye, juin, $595, 776-0366.

3 CHAMBRES, grande cour, remise, $625, 1er mai. 281-7490.

3 CHAMBRES, grand, triplex jumelé, beau, calme, **près de tout,** lave-vaisselle, 1er juil., $575. 663-4484.

3 CHAMBRES, haut triplex, face parc, $610, chauffé, 1er juil. 771-9012

3 CHAMBRES, juillet, vue panoramique, 2 stat., prises lav./séc., $585/mois. 775-6987

3 CHAMBRES, juin, non chauffé ni éclairé, situé au 1280 Maloney est, $500/mois. 778-7659.

3 CHAMBRES, Labrosse, 2 stat., moderne, bois franc, peinturé, faut voir, $595. **643-4663, 663-4437**

3 CHAMBRES, libres, remise, 2 stat., prises lav./séc., $550-$490. **671-4333**

3 CHAMBRES, libre, triplex, spacieux. À voir. Prix à discuter. 643-4664.

3 CHAMBRES, logement récent, foyer, près d'un parc et d'une école, disponible en juillet, **235 De Malartic,** À voir. 669-6812.

3 CHAMBRES, mai, juin, juil., $600, tout incl. 776-2694, 243-6232

3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, $600, 1 mois gratuit et prime déménagement $200. 561-5578.

3 CHAMBRES, Mont-Luc, spacieux, 2 stat., $550. 663-4872, 671-4982

3 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, libre. 669-2203 ou 566-0995.

3 CHAMBRES, nouveau, spacieux, calme, près hôpital, école et Métro, terrain clôturé, $600. 230-3905.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, $545, libre. **643-3822.**

3 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, pas d'appareils, foyer, repeint, tapis neufs, $625, 1 mois gratuit, 239 de Malartic, libre. 770-5092.

3 CHAMBRES, prises lav./séc./lave-vaisselle, remises int./ext., 2 stat., secteur recherché. **663-4471, 669-9620**

3 CHAMBRES, propre, rue O'Farrell, non chauffé ni éclairé, $565, prises lav./séc., 1er mai. 771-4094.

3 CHAMBRES, rénové à neuf, libre, rue Laflamme, 1er étage, entrée privée, prises lav./séc., près autoroute. **663-7411,** après 17h: **243-0350.**

3 CHAMBRES, rue de Charny, au 2e, **1 mois gratuit,** remise, 2 stat., prises lav./séc., $595 pas chauffé, ni éclairé. 669-6097.

3 CHAMBRES, rue de Malartic, pas chauffé ni éclairé, 1 mois gratuit, à partir de $575. **595-4721.**

3 CHAMBRES, rue de Navarre, $515 pas chauffé, ni éclairé. 663-7577.

3 CHAMBRES, rue Marengère, prises lav./séc. 776-6379.

3 CHAMBRES, secteur Templeton, style condo, libre, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc. 669-1737.

3 CHAMBRES, très beau, tranquille, stat., prises lav./séc., 1er juil., $550 pas chauffé ni éclairé. 663-6056.

3 CHAMBRES, très grand, prises lav./séc., remises int./ext. **643-3704.**

3 CHAMBRES, très grand, propre, chauffé, tapis, foyer, 2 appareils, prises lav./séc., $595. 742-4289

3 CHAMBRES triplex, foyer, face à la rivière, $625.243-0034, 827-3197

CONDO MODERNE
• 3 CHAMBRES, bain romain, luxueux, remise int., r. de ch., services de conciergerie, 1er juil., $615. **663-5288**

COOPÉRATIVE D'HABITATION CÔTÉ-VILLE
Vous êtes intéressé(e) à être sur notre liste d'attente pour un de nos logement? Vous êtes âgé(e) de 55 ans et plus et êtes autonome et cherchez un logement? Tél. au 643-1760.

ENDROIT paisible, 2e étage, chauffé, éclairé, 1 stat., références. $600/mois. 568-5390, 941-4926.

LIMBOUR, 3 chambres, 6 du Glissoire, stat., $535, 1er mai. 762-2306

SÉCURITÉ MAXIMUM
2 chambres, prises lav./séc., chauffés, éclairés, ascenseur, 22 Du Barry, parc à l'arrière, logis adapté pour handicapé. **561-9802**

SEMI s/sol, pour une personne, 2 1/2, ensoleillé, tranquille, meublé, chauffé, éclairé, stat., références, $400. 243-9285, 561-0592

TOURAINE, 442 Principale, foyer, **$545 tout inclus,** intéressant. **568-5031.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $395, $475, $575, **face au CÉGEP,** très propre, spacieux et moderne, poêle, réfrig. Vaut une visite! **595-5107.**

125 MONT-BLEU, chauffé, eau chaude, câble fourni, 1 mois gratuit. **776-2485.**

1-2 CHAMBRES, 109 Garneau, poêle, réfrig., $300, $375. 568-4012.

1-2 CHAMBRES $450/$585
Le Montmagny/Mont-Bleu
Grands, rénovés, chauffés, buanderie, intercom, concierge, eau chaude, cuisinière, réfrig., **voir notre s/familiale et cuisine 19X12. PROMOTION SPECIALE** 156, Mont-Bleu, app. 5.

777-8857

1-2 CHAMBRES, **chauffés,** poêle, réfrig., frais peints, secteur Wrightville, $335 à $445, **rabais $100 1er mois,** références. 770-0203.

1-2 CHAMBRES, MONT-BLEU
près CEGEP, grand, chauffé, balcon, stat., à partir $450. **738-1411, 770-8389**

1-2 CHAMBRES, TRÈS TRANQUILLES, prises lav./séc., $495, 771-4880

135 BOUL. Gamelin, 1 chambre, propre, tranquille, immeuble bien géré près hôpital et Galeries, $527, chauffé et appareils incl. **M. Lavigne, 595-2733.**

158 RICHER, sécuritaire, propre, **central,** 2 chambres, $499. 243-9364

175 MUTCHMORE/1 MOIS GRATUIT
Garçonnière, 1 chambre, chauffé, éclairé, 2 appareils, câble. 778-3449, 775-0350, 568-4498.

1 CHAMBRE, **libre mai/juin/juil.,** chauffés, eau chaude, non éclairés, poêle, réfrig., stat., buanderie, $440 et +, 79 Prévost. **770-6907.**

1 CHAMBRE, rénové, libre mai/juin/juil., $390 et +, possibilité chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., buanderie. 59 Lanctôt. **770-6907, 777-3813.**

1 CHAMBRE, libre /mai/juin/juil., $390 et +, poêle, réfrig., possibilité chauffé/éclairé, stat., buanderie, 65 Lanctôt. **770-6907, 770-5930.**

1 CHAMBRE, 10 Garneau, stat., $350. 568-8528, 775-2916

1 CHAMBRE, 111 Papineau, 4 1/2, poêle, réfrig., $395, libre. **281-4997**

1 CHAMBRE, 124 Laval, neuf, $500, appareils, 1er juin. 777-9800.

1 CHAMBRE, 12 Le Breton, poêle, réfrig., $380 à $400. 777-0973.

1 CHAMBRE, 12 Victoria, pas chauffé ni éclairé, pas stat., $380. 663-7191.

1 CHAMBRE, **162 Laval,** libre, rénové, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., stat., **$400. 568-1466, 664-2062.**

1 CHAMBRE, 1er août, poêle, réfrig., câble, stat., grand, $460. 595-3156.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, 1er avril, $365 chauffé, 2 appareils; **1 chambre,** 1er juil., propre, près de tout, grand, $415. 595-8430

1 CHAMBRE, 1er juin-juil., 2 appareils, $375, 6 logis. 664-3363.

1 CHAMBRE, 1er juin, près UQAH, 2 balcons, poêle, réfrig., $450 chauffé, propre. 778-0896.

1 CHAMBRE, 1er juin, semi s/sol, grandes fenêtres, bien éclairé, bois franc, 2 appareils, pas chauffé ni éclairé (près UQAH), $450. 771-9264

1 CHAMBRE, 1er mai, 2 appareils, St-Jean Bosco, $385, à neuf. **772-2994**

1 CHAMBRE, 1er mai, 2 appareils, 65 Jogues, prises lav./séc., $425, chauffé, éclairé. 771-4558.

1 CHAMBRE, 1er mai, 2 appareils, près Musée, $340-$380. 771-8894

1 CHAMBRE, 1er mai, $390, 2 appareils, chauffé, éclairé, pas de stat., personne seule. 778-3723, 682-4662

LUXUEUX TRIPLEX
PLATEAU DE LA CAPITALE
À quelques minutes du Wal-Mart et Maxi & cie
Secteur résidentiel
Grand 2 chambres, foyer
Loyer à partir de **655$/mois** libre
"1/2 MOIS GRATUIT"
595-0362

1 CHAMBRE, 1er mai ou juin, poêle, réfrig. 778-7799.

1 CHAMBRE, 1er mai, prises lav./séc., stat., $375. 770-6428.

1 CHAMBRE, 20 Charlevoix, 2 appareils, pas chauffé, ni éclairé, stat., $350, libre. Lise 770-1441.

1 CHAMBRE, 21e étage, vue spectaculaire, 5 min. musée, clim., libre, stat. int., $590. 777-6037.

1 CHAMBRE, 293 Laramée, poêle, réfrig., $400/mois chauffé. 777-1318

1 CHAMBRE, 2 appareils, $495, près Place du Portage, balcon, remise, stat., 1er juin. 745-3320, 749-6696.

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, 168 Dollard, $400. 772-2547.

1 CHAMBRE, 2 appareils, prises lav./séc., $375 non chauffé, non éclairé, 1er juin. 778-0044, 364-0696.

1 CHAMBRE, $350 pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., rénové, près UQAH. 328-2117.

1 CHAMBRE, $360, rue St-Laurent; rue Hôtel de Ville, $360, 2 appareils, pas chauffés/éclairés, stat., pas animaux. 778-2764.

1 CHAMBRE, $400, chauffé, éclairé, buanderie, stat., adulte. 771-2462.

1 CHAMBRE, $400/mois, poêle, réfrig. fournis, pas chauffé ni éclairé, 152 Laval. 771-5697

1 CHAMBRE, $410 chauffé, prises lav./séc., stat., r.-de-ch.; aussi logis pas chauffé ni éclairé, $380. **561-2293**

1 CHAMBRE, 4 1/2 + s/sol, chauffé, 3 appareils, garage, $550. 834-6345

1 CHAMBRE, 41 Fortier, 1er mai, très propre, 2 appareils, stat., $365, pas chauffé, ni éclairé. **776-2459.**

1 CHAMBRE, $450, central, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat. 772-9461.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

•• 1 CHAMBRE, $450, chauffé, **près Galeries,** appareils, tranquille.
•• 1 CHAMBRE, 1er niveau, $350, près Place du Centre, non chauffé, frais peint. 827-3829, 778-4130

1 CHAMBRE, $460 et +, **libre/mai/juin/juil.,** poêle, réfrig., **buanderie,** stat., chauffés, éclairés, 230 Mutchmore. **770-6907**

1 CHAMBRE, 53 rue Archambault, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., 2 appareils, stat. 459-3090.



1 CHAMBRE, **5 min. à pied place Portage, bordure "parc Linéaire",** spacieux semi s/sol très clair, **duplex impeccable,** $490, chauffé, eau chaude, pas Hydro, poêle, réfrig., prises lav./séc., 1 stat., pas animaux, juin/juil. **243-2189**

1 CHAMBRE, 81 Lois, $375, stat., poêle, réfrig. 770-3636 entre 9h et 17h, du lun. au ven.

1 CHAMBRE, à côté de Clinique Taschereau, spacieux, redécoré, propre, stat. privé, amenez vos appareils, pas chauffé, $430, libre. **771-9710.**

1 CHAMBRE, avril ou mai, chauffé, éclairé, $450. 776-2694.

1 CHAMBRE, centre-ville, libre 1er mai, poêle, réfrig., pas chauffé, ni éclairé, $395. 243-4076.

1 CHAMBRE, foyer, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $595. 827-3267.

1 CHAMBRE, Gamelin, appareils, stat., propre et tranquille, $400. 770-4459, 779-1632.

1 CHAMBRE/garçonnière, chauffés, éclairés, 2 appareils, stat. 824-7193.

1 CHAMBRE, grand, bel appartement, 4 appareils, chauffé, stat., $495. Albert Marelly, 243-3111.

1 CHAMBRE, grand, libre, Place LaVérendrye, $415/mois, eau, chauffage et stat. incl. 777-1902.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, neuf, bois franc, poêle, réfrig., stat., $475. 770-3003

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, mai, luxueux, prises lav./séc. **770-2222**



402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, **Hautes Plaines,** balcon, prises lav./séc., **neuf. 772-9383**

1 CHAMBRE, installation lav. seulement, 1er mai, stat., $380. 776-1987

1 CHAMBRE, juin, près Taché, chauffé, $500. 852-0976, 772-9931.

1 CHAMBRE, libre 1er mai, près du musée. 986-3065.

1 CHAMBRE libre -et- 2 CHAMBRES (1er juin). 778-5033 après 18h

1 CHAMBRE, libre immédiatement, $350 non chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., près des services. 595-6730.

1 CHAMBRE, libre juin, pas chauffé ni éclairé, près des Galeries. **777-3049**

1 CHAMBRE, logis moderne, libre, 2 appareils, chauffé, stat. 772-2113.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, près CEGEP, très spacieux, voisinage agréable, immaculé, paisible, petit imm. bien entretenu, parc en face, bois franc, appareils, rangement, $450 chauffé. **778-3227, 561-5491.**

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, rue Chouinard, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, prises lav./séc., $430. 777-3511

1 CHAMBRE, neuf, rue de la Sablière, prises lav./séc., triplex, proprio occupant, 1er juil., $495/mois. 770-1572

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., $400, 1er mai, 156 Maisonneuve. 669-5069.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., 2 prises, $395, 99 boul. St-Joseph. 771-5379.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., câble, stat. **778-1904.**

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, stat. 459-3742, 459-1445.

Hull
Chemin de la Montagne
1 - 2 - 3 chambre(s)
• Poêle • Frigo • Stat. • Salle de lavage
Tout près de :
Wal-Mart et Maxi
778-1956 **435$ et +**

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, libre, $320. **776-0784, 834-3254**

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, $350. 682-7077

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., libre, $395. 772-1890, 777-5577.

1 CHAMBRE, près du Musée, libre ou mai, $350 pas chauffé ni éclairé, stat., 1 mois gratuit. 771-4999.

1 CHAMBRE, près Manège, $385; près musée, $475 (poêle, réfrig.) **776-4245**

1 CHAMBRE, **près Montcalm,** chauffé, $400, **119 St-Joseph,** $370. **276-2798**

1 CHAMBRE, près Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, **776-6379**

1 CHAMBRE, près U.Q.A.H., $425, chauffé, éclairé, 1er mai. 246-1210

1 CHAMBRE, près UQAH, chauffé, éclairé, $450, 1er avril. 836-3928.

1 CHAMBRE, propre, grande cuisine, cour, stat., avril, $380 + hydro. 837-9498.

LE VICTORIA
chambres et appartements meublés à louer
• Jour • Semaine • mois
• Chambre à partir de 68 $ jusqu'à 1 495 $
• Appartement à partir de 85 $ jusqu'à 1 695 $
1 rue Victoria, Hull
Info. : 777-8899

1 CHAMBRE, rénové à neuf, centre-ville, près édifices gouvernementaux, poêle, réfrig., pas stat., 41 Laval app. 1, $545, 1er juin. **771-2787.**

1 CHAMBRE, rénové, appareils, chauffé, stat., $425, mai. 771-9214

1 CHAMBRE, rue Archambault, Hull, prises lav./séc., stat. 830-2757.

1 CHAMBRE, rue Champlain, chauffé, éclairé, stat., poêle, réfrig., $390. 777-0548.

1 CHAMBRE, rue Montcalm, 50 ans et +, ascenseur, sécuritaire, rangement, moderne, très propre, près de clinique médicale, C.L.S.C., autobus, loisirs sur place, très belle vue. Venez vivre dans un climat calme et attentionné. 771-5643.

1 CHAMBRE, rue Montcalm, 50 ans et +, ascenseur, sécuritaire, rangement, moderne, très propre, près de clinique médicale, C.L.S.C., autobus, loisirs sur place, très belle vue. Venez vivre dans un climat calme et attentionné. 771-5643.

1 CHAMBRE, rénové, stat. avec prise, prises lav./séc., poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, $380, libre. **777-5805, 243-0096, pag.: 779-1664.**

1 CHAMBRE, s/manger, appareils, prises lav./séc., s/sol, $375 chauffé, 38 Sherbrooke, près Galeries. Après 17h: 771-4979.

1 CHAMBRES, ni chauffé ni éclairé, 2 appareils $350. 770-2686

1 CHAMBRE, sous-sol, 16 Charron, poêle, réfrig., ni chauffé ni éclairé, stat., $395, 1er juin. 777-8689

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, 4 appareils, stat., câble, secteur tranquille, $430, 1er mai. 777-4633, Janik

1 CHAMBRE, St-Raymond, semi-s/sol, appareils, bois franc, chauffé, eau chaude, $415. 770-3003.

1ER MAI, 2 chambres, chauffé, éclairé, St-Jean-Bosco. 776-2694.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, très grand, près CEGEP, poêle, réfrig., libre ou juin, à partir de $364 (possibilité chauffé, éclairé, 1 mois gratuit). **827-8806.**

1ER mai, 55A Brébeuf, beau triplex, sur 2 étages, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, $350. **778-1863**

1ER mai, centre-ville, 1 chambre, prises lav./séc., stat., $325. 772-4643.

1ER MAI-juin-juil., 2 grandes chambres, rénovés, $450. 243-2197.

1 ET 2 CHAMBRES, 33 Frontenac, $390 tout compris et $450. 276-2798.

1 ET 2 CHAMBRES
$465 ET $495
condo propre et tranquille, près auto bus, 4 appareils, stat. avec prise, près centre-ville et Ottawa. **595-9044**

1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, câble, 1 mois gratuit. 778-1122.

1 ET 2 CHAMBRES, CITÉ DES JEUNES chauffés, appareils, bois, buanderie, spacieux, 6 logis, $460 +. **595-9362**

1 ET 2 CHAMBRES, CITÉ-DES-JEUNES très grands, tranquilles, bois franc, sécuritaires, buanderie, chauffés, eau chaude. $495/$595. 777-4128.

1 ET 2 CHAMBRES, libre/mai/juin/juil., $400-$490, poêle, réfrig., possibilité chauffés, éclairés, stat., buanderie, 76 Richard. **770-6907, 775-7953.**

1 ET 2 chambres, libres, prises lav./séc. Prix réduit, **682-1157, 682-5638.**

1 ET 2 CHAMBRES - MONT-BLEU
2 appareils, chauffés, éclairés, balcon, buanderie, 741-2519, 749-3672.

1 ET 2 CHAMBRES, NE CHERCHEZ PLUS très propres, tout rénovés, excellents services. Faut voir. mai-juin, $425/$480/$525. **772-0189, 682-4767**

Nouvelle administration

Cité des Jeunes
Face au Cegep
• 1, 2 et 3 chambres
• Spacieux et moderne
• Porte patio
• Appareils ménagers
Buanderie • Concierge
Stationnement gratuit :
595-5107
Ouvert 7 jours sur 7.
GESTION IMMOBILIÈRE IMMOGESTI

1 ET 2 chambres, près Cegep, chauffé, bois franc, stat. avec prise, $426/$543. 776-2136, 771-5523.

1 ET 2 CHAMBRES, PRÈS UQAH
Chauffés, éclairés, meublés et non meublés, poêle, réfrig., édifice tranquille, $490 et +. 777-9261.

1 MOIS GRATUIT
1 et 2 chambres, poêle, réfrig., bois franc, buanderie. Pas chauffés ni éclairés, à partir de $350. 25 Chouinard. **777-3676, 777-9038.**

2-2 CHAMBRES, 125 St-Henri, $475, chauffé, stat., mai/juin. 684-0794

2-2 CHAMBRES, 1er avril, Mont-Bleu, prises lav./séc., $415. 281-8891

2-2 CHAMBRES, 1er avril, Mont-Bleu, prises lav./séc., $450. 663-0438.

2-2 CHAMBRES, 1er juil., 21 de l'Astrolabe, grands. 778-1528, 797-0733.

2-2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffés, éclairés, stat., très propres, avril-mai-juin, Mont-Bleu. **741-2519, 749-3672.**

2-2 CHAMBRES, $425, prises lav./séc., près Place Cartier. 776-5645.

2-2 CHAMBRES, appareils, tranquille, central, propre, $490/$525. 243-9364

2-2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, paisibles, Mont-Bleu, $495, **733-0620.**

2-2 CHAMBRES, mai-juil., 70 boul. Mont-Bleu, prises lav./séc., balcon, stat., $425-$485. **770-1800, 684-2514**

25 FORTIER, garçonnière, $300; 2 chambres, $400, pas chauffés, ni éclairés. **EXEC LTÉE, 771-7177.**

2 BELLES chambres, 2 appareils, 1er juin, chauffé, $530. 243-5755.

2 BELLES chambres, à partir de $425, grands, propres, balcon, stat., Mont-Bleu. **777-4159**

2 BELLES chambres, près St-Joseph, propre, chauffé, éclairé. 663-0474.

2 CHAMBRES, 1/2 petite maison, pas d'animaux, adultes, $485. **772-9822.**

2 CHAMBRES
152 St-Laurent, chauffé, poêle, réfrig., remise. 771-0505, 779-5555

2 CHAMBRES, 155 Amherst, bien rénové, stat., $540 pas chauffé, ni éclairé, 1er juin. 770-9984.

2 CHAMBRES, 1er juillet, poêle, réfrig., câble, stat., près de tout, 10 Des Prés, $540. 595-3156, 777-5579.

2 CHAMBRES, 1er juin, 21 rue May, secteur paisible, $555. 772-1920.

2 CHAMBRES, 1er juin, 4 appareils, quartier tranquille, $540. 777-4619.

2 CHAMBRES, 1er juin, idéal pour gens tranquilles, $550 chauffé, éclairé, prises lav./séc., balcon, stat., 10 min. des Galeries. Soir: 682-4593.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er juin-juil., **1 CHAMBRE,** poêle, réfrig., **près Maxi. 684-5615**

2 CHAMBRES, 1er juin, maison, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./sec., cour, stat., $475. 771-6575.

2 CHAMBRES, 1er juin, rue Laurier, très propre, grand, nouvel édifice, poêle, réfrig., stat., $595. 290-9583.

2 CHAMBRES, 1er juin, Val-Tétreault, prises lav./séc., stat., $510 chauffé, eau chaude. 669-7069.

2 CHAMBRES, 1er mai, 2 appareils, ni chauffé, ni éclairé, $475. 827-2823.

2 CHAMBRES, 1er mai, pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrig., secteur St-Jean-Bosco, $450. 771-9484.

Secteur Mont-Bleu
1 MOIS GRATUIT !
1 - 2 - 3 chambres et garçonnières
Terrain central paysager + piscine avec surveillant.
595-5704 **776-2485**
778-1122 **772-4886**

2 CHAMBRES, 1er mai, poêle, frigo, prises lav./séc., stat., pas chauffé ni éclairé, $465 par mois, 682-4767

2 CHAMBRES, 1er mai, près des Galeries, $425. 684-2403, 739-4550.

2 CHAMBRES, 1er mai, près Place Cartier, chauffé. 246-1144.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, **Mont-Bleu,** dans 6 logis, prises lav./séc., avec ou sans balcon, stat., à partir de $425. Jour: **663-5868,** soir: **643-5301**

2 CHAMBRES, 25 De la Roseraie, 5 appareils, foyer, $630, 1er juillet. **EXEC LTÉE, 771-7177.**

2 CHAMBRES, 2 étages, rue des Jonquilles, 5 appareils, foyer, pas chauffé ni éclairé, $600-$650, libre. **EXEC LTÉE, 771-7177.**

2 CHAMBRES, **$390,** grand, 90 St-Joseph, s/sol **éclairé,** 2 appareils, rénové. 663-7539.

2 CHAMBRES, 402 Cité des Jeunes, poêle et réfrig., chauffé, éclairé, très grand, stat. Avril, 6 logis. **770-6834**

2 CHAMBRES, $420, 1er mai-juin-juil., propre, 6 logis. 664-3363.

2 CHAMBRES, $440, rue St-Florent, pas chauffé/éclairé, libre. 684-4050.

2 CHAMBRES, 49 Montpetit, neuf, $500, appareils. 777-9800.

2 CHAMBRES
$545 tout inclus (rénové)
juin-juil.-août, Mont-Bleu, balcon, frais peint, appareils neufs. 771-6266

2 CHAMBRES, $575, très grand, frais peint, pas chauffés ni éclairés, prises lav./séc., balcon, stat. 684-5573

2 CHAMBRES, $585 chauffé, juil., **grand,** bois franc, céramique. **827-4445**

2 CHAMBRES, $595, tout incl., piscine int. et +, câble, stat., mai. 770-2550.

2 CHAMBRES, $615, libre, stat., prises lav./séc., fenêtre cathédrale, grand, récent. 783-2745.

2 CHAMBRES, 65 #3 St-Hyacinthe, balcon, $585, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., 1er juil., près école de l'Ile. Après 15h30: 742-7570.

2 CHAMBRES, 6 logis, rue Normand, $475-$450/mois, aubaine de $75/mois sur chauffage/éclairage, adultes seulement. 775-6450.

2 CHAMBRES, 86-A Wright, chauffé, non éclairé, libre, $395. Jour, **777-3583**

2 CHAMBRES, Amherst, St-Raymond, adultes, $550-$420. **772-9822.**

2 CHAMBRES, à partir de $461, poêle réfrig., câble, **2 mois gratuits** ou réduction mensuelle équivalente (exclusif aux nouveaux locataires), 30 des Prés. **827-8806.**

2 CHAMBRES, appareils, chauffé, éclairé, stat., $530. 776-5573.

2 CHAMBRES, appareils ou non, propre, balcon, remise, 2 stat., $450, chauffé, 43 Fournier. 775-8964

2 CHAMBRES, aubaine, près Place du Portage, $400. 669-1644.

2 CHAMBRES, balcon, 2 appareils, prises lav./séc., garage int., grand logis, vue panoramique, 1er juil. 744-6527.

2 CHAMBRES, bois franc, spacieux, chauffés, éclairés, buanderie, propres, tranquilles, $580. 771-3753.

2 CHAMBRES, boul. St-Joseph, près université, poêle, réfrig., prises lav./séc., pas de stat., 1er juin. 771-6411.

2 CHAMBRES, CENTRE-VILLE
37 Garneau, moderne, propre, avec ou sans appareils, prises lav./séc., balcon, jardin, stat., pas chauffé, $575, immédiatement. 731-7373.

2 CHAMBRES, chauffé, $440, secteur Mont-bleu, 1er mai. 770-3659

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, $564. 770-1503

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., **à partir de $500,** mai +, (possibilité réduction), près UQAH. **827-8806.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $530. 771-5118, 772-5557.

2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, bois franc, remise, balcon, stat., $485 à $550. 986-1308.

2 CHAMBRES, condo, Hautes-Plaines, stat., prises lav./séc., pas chauffés ni éclairés, à partir de $515. Soir, fin de sem.: 777-0216 **EXEC LTÉE.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, cour privée, lave-vaisselle, foyer, 1er juil. 669-2115.

2 CHAMBRES, Daniel Johnson, grand, prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, libre. 595-9124.

2 CHAMBRES, dans 6 logis, Mont-Bleu, spacieux, repeint, très propre, près **école, CEGEP, UQAH,** avec/sans appareils, prises lav./séc. ou buanderie, prime, bail flexible. **777-6252.**

2 CHAMBRES, duplex, $550, chauffé, non éclairé, prises lav./séc., entrée privée, 2 stat., accès à la cour, 1er mai ou 1er juin. 777-3464.

2 CHAMBRES, éclairé, chauffé, poêle, réfrig., stat., 83 Lucien Brault, Hull, Qc. 233-3719 jour, 523-8802, 228-8763 soir.

2 CHAMBRES, face Galeries, $450, très propre, prises lav./séc. 243-6907.

2 CHAMBRES, galerie, propre, tranquille, $450, 1er juin. 777-9212.

2 CHAMBRES, grand, mai, $635, pas chauffé/éclairé. 243-9696, 777-4662.

2 CHAMBRES, grand, propre, neuf, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., pas d'animaux, secteur du Portage, libre. Après 17h: 745-4820, 824-2098

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, triplex luxueux, foyer au gaz, bois franc partout, près pistes cyclables. Retraités bienvenus. Après 18h 771-6059.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, face parc Gatineau, moderne, spacieux, immaculé, ensoleillé, petit immeuble récent, bien entretenu, entrée privée, tapis neuf, prises lav./séc., rangement. **778-3227, 561-5491.**

2 CHAMBRES, impeccable, luxueux, 7 appareils, foyer, autres extra, libre, $750. 771-6230.

2 CHAMBRES, juil., propre, grande cuisine, prises lav./séc., sécuritaire, près pistes cyclables. **243-0906**

2 CHAMBRES, juin, près parc Jacques Cartier/centre-ville, rénové, prises lav./séc., pas chauffé/éclairé, $450. 246-0685, pag. 772-5842.

2 CHAMBRES, libre, 24 Normand, chauffé, éclairé, $530. 595-4721.

2 CHAMBRES, libre, 45 Georges Bilodeau, pas chauffé ni éclairé, **1 mois gratuit,** $445 et +. **595-4721.**

2 CHAMBRES, libre, 53 Rouville, $440 non chauffé ni éclairé, stat. 957-8756, après 17h, 595-3558.

2 CHAMBRES, libre, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., **827-0434**

Le nouveau 700 St-Joseph
QUALITÉ
VENEZ VOIR LA DIFFÉRENCE ENTIÈREMENT RÉNOVÉ APPARTEMENTS REFAITS À NEUF.
SERVICE
• Appartements chauffés et éclairés
• Piscine intérieure avec bain tourbillon
• Dépanneur et salon de coiffure
• Salle communautaire avec activités
• Service de première classe.
PRIX
STUDIO 410$
1 CHAMBRE à partir de 460$
2 CHAMBRES à partir de 595$
3 CHAMBRES 2 salles de bain à partir de 695$
Promotion spéciale!
#1
Sécurité et tranquilité
700, St-Joseph, Hull
777-7410

2 CHAMBRES, mai, grand, prises lav./séc./lave-vaisselle, beau quartier, $625, rue de l'Aviron. **778-5376**

2 CHAMBRES, mai/juin, Cité des Jeunes, 6 logis, grand, chauffé, éclairé, stat., $595. 772-5782.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1 mois gratuit, balcon, prises lav./séc., stat., 1er mai. 771-9925, 746-7283.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, $450 ni chauffé ni éclairé. **568-5459, 837-4226.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, bon secteur, près de tout, 1er juil. 771-4793.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, propre, balcon, pas chauffé, 2 appareils, $490, juin. 777-5140.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, pas chauffés ni éclairés, paisible, stat., 1er mai et 1er juil. 685-1551.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, près CEGEP très spacieux, paisible, ensoleillé, voisinage agréable, parc en face, petit immeuble, grande cuisine, plancher bois, rangement abondant, appareils. 778-3227, 561-5491.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., stat. avec prise, pas chauffé ni éclairé. **776-6299, 772-0807, 986-3597.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, propre, prises lav./séc., stat., 1er juin et juillet, $495. 737-3954.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très propre, 2 appareils, buanderie, $445. Possibilité chauffé. 771-6826.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très propre. Marc, 772-0452, pag. 593-1511.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très grand, 5 min. du Cegep, tranquille, juillet. 775-9763

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., grand, $440. 61 Daniel-Johnson. 243-1005, pag. 772-5984

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrig., libre, $480, 92 St-Henri. 770-5092.

2 CHAMBRES, Place Cartier, chauffé, prises lav./séc., sat., $525, 772-9822.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., $350. 737-5067 jour, 772-1323 soir.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, $450. 682-7077

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., câble, stat., 1 mois gratuit. **778-1904.**

2 CHAMBRES, près du Casino, 91 Lesage #11 à sous-louer, chauffage électrique, stat., propre, édifice tranquille, balcon, $445, juin ou juil. Inf.: 778-6352.

2 CHAMBRES, près Galeries de Hull, disponible le 1er avril, $475. **595-8351**

2 CHAMBRES, près Galeries de Hull, chauffé, éclairé, $535. **775-7963, 243-0996, 770-2414**

2 CHAMBRES, près musée, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $450. 772-2058

2 CHAMBRES, près St-Joseph, secteur tranquille, 771-7206.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., balcon, stat., $450. **Aussi** demi s/sol, 2 chambres, $400. Spécial retraités. **775-0948**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., libre juin, rue Montclair, possibilité $480/mois. **827-8806**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., rue Fontaine, près des Galeries et rue Meunier, près restaurant Au Coq, balcons. 246-3560.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 2 appareils, chauffé, pas éclairé, $400. 770-2686

2 CHAMBRES, propre, chauffé, 1er mai, $450. 663-2222, 669-7397.

2 CHAMBRES, rénové, chauffé, éclairé, câble, stat., clim., $595, 1er mai. (613) 834-1270.

2 CHAMBRES, rénové, endroit paisible, travailleurs ou retraités, $485. 777-0293

2 CHAMBRES, rue Gauthier, chauffé, pas éclairé, $475/mois. 770-3569

2 CHAMBRES, rénové, libre, grand, prises lav./séc., près parc et services. 235-4970, 771-4558.

2 CHAMBRES, rue Courchesne, à partir de $525, avril à juin, chauffés, eau chaude, poêle et réfrig. disponibles, rénovés. 246-6495.

2 CHAMBRES, rue Leduc, spacieux, belle cuisine, chauffé, éclairé, prises lav/séc., juin, $575. **777-9473, 837-9498**

2 CHAMBRES, secteur tranquille, central, stat. 595-9067.

2 CHAMBRES, semi-dét., centre-ville, stat., $450, libre mai. Jour 771-6858, soir: 663-2805.

2 CHAMBRES, stat., prises lav./séc., près autobus, $420 pas chauffé ni éclairé. 772-1269.

2 CHAMBRES, sur 2 étages, beau et charmant, $375, 1er juin. 771-5675.

2 CHAMBRES, Terrasses Chavoin, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., $570, libre. 224-5113, 746-6350.

2 CHAMBRES-TOURELLE SUR LE PARC 50 Dussault, 2 MOIS GRATUITS AVEC BAIL DE 2 ANS, pas chauffé ni éclairé, près centre-ville d'Ottawa, #1003, foyer: $765, stat. int. libre; août, 5 appareils, $770 #307; octobre, $755, #305.
EXEC LTÉE, 771-7177

2 CHAMBRES, **Wrightville,** 16 Rouville #2, $535 chauffé, prises lav./séc., stat., 1er mai. 762-2306.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, très grand, prises lav./séc., lave-vaisselle, cour arrière, remise, rénové, $630 chauffé, gens propres et tranquilles, pas d'animaux. 595-8572, cell.: 328-2953.

2 ET 1 CHAMBRES, chauffés, $440 et $570, Val-Tétreau. 777-6169.

3 BELLES chambres, près l'UQAH, propre, chauffé. 663-0474.

3 CHAMBRES, 104 St-Etienne, stat., 1er mai, poêle, réfrig., $575. **746-5471**

3 CHAMBRES, 145 Des Jonquilles, 5 appareils, pas chauffé, foyer, 1er mai, $685. **EXEC LTÉE, 771-7177.**

3 CHAMBRES, 1er août, chauffé, pas éclairé, stat., $550. 775-9821.

3 CHAMBRES, 1er juil., 16 Galipeau, prises lav./séc., remise, stat. 827-3226.

3 CHAMBRES, 1er juil., Plateau, moderne, foyer, 2 stat., non chauffé ni éclairé, $675/$690. 778-3516.

3 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, plancher bois franc, prises lav./séc., secteur St-Raymond, $675. **777-5811.**

*** À VOIR ***
$$ Prix compétitif $$
TOUT INCLUS
Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres,
CHAUFFÉ / ÉCLAIRÉ
appareils ménagers, garage option.
MÉNAGE REFAIT AU COMPLET
770-9720 770-9700

3 CHAMBRES, 1er mai, Mont-Bleu, triplex, prises lav./séc., $540. 777-7574, 682-2671.

3 CHAMBRES, 1er mai, près du Casino, triplex, propre, moderne, prises lav./séc., stat., $550. 246-7727.

3 CHAMBRES, 230 Montcalm, 4 appareils, 1er avril, $585. 770-4301.

3 CHAMBRES, 47 Montpetit, neuf, $660, poêle, réfrig. **777-9800**

3 CHAMBRES, 57 Lessard, chauffé, 1er mai, $600. 777-9781, 770-6355

3 CHAMBRES, 67 1/2 Chauveau, 1er juil., haut de maison, prises lav./séc., stat., chauffé, $575. 778-3557.

3 CHAMBRES, balcon, prises lav./séc., libre. 233-3719, soir 523-8802.

3 CHAMBRES, bas de triplex, Manoir des Trembles, pas chauffé ni éclairé, $650, libre. 684-5948 soir.

3 CHAMBRES, beau, chauffé, mai, prises lav./séc., $615. 772-9402.

3 CHAMBRES, bois franc, prises lav./séc., grand, 1er juin, $595. 561-0607

3 CHAMBRES, centre-ville, $650 pas chauffé, ni éclairé. 771-1184.

3 CHAMBRES, chauffé, $640, 1er juil. 770-5074.

3 CHAMBRES, chauffé, près St-Joseph, prises lav./séc. 771-7206.

3 CHAMBRES, condo, des Hautes-Plaines, balcon, ni chauffé ni éclairé, à 5 min. du casino, 1er août, $590. **EXEC LTÉE, 771-7177 et soir 777-0216.**

3 CHAMBRES, grand app. chauffé, près St-Joseph, juil., $600. 770-6559.

3 CHAMBRES, grand app., **près CEGEP,** chauffé, éclairé, prises lav./séc., 2 stat., $695, juil. 770-2494

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, très propre, remise. 521-2408.

3 CHAMBRES, libre, central, **grand jumelé,** remise, stat., $595. **281-4997**

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, chauffé, poêle, réfrig., très propre, $625. 778-1075 après 17h.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., cour, bois franc, près des écoles, grand et propre. **777-6252**

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, rénové, 1er mai, $525, pas chauffé ni éclairé, semi-s/sol insonorisé. 770-9837.

3 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, libre. 770-6775, 595-3489, 669-2783.

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, stat., $525. 777-4678.

3 CHAMBRES, propre, tranquille, remise, stat. 778-1622.

3 CHAMBRES, rénové au complet, grand, ensoleillé, dans triplex, près St-Joseph, prises lav./séc., stat., personnes sérieuses, références, $645, chauffé, libre. 684-1324.

3 CHAMBRES, secteur St-Joseph/St-Raymond, triplex spacieux, rénové, prises lav./séc., tapis, balcon, stat., 1er juil. 224-1639.

3 CHAMBRES, secteur Wrightville, haut de maison, prises lav./séc., $600 chauffé, 1er juil. 771-4080.

3 CHAMBRES, semi-meublé, Hull. 772-4901.

3 CHAMBRES, très grand logis, mai ou juin, chauffé, pas éclairé, stat., prises lav./séc., $675, 85 Richard. **770-6907**

3 GRANDES chambres, près hôpital, rénové, chauffé. 770-0641.

$475 TOUT INCLUS - JUILLET
Un grand 1 chambre, balcon, Mont-Bleu, rénové au complet. 771-6266.

4 CHAMBRES, 1er mai, bungalow, 3 appareils, prises lav./séc., bois franc, foyer, $875 chauffé, éclairé. **771-9102**

71 RUE Lucien Brault, 2 chambres, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stat., libre 1er mai. 276-5988.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

COOP D'HABITATION SECTEUR VAL-TÉTREAU
3 chambres, $535/mois, chauffés, buanderie, pas d'appareils, 1er juil et 1er sept. Patrick: 777-7492, Carole: 778-1669.

COOP HABITATION LE CHÂTEAU
2-3 chambres. Monique, 777-9226.

LE VERDUN, 240 MAISONNEUVE CONDO DE LUXE, 2 CHAMBRES
5 appareils, $729 incluant 1 stat. int., pas chauffé ni éclairé. 568-4498, 778-4090.

NE CHERCHEZ PLUS!
LE CITADIN
1 ET 2 chambres à partir de $405. 770-0384.

PLACE DE LA VÉRENDRYE
Hull, 1-2-3 chambres, chauffés, stat., app. rénovés, dépanneur, de $435 à $595. 777-5444.

VAL-TÉTREAULT, 1 chambre, spacieux, entrée privée, tranquille, bois franc, tout incl., $510. 772-9007.

403 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, stat., très propre, bien situé, 1er mai, $550. 741-7320.

1 CHAMBRE, près Marché By et Université d'Ottawa, clair et propre, chauffé, $550, 1er mai. **568-0656**

1er MAI, rue St-Andrew, côté de maison, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, stat., plancher de bois franc, très propre, $825. 745-3408

1 MOIS GRATUIT, Villa Orléans, 1 et 2 chambres, dans complexe pour personnes âgées, plusieurs services. Téléphoner entre 9h et 17h, du lun. au ven. au 837-1100.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig. fournis, buanderie, **Vanier, 742-8988.**

2 CHAMBRES, Barrette/près Beechwood, s/manger-cuisine, équipé si désiré, chauffé, 1er mai, $565. 748-9905.

2 CHAMBRES, très propre et attrayant, $650 + électricité, libre. 789-5483 ou 736-8936.

2 CHAMBRES, Vanier, poêle, réfrig., chauffé, libre, $575. 827-0855

2 ET 3 CHAMBRES, à partir de $726 chauffés. 613-745-8553.

3 CHAMBRES, lav./séc., poêle, réfrig. 749-9405.

538 COTÉ/St-Laurent, 2 chambres, chauffé, 1er juin, $610. 746-9641.

CANAL, 2 chambres, 1er mai, $790, chauffé. Sur sem.: 560-1221.

CASSELMAN, 2 chambres, avec s/sol; 2 CHAMBRES sans s/sol; disponibles immédiatement; poêle, réfrig. inclus. Après 17h, **764-5429.**

OTTAWA, secteur central, garçonnières et 1 chambre. Tous chauffés. Sur sem.: 560-1221, visite: 233-6119.

ROCKLAND, maison 2 1/2 chambres, idéal pour couple mature-sénior, pas animaux, grande cour. **(613)749-4794.**

VANIER, 3 chambres, chauffé, stat., libre, $695. Soir, 747-0486.

404 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 ET 2 CHAMBRES, libres, 359 Principale, $345 et $415 non chauffés ni éclairés. 743-0860, 281-4881.

1 ET 2 CHAMBRES, rue Charette, très grand, 1er juin. Pag.: 782-3415.

2 CHAMBRES, libre, maison en rangée, $415. 986-3656, 986-6629.

BUCKINGHAM DUPLEX MODERNE
3 c.c., libre dès maintenant, remise extérieure, bain romain, douche séparée, projet tranquille.
550 $ / 575 $ mois
pas chauffé, ni éclairé
663-6222 jour
281-9111 soir

2 CHAMBRES, 1er mai, neuf, prises lav./séc./lave-vaisselle, pas chauffé, ni éclairé, $500. Après 17h: **669-9737.**

2 CHAMBRES, $400/mois, près polyvalente, ni chauffé ni éclairé. Simon ou François 281-5540 ou 281-5921.

2 CHAMBRES, moderne, $425, 1er juin. (613)445-5772.

303 PRINCIPALE, très grand **3 chambres,** chauffé, éclairé, $600, **garçonnière avec chambre,** meublée, chauffée, éclairée, $350 et **3 1/2,** haut de maison, semi-meublé, $395. **281-0980**

3 CHAMBRES, juil., très propre, récent, 2 stat., rue Lacelle, $540. 243-3591

405 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, neuf, idéal pour professionnel, non-fumeur. 671-1900

2 CHAMBRES, $350, pas chauffé ni éclairé, Masham. 456-2785

3 CHAMBRES, Val-des-Monts, grand parterre, stat. privé, pas d'animaux, 1er mai, $650. 669-6672.

6 À 7 MINUTES du Club Price, appartement neuf, 1 chambre, chauffé, éclairé, câble, aspirateur central, entrée privée, $400. **671-6394, 957-0262**

LAC Sinclair, **1 mois gratuit,** triplex, 1, 2 et 3 chambres, libres. 819-456-3063.

PETITE maison 2 chambres, 1er juil., pas animaux, près St-Pierre. **457-9277**

405 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

TU voudrais passer l'été à la campagne, sur le bord de la rivière? Appelle-moi! 1-819-767-2169.

406 GARÇONNIÈRES

1 1/2, **VAL-TÉTREAU,** près rivière, balcon, stat., poêle, frigo, $335. **682-8500**

1 CHAMBRE, 18 Frontenac, chauffé, éclairé, $360. André, 779-0155.

1ER avril, Pte-Gatineau, meublée, chauffée, éclairée, stat., $365. 243-3864, 773-2779.

1ER juin, 2 1/2, 155 Richer, chauffée, éclairée, meublée, tranquille, entrée privée, stat., $375. 771-9096.

1ER juin, 21 Blais, Gatineau, propre, chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., près autobus, $450. 246-1480

1ER juin, Limbour, près épicerie, autobus, stat., appareils, pas chauffée, ni éclairée, $405. 243-8929.

1ER mai, 2 1/2 pièces près UQAH, paisible, $350, semi-meublée. 786-2915

2 1/2, GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, $375. 827-0228

2 1/2, LESAGE, chauffée, éclairée, stat., $380. 776-5573.

2 1/2 PIÈCES, Hull, libre, 2 appareils, balcon, $315 non chauffé. 777-0087

2 LOGIS, 1 grand $430, 1 petit $350, chauffés, rénovés, 2 appareils, accès s/lavage, stat., 51 Fortin. 827-4822.

$390, **TRÈS GRANDE,** Mont-Bleu, meublée ou non. 827-3829, 778-4130

AYLMER, **1 mois gratuit,** libre ou 1er mai, spacieuse, chauffée, éclairée, appareils, $415. 771-4999.

CENTRE-ville, meublée, propre, clim., chauffée, éclairée, $450. **771-5183.**

CHAUFFÉE/éclairée, 2e étage, non-fumeur, 2 appareils, entrée privée, libre, **$360. Soir: 643-3915, jour: 568-0624.**

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, stat., Templeton, 1er mai, $340. 663-1759

GAMELIN, appareils, stat., propre et tranquille, $330. 779-1632, 770-4459

GARÇONNIÈRE à louer, 85 Lesage, Hull., pour le 1er mai, $390, chauffée, éclairée, meublée. 776-1405.

GATINEAU, 1 personne, chauffée, éclairée, meublée, $300. 561-1405

GATINEAU 2 appareils, meublée, stat., câble, propre et spacieuse, non-fumeur, libre, $375. **663-7041, 643-1361**

GATINEAU, 307 St-André, chauffée, éclairée $275. **669-8216, 427-5456.**

GATINEAU, $400, chauffée, éclairée, câble, poêle, réfrig., stat. **243-5123**

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, 2 appareils, $400, libre immédiatement. 663-7741, après 16h: 643-2522, 643-1300.

GATINEAU, grand 2 1/2, chauffé, éclairé, poêle, frigo, 1er mai. **568-2606.**

GATINEAU, libre, $335/mois, chauffée, éclairée. 663-1811.

GATINEAU, meublée, 2e étage, personne seule, bien éclairée, stat., tranquille, $300, libre. 669-3178

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, $350, 1er mai. 669-8878.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, câble, $335. 669-4777

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, $300/mois. 663-4921.

HULL, 1 1/2, poêle, réfrig., stores, stat., chauffé, éclairé, libre. 771-2103, 771-9464

HULL, 1er mai, 228 Maisonneuve, chauffée, éclairée, entrée privée, 2 appareils, stat., clim., $390. 986-2625

HULL, 73 Laval, 2 1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. 749-3333

HULL, Amherst, 2 appareils, tranquille, non-fumeur, $295-$385. **772-9822.**

HULL, boul. Riel, semi s/sol, meublée, chauffée, éclairée, $350, non-fumeur. Après 16h: 771-7727.

HULL, chauffée, éclairée, 4 appareils, libre, $385. Après 16h: 827-8554.

HULL, chauffée, poêle, réfrig., stat., 71 Binet, $325. 561-5006.

HULL, grande, chauffée, non éclairée, 2 appareils, près services, $368. 770-8404.

HULL, grande, pas chauffée/éclairée, meublée, entrée privée. 771-0160

HULL, libre, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., très propre, $360. 772-4013.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, pas de stat., 15 avril, $325. 777-1349.

HULL, près Cité des Jeunes, meublée, chauffée, éclairée. 770-0641.

HULL, s/sol, meublée, chauffée, éclairée, propre, $375. 776-5657.

LIMBOUR, chauffée, éclairée, meublée, propre, stat., $315. **243-4781.**

PTE-Gatineau, chauffée, éclairée, meublée, $325. 243-5755.

S/SOL, chauffée, éclairée, meublée, $300, 53 St-François, Hull. 595-9179

THURSO, 1 chambre, chauffée, éclairée, câble, lav./séc., $375/mois. 1er mai. (819)985-1226.

VAL-Tétrault, rue tranquille, partiellement meublée, chauffée, éclairée, stat., $320 et $340. 770-4670.

407 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

2 CHAMBRES, $460, non chauffé, moderne, vaste. 827-3829, 778-4130

408 LOGEMENTS MEUBLÉS

119 KENT, Hull, chambre neuve, câble, durée flexible, $375. 777-2501.

408 LOGEMENTS MEUBLÉS

1-2-3 CHAMBRES, 4 1/2, garçonnière, buanderie, clim., Hull. **776-4514.**

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322, 568-5321**

1 CHAMBRE, $300 tout compris, stat., Templeton, libre. 671-4116

1 CHAMBRE, grand salon, frais peint, chauffé, personne seule, travailleur/euse, 1er juin, $400. 561-3101.

1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES MAGNIFIQUES SUITES LUXUEUSES
Mieux que le motel, durée flexible, très propre. 276-5988

2 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, câble, piscine, entrée privée. 669-5051.

2 CHAMBRES, appareils, literie, vaisselle, chauffé, éclairé, tout compris. Gens d'affaires, stagiaires. 246-3018

BORD de l'eau, garçonnière, Pointe-Gatineau, tout incl. $350. **568-2109**

CENTRE-VILLE Gatineau, 1 chambre, chauffé, éclairé, très sécuritaire, buanderie. **243-5533, 643-3704.**

GARÇONNIÈRES, libres mai/juin/juillet, chauffées, éclairées, buanderie, stat., $400 et plus (sem. $160), 230 Mutchmore. 770-6907.

HULL, 1 chambre, $400, chauffé, éclairé, buanderie, stat. 771-2462.

HULL, central, 3 chambres, s/manger salon, 6 appareils + télé, chauffé, eau chaude, stat., etc., $750. 770-2031.

HULL, près Casino, 1 chambre, chauffé, éclairé, stat., **$400. 777-9980**

HULL, près Casino, 2 chambres, cour, tranquille, $495. 772-0951

MAISON mobile tout équipée, 2 chambres, clim., électricité/bois, 2 stat., remise, juil., $600, Gatineau. 243-1727.

MIEUX que l'hôtel, maison ou app. entièrement équipés, literie, etc., durée flexible, Hull. 777-4584, 771-0944

MIEUX que motel, tout meublé, télé, etc., libre, près Galeries. **772-2994**

409 LOGEMENTS À PARTAGER

BEAU et grand semi-dét. neuf, tout équipé, $350/mois. Daniel, 772-8013

HULL, cour, stat., propre, travailleur, références, $300 tout incl. 772-0951.

HULL, près du Parc de la Gatineau, grand 2 chambres, $325. 776-0684.

POINTE-Gatineau, 2 chambres avec beaucoup d'extra. Faut voir! **246-8330**

410 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, $595 chauffé, éclairé, vue Parc de la Gatineau, près de tout. 772-9857.

2 CHAMBRES, Gatineau, prises lav./séc., $520, 1er juil. 669-5759.

2 CHAMBRES, Hull, chauffé, éclairé, $550, libre immédiatement. 770-0768

GATINEAU, 2 chambres, mi-mai, propre, prises lav./séc., loué $505 pour $475 ou 1 mois gratuit si nouveau bail. 561-6615.

HULL, 1 chambre, immédiatement, $400, stat. inclus, propre. 737-4799.

411 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

19 ST-JEAN-BAPTISTE, 1 chambre, rénové, propre, grandes pièces, entrée privée, stat., aucun appareil, pas chauffé, ni éclairé, $350. **EXEC LTÉE, 771-7177, 593-9657.**

3 x 2 CHAMBRES, pas chauffés ni éclairés, récents, près école, 2 à $525: mai. $425: juillet. **281-5413, 281-5182**

ANGERS, 2 chambres, chauffé, éclairé, grand stat., $525. 281-5056.

432 MAISONS À LOUER

$0 COMPTANT! $0 COMPTANT!
À QUI LA CHANCE? Pourquoi louer? Devenez propriétaire pour aussi peu que le coût de votre loyer. Michel 276-2394, Stéphane 328-2746.

$0 COMPTANT ou 6 mois gratuits, pourquoi louer vous pouvez acheter maison neuve. *(Sur approbation de crédit). Gilles Gascon, 664-0479.

15 MIN. de Hull (ch. de la Montagne), maison de ferme, libre. 777-2657

1ER avril, 3 chambres, $600 pas chauffée/éclairée. **663-5791, 741-8532.**

1er JUIN-juil., Gatineau, rue Davidson, semi-dét., 3 chambres, très propre, clôturé, pavé, $740. 669-7269.

1ER mai, Lac des Loups, 3 chambres, face au lac. (819) 456-2228.

2-3 CHAMBRES, constr. neuve, centre-ville, libre immédiatement, $780 frais de condo incl. 246-3563.

2 SEMI-dét., rue St-Emilion, Gatineau, 3 chambres + 1 chambre au s/sol fini, secteur familial très recherché, $750, 1er juillet. 799-7632.

3 CHAMBRES, 1er juil., chauffé, éclairé, cour, haut duplex, $740. **643-2838**

3 CHAMBRES, grand s/sol, secteur Labrosse, 1er mai, $675. 771-9214

3 PREMIERS MOIS GRATUITS, maison neuve, si votre revenu familial est de $25,000+. Lise, 779-3896.

ABORDABLE maison rénovée, 2 chambres + den, 2 min. du Musée des Civilisations, 1er mai. 777-5072

À GATINEAU, du 1er mai au 30 août, meublée, tout compris. 243-9739.

À VOIR, presque 2 logements en 1, 5 chambres, 2 s/bains, 2 salons, sur 2 étages, cour, remise, 2 stat., $825 + Hydro, 1er juin. 663-5692.

AYLMER, 3 chambres, s/sol fini, foyer, propre, pas d'animaux, $850 pas chauffée, ni éclairée. **684-0076**

432 MAISONS À LOUER

AYLMER, semi-dét. 3 chambres, garage, cour, façade au parc, rivière et piste cyclable, près école et autobus, 1er juillet, $825 ni chauffée, ni éclairée. 684-0217.

BUCKINGHAM, secteur Polyvalente, semi-dét. récent, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, planchers bois franc, grand patio, clôturé d'une haie de cèdre, remise. 241-0414

BUNGALOW, 1er juillet, 3 chambres, garage, pas chauffée, ni éclairée, pas d'animaux, $800. 243-7345.

BUNGALOW, 2 chambres, secteur Le Baron, $750. 663-7477, 663-1225.

CANTLEY, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, garage, $675. 953-3243.

DEVENEZ propriétaire à $470/mois, jolie maison mobile, parc Riviera, Gatineau. 455-2374

GATINEAU, 1ER juin, grande maison de ville, cour clôturée, $725. **664-0470**

GATINEAU, 2e étage, 2 chambres, 2 balcons, accès à la cour, grand stat., libre, $500. 246-8281.

GATINEAU, 2 étages, 3 chambres, garage, bien située, $825. 243-0223.

GATINEAU, 3+1 chambres, bungalow, remise, clôturée, rénovée, 3 stat., $720; **•Semi-dét.,** 2 s/bain, 4 appareils, 3 chambres, 2 stat., $580. **743-0277**

GATINEAU, Côte d'Azur, 1 an, libre 1er août, luxueuse, 3,000 pi car, meublée, beau jardin, piscine creusée, $1,300. 568-8102.

GATINEAU, jolie, 3 chambres, près La-Vérendrye, 1 1/2 s/bains, grande chambre maîtres, 2 étages, s/sol, cour, central, $700, juin. **837-8842.**

GATINEAU, maison de ville récente, 3 chambres, près de l'école Le Progrès, $700, 1er juil. 743-2778.

GATINEAU, maison de ville, 3 chambres, salon bois franc, près Promenades, $625. 246-3307.

GATINEAU, quadrex, 3 chambres, 1er mai. 568-1919.

GATINEAU, rue St-Luc, en rangée, propre, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, parqueterie, lave-vaisselle, stores, cloturé, grande remise, juil. $560. **455-9259**

HULL, 1er juil., 3 chambres, foyer, garage, très grand, $895. **Pag.: 566-9620.**

HULL, 51 Ste-Thérèse, en rangée, coin, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, juil., $740, références. (613)830-2137.

HULL, 95 St-Joseph, 3 chambres, grande cour clôturée, pas d'appareils, $750 chauffé, 1er juil. 827-4268.

HULL, Carrefour des Brises, semi, 3 chambres, bois franc, près de l'école, 1er juin, $845. 595-0362

HULL, grand semi-dét., 4 chambres, 2 s/bains, s/manger, 1er mai. **723-8336**

HULL, luxueux semi-dét., 2 chambres, 2 1/2 s/bains, s/sol fini, paysager, $900. Références. 775-3815.

HULL, rue Lanctôt, en rangée, 3 chambres, 2 étages + s/sol, plancher bois franc, cour privée, $695, libre. **682-3976.**

LAC DES FÉES, 3 chambres, bois franc, tranquille. 778-1622.

LAC McGregor, plage sablonneuse, très spacieux et confortable, vue panoramique, planchers bois franc, $1,200 chauffée, éclairée. 671-5152.

LOUER pendant 1 an et devenez propriétaire d'une magnifique maison de luxe avec garage, secteur recherché de Hull. Faites vite! Seulement 6 unités. Micheline, 778-9088.

MASSON, 3 chambres, près de toutes commodités, 1er juin. 986-8707.

MASSON-Angers, près encan, à sous-louer pour 1er juil, 1,500 pi car., 3 chambres, 2 s/bains. 281-6235.

MONT-Bleu, Ravin Bleu, libre immédiatement, maison en rangée, 3 chambres, s/familiale au s/sol. Garage double souterrain. Modernisée. Très propre. $750/mois. 772-2705.

OPTION D'ACHAT
plusieurs maisons à Buckingham et Gatineau. 772-5070.

PERKINS, **1 mois gratuit,** quadrex, 3 chambres, libre. 568-0648.

POURQUOI LOUER? Pour seulement $1,000 comptant de dépôt, achetez un quadrex, Gatineau, 19 Gaspé, 3 chambres, $550, taxes incluses, mai-juin-juil. 738-7717.

VAL-DES-MONTS, semi-dét., 2 chambres, pas chauffée, pas éclairée, 1er juil., $700. Pierre, 671-4973.

VAL-des-Monts/St-Pierre, 2 chambres, garage, 2 appareils, 1er juin, $575. 457-2554

433 MAISONS À PARTAGER

1er MAI, Chelsea, grande maison, chambre meublée ou pas, tout inclus, fumeur, $325. Après 16h: 827-3200.

AYLMER, grande chambre, accès à tout, beaucoup d'extra, tout compris, $350. **770-1398, laisser message.**

GATINEAU, en campagne, près de la ville, accès à tout, femme seulement, prix à discuter. **669-8285, pag.: 566-0028**

GATINEAU, non-fumeur(se), stat., accès autobus, proximité du centre-ville. 669-5111.

HULL, grande maison, face Parc Gatineau, accès à tout, mature, professionnel, non-fumeur, $350. **772-9030.**

HULL, propre, tranquille, meublée, tout incl., gens de qualité. **777-2219**

HULL, secteur Hautes-Plaines, non-fumeur(euse), accès à tout 778-6080

HULL, semi s/sol, privé, professionnel(le), non-fumeur(se). 778-6633.

HULL, tout compris, paisible, stat., lav./séc., non-fumeur(se). 776-0910.

433 MAISONS À PARTAGER

SECTEUR du Dôme, non fumeur(euse), tout incl., $310. 772-5772

SEMI-dét., chauffé, éclairé, câble, téléphone, accès à tout. 669-2234

440 CHAMBRES À LOUER

119 KENT, Hull, chambre neuve, câble, durée flexible, $375. 777-2501.

122 DALY, Ottawa, Côte de Sable, tout inclus, impeccable, non-fumeur, références, $285-$350. 567-5335.

1 CHAMBRE, $70/sem., câble, stat., près hôpital Gatineau. 246-3898

1ER CHOIX, impeccable, tout incl., Promenades, **$65 +/sem. Jean 797-6484**

1ER juin, non-fumeur, meublée, stat., accès à tout, $295, Hull. 770-8830.

$255 COMMODITÉS, non-fumeur(se), tranquille, central, Hull. 778-2626.

$260/MOIS, meublée, pour travailleur(se) non-fumeur(se). 595-4865.

$275, HULL, près de Jean Coutu, chauffée, éclairée, câble. 777-2905.

$75/SEM., impeccable, non-fumeur, meublée, tout compris. 772-0937.

À HULL, grande, propre, réfrig., câble, non-fumeur(se), cuisine et s/bains à partager, buanderie, $300. 595-2822.

ANGERS, entrée privée, cuisinette, salon, clim., piscine, $70/5 jours. Jour 986-1166, soir 986-8075.

AU MOIS, PAISIBLE, GATINEAU, $230+ rénovée, meublée, câble. 561-7142.

440 CHAMBRES À LOUER

AYLMER, accès à tout, très grand, tout compris, $350. À la campagne. 770-1398, laisser message.

AYLMER, meublée, accès à tout, non-fumeur, $275/mois. 682-6645

BELLE chambre, tout inclus, $285 à $300. 246-1706, 779-1380.

CENTRE-VILLE Hull, meublée, accès à tout, étudiante ou travailleuse, $350. Line, 778-0194, 776-5331.

ENTRÉE privée, câble, téléphone, meublée, $250. Bob, **778-5701.**

GATINEAU, $260/mois, accès à tout, **femme seulement.** 669-7924.

GATINEAU, $300, accès à tout, stat., libre, travailleur(euse). 643-3988.

GATINEAU, $300, central, accès à tout, stat., 1er mai. 246-7309.

GATINEAU, entrée privée, homme qui travaille, $65/$75 sem. **669-8516.**

GATINEAU, femme ou étudiante non fumeuse, $300. 669-8290

GATINEAU, grande chambre, accès à tout, $250. **669-5884,** jour: **669-3236**

GATINEAU, **maison Sahara,** à la sem./mois, (cuisinette, réfrig., s/bains privée), **à partir** $250, stat. **246-5621.**

GRANDES CHAMBRES D'HOTEL
tout équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $399/mois. 771-0000.

HULL, 6-A Damien, non-fumeur, stat., $275, libre. 770-9622.

HULL, belle chambre, propre, accès cuisine/buanderie. 777-2219.

BRIDGE

JEAN-FRANÇOIS BOUCHER

NO 289

DÉJÀ VU

Je vous ai déjà présenté un problème semblable à celui d'aujourd'hui. Voyons si vous avez une bonne mémoire.

Nord-Sud vulnérables.
Ouest donneur.

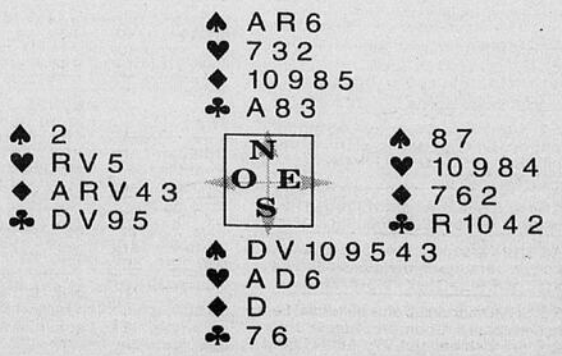
NORD
♠ A R 6
♥ 7 3 2
♦ 10 9 8 5
♣ A 8 3

SUD
♠ D V 10 9 5 4 3
♥ A D 6
♦ D
♣ 7 6

OUEST	NORD	EST	SUD
1 ♦	Passe	Passe	2 ♠
Passe	4 ♠	Tous passent	

Ouest entame le Roi de carreau et change à la Dame de trèfle quand son partenaire joue le deux. Comment continuez-vous?

Le retour de la Dame de trèfle place le Roi dans la main d'Est. Comme il n'a pas répondu à l'ouverture de son partenaire, il ne peut donc pas détenir le Roi de coeur. Comment éviter de perdre un carreau, un trèfle et deux coeurs? La réponse, vous pouvez la voir au mort, si vous êtes un peu imaginatif. Les trois cartes restantes à carreau dans la main de Nord doivent vous suggérer un plan de jeu presque à 100%. Il s'agit de gagner l'As de trèfle à la levée numéro deux et de présenter le dix de carreau. Quand Est ne couvre pas, vous laissez courir en vous défaisant de votre petit trèfle. Le retour trèfle est coupé. Dame de pique et pique à l'As. Neuf de carreau; Est ne peut couvrir, vous défaussez un coeur perdant. La Dame de coeur sera par la suite défaussée sur le huit de carreau maintenant maître.



Vous avez troqué vos quatre perdantes contre trois perdantes à carreau. Un bon échange.

440 CHAMBRES À LOUER

HULL, centre-ville, **$250 +**, chauffée, éclairée, meublée, **1er mai. 568-1035**

HULL, étudiant(e)/stagiaire, non-fumeur, sérieux. 771-4938.

HULL, étudiant(e), temps plein, accès à tout (nourriture, ordinateur, stat., etc.), $350, 1er mai. 772-0708.

HULL, près Galeries, chambre meublée, homme tranquille, permis de cuisson, 1er mai, $250. 777-6150.

HULL, près hôpital, **meublée,** cuisinette, entrée privée, stat., s/lavage, $250, $275, $325. 775-6987

HULL, près hôpital, travailleur(euse) ou étudiant(e), entrée semi-privée, tous les services, $250. **777-7559.**

HULL, tranquille, propre, privée, lav./séc., stat., câble et +, $275. 778-0964

MONT-Bleu, près CEGEP, entrée privée, tout inclus, $250. 778-0635.

PRÈS de UQAH, meublée, chauffée, éclairée, stat., lav./séc., rénovée, et plus, $250 à $275. 771-5118

PTE-GATINEAU, neuves, meublées ou non, câble télé, non-fumeur(se), tranquille, stat., $240. **775-8964.**

TRAVAILLEURS(SES), non fumeurs (ses), accès à tout. 568-3353.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

3 GRANDES chambres avec ou sans pension, Côte d'Azur. 246-4332.

CHAMBRE DISPONIBLE dans foyer pour personne autonome. 643-9554

CHAMBRES avec pension pour travailleurs, Gatineau. 669-2631.

GATINEAU, résidence privée pour personnes âgées autonomes et semi-autonomes, chambre simple et double, 15 min. des Promenades, coin très tranquille. 663-5770.

HULL, pour personnes âgées autonomes, près C.H.R.O. 770-0768

LA VILLA DES COEURS HEUREUX
Résidence (avec permis) pour personnes retraitées autonomes et semi-autonomes. Proprio: Claudette, au (613) 443-9971.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1,200 PI car., aire ouverte, 2 chambres, près du Maxi, $650. 561-1134

1,250 PI CAR., 3 chambres, 47 Montpetit, neuf, $660 poêle, réfrig. **777-9800**

139 LA Savane, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, serre, garage, 5 appareils, insonorisé, coin, 1er juin, $635. 643-9061.

1 CHAMBRE, 4 appareils, foyer, jaccuzzi, libre 1er mai, $525. 243-5883.

1 CHAMBRE, luxueux, grand, 6 appareils, stat. int., piscine ext., caméra, près Place du Portage. 770-8132.

1ER juil., 2 chambres, 2 paliers, balcon et terrasse, 7 pièces, près hôpital, à Gatineau, $650. **778-3330, 827-5153.**

1ER juil., Côte d'Azur, 3 chambres, r.-de-ch., très propre, $630. 771-2679.

1er JUIN, 1 chambre, luxueux (foyer, tourbillon), Touraine, $525. 246-8607

2 CHAMBRES, très luxueux, **foyer,** prises lav./séc., plancher **béton,** 2 stat. avec prises, 3 remises, près hôpital. **246-1751.**

2 CHAMBRES, 1er juillet, foyer, garage, $740. 246-3563.

2 CHAMBRES, 2 rues de Place du Portage, 5 appareils, $600. 276-2620

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, Côte d'Azur, constr. neuve, voisinage agréable, très spacieux, 1,200 pi car., s/manger indépendante, immaculé, entouré d'arbres, insonorisé, rangement/stat. abondants. **778-3227, 561-5491.**

2 CHAMBRES, Hull, à louer ou à vendre, foyer, stat., piscine, tennis, 1er juillet. 613-592-4626.

2 CHAMBRES, **juin gratuit,** foyer, 2 stat., stores, $675. 243-1687.

2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, luxueux, foyer, juin, $850. 455-2625

2 CHAMBRES près du Parc Jacques-Cartier, 5 appareils, $760. 246-0630.

2 ET 3 chambres, ch. de la Montagne, 4 appareils, foyer, stat., piscine, tennis, $630 à $700. (613)825-2766.

3 CHAMBRES, **CÔTE D'AZUR,** 1,200 pi car., avec ou sans appareils, à partir de $630/mois. 775-3386.

DISPONIBLES immédiatement, condos 1 chambre, rénovés, sécuritaires, face Parc de la Gatineau. Occasion unique. 561-3398.

GATINEAU, 1er mai ou juin, 2 chambres, foyer, $650. **827-0235, 560-3947.**

GATINEAU, 2 chambres, 5e étage, luxueux, 2 balcons, $875. 246-0969.

GATINEAU, Faubourg 4 Saisons, (à louer ou à vendre), **1,100 pi car.,** appareils, foyer, juin-juil. Josée, 243-6290.

GATINEAU, superbe condo, 3 chambres, foyer, lave-vaisselle, 3 balcons, disponible immédiatement, $750. **243-5353**

HAUTES-Plaines, 3 chambres avec foyer, 1er mai. Après 18h: 824-7162

HULL, Terrasse Chavoin, 10e étage, 2 chambres, 2 appareils, stat. int., 1er mai, $500. Après 18h: 827-3954.

HULL, très propre, 2 chambres, 5 appareils, 2 balcons, foyer, tennis, piscine, $675. **794-4909,** soir: **458-2338**

LAC SIMON, golf Montpellier, location journée/semaine/mois, possibilité de forfait golf. 983-3197, 983-1776.

LE plus bel endroit! La plus belle vue! Le plus bas prix! 1 Chambre, Blackburn, sécurité, piscine, stat. int., face Galeries, réduit à $725. 459-3090

LES TERRASSES CHAVOIN, HULL
2 chambres, grand, sécurité, remise, béton. 778-0026.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

LUXUEUX, Mont-Bleu, 2 chambres, balcons, foyer, avec très belle vue, $650. 794-4909, soir: 458-2338.

PLANTAGENET, Ont, 2 chambres, 1000 pi car, $525. 613-632-8135.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

9 UNITÉS, 3 chambres, rentable, $68,250 l'unité. 647-3872, après 20h.

AYLMER, luxueux 3 chambres sur 2 étages, foyer, garage int., 1,500 pi car., $84,900. 685-0233.

BEAUX CHOIX de condos, à des prix excellents, foyer, garage, extras. **M. Bouvier, Re/max Vision, 568-5141.**

BLACKBURN, 2 chambres, luxueux, rénové, garage et piscine int., clim., $109,900. Faites une offre! (819)682-0108, (613)799-2260.

CONDO-SUR-GOLF
Lac Simon, meublé, piscine, golf gratuit familial, tennis, s/sol. 819-428-4236/3994.

DOIT VENDRE, 2 chambres, grand balcon, foyer au salon, près de tout, 1,100 pi car., 4 Galipeau, app. 6, $63,000 nég., 1er juillet. 281-8110

GATINEAU, 1,200 pi car., 2 chambres, luxueux, belle vue, payé $91,500 pour $78,000. 561-4717

GATINEAU, doit vendre, constr. 1990, 3 chambres, remise, situé au 1280 Maloney est, $52,000. **778-7659**

GATINEAU, près hôpital, 2 chambres, 1,175 pi car., foyer, clim., garage, près de tout, valeur $69,900 demande $63,900. **Cause transfert.** Daniel Brazeau 246-9082, pag.: **778-9385**

HULL, 2-3 chambres, foyer, 5 appareils, $57,900, petit comptant et $595/mois tout incl. Stéphane Bisson, 246-5000, **Olivex courtier immobilier**

HULL, Boul. Riel, terrasse 20X20, 2 chambres, rénové, $77,500. **772-4414.**

HULL, secteur de la Montagne, 2 chambres, foyer, 5 appareils, repeint, superbe, au prix de l'hyp. 778-0515

JARDINS DU CHATEAU
2 chambres, 1 stat. int., rénovés, bon prix. 776-5155, 328-6601

LE plus bel endroit! La plus belle vue! Le plus bas prix! 1 Chambre, Blackburn, sécurité, piscine, stat. int., face Galeries, $70,000 (nég.). 459-3090

MAISON, 2 étages, 3 chambres + extra. Visites libres: sam. et dim., 312 de Morency, Gatineau. 561-4964.

MONT-BLEU, 2 chambres, piscine, parcs et écoles, $56,000. **776-1246**

OTTAWA, Projet Riviera, 2 chambres, 2 s/bains complètes, 5 appareils ménagers. (613) 723-0383

PENTHOUSE de luxe, Hull, $79,500 ou échange pour maison. **595-3437.**

VENTE privée, 1 chambre, Tour Notre-Dame, Hull, $66,000. (819)686-5214

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

AYLMER, 3 chambres, en rangée 1987, cour clôturée, remise, très propre, $67,000 ou $675/mois. **243-7238.**

GATINEAU, 1092 Bélair, 3 chambres, clôturé, libre. 663-9613, 775-0437.

GATINEAU, bungalow, thermopompe, r.-de-ch. $650, loyer $375. Vente: $94,000. 393 Gauthier. **(514)447-4272**

LUSKVILLE, rue Yvan Cressent, très privé et paisible, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, bain tourbillon, p.c.l., bar au salon, beaucoup d'armoires, 1er juil., $700/mois, vente: $92,000. **455-2584.**

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$0 COMPTANT! $0 COMPTANT À QUI LA CHANCE? Pourquoi louer? Devenez propriétaire pour aussi peu que le coût de votre loyer. Michel 276-2394, Stéphane 328-2746.

$0 COMPTANT ou 6 mois gratuits, pourquoi louer vous pouvez acheter maison neuve. *(Sur approbation de crédit). Gilles Gascon, 664-0479.

$0 COMPTANT si qualifié, coquette maison, 2 chambres, Wrightville. **772-2994**

0$ COMPTANT si qualifié, semi-dét., tout rénové, près de tout, $66,500, Gatineau. Après 18h: 246-4411

$1,000 DE dépôt, 19 Gaspé, quadrex, Gatineau, 3 chambres, 1 s/bains, paiment total avec taxes: $550. Bon crédit essentiel. 738-7717.

1991 BUNGALOW, 3 chambres, 2 s/bains, cour clôturée, piscine, remise, près des écoles primaires secondaires et parc. 669-9441.

1991 GRAND semi, clim., gaz, foyer et encore plus! Site recherché. **663-0907**

1994 BRIQUE 20 min. Hull, 14 pièces, 2 garages, foyer, 2 s/bains, a coûté $160,000 pour $129,000. **671-7060**

3+1 CHAMBRES, 1 1/2 s/bains, semi avec **foyer,** sauna, s/sol fini, garage, **grand patio,** clôturé, 44 Des Jonquilles, Hull, $104,900. 684-4068.

3 CHAMBRES, semi-dét., idéal pour 1ère maison, calme, près des services publics, prix nég. 777-7292.

3 MOIS sans versement ni intérêt! Financement facile avec revenu familial de $25,000+. Lise 663-4156, 779-3896

90 VANIER, revenu $450, chauffage l'huile, 2+1 chambres, foyer combustion lente, armoires chêne, tapis neufs. Guy: 664-0819

ATTENTION, **urgent**, doit vendre, $60,000, maison en rangée vacante, 3 chambres à l'étage, 1,200 pi car., 1990, s/sol ouvert, près école, parc, hôpital Gatineau. Super aubaine! **M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141.**

GATINEAU, duplex, logez-vous pour $400, c.p.i. Pierre, 328-2128.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

AYLMER, 3 chambres, fournaise neuve, clim. central, foyer au salon, s/familiale, plusieurs extra et beaucoup de rangement, $79,000. Soir **682-7939**

AYLMER, ancienne maison, 2 étages, toute rénovée 1998, choix couleurs, grand terrain, $97,500. 684-0076

AYLMER, bungalow 2,600 pi car., foyers, solarium, sauna, garage double, petite grange, serre, terrain 2.9 acres, ruisseau, vue superbe, **$155,000.** Agents s'abstenir. **684-6879**

AYLMER, doit vendre, splendide maison centenaire, 5 chambres, 2 1/2 s/bains, 4,000 pi car., résidentielle ou commerciale. 684-2850, 455-1020

AYLMER, jumelé décormag, 1,640 pi car. + logis ou suite parentale, garage double, etc., $149,900. 685-0233.

AYLMER, Prom. Crescent, bungalow, briques, garage, 3 chambres, 1/2 acre, très privé, $124,000. 682-7627.

BORD de l'eau, verrière, région Outaouais, 3 chambres, s/sol entièrement fini, 4 appareils, aspirateur central, tracteur à gazon, chaloupe, moteur électrique, pédalo, terrain 36,000 pi car. Avec agent. Mme Henault, résidence: 819-426-2218, bureau: 819-428-3768.

BUNGALOW, Hull, 8 chambres, 2 foyers, 3 1/2 s/bains, garage, piscine, $149,500. 561-2894, 956-4070.

CANTLEY, maison de style Viceroy, 1,580 pi car., garage, plafond cathédrale, armoires en chêne, foyer, chambre des maîtres avec balcon, 1 acre boisé, cul-de-sac, spécial 6 mois pas de paiement, $99,900. 246-7088

CHELSEA, coût de construction: $340,000, maison avec logement familial, possibilité d'**ÉCHANGE. FAITES UNE OFFRE.** 827-2556, soir, 457-1309

DOIT ÊTRE VENDUE
Semi-dét. de luxe, foyer, 3 s/bains, piscine. Alliance Courtier, Roland Chénier, 568-3582.

DOMAINE GLENWOOD, Aylmer, 8 Nelson, bungalow, 2 s/bains, foyer, plancher bois franc, abri d'auto, système d'alarme, thermopompe, visites sur demande, $100,000 ferme. **243-0906**

EN rangée, Touraine, 3 chambres, toiture 1991, près des écoles et services, idéale pour jeune famille, $59,000 nég. 561-7688 après 17h.

GATINEAU, 208 Park, quartier patrimonial, 2,100 pi car., 5 chambres, terrain double, piscine creusée, $132,000. Immeuble Héritage/Vallée. 819-827-3991.

GATINEAU, 2 étages, 1,600 pi car., garage, aspirateur et clim. central, cuisinière et foyer au gaz. Éval.: $140,000, prix de vente accepté: $117,000. Francine Chénier, Alliance courtier immobilier, 246-5257.

GATINEAU, 33 McDermott, à vendre ou à louer, demande $36,500, tout rénovée. 568-4945, après 18h.

GATINEAU, 3 chambres, 1/2 acre paysager, bord de l'eau, garage, foyer et plus, $108,000. 663-7626

GATINEAU, 3 chambres, bois franc, s/sol fini, clôturée, piscine creusée, 2 s/bains, garage. 243-4543.

GATINEAU, 3 chambres, piscine creusée, près école, église et centre commercial. Inf. (613)749-8075.

GATINEAU, $54,900, aubaine, central, en rangée, **moderne, complètement rénovée** inclus remise et patio, grand salon. Rien à faire. 663-3516.

GATINEAU, bungalow 3+1 chambres, bois franc, piscine, patio, remise, clôturé, près école, tranquille, possibilité revenu, $94,900 nég. **669-4657**

GATINEAU, maison à paliers 1996, bois franc, grande cuisine, Jenn-Air, garage, logis pour parents, $129,900. **Performax GR, 827-3829, 778-4130**

GATINEAU, Montée Paiement, semi-dét., 3 chambres, s/sol fini, $69,900. Après 18hL: 669-6765, 990-4788.

GATINEAU, quadrex, 3 chambres, s/jeux, rénovée, très propre. 568-2035.

GATINEAU, semi, 3 chambres, s/sol fini, 2 s/bains, aspirateur central, piscine, toit neuf, $76,000. **819-985-2378.**

GATINEAU, semi-dét. luxueux, 1,580 pi car., 3 chambres, bois franc, clôturé, piscine, clim. central et +, près du C.H.G. et école primaire. 568-9123.

GATINEAU, **Touraine,** bungalow, 3+1 chambres, bois franc, s/sol fini, abri d'auto, remise, $91,500. 568-7584.

GATINEAU, **Touraine,** bungalow tout rénové, 3 chambres, bureau, 2 s/bains, piscine, $99,000. 246-2885.

GATINEAU, unifam. 1984, 2 étages, tout brique, terrain 8,248 pi car., éval. mun. $109,000. Prix: **$99,000. 643-2057**

GATINEAU, unifam. très propre, bien située, 3+2 chambres, fenêtres, toiture et entrée pavée refaites, piscine hors-terre, clim., échangeur d'air, $109,000 nég. (819)561-6145.

GRANDE maison de campagne, garage 30X40, bord de l'eau à Ferme-Neuve, région Mont-Laurier, beau terrain paysager, $125,000 **819-587-3251**

HULL, Hautes-Plaines, luxueux, semi-dét., 1,500 pi car., terrain 6,660 pi car. Faites une offre. 669-4223.

HULL, Manoir des Trembles, semi-dét., 1,300 pi car., 3 chambres, bois franc, s/sol fini, terrain 5,000 pi car., clôturé, très privé, pas de voisins arrière, cul-de-sac, $109,500. **595-3545**

HULL, Mont-Bleu, 22 rue Bernier, superbe bungalow, 3 + 1 chambres, garage, foyer, s/sol fini, clim., plus extra, impeccable. **776-3702, 777-1874.**

HULL, Val-Tétreault, maison-jardin, 2 chambres, s/sol fini, garage. **595-3364**

HULL VENTE RAPIDE, semi, 2 1/2 s/bains, s/sol fini, garage, grand terrain de coin, clôturé, 772-9381.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

LAC SCHRYER, maison 4 saisons, 3 chambres, $49,900. **(819)428-2015**

LIMBOUR, 62 Poullart, rénovée, concept ouvert, bois franc, s/sol fini, cour privée aménagée, **$107,700. 561-3076**

MAGNIFIQUE maison de ville, située à Gatineau, à 2 pas de l'hôpital, de l'école primaire l'Envolée et d'un mini centre d'achats. Construction 1988, 1,200 pi car., tapis et prélarts neufs, entièrement repeinte, 3 chambres, 1 1/2 s/bains. Impeccable! Faites votre offre! Inf., Yves Lamoine, 771-7393.

MAISON bord du lac des Iles (15 min. de Mont-Laurier), 42X24, 4 chambres 2 s/bains, sauna, maison complètement finie, terrain 34,000 pi car. Robert Béland, 819-623-7637, 623-3851

MAISON en rangée 3 chambres, 1 1/2 s/bains, cour clôturée, beaucoup de rangement. 684-9002.

MONT-BLEU, bungalow Hi-Ranch, 2 garçonnières, entrée privée, revenu $850/mois, piscine creusée et garage, $158,000. 422-3491.

POUR que votre rêve devienne réalité, appelez Michel. 986-5096.

PROJET Riviera, grand bungalow, cuisine moderne, céramique, **bois franc, s/sol bien aménagé**, 2 s/bains, privé. **Performax GR, 827-3829, 778-4130**

QUADREX RÉNOVÉ
rue tranquille, propre. Michel Couture, Olivex, courtier immobilier agréé, 778-4072.

REPRISES
$0 comptant et +, nous vous donnerons $2,000 en argent comptant à la possession d'une reprise à Gatineau ou à Buckingham. Pourquoi? Parce que les prix acceptés sont ridiculement bas. 772-5070.

REPRISES
$0 comptant, vous avez fait une offre d'achat et vous avez été refusé. Nous vous financerons une reprise à Gatineau ou Buckingham rapidement. 772-5070.

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Michel Couture, Olivex, courtier immobilier agréé, 778-4072.

SECTEUR Le Carrefour, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, beaucoup d'extra, $138,500. 568-0461

SEMI-DÉT., luxueux, **Hull, Manoir des Trembles,** design exceptionnel, beaucoup d'extra, 1,800 pi car. 595-9591.

VAL-des-Bois, seulement $129,900, bungalow de 2,000 pi car. sur petit lac privé, 3 chambres, 3 s/bains complètes, s/familiale 25x20 avec foyer, clim. central, chauffage thermopompe sous-terrain, possibilité 2e logis, sur 1 acre. 834-2663

VAL-DES-MONTS, unifam., briques, 2 + 2 chambres, 1 1/2 s/bains, bois franc, garage, $119,900. 671-5883.

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

LAC du Cerf, région Mont-Laurier, bungalow et foyer en pierre, 3 chambres, grand terrain boisé 66,000 pi, $119,900. 819-597-2797.

LAC Viceroy, Ripon, bungalow 4 saisons, véranda vitrée, 3 chambres, 1 chambre d'eau, 2 s/bains, toit cathédrale, foyer, quai, plage, jardin, arbres matures, $78,000 nég. **(819)428-1785.**

484 MAISONS À ÉCHANGER

ATTENTION propriétaires de maisons usagées, nous pouvons acheter, échanger, rénover, louer ou construire. Inf., 772-5005.

MAISON à paliers (1994) 3 chambres pour bungalow à **Chelsea** 669-7308

495 MAISONS DEMANDÉES

BESOIN URGENT de propriétés entre $70,000 et $120,000, pour transferts. Chantal Couturier, ReMax Vision, 243-3111, 778-4150.

520 MAISONS À REVENUS ONTARIO

3 LOGIS de 3 chambres, revenus: $27,180. Vanier. Soir: (418)623-3412

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

24 LOGIS, Hull, excellent état, tous loués, prix demandé: $979,000 nég., bon revenu, agent s'abstenir. **777-5579**

3 LOGIS, Val-Tétreau, $129,900, revenu annuel: $20,460. 837-3381.

4 LOGIS, Gatineau, $135,000, revenu: $21,960, dépense: $6,542. **561-4753.**

5 LOGIS, Masson, $150,000, revenu: $24,300, dépense: $5,400. **561-4753.**

6 LOGIS, 391 Hétu, Gatineau, $169,000, revenu $32,580, dépenses $9,230. 827-0429.

6 LOGIS, Aylmer, revenu $38,600, excellent état. 819-455-2525.

C.D.M. construction
projet Oasis, maisons neuves avec logement, accessoires, concept unique. Face C.H. Gatineau. **243-6364**

DUPLEX, Gatineau, 2X2 chambres, super propre, construction récente, secteur recherché, terrain de coin, aménagé professionnellement. Sur rendez-vous, 643-9319.

GATINEAU, 27 O'Farrell, 1991, duplex-jumelé, revenu $37,680, prix $279,900. 643-5323.

GATINEAU, 3-3 chambres, secteur recherché, tout brique, 1987, locataires qualifiés, logis pour proprio disponible, prix pour vente rapide. **669-9831**

GATINEAU, maison 2 étages, int. rénové. Avec logis 1 chambre loué $400. Vente rapide. Sans agents. $95,000. 643-4004.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

HULL, 3 logis, revenu annuel $16,800, prix demandé $129,900. 243-7843.

HULL, 71 Kent, 4 logis rénové, revenus: $22,500, demande $159,000. Faites une offre. Groupe Régional, Roger Prud'homme, 797-4522.

560 CHALETS À VENDRE

229 CH. PETIT Cayamant, 1,500 pi car., 4 chambres, grande cuisinè, aire ouverte, habitable à l'année, 2 acres bord de l'eau.
•Rare: Lac Donaldson, 3 chalets sur même terrain, bord de l'eau.
Guy Bélanger G.R. Lauzon associés, **778-4500,** Alain Thibodeau, **778-9519**

2 CHALETS tout équipés, accès rivière du Lièvre; aussi terrains riverains et non-riverains, Val-des-Bois. (819)454-2180.

AUBAINE Lac Cayamant, maison 3 chambres, garage, s/sol fini, foyer, bord de l'eau, 185x200. 837-8455.

BORD DE L'EAU
à 20 min. de Tremblant, meublé, accès par bateau. Inf. (819)425-8488.

BORD du Lac des 3 Monts (près Lac-des-Loups), chalet double, 8 chambres, meublé, $45,000. 827-4815.

BOUCHETTE, lac Rond (Roddick), 4 saisons, bord de l'eau, entièrement meublé, chauffage central et p.c.l. 819-465-5481.

CHALET 3 saisons, Grand lac des Cèdres, bord de l'eau, chauffé électrique et bois, 3 chambres, meublé. **449-5540**

CHALET/maison, Low Québec, 2 chambres, meublé, puits et fosse septique, $45,000. 837-7163.

LAC Bernard, ou à louer, 4 saisons, 145 pi bord du lac, 3 chambres, meublé, doit vendre. 771-3058.

LAC Désormeaux, 4 chambres, à vendre ou à échanger sur 2 logis, à 6 milles du Lac Ste-Marie, éval. mun.: $87,000. Inf. sur bâtiments: 827-3220

LAC Donaldson, 30 min. de Gatineau, 3 saisons, privé, vue montagne, $70,000 nég. 281-0914

LAC Huot, 40 min. de Gatineau, accès lac, 2 chambres, entièrement meublé, fosse sceptique, puit artésien, grand terrain privé. 243-4459, 457-9503

Lac McColgan, pittoresque, 1 acre, arbres matures, grande maison, entièrement rénovée, 4 saisons, decks et plusieurs extra, $89,900. Bureau: 739-5355, maison: 797-2101.

N.-D.-du-Laus, Lac des Sables, 1 1/2 acre, 200' de plage, petit chalet, garage 20x24, $38,000. (819) 684-0161, (819) 457-1577.

NOTRE-Dame-du-Laus, Lac des Cèdres, 4 saisons, meublé, fondation, $29,000. 819-986-3799.

OU À LOUER: Bord de l'eau, hivernisé, Rte 307. Soir: 819-767-3189.

PETIT chalet pour bricoleur, Twin Lake, 1 chambre, 4 saisons, conforme à la municipalité, en bas de $40,000. A qui la chance! **671-4333**

POLTIMORE, sur ruisseau, 2 chambres, meublé, puit artésien, terrain de 30,671 pi car., $39,500. 663-8110

ST-PIERRE, bord du lac, boisé, chemin privé, 2 chambres. 457-2286

VAL-DES-MONTS, bord Lac McGregor, 1,700 pi car., meublé, 3 chambres, solarium, garage double, $90,000. 777-8007, 671-0099.

561 CHALETS À LOUER

2,3,4 CHAMBRES, foyer, plage. N.D. du Laus. **Domaine Denis. 819-767-2575.**

2 S/BAINS, grand, couche 14, foyer, motoneige, pêche, plage. **243-5101**

4 SAISONS, lac du Prêtre, Poltimore Qué., foyer, $50/jour pour 2 personnes, saison d'été. 457-2098.

7 KM du Mont Tremblant, 4 chambres, sem. ou fin sem. 819-688-6140.

AU Lac du Cerf, chalets sur le bord du lac, tout équipés, sem. et fin de sem. (819)597-2896, fax: (819)597-4280.

AU Lac Poisson Blanc, foyer, douche, plage, pêche, paisible. **819-767-2519.**

AU Lac Profond, à Blue Sea, 4 saisons, sem. et fin de sem. **819-463-2524.**

BLUE SEA LAKE, notre domaine, 6 chalets. 643-2320, 819-463-2534

BOWMAN, domaine de villégiature, lac privé, pêche, chasse. 454-6062

LAC-DU-CERF, plage privée, 2 chambres, tout équipé, chaloupe, pêche, sem./mois. Soir, 819-597-2380.

LAC McGlashan, 30 min. d'Ottawa, 2 chambres, pour la saison. 457-4812.

LAC O'Neil, chalet privé, foyer, sem., fin de sem. 281-4881, 767-2160.

MOTONEIGE, privé, bain, foyer, 4 saisons, **N.-D. du Laus: 243-6917**

NOTRE-Dame-Du-Laus, 2 chambres, tout équipé, directement sur le lac, bon pour la baignade/pêche, pas d'animaux, $375/sem. 682-9465.

OU À VENDRE, lac McArthur, 3 chambres, équipé, $350/sem. 243-0622.

VAL-DES-BOIS, belle plage, activités, 819-454-2808.

VAL-DES-BOIS, en bordure du lac. Venez vous prélasser en bateau et pédalo, magnifique lac à truite, retrouvez la tranquillité. Très sécuritaire, plage, idéal pour famille avec enfants, 3 ou 4 chambres, tout y est et inclus. Vous ne trouverez mieux. 776-0675.

562 FERMES

À LOUER, ferme loisirs, maison et bâtiment, à Gatineau, au nord de l'aéroport. Soir, 281-7817.

562 FERMES

A L'Orignal (route 17), ferme de loisirs, 63 acres, grande maison 5 chambres, 2 s/bains, piscine creusée, foyer gaz propane, prix à discuter. (613)675-2190.

563 MAISONS DE CAMPAGNE

DOIT vendre, maison de style québécois avec garage, 1 acre, secteur très paisible, $80,000. 281-6329

NOTRE-DAME-DU-LAUS, belle maison, bord du lac Serpent, grand terrain, belle plage, chemin privé. Cause maladie. Prix à discuter. (819)767-2580.

SARSFIELD, Ontario, maison 4 chambres, terrain 2 acres. 835-2813.

564 MAISONS MOBILES

À LOUER, $560, ou à vendre, terrain incl., 219 Hubert, $45,500 et 230 Quevillon, $49,500, possibilité de financement si qualifié. 819-663-1215.

GATINEAU, Riviera, 3 chambres, poêle, réfrig., $15,000 nég. 561-7238.

PARC RIVIERA, 25-4e Avenue, rénovée, bien située, $18,500. 243-8777

570 TERRES

240 ACRES VIERGES. Lac. Résidentiel. **érablière.** Grosse fortune. **778-0222.**

70 ACRES, lac privé, $75,000; 150 acres boisées, $60,000. **819-456-2254**

SECTEUR Buckingham, 58 acres, 2,000 pi, riverain. Peut être vendue par parcelles. Accepterais échange (édifice à app. ou maison). **281-3080**

575 TERRAINS

110 AV. des Plages, Luskville, $13,900 nég. 671-4029.

1 ACRE, **Château du Faubourg,** Montée Paiement, près à constr. **671-1900**

1 ACRE, Val-des-Monts, 15 min. de l'autoroute, $10,000 nég. 663-1225.

3e PHASE, 14 terrains à Gatineau, unifam., 50 et 60X100. Grand spécial: 3 terrains 50x100: $60,000. **663-4034**

ANGE-GARDIEN, 50 acres, sud du lac Donaldson, $28,000. 745-3521

AUBAINE
Quyon, 31 acres, boisé, $24,500 nég., prêt à constr. Jour: **778-9363,** soir: **595-5977.**

AUTOBUS, RUE PAVÉE
1 acre +, Cantley et Gatineau, Domaine St-Alexandre, à partir de $14,000/acre. 819-328-2073.

AU **Village de Perkins,** nouveau projet, très beau site, spécial. **663-5104**

BEAU terrain de camping au lac Lacroix, prêt à construire, $55,500 nég. 819-456-2701.

BORD de l'eau, lac Simonet, 1 acre, $18,000. (819)983-2708.

CANTLEY, 1 1/2 acre, boisé, 8 min. du centre-ville de Gatineau. 669-5840

CANTLEY, 2 très beaux terrains boisés de 2 acres ch. sur la Gatineau à 15 min. des centre-villes de Gatineau, Hull et Ottawa, $63,000 nég. **986-3340.**

CANTLEY, 55,000 pi car., 250 pi. façade, $15,000. 243-7447.

CANTLEY, ch. Helie, 100x150, $9,500. 953-9430, 669-6829.

CANTLEY, terrains résidentiels, 1 acre et +, à partir de $14,500. **827-0171.**

DOMAINE du Peintre, Val-des-Monts, centre du village, à partir $8,000. 568-9611, 671-2545.

EDELWEISS, 1 acre, près pentes de ski, $4,000. 561-9972.

GATINEAU, 52 rue du Sommet, 50X125, pas de taxes. 663-3839

GATINEAU, avec services, 4,886 pi car., sans taxe. 663-0960, 663-3735.

GATINEAU, près hôpital, 65' X 106', $35,000 taxes incluses, échangerais pour condo ou semi-dét. 568-3602.

GRACEFIELD, 4 acres, arpenté, $3,000 ferme. Pierre, 663-0577.

LAC Notre-Dame, 3 terrains subdivisés, riverain, $29,500. 561-4753.

LAC Rhéaume, bord de l'eau, $22,000. 671-4029.

LAC Sinclair, Qué., terrains riverains, 60 km de Hull, $22,500 et +. 568-8549

LAC St-Pierre de Wakefield, bord de l'eau, boisés, accessibles à l'année, prix entre $22,000 et $175,000. 776-1118, 457-1330.

LIMBOUR, 2 acres, panoramique, projet résidentiel, école, parc, égout, $15,900. (613)833-1887.

MONT-LUC, 14 Claude, $14,500 nég. ou 7 rue Émile, $12,500 nég. **775-0797**

MUNICIPALITÉ de Blue Sea, lot en bordure de lac, aucun comptant, financement sur place. 463-3523, 778-7533

NOMBRE limité de grands terrains boisés, vue vers l'Ouest de la rivière Gatineau. A partir de $9,900. 613-824-7790, 819-771-1455.

PERKINS, 1 acre+, bord de l'eau ou droit de passage, aucun comptant, financ. par proprio. (819)767-2182

PERKINS, 2.5 acres, demande $11,500. 776-3894.

TERRAIN avec chalet à Luskville. 455-2718, 455-2578.

TERRAIN env. 1 acre, boisé, Cantley, $10,000 nég. 669-0951.

TERRAINS: $13,000; projet et terre: $75,000. 663-1532

VAL-des-Monts, ch. lac Clair, terrain 1 1/3 acre, cadastré, test du sol, prêt à bâtir, droit passage au lac. 663-4522.

575 TERRAINS

TERRAINS à vendre au Québec, avec accès et vue sur lac, prix variés et crédit disponible. Lac Du Camp, 1 à 10 acres; Kazabazua de 1 à 20 acres; Lac Danford 2 et 3 acres; Bristol 50 acres; sur Lac McGregor, 3 acres; Lac St-Antoine, 10 acres avec bâtiments; Val-des-Monts, 1 à 17 acres. Inf.: Alberto, 568-2777.

579 VILLÉGIATURE À L'EXTÉRIEUR

FLORIDE, Palm Beach, condo récent, meublé, Waterside, 8 min. de la mer, 2 chambres, 2 s/bains, $64,500 américains, location paie hyp. **669-0300**

580 BUREAUX À LOUER

360 MALONEY Est, Gatineau, 600 à 2,000 pi car., libre, $8 et + tout inclus, stat. Maurice Boucher 669-6886.

400 BOUL. Taché, Hull, bureau jusqu'à 6,600 pi car., aménageable selon vos besoins, très grand stat. 778-1055, 777-9781, 568-7306.

569 ST-JOSEPH, HULL
$6.95/pi car., près de St-Raymond, moderne, air clim. central, grand stat., 650 et 1,200 pi car. **771-6266.**

98 LOIS (près St-Joseph) Hull, **2,880 pi car.,** bureaux de tous genres, chauffage, clim. et électricité compris, beaucoup de stat., construction 5 ans, **central,** près voies rapides et ponts, **3 mois gratuits** avec bail de 5 ans, courtier protégé. **771-2787.**

GATINEAU, à louer ou à partager, 144 ou 256 pi car. Services de secrétariat complets si désirés. 669-8853.

HULL. Immeuble patrimonial au cachet historique préservé. Meublé, salles de conférence, équipement de bureau, stationnement. 778-2536.

LOCAL 350 pi car. approx., centre-ville Hull, chauffé, éclairé, service de conciergerie compris. 777-4696.

585 COMMERCES

ANGERS, restaurant licencié à vendre ou à louer, bâtiment, équipé A-Z, ameublement en chêne massif, très propre, 80 places. 986-6237

AYLMER, près la Marina, à vendre, dépanneur + 3 app., **682-4662.**

CAMION à patates, prêt à opérer, 2 friteuses, 1 plaque, $18,000 ou meilleure offre. 682-4895, pag. 780-8573.

CASSE-croûte à vendre à Masson, s/manger. 986-1606, 986-1369.

CHERCHE INVESTISSEURS SÉRIEUX pour le développement et la mise en marché d'une nouvelle invention. Pour inf., (819)663-2955.

DÉPANNEUR à la campagne, tout équipé, bon revenu, avec appartement pour proprio. (819)465-2831

FRANCHISE d'entretien esthétique de voitures Perma-Shine à vendre. Doit déménager. 799-7632.

GITE et petit déjeuner (B&B), excellent rendement, Wrightville, Hull. **777-4584**

NOUVEAU salon de coiffure, un des plus beaux, sûrement le plus original. **Occasion en or à $18,000.** 682-7545

PAPINEAUVILLE, restaurant à vendre ou à louer, gros potentiel, centre du village. Pour inf. 819-423-6650.

PRIX réduit, Auberge Old Chelsea, 5 chambres, s/manger, salon, possibilité 4 chambres additionnelles, 2 acres terrain.
Guy Bélanger G.R. Lauzon associés, 778-4500

RESTAURANT/BAR à Bowman, $85,000 nég. inf.: 613-487-1919.

RESTAURANT "CLEF EN MAIN", site idéal pour cuisine exclusive, centre-ville Hull, près édifices gouvernementaux, possibilités de revenus de logement, 39 rue Laval, ou pour autres commerces spécialisés. Disponible immédiatement. **Elie ou René: 771-2787**

SALON d'esthétique, complet, avec clientèle. Laissez mess. 685-1702

TU CHERCHES
dépanneur, restaurant, auberge ou autres. Imm. Groupe Régional, Michel Glazer, 797-4344.

590 ENTREPÔTS

À LOUER, Hull, parc Richelieu, près de Réno-Dépôt, 3,000 à 24,000 pi car., aménagement selon besoin. Bon prix. Serge Ménard, Re/Max Direct Inc., 770-2100.

HULL, centre-ville, entrepôt à louer, 10,000 pi car., chauffé, éclairé, très bon prix, $3,000/mois. 777-4069 ou 773-7433.

595 LOCAUX

1,000 à 5,000 pi car., Gatineau-Aylmer, porte de garage 14 pi, gaz. 663-5297.

15 BUTEAU, parc industriel, 1,000 à 2,500 pi car., pour bureaux. 770-3028

222 MONTCALM, à louer, très bon emplacement pour petite boutique, salon de coiffure ou bureau professionnel, env. 1,000 pi car., face à Brault & Martineau. 682-7077.

3,600 PI car., plancher principal ou s/sol, chauffé, éclairé, 140 Principale, Aylmer. Inf. Marius, 684-5284.

400 BOUL. Taché, Hull, locaux 800 à 3,000 pi car., très grand stat., **loyer réduit.** 778-1055, 777-9781, 568-7306

569 BOUL. ST-JOSEPH, HULL
occasion, 2,000 à 4,500 pi., près de St-Raymond, pour bureaux ou commerces, beaucoup de stat. **771-6266**

780 PI CAR., chauffé, 138 Principale, Aylmer, centre commercial. **684-5284**

595 LOCAUX

82 AV. Gatineau, commerce ou bureaux, 725 pi car., $575. **568-5625**

ANGERS, 1244 des Laurentides, 400 à 2,000 pi car. 777-4445, 775-1201.

AU centre de Walkefield, environ 500 pi car. 459-3742, 459-1445.

CENTRE D'AFFAIRES DE HULL
$200/mois et +. Des frais compris et autres à partager. **777-1128,** 9h à 21h.

COMMERCIAL, 17X45 pi., avec s/sol, 592 St-Joseph, Hull. 777-8417.

GATINEAU, 555-C, Maloney Est, coin Carrière, 730'car. + s/sol, chauffé, très propre, $650. **1-819-326-6906**

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

HULL, 403 Taché, bureau ou commerce, r.-de-ch., rénové, 650 pi car., 1er juil., $790/mois. 777-9800.

HULL, 53 Frontenac, environ 700 pi car. avec s/sol. 778-3591.

HULL, mini-centre près du Village Cartier, 625 pi car., stat. **772-9822.**

HULL, parc industriel Richelieu, 1,380 pi car., porte de garage. 776-5548.

LOCAL commercial, 600 et 1,000 pi car., chambre froide 20x10, 515 Notre-Dame, Gatineau. 663-6592.

LOCAL commercial à louer, avec chambre à peinture, 3,000 pi car. (St-René Est), disponible 1er juin, $1,750; 1,100 pi car., St-René Est, $640. 663-1789

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

BISTRO + app. à louer. En face débarcadère du train à Wakefield. **459-3330**

FRANCHISÉ, gérant ou consultant, 25 ans et +. Plein, partiel. Aucune exp. Investissement. 1-800-561-1518

INVESTISSEUR(S) RECHERCHÉ(S) pour le développement et la commercialisation d'un produit innovateur portant sur les nouvelles technologies (informatique). 819-664-3366.

TERMINUS RESTO/BILLARD

Prestigieuse salle de billard et centre de divertissement situé au 84 Jean-Proulx à Hull, **est à la recherche d'un**

concessionnaire

pour son service alimentaire, restaurant, salle de réception, traiteur. Excellente occasion d'affaire pour chef-cuisinier qui désire travailler à son compte.

- Clientèle bien établie
- Cuisine entièrement équipée
- Salle à manger et salle de réception
- Conditions avantageuses

Pour plus d'information :
595-7070
Marcellin Bourdon
(entre 9 h et 17 h)

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

GATINEAU, édifice commercial, 4 locaux loués, grand stat., près Promenades, 151 St-Antoine. 568-1062.

HOTEL: restaurant, 2 bars, 25 chambres, à Mont-Laurier. 819-623-1175.

598 FRANCHISES À VENDRE

FRANCHISES en construction disponibles. Inf., 772-5005.

RESTAURANT PIK NIK, excellents choix de location. Informations, Normand Cinq-Mars, (514)739-7939

605 AUTOS À VENDRE

147 ST-JEAN-BAPTISTE, GATINEAU
DENIS AUTOS
1991 Lumina, équipée, repeint, **$3,995**
1991 Tercel, 2 portes, 5 vit., **$2,800**
1991 Swift, 4 cyl., automat., **$3,695**
1991 Sundance, automat., **$2,950**
1990 Topaz, 4 portes, repeint, **$3,695**
1989 Corsica, V6, automat., **$1,950**
568-6885

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. 777-6185.

1981 CHRYSLER Cordoba, toit en T, original, comme neuf, 40,000 milles, $4,000 nég. 281-2503.

1982 CHEVROLET Caprice Classic, très bonne mécanique, antirouille annuel, parfait état, $1,350. 684-9680

1982 DATSUN Z280, moteur 6 en ligne, avec toit en T, noire, $1,200 nég. 682-3601.

1982 RENAULT 5, manuelle, verte, bon état, $875. 776-4851.

1984 PONTIAC Sunbird, très bon état, $1,500 nég. ou échange pour tout-terrain Honda/Yamaha. **820-8542**

1985 DOGE Aries, bonne condition, $800. 246-1042.

1985 OLDSMOBILE Delta 88, tout équipée, très propre, clim., rég. de vit., $1,500 nég. 772-1350.

1985 OLDSMOBILE Delta 88, tout équipée, propre, $350 non nég. **568-6082**

1985 PONTIAC Sunbird, familiale, automat., moteur garanti 3 mois, $1,500 nég. 643-6540.

605 AUTOS À VENDRE

1986 BUICK Le Sabre, 148,000 km, 6 cyl., $1,700 nég. 243-6900.

1986 HONDA ACCORD EXI, automat., équipée, bon état, $1,895. 685-0001

1986 JETTA GL, bleu, manuelle, bon état, $1,800. 770-6948.

1986 TOYOTA Corolla GTS, très propre, $2,500 nég. Après 18h: **669-3240.**

1986 TOYOTA Corolla SR5, $1,200 nég. Après 16h sur sem., 669-7382.

1986 TOYOTA TERCEL, très bonne condition, $1,200.(613)488-3985

1994 Toyota COROLLA
4 portes, automatique, blanche. # 98-390A
Contactez Guy Petit
Lallier HONDA 778-1444

1987 ACCORD LX, 5 vit., 4 portes, bon état, 250,000 km, $1,750. **568-7073**

1987 ARIES, 4 portes, automat., certifiée, $950. 568-0050, 247-7782.

1987 CAPRICE familiale, bon état, $1,350. 778-1750.

1987 COLT, $1,200 nég.; 1988 Cavalier, repeint, $3,650 nég. 799-1750.

1987 DODGE ARIES, $750, 1988 SUZUKI JEEP, en échange pour un Honda ou Toyota. 770-2732.

1987 FORD Escort, manuelle, 143,000 km, bon état, $1,050. 663-4461

1995 Honda Odyssey
6 passagers, blanche, tout équipée. # 95-592
Contactez Guy Petit
Lallier HONDA 778-1444

1987 GRAND AM, propre, automat., 4 portes, $1,250 nég. 776-3534.

1987 OLDSMOBILE CALAIS, 4 cyl., 2.5 L., $1,600 nég. Soir: 243-0372

1987 OLDSMOBILE Ciera, très bonne condition, $2,200. 663-4680

1987 OLSMOBILE Cultass Suprem, 2 portes, 6 cyl., $1,950. 682-4444,

1987 PONTIAC Grand Am, 4 portes, bonne mécanique, $1,350. 594-1740

1987 TOYOTA Corolla, peinture neuve, $1,500. 663-4541.

1988 BERRETTA GT, excellente condition, bas km. **770-9193, soir: 986-7060**

1988 BUICK Century, 2 portes, 2.8 L., $1,850. 682-4444,

1988 CARAVELLE, 4 portes, automat., mécanique A-1, $700 nég. 281-1706

1988 CAVALIER Z-24, 5 vit., $2,495. **246-7000,** Kansei Mazda, Jacques.

Avez-vous visité le nouveau Lallier ?
Toujours au 981 St-Joseph, Hull.
Lallier HONDA 778-1444

1988 CELEBRITY Eurosport, 4 portes, V6, équipée, $2,700. 595-1749

1988 COROLLA, 4 portes, propre, financ., $2,995. **Principale, 568-2591**

1988 CORSICA, automat., démarreur, clim., $1,800. 568-8163

1988 ET +. Louez pour acheter. À court terme. Bas prix. **281-6216.**

1988 FOX, 2 portes, manuelle, très bon état, 195,000 km, $2000 nég. **684-3225**

1988 GOLF, 4 portes, certifiée, $2,495. **Principale Auto, 568-2591.**

1988 HONDA CRX, noire, très bon état, 5 vit., $2,450 nég. 776-3534.

1988 HYUNDAI Excel, manuelle, 80,000 km original, très bon état, $2,600. 790-2431

1988 MAZDA 323, manuelle, $2,500. **246-7000,** Kansei Mazda, Jacques.

1988 MAZDA, mécanique parfaite, $400; 1985 Grand Marquis; 1986 Oldsmobile Calais. Pierre, 663-0577.

1988 NISSAN Sentra, moteur réusiné 10,000 km, telle quelle, $1,500. 986-2878 Lise.

1988 SUNBIRD, automat., moteur 1991, très bonne mécanique, $2,000 nég. 772-2292, pag. 778-9333.

1989 ESCORT, 108,000 km, automat., $1,400. 669-1865.

1989 FIREBIRD, automat., moteur V-6, $2,500 nég. **243-8446**

1989 FORD Probe, automat., très propre, $2,350 nég. 643-6540.

1989 FORD Probe, manuelle, très propre, $2,500 nég. 643-6540.

1989 GRAND AM, 4 portes, automat., $1,995. **Principale Auto, 568-2591.**

605 AUTOS À VENDRE

1989 HONDA Civic, 5 vit., financ., $2,495. **Principale Auto, 568-2591.**

1989 MAZDA 323 LX, 163,000 km, 5 vit., bon état, $2,600. 760-6176.

1989 MERCURY SABLE, couleur "tan", 6 cyl., 4 portes, automat., clim., certifiée CAA, très propre, 4 Michelin ainsi que 4 Blizzak, 98,000 milles, $3,500. **243-7056.**

1989 PONTIAC FIREFLY, 2 portes, 5 vit., bonne condition, $1,500 ou meilleure offre. 281-4636.

1989 PONTIAC Tempest, 4 portes, automat., V6, bas km, $2,750. 561-0118.

1989 PRELUDE noire, manuelle, propre, non-fumeur, 88,000 km, $6,500. 568-4880, après 18h ou laisser mess.

1989 SUNBIRD, bas km, meilleure offre. Luc, 595-0845.

1989 SUNBIRD LE, 107,000 km, repeinte, état A-1, $3,450. 827-5432

1989 TEMPO, 5 vit., 4 portes, clim., 144,000 km, très propre, $1,250. Henri 827-1687, 775-0313.

1996 Civic, Coupé DX
automatique, rouge. # P1024
14 995$
Contactez Guy Petit
Lallier HONDA 778-1444

1989 TOYOTA Celica GTS, manuelle, tout équipé, sauf clim., 200,000 km, $2,700, Pag: 779-4254.

1989 TOYOTA Tercel, certifiée, très propre, 123,000 km, $2,250. **243-5691.**

1989 TOYOTA Tercel DX, 5 vit., moteur remis à neuf, repeinte, traitement à l'huile annuel, $4,500. 684-4578.

1990 ACURA Integra LS, 5 vit., 4 portes, miroirs électriques, toit ouvrant, 240,000 km, $3,500. Jean, 778-4123

1990 CELEBRITY familiale, équipée, financ., $3,995. **Principale, 568-2591**

1990 CUTLASS Supreme, équipée, propre, $3,995. **Denis auto, 643-5262.**

1990 DODGE Spirit, automat., certifiée, $3,995. **Principale Auto, 568-2591.**

1990 FIREFLY, économique, 89,000 km, $1,495. **Principale Auto, 568-2591.**

1996 Accord, EX
automatique, noire. # P1026
Contactez Guy Petit
Lallier HONDA 778-1444

1990 HONDA Civic, automat., $3,999. J.C. Galipeau, 669-4004

1990 ISUZU Optima, 4 portes, gris, clim., 5 vit., bon état, $1,500. Jour: 986-2556, soir: 281-6996.

1990 JETTA, 5 vit., propre, bonne mécanique, $4,800. 778-2515.

1990 SUNBIRD LE, 112,000 km, 4 portes, clim., A-1, $3,950. 827-4329

1990 TAURUS familiale, équipée, financ., $3,995. **Principale, 568-2591**

1990 THUNDERBIRD, 97,000 km, A-1, Mustang 1988, 112,000 km. **671-7060**

1990 TOYOTA Corolla, 5 vit., $3,000. 669-0244.

1991 CAMRY LE, automat., certifiée, $7,495. **Principale Auto, 568-2591.**

1991 CHEVROLET Sprint, bon état, $1,450. Après 14h30, 770-2583.

1996 Civic, Coupé DX
Climatiseur, freins ABS, manuelle, noire.
Seulement 42 000 km.
Contactez Guy Petit
Lallier HONDA 778-1444

1991 DYNASTY, équipée, garantie, $4,444. **Grégoire Auto, 772-8000**

1991 EAGLE 2000 GTX, 4 portes, automat. **Grégoire Auto, 772-8000**

1991 FIREFLY, économique, $2,895. **Principale Auto, 568-2591.**

1991 FIREFLY, très propre, automat., $2,700 nég. 243-8556, 643-4392.

1991 HONDA Accord EX, 164,000 km, automat., excellent état, pas de rouille, $7,250. 684-5770, 684-8600.

1991 HONDA Civic SI, automat., rouge. KANSEI MAZDA, **246-7000** Jacques.

1991 ISUZU Styllus, clim., vitres électriques, manuelle, 93,000 km, $4,200. 595-1992.

1991 MAZDA 323, automat., financ., $3,995. **Principale Auto, 568-2591.**

1991 MAZDA 323 bleue, 5 vit., garantie, $3,995. **Grégoire Auto, 772-8000.**

1991 MAZDA 323 SE, grise, 115,000 km, 5 vit., 8 pneus, $3,700. 827-1741

1991 MAZDA Protegé, automat., clim., financ., $5,995. **Principale, 568-2591.**

605 AUTOS À VENDRE

1991 MAZDA MPV, V6, 3 L., 91,000 km, très bonne condition, prix à discuter. 682-6510, après 18h.

1991 MERCURY Topaz, 4 portes, automat., clim., $3,100. 777-8992

1991 PONTIAC Firefly, manuelle, très bon état, $2,800. Lise, 561-1033.

1991 SPIRIT, automat., équipée, certifiée, $4,995. **Principale, 568-2591.**

1997 Civic LX
4 portes, automatique, verte. Seulement 18,000 km
P1062
Contactez Guy Petit
Lallier HONDA 778-1444

1991 SPRINT, 4 portes, 5 vit., mécanique et carrosserie A-1, certifiée, financ. possible. **281-6216.**

1991 TOYOTA Corolla familiale, manuelle, excellente condition, vérification technique par la CAA, 8 bons pneus, 180,000 km, $5,000. **246-8584.**

1991 TOYOTA Corolla LE, 4 portes, automat., clim., rég. de vit., volant inclinable, certifiée, $5,995. 663-7183.

1992 ACURA INTEGRA LS, 4 portes, équipée, A-1, $7,500. 595-3327

1992 CAVALIER, 4 portes, 89,000 km, $5,995. **Grégoire Auto, 772-8000.**

1992 COROLLA, 4 portes, 57,000 milles, financ., $6,995. **Principale, 568-2591.**

1992 FORD Tempo GL, 78,000 km, clim. vitres électriques, $5,500. 246-1227.

1996 Civic hatchback, CX
5 vitesses, rouge. # P1033
Contactez Guy Petit
Lallier HONDA 778-1444

1992 GEO Métro, 2 portes, 5 vit., $3,995. **Grégoire Auto, 772-8000**

1992 GÉO Storm, 90,000 km, très bon état, $5,500 nég. 663-2620.

1992 GOLF, 5 vit., propre, financ., $5,595. **Principale Auto, 568-2591.**

1992 GRAND AM GT, équipée, bas km, financ., $9,495. **Principale, 568-2591.**

1992 GRAND PRIX GT, tout équipée, toit ouvrant. **Grégoire Auto, 772-8000**

1992 HYUNDAI Elentra, automat., très propre, clim., rég. de vitesse, $4,100 nég. 778-3472.

1992 LUMINA, clim., $5,995. **Grégoire Auto, 772-8000**

1992 MAZDA MX6, turbo, clim., automat., toit ouvrant, noire, **IMPECCABLE!,** 112,000 km, $9,600. Après 18h: 561-9317.

1992 NISSAN Maxima, très propre, clim., prix demandé: $10,900. Jour: 243-5911, soir: 669-8207.

1992 NISSAN Sentra, automat., bon état, $2,900. Nicole **après 13h 595-4770**

1992 SATURN SL1, propre, financ., $5,995. **Principale Auto, 568-2591.**

1992 STORM, 104,000 km, automat., financ., $5,995. **Principale, 568-2591**

1992 SUNBIRD GT, équipée, certifiée, financ., $6,995. **Principale, 568-2591.**

1992 SWIFT, 4 cyl., 68,000 km, propre, $4,300. **Denis auto, 643-5262.**

1992 TERCEL, automat., 2 portes, repeinte, garantie, $6,400. **Denis auto.**

1993 ALTIMA GXE, très équipée, $10,299. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004**

1993 ASUNA Sunfire, équipée, financ., $7,495. **Principale Auto, 568-2591.**

1993 BMW 325I, équipée, financ., $17,995. **Principale Auto, 568-2591.**

1993 CAVALIER, automat., 4 portes, financ., $5,995. **Principale, 568-2591**

1993 CAVALIER, blanche, 2 portes, 5 vit., toit ouvrant, excellent état, 100,000 km, $6,000. 456-4416 (819)

1993 CHEVROLET Lumina, 6 places, $5,999. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004**

1993 GOLF, blanche, clim., toit ouvrant, alarme, reg. de vit., garantie, $7,300. 772-1216.

1993 HONDA Civic CX, 4 portes, 5 vit., 80,000 km, $8,995. 770-0908

1993 PROTEGÉ, automat., 105,000 km, financ. $7,995. **Principale 568-2591**

1993 SUNBIRD LE, verte, aileron, **$4,999. Auto J.C. Galipeau, 669-4004**

1993 TEMPO GL, 4 portes, automat., clim., 112,000 km, AM-FM cassette, très bon état, $5,500. 770-0772

1993 TOYOTA Camry LE, 67,000 km, parfait état, aileron, 12 1/2 mois de garantie. Faut voir. $14,500 568-2622.

1994 ACCORD EX, 4 portes, tout équipée, 92,000 km, reste de garantie. Après 17h: 778-1805.

1994 ACCORD EX, équipée, bijou, financ., $14,995. **Principale, 568-2591.**

1994 ASPIRE SE, automat., aileron, $4,799. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004**

605 AUTOS À VENDRE

1994 CIVIC CX, 5 vit., 83,000 km, disque compact, $8,125 ferme. **684-3699.**

1994 DODGE Shadow, 3 portes, 48,000 km, propre, peu d'hiver, am-fm cassettes, propre, $7,200. 749-1311.

1994 GOLF, diesel, équipée, financ., $8,595. **Principale Auto, 568-2591.**

1994 GRAND AM SE, bas km, tout équipée, $8,500. **1988 Mazda 323,** automat. très propre, $2,200. **664-3889, 246-1277**

1994 MAZDA 626, automat., 33,500 km, garantie prolongée $13,000. **778-0722**

1994 MERCURY Sable familiale, moteur 3.8, 8 places, équipée, 54,000 km, $10,900. **Denis auto, 643-5262.**

1994 MX3, 78,000 km, certifiée, financ., $10,495. **Principale, 568-2591**

1994 Z-24, équipée, bijou, financ., $9,995. **Principale Auto, 568-2591.**

1995 CAVALIER Z22, 5 vit., 72,000 km, $6,995. **Denis auto, 643-5262.**

1995 CAVALIER Z22, manuelle, 70,000 km, garantie. 772-8566

1995 CHEVROLET Cavalier Z22, 2 portes, rouge, 5 vit., 57,000 km, impeccable. 775-9723.

1995 CIVIC SE, automat., clim., financ., $10,995. **Principale Auto, 568-2591.**

1995 ESCORT LX, familiale, verte, $6,999. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004**

1994 Mazda Protégé
5 vitesses, blanche. # 98-214A
Contactez Guy Petit
Lallier HONDA 778-1444

1995 FIREFLY, 2 portes, 5 vit., $6,666. **Grégoire Auto, 772-8000**

1995 FIREFLY, noire, 5 vit., 81,000 km, $5,599. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004**

1995 HONDA Accord EX, 118,000 km, $13,200. Après 18h, 772-8574

1995 HONDA Civic LX, automat., clim. KANSEI MAZDA, **246-7000** Jacques.

1995 MAZDA Cronos, automat., financ., $10,995. **Principale, 568-2591.**

1995 NEON, automat., clim., financ., $7,995. **Principale Auto, 568-2591.**

1995 NEON Highline, 4 portes, 5 vit., clim., 55,000 km, $7,999. 777-2540.

1995 SUBARU Legacy, impeccable, 62,000 km, tout équipée. 643-5973

1995 SUNFIRE manuelle, excellent état, 4 portes, pneus neufs, **57,000 km,** garantie prolongée 3 ans. **246-1844**

1995 TAURUS familiale, équipée, $10,900. **Grégoire Auto, 772-8000**

1995 TOYOTA Camry LE, équipée, financ., $14,995. **Principale, 568-2591.**

1996 Civic, Coupé DX
automatique, rouge. # P1024
Contactez Guy Petit
Lallier HONDA 778-1444

1995 TOYOTA Corolla, automat., clim., 80,000 km, beige, $13,400. 682-2235

1995 VOLKSWAGEN PASSAT GLX, VR6, tout équipée. 827-4122

1996 CONTOUR GL, automat., clim., $9,699. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004**

1996 HYUNDAI Accent GL, garantie, $7,699. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004**

1996 **INTREPID,** tout équipé, vert, $10,995. **Denis auto 643-5262.**

1996 MAZDA MX3, 56,000 km, certifiée, $12,995. **Principale Auto, 568-2591.**

1996 PONTIAC Firefly, 4 portes, automat., 38,000 km. Après 17h, **778-3704**

1996 SUNFIRE, comme neuve, manuelle, 2 portes, 5 vit., 4 cyl., 38,704 km. 663-6674.

1996 TAURUS LX, 3 L., impeccable, $11,899. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004**

1997 NÉON High Line, 26,000 km, clim., parfait état. 427-8580.

1997 NEON, rouge, 17,000 km, clim., 4 portes, continuer location ou achat. Après 18h: 561-0345.

1998 **HYUNDAI ACCENT GS,** 2 portes, manuelle, bas km, $13,500 nég., Geneviève: 246-1641, 643-2353.

ACHETONS voitures pour pièces et revente. **PAYONS** jusqu'à $1,000. **663-3388**

CHOIX de plusieurs Tercel, Swift, Cavalier, Civic, **Denis auto 643-5262.**

ECHANGERAIS 1986 Marquis pour petite voiture. 771-7674.

LOUEZ LOUEZ POUR ACHETER
Denis Auto 643-5262

611 AUTOS DE PRESTIGE

1994 CAMARO Z-28 décapotable, garantie 6 ans, $20,500. **819-985-3388**

620 AUTOS DEMANDÉES

$100 +. 1 (819) 777-7107. Achetons autos, camions accidentés ou non.

620 AUTOS DEMANDÉES

$1,000 ET - REMORQUAGE SYLVAIN Achat de voitures accidentées ou non. **cell: 664-0591 ou 671-2039.**

$200 ET plus, meilleur prix garanti. 770-2583.

ACHETONS voitures et camions pour pièces et ferraille, payons comptant. Barry, 778-0845.

HOMME EN DÉTRESSE à la campagne, cherche auto, $500 et -, bonne condition. 819-685-0563 laissez message.

NOUS PAYONS MEILLEURS PRIX$$
1984 et +, minimum $100. 760-5848

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

NOUVEAU, achetons voiture **au poids** pour ferraille. **Les Entreprises Gaucher. 643-3667.**

PAYONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas
Remorquage --- 568-4116

621 FOURGONNETTES

1985 PLYMOUTH Voyager, tout équipée, bonne condition, $1,850. 669-8327

1987 DODGE Ram 150, bon état, $1,500 ou meilleure offre. 663-1341.

1987 DODGE Ram 350, Van Extra long, très bon état, 116,000 km, pneus hiver neufs, $7,200. Jour: 994-4938, soir: 772-0958.

1990 CHEVROLET Beauville, tout équipée, impeccable, $7,500. 770-9244.

1990 DODGE Caravan, bas km, 1 seul proprio. Après 17h, 777-4459.

1991 ASTRO Van, 7 passagers, excellent état, tout équipé, moteur neuf 125,000 km, $8,500 nég. 281-4091.

1991 DODGE Caravan SE, clim., 87,000 km, 6 cyl. Sur sem., 595-1794; soir et fin de sem., 771-4929.

1991 MAZDA MPV, 7 places, financ., $5,995. **Principale Auto, 568-2591.**

1992 AEROSTAR, 120,000 km, propre, $5,800. 669-1885

1992 ASTRO cargo, blanche, automat., 4.3 L., 164,000 km, parfait état, $4,250. Henri 827-1687, 775-0313.

1992 CARAVAN 7 places, 3 L, automat., clim., 147,000 km, un proprio, doit vendre, meilleure offre. 742-4289.

1992 GRAND Voyager, équipée, financ., $7,995. **Principale, 568-2591.**

1992 TRANSPORT, 7 places, équipée, 1 proprio, $8,900. **Denis auto, 643-5262**

1992 VOYAGEUR, 7 places, clim., garantie, $6,800. **Denis auto, 643-5262**

1993 AEROSTAR XL, 7 places, financ., $6,995. **Principale Auto, 568-2591.**

1993 CARAVAN ES, blanche, 76,700 km, 3.3 L., $13,499. 561-0042.

1993 CHEVROLET Lumina APV, 125,000 km, tout équipée, 7 passagers, $9,500. 568-0408.

1993 NISSAN Quest XE, tout équipée, clim., 7 passagers, 107,000 km, $13,200. 243-4522.

1994 AEROSTAR, traction intégrale, $7,999. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004**

1994 AEROSTAR XL Sport, impeccable, $6,799. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004**

1994 AEROSTAR XLT, 4X4, équipée, financ., $9,595. **Principale, 568-2591.**

1994 GRAND Voyager, 4X4, tout équipé, cuir, disque compact, garantie 1 an, $17,500. 243-7447.

1994 GRAND VOYAGER, 78,000 km, $12,995. **Grégoire Auto, 772-8000.**

1994 QUEST XE, équipée, 79,000 km, garantie, $14,800. **Denis auto,**

1995 APV, 7 places, clim., 71,000 km, $12,999. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004**

1995 LUMINA APV, clim., bon km, $11,900. **Denis auto, 643-5262**

1995 TRANS SPORT SE, 7 places, clim., financ., $12,995. **Principale, 568-2591.**

1995 VILLAGER GS, équipée, bijou, financ., $14,495. **Principale, 568-2591**

1995 VOYAGEUR, 52,000 km, 7 passagers, équipée, $12,900, **Denis auto**

1996 AEROSTAR sport, 50,000 km, équipée, $12,900 **Denis auto, 643-5262**

1996 DODGE CARAVAN, équipée, 7 passagers, 30,000 km, **Denis auto**

1996 LUMINA APV, 3.4 L., clim., financ., $13,995. **Principale Auto, 568-2591.**

1996 PLYMOUTH Voyager, 73,000 km, $14,499. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004**

1996 WINDSTAR, 7 places, équipée, financ., $16,595. **Principale, 568-2591**

625 CAMIONS À VENDRE

1986 CHEVROLET 1/2 tonne, 4 vit., $600. 595-9154.

1986 GMC Cube 14 pi, 6.2 diesel, 194,000 km, $7,600 nég. 281-5016.

1987 GMC, manuelle, boîte fibre de verre, doublure de caisse. 778-3277.

1988 DODGE Dakota, 120,000 km, 5 vit., 6 cyl., + + +, $5,500. 233-6545.

1989 DODGE Dakota, manuelle, seulement $1,995. **Principale Auto, 568-2591**

1989 DODGE Van, automat., $2,495. **Principale Auto, 568-2591.**

1989 FORD F-150 XL, 302, 140,000 km, roues Mags, cabine, A-1. **663-6037**

1990 FORD Ranger XLT King Cab, propre, avec boîte, $2,500 nég. **643-4174**

1991 RANGER XLT, V6, automat., $2,999. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1991 SONOMA, 6 cyl., 4.3 L., King-Cab, 133,000 km, $5,500. 777-0097.

1992 ISUZU, $2,000 nég. Une aubaine! 664-0591, 671-2039.

625 CAMIONS À VENDRE

1992 CUBE VAN 6.2 L diesel, $13,995, très propre, passé à l'inspection, condition A-1, plusieurs réparations factures à l'appui, prêt à travailler. 775-6061, 819-983-3027.

1993 D-150 Club Cab, 318 automat., $7,999. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004**

1993 RANGER, V6, bijou, financ., $7,995. **Principale Auto, 568-2591.**

1994 RAM 1500, certifié, financ., $10,995. **Principale Auto, 568-2591.**

1994 RANGER XL, cabine allongée, financ., $9,995. **Principale, 568-2591.**

1995 CHEVROLET S-10, automat., financ., $8,995. **Principale, 568-2591**

1996 S-10, Club Cab, 25,000 km, $14,800. 770-0814.

1997 GMC Savana 6.5 turbo diesel, 43,000 km, $23,000. 246-1060 mess.

628 CAMIONS 4X4

1987 BLAZER, automat., excellent état, équipé, $3,200. 243-1288.

1988 JEEP Cherokee, 136,000 km, excellente condition. 770-6854.

1988 JEEP Comanche, boîte, bijou, financ., $4,495. **Principale, 568-2591**

1988 MAZDA B-3600 Club Cab, gris, 5 vit., parfait état, $3,250. Henri 827-1687, 775-0313.

1989 BLAZER, 4.3 L., équipé, financ., $4,895. **Principale Auto, 568-2591.**

1989 FORD F150, cabine, 100,000 km, peinture neuve. 671-1692.

1989 JEEP YJ, 6 cyl., toit dur, financ., $6,995. **Principale Auto, 568-2591.**

1990 BRONCO XLT, certifié, financ., $5,495. **Principale Auto, 568-2591.**

1990 D-150, 102,000 km, V8, état A-1, $6,999. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004**

1990 JEEP YJ Islander, 6 cyl., financ., $8,995. **Principale Auto, 568-2591.**

1990 JEEP YJ Wrangler, 3 toits, 6 cyl., $7,500. 243-3950.

1990 SIDEKICK 4X4, beaucoup de pièces neuves, $2,000. Soir 561-7061

1990 TROOPER LS, automat., clim., $5,600. **Denis auto, 643-5262.**

1991 4RUNNER, automat., clim., financ., $10,995. **Principale, 568-2591**

1991 DODGE Ram F250, diesel, automat., $8,950. 827-1671.

1992 4-RUNNER, 92,000 km, faut voir, $13,499. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004**

1992 CHEROKEE, 4 L., 171,500 km, très bon état, $10,500. **Don, 852-5403**

1992 CHEROKEE, 6 cyl., 4 portes, financ., $8,995. **Principale, 568-2591**

1992 PATHFINDER, automat., équipé, financ., $14,495. **Principale, 568-2591.**

1992 TRACKER, automat., convertible, $4,800. **Denis auto, 643-5262.**

1993 GMC Sonoma, 4.3 Vortec, $9,999. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004**

1993 SIDEKICK, bon état, noir, 102,500 km, toit mou, $8,200 nég. 827-4152.

1994 F-150 XL, Club Cab, 62,000 km, clim., $16,999. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1994 GRAND Cherokee Laredo. KANSEI MAZDA, **246-7000** Jacques.

1994 SIDEKICK, peinture neuve, toit rigide, $10,000 nég. 819-459-3911.

1994 TRACKER, noir, 2 portes, 2 toits, 59,000 km, $8,900. 777-9578

637 ÉQUIPEMENT AGRICOLE

ACHÈTERAIS tracteur 60 forces et plus, et équipement agricole. 568-0703, 760-4411

TRACTEUR Allis-Chalmers 7050, 2 roues motrices, 157 c.v. pto, propre, $12,500 nég. 986-6638, 720-3000.

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

FAIS-LE TOI-MÊME: mécanique, débosselage et peinture. 663-7193.

663 MACHINERIE

1985 GMC Brigadier CAT diesel, boîte 20 pi, certifié. 643-4629.

1993 INTERNATIONAL Eagle, dompeur, moteur 350 Caterpillar, transmission 8LL, millage 187,300 km, essieux 18-46, tout équipé, avec permis VR, région 7, très bonne condition, prix à discuter. Jour: **778-9363,** soir: **595-5977.**

MONTE charge hydraulique "Scissor lif" pour alignement, $3,300. 819-986-3799.

SEMI-REMORQUE dompeur, 24 pi aluminium, très bonne condition, besoin de pneus, $6,500 ferme. Jour: **778-9363,** soir: **595-5977.**

665 MOTOCYCLETTES

1982 SUZUKI GS 400, très fiable, bon état, à voir, $700. 771-5675.

1983 HONDA CX 650 cc, peinture neuve, 34,000 km, $1,500. 663-4968.

1983 HONDA Nighthawk, 550 c.c., 23,500 km, bon état, $1,600. **669-0363**

1985 FZ 750 YAMAHA, bas km, parfait état. A voir. 643-4371.

1985 **KAWASAKI** 454, 16,000 km, idéale pour débutant(e). 663-5608

1993 KAWASAKI EX 500, 6 vit., bon km, $3,950. Eric: 643-5262.

1993 KAWASAKI EX 500 c.c., parfait pour débutant, 8,200 km. Pierre-Luc, 771-3075 ou 953-5017.

1993 KAWASAKI KX80, bon état, $1,400. 827-2523.

665 MOTOCYCLETTES

1996 KAWASAKI Vulcan Classic 1500, 5,900 km, + extra. 770-1058.

1996 SUZUKI GSXR 1100, 14,500 km, peinture unique, siège monoplace, échappement: 4/1 Vans & Hines, "dynojet", système d'alarme, câdre poli, $8,500. jour: 819-623-4777, soir: 623-9472.

1997 KAWASAKI ZX7R, très bonne condition, 3 ans garantie, $10,300; 2 casques et manteau de cuir. **281-0509**

CENTRE SPORT MOTORISÉ
Location de motos, à la journée, fin de sem. et à la semaine.
Meilleur prix pour les pneus de motos et tout-terrains. 663-4444.

GSX R 750, 1992, bleu et blanc, excellente condition. 727-8182.

HARLEY Davidson 883, 1997, femme, 200 km, $9,300. Micheline, 669-9711

HARLEY Sportser style "low boy" refait à neuf, $7,500 nég. 281-2503

HONDA Ace, 1995 + accessoires, 16,000 km, excellent état. 985-3396.

KX 80, 1993, besoin réparations, $1,000 nég. 827-2493.

MOTO Honda 400 C.T., 1981, bonne condition, $350. 281-2889.

VIRAGO Edition spéciale, 1996, comme neuve, avec accessoires Yamaha, $6,800 nég. Jacques, 281-1891.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

BOÎTE pour camion Fibrobec 85", prix nég. ou échange pour 75". 669-6377.

PNEUS usagés installés, "balancés", 13-14-15-16. Très bon prix. **243-8140.**

TOIT de toile, noir, comme neuf, Sidekick/Tracker, $350 nég. **643-4234**

TOIT MOU pour Suzuki Samuraï, noir, servi 1 été. Eric., pag. 773-3113.

Z24, 1987, pour pièces, $750, moteur 2.8 L. 663-4968.

673 REMORQUES

2 REMORQUES 6'X8', un essieu simple, un essieu double. 566-6938

677 ROULOTTES

1973 MOTORISÉ Triple E, 23 pi, rénové, certifié, auvent, bas km. 246-0263

1974 PROWLER, 21 pi., couche 7, clim., bon état, beaucoup d'extra, $4,500. 685-0436.

1974 TRAVELAIR, 19', avec auvent, couche 6, propre, $3,500. 663-6272.

1975 BOLER 13 pi, poêle, glacière, couche 4, $2,650. 669-8936.

1976 ROULOTTE Scamper, 21 pi, tout équipée, avec cuisinette ext., $4,500. Après 16h: 281-1342.

1978 TAURUS 21', 6 personnes, $4,800 nég. 669-8983.

1978 TENTE-roulotte Bonair 700, tout équipée, propre, $1,800. **684-2872**

1978 TERRY, 24 pi., s/bains complète, réfrig., poêle, fournaise, très propre, $4,300. 613)488-2640.

1979 TERRY Taurus 24 pi, 8 places, s/bains, $3,500 nég. 243-2007.

1981 GLENDETTE deluxe, 31 pi., couche 6, chambre arrière avec lit complet, auvent, grand réfrigérateur, poêle-four, fournaise automatique, s/bains 5 pièces, 2 tables. Excellent état, $8,500. (613)232-8758, Ottawa.

1981 UNIQUE, 34 pi., chambre des maîtes + 4 personnes, $7,500. 770-5732

1984 GOLDEN FALCON, 27', tout équipée. 775-3435, 772-4070.

1985 TAURUS, 30 pi., parfait état, tout équipée, couche 8. 775-5174.

1986 SUNLINE, 15 pi, excellent état, $4,200. 561-1794.

1989 BONAIR 32', rallonge pour salon, $12,500 nég. 819-463-4392.

1989 GOLDEN Falcon, 29.7 pi, éditiion de luxe, tout équipée, comme neuve, $16,800 nég. 561-4001.

1989 PROWLER Régal, comme neuve, 27 pi, extras. 568-1239.

1991 TERRY, 35 pi, 2 chambres, équipée, barbecue, remise, etc. Camping Val-des-Bois, $13,400. 595-1373.

1993 JAYCO, à sellette (fifth wheel) 18,5. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004**

1993 PROWLER 27 X, tout équipée, $13,900, propre. 682-2808.

1993 PROWLER, 29.5', à sellette, $15,500, camping Lac L'Argil. (819)671-1077

1993 TERRY Resort 30 pi, clim., deck 10X28 en bois traité, remise 8X8, $14,900 nég. **Après 17h, (819)243-6615**

1996, 32 pi., de luxe, rallonge (tip-out) double, cuisne, salon, chambre lit grandeur Queen, équipée au complet, $16,495 nég. 643-3654.

1997 CONQUEST 26', tout équipée, $17,500, 8 places, clim. Jour: 952-8258, soir: 246-3419.

1997 PROWLER, à sellette, modèle 255L, $22,000, aussi un camion 1996 Chevrolet. 613-834-7331

2 ROULOTTES 23' et 21' pour le prix d'une, sur terrain aménagé, après 18h seulement 643-3246.

A BON PRIX, plusieurs roulottes, $5,000 à $25,000. 819-454-2808.

A qui la chance? Terrain privé, 4 roulottes seulement, 1978 Unique, 28 pi., chambre arrière avec lit double, auvent, remise, patio, réfrig. ext., tout inclus $8,500, St-Pierre-de-Wakefield, 1344 ch. des Promenades; bateau 14.6 pi., moteur 18 forces Mercury, prix à discuter. 243-7718, pag.: 779-6302.

677 ROULOTTES

CAMPING St-Pierre, roulotte avec rallonge, beau terrain avec cèdres, couche 8, rénovée, $4,800 nég. **834-2663**

ROULOTTE à selette (fifth wheel), Sandpiper, 1993, 30', tout équipée, clim., attache incluse, $16,800. 819-438-2553 après 18h.

ROULOTTE Prowler 1979 22 pi. et terrain 100'X100', avec électricité à Val-des-Bois, $8,500. Soir 561-7061.

TENTE-roulotte, 8 places, très propre, prix à discuter. 986-6263

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1987 WARRIOR, 350 c.c., excellent état, tout équipé, $2,300. 986-3991.

1988 SUZUKI, 250 cc, 4x4, 2,400 km, super propre. 986-6638, 720-3000.

1989 WARRIOR, 350 cc, bonne condition, $2,300 et 1986 250R, bonne condition, $1,900. 663-7896.

1992 YAMAHA Big Bear 350 c.c., plusieurs extra, $3,600. **Soir: 246-9923**

1993 POLARIS 250, 2x4, très bon état. 281-6855.

1994 POLARIS Explorer, avec remorque, $4,500. 766-2669.

3 ROUES ATC, 200 cc, $700 nég. 281-7326, 775-0390.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

1962 NORTHCRAFT 14', Mercury 70 c.v. 1979 et remorque, $2,500. **778-8790**

1970 TRAVELER, 16,5 pi, moteur int. 145 c.v., bon état. Échange accepté chaloupe/moteur, $1,750. 983-7715.

1978 SUNRAY, 50 forces, 1992 Johnson, huile injection, remorque, extra. 455-9738.

1987 SIDEWINDER 16 pi sport, moteur Johnson 140 c.v. injection, excellent état, remorque EZ-Loader, $7,200. 986-7519

1989 RAVEN avec chambre à l'int., 22 1/2', moteur 4.3 LX, tout équipé avec remorque, $15,000. Soir: 771-9631.

1991 ALLUMACRAFT équipé, moteurs 100 et 7.5 forces Mercury. 663-9577.

1992 MOTO-marine Kawazaki 750 SS, remorque, équipements, 281-3765.

1996 GREW 17.5 pi, Mercury Cruiser, 4 cyl. + remorque, tube, veste, aviron, etc. Vente privée, $13,499. 669-4005

ACHETÉ neuf en 1995, Wellcraft 20350 MAG, $22,000 nég. 777-6574.

BATEAU Aluminium 15', pare-brise, volant, remorque, $1,200. 777-0097

BATEAU en aluminium, 14 pi, remorque, accessoires et toile. 986-5466

BATEAU SPRINGBOK, 16.5, avec toit, moteur Mariner 1989, 75 forces, très propre, $8,300 nég. Pierre, 643-3946

BATEAU Springbok Pro Serie 171, moteur Mercury 45 c.v. et moteur électrique Minnkota, sonar, remorque, très bon état, $6,900. 827-3652.

CHALOUPE 12', idéal pour pêche et promenades avec bassins pour garder le poisson frais. 243-4729.

MOTEUR Mercury, 25 forces, contrôle d'embrayage avec câble, $1,300. 819-986-3799

MOTOMARINE Bombardier 650 SP, 1994, $4,000 avec remorque, moteur garanti 1 an. 671-4460.

PONTON 24 pi Princecraft tout équipé, moteur 90 forces neuf, remorque. Impeccable. $19,500. **777-3417, 771-8732**

PONTON Princecraft, 20 pi, moteur 40 forces, 1992, excellent état. 663-8381

PRINCECRAFT 1995, modèle DLX 162, acheté en juil., tout équipé, moteur 50 forces, toile, $10,000. 281-0236 après 18h.

SPORTSCRAFT 16 pi., Johnson 9.9 forces, remorque, $3,200. 770-4787.

STARCRAFT 15 pi.; Mercury 25 forces, 1992; remorque, $4,500. 568-8140.

THUNDERCRAFT 14.5', frais peint, Mercury 65 forces, bon état, remorque tandem, $2,000 nég. 985-2803

Avril est
le mois du cancer



On peut vaincre le cancer.

Veuillez donner généreusement!

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER
CANADIAN CANCER SOCIETY

Nécrologie



GAREAU - Mme Reina, de St-Pascal-Baylon, est décédée le vendredi 17 avril 1998, à l'âge de 92 ans. Reina Montreuil était l'épouse de feu Norbert Gareau. Elle laisse 2 filles: Rachelle (Roméo Laplante), Françoise (Guy Houle), ainsi que 13 petits-enfants et 20 arrière-petits-enfants; 6 belles-soeurs: Rose Montreuil, Lucia (feu Henry Fournier), Yvonne (feu Simon Leguerrier), Jeanne (feu Gaëtan Ménard), Aldéa (Eugène Gareau), Annette (feu Roger Ouellette). Elle est prédécédée par ses parents: France Montreuil et Éléonard Robineau; ses frères et soeurs: Albert (Dora), Victoria (Cyprien), Roméo, Berthe (Osias), Aurore (Robert), René et Béatrice (Ubald). Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET,** 2419 rue Laurier, Rockland (446-4691), lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h et mardi à compter de 9h. Les funérailles auront lieu le mardi 21 avril 1998 à 11h, en l'église de St-Pascal-Baylon; inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Fondation du centre d'accueil Roger Séguin ou à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés. Un remerciement spécial au personnel du centre d'accueil Roger Séguin.

PECK - GABRIELLE

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Gabrielle Peck, survenu au Centre de santé Elisabeth Bruyère, le 16 avril 1998, à 8h15. Condoléances à sa soeur Alice Peck (Jean Bertrand), sa belle-soeur Charline Théodore Peck, ses nièces et neveux, ses cousines et ses cousins, ainsi que ses parents alliés et amis affectés par ce deuil. Les funérailles auront lieu le mercredi 22 avril 1998 en l'église Notre-Dame-de-Lourdes à Vanier, à 11h. Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER,** (241-3680) du 300 rue Olmstead, Vanier, le mercredi 22 avril à compter de 8h. Des dons au Centre de santé Elisabeth Bruyère ou à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

EN MÉMOIRE DE



Yvonne Charbonneau
née Collard

Déjà 7 ans, tu nous quittais. Nous avons maintenant accepté, mais la cicatrice reste à jamais. Continue de nous donner le courage de foncer dans la vie. Guide-nous et protège-nous tous.

Tes filles, Lyne et Nathalie
tes petits-enfants, Martin et Yoko
XXOO

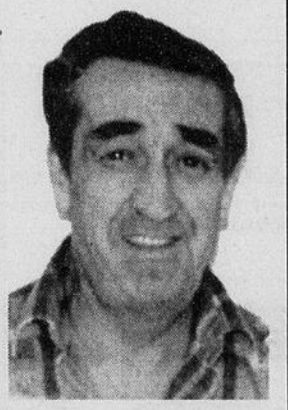


ST-AMOUR - Mme Yvonne, née Mongeon, est décédée le 18 avril 1998, à l'âge de 93 ans. Elle était l'épouse de feu Omer St-Amour (Angers, Qué.) Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jeanne (Diomede Bisson), Anna (Théobald Bisson), Rolande (René Giroux), Cécile (Gabriel Dumouchel), Denise (Léo Clermont), Richard (Gisèle Malette), Rita (Noël); 1 frère, Thomas (Jeannette Racine); 1 soeur, Cécile (Gérard Potvin); 2 belles-soeurs: Simonne et Magella Mongeon, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle sera exposée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 1369 boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, le dimanche 19 avril 1998 de 19h à 22h et le lundi 20 avril à compter de 9h. Le **service religieux** aura lieu le lundi 20 avril à 11h, en l'église Ange-Gardien de Angers. Des **dons** à l'Association des bénévoles du C.H.S.L.D. d'Aylmer seraient appréciés. Pour renseignements, **568-2425.**

TITTLEY - Monsieur Marcel, électricien pour E.B. Eddy pendant 41 ans, est décédé le mercredi 15 avril 1998, à l'âge de 70 ans. Fils de feu Jean Baptiste Tittley et de feu Armandine Cousineau; époux bien-aimé de Cécile Montion; cher père de Robert (Céline Parent), Hélène (Paul Mombourquette), Luc (Andrea Page), Céline (Francis Séguin), Michelle (Michel Charette); grand-père de Jean, Annie, Maxime, Kristina, Joshua, Mathieu et Eric; frère de Fernand (Louise), Daniel (Murielle), Gérard, Cécile (Eddy McDonnell), Thérèse (Rhéal Séguin) et Marguerite (Bob McDonnell). Prédécédé de deux fils: Gilles et Denis et un frère, Lucien (Jacqueline). Un service en mémoire de M. Tittley aura lieu lundi en l'église St-Joseph, Orléans, à 11h. Des dons à la Fondation du rein ou à la Fondation des maladies du coeur de l'Ontario seraient appréciés.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
235-6712

1er ANNIVERSAIRE



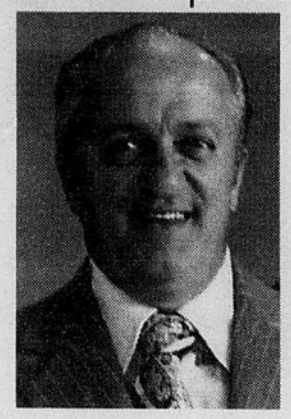
JACQUES LATREILLE

Père et grand-père bien-aimé, un an déjà que tu nous as quittés. Dans chacun de nous, un vide s'est créé. Notre seule consolation est de te revoir dans un monde meilleur. Parents et amis, ayez une pensée pour lui.

Tes enfants

Nécrologie

LA FAMILLE REINHARDT
a le regret de vous faire part du décès de

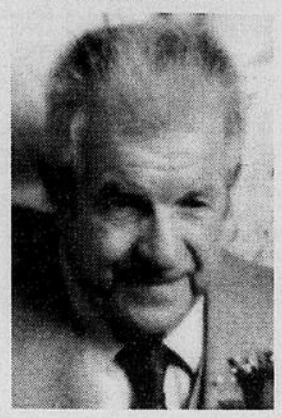


MONSIEUR HENRI REINHARDT

au C.H.V.O., pavillon de Hull, est décédé le samedi 18 avril 1998, à l'âge de 76 ans. Il était fils de feu Eugène Reinhardt et de feu Exilda Lafrance. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Colette Vallières; sa nièce Élizabeth Leduc (Gabriel Charette, leurs enfants: Nicolas et Caroline); son neveu Jean Leduc (son fils Serge). Il laisse 2 frères: Paul (Carmen Côté), Julien (Carmen Danis); 5 soeurs: Jeanne, Aline (feu Ernest André), Georgette (feu Hervé Mineault), Alice (feu Fernand Isabelle) et Suzanne (Claude Sylvestre). Il fut prédécédé par ses frères: Alfred (feu Laurette Rouleau), Philippe (feu Maria Boucher), Robert (Jeannette Lafrance), Eugène (Clairette Michaud), Louis (Colombe Séguin); sa soeur Marguerite (feu Léo Lafrance); ses belles-soeurs: Marguerite Vallières (feu Fernand Leduc), Claire Vallières (feu Hector Charette). Il laisse également plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites au salon, cependant **un service religieux sera célébré le samedi 25 avril 1998 à 11h, en l'église St-Joseph de Hull.** Pour ceux qui le désirent, des dons au C.H.V.O. seraient grandement appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
770-1300

2e ANNIVERSAIRE



LIONEL FALLU

Les jours allongent, les oiseaux reviennent, les fleurs et les semences se préparent... partout c'est le printemps. Comment ne pas penser à toi, cher Papa, en cette saison que tu as tellement aimée, en ces jours qui nous rappelent le 2e anniversaire de ton départ. Ta présence nous manque; nous trouvons notre consolation dans la conviction que nous serons rassemblés un jour avec toi là où le printemps ne fini jamais.

Ta famille qui t'aime

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT
81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.
a le regret de vous faire part du décès de



MADAME LUCILLE CLOUTIER-MORIN

de Hull, décédée dans un centre hospitalier local le jeudi 16 avril 1998, à l'âge de 80 ans. Prédécédée par ses parents: M et Mme Ulric Cloutier (Léontine Thibault), 5 frères: René, Paul, Jacques, Fernand et Jean; 2 soeurs: Berthe et Simone. Elle laisse dans le deuil son époux Lucien Morin; 1 beau-frère, René Morin (Jacqueline Labonté) d'Ottawa; 4 belles-soeurs: Yollande Méranger-Cloutier de Hull, Dorothy Lévesque-Cloutier, Lucille Shaffer-Cloutier d'Ottawa et Annette Lafrance-Cloutier de Gatineau. Elle laisse également plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

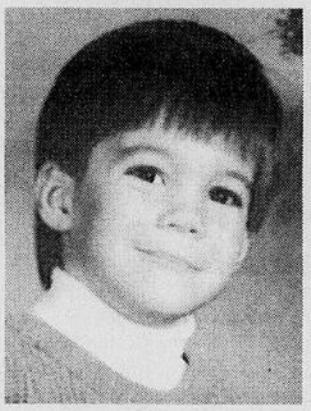
VISITES: il n'y aura pas de visites à la maison funéraire

SERVICE RELIGIEUX: en l'église St-Raymond de Hull, le mardi 21 avril 1998 à 11h. Parents et amis sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après la cérémonie religieuse.

DONS: Les Servantes de Jésus-Marie, 210 rue Laurier, Hull, Québec, J8X 3W1, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819) 771-6289.

10e ANNIVERSAIRE



MARC LABONTÉ

Cher Marco
Tu n'as fait que passer. Tu as jeté un coup d'oeil pendant cinq ans et tu es reparti. Tendre enfant trop vite parti, de ton aile d'ange, polis cette terre imparfaite, de ton souffle pur, balaie nos ennuis et disperse le goût amer de nos chagrins. Pour nous, cher Marco, tu es devenu l'étoile la plus brillante, un météore dans le ciel qui apaise notre peine.

Avec tout notre amour cher petit ange
Papa, maman et Simon
X
qui t'aiment
X

REMERCIEMENTS

MERCI MON DIEU, c'est incroyable mais vrai. Pour faveurs obtenues.

S.S-C.

Funérailles

MARDI

CLOUTIER-MORIN - Mme Lucille
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Raymond de Hull.

GAREAU - Mme Reina
Départ de la Maison funéraire Brunet, 2419 rue Laurier, Rockland, pour funérailles à 11h, en l'église de St-Pascal-Baylon.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.E.

EN MÉMOIRE DE

JACQUES LATREILLE
décédé le 20 avril 1997
Tu es toujours dans mon coeur et je t'aimerai toujours.

Ta Pierrette

2e ANNIVERSAIRE

MYRE - À la douce mémoire de Jeannine (née Lurette), décédée le 20 avril 1996. Déjà deux ans que tu nous as quittés pour un voyage sans retour, mais tu es toujours dans nos coeurs, nos pensées, ainsi que nos prières. Tu as laissé un grand vide dans notre vie qui continue toujours, mais qui n'est plus la même sans toi. De là-haut, protège-nous, nous qui t'aimerons toujours.

De Jason

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

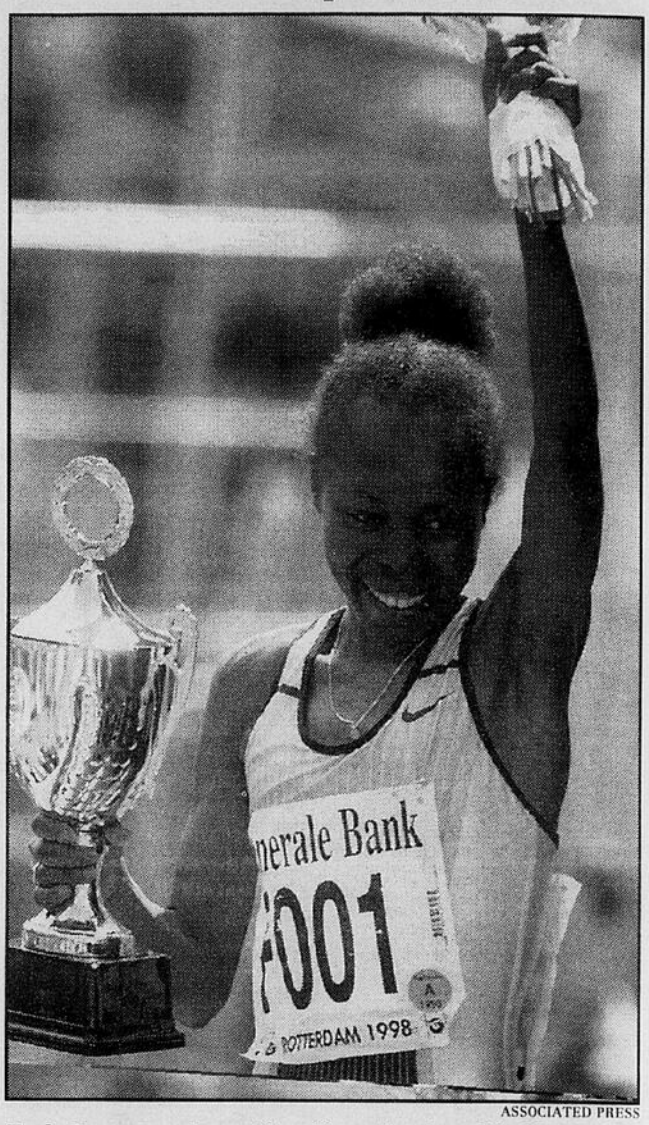
MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.F

JE recherche soeur biologique, nom à la naissance Lise Saucier, née le 25 août 1960. Tél. Alma au 682-3108 ou par internet araposo@inexpress.net.

Les sports



ASSOCIATED PRESS

Tegla Loroupe a de quoi être fière: elle vient d'établir un record mondial du marathon féminin.

Elle remporte le marathon de Rotterdam en 2:20,47

Tegla Loroupe fait tomber le record mondial féminin

Si le record du monde de l'Ethiopien Belayneh Dinsamo n'est pas tombé, hier, à Rotterdam, la Kenyane Tegla Loroupe a abaissé la meilleure performance féminine du marathon en parcourant les 42,195 km en deux heures, 20 minutes et 47 secondes.

Associated Press
Rotterdam

Au bout de 10 km, Loroupe avait déjà 20 secondes d'avance sur le meilleur temps de l'histoire, réalisé en deux heures 21,06 minutes le 21 avril 1985 à Londres par la Norvégienne Ingrid Kristiansen.

Chez les hommes, la victoire est revenue à l'Espagnol Fabian Roncero, qui a parcouru la distance en deux heures, 7,27 minutes. Le record du monde, établi à Rotterdam il y a 10 ans par l'Éthiopien Belayneh Dinsamo en deux heures 6,50 minutes, tient donc toujours.

Roncero, après avoir conduit un peloton bien en dessous du temps de Dinsamo signé le 17 avril 1988, par la température idéale de 12 degrés, a soudain été victime de douleur au pied au 39e kilomètre. Son rythme a alors dramatiquement chuté et il n'a dû qu'à un effort de volonté de devancer le Sud-Coréen Bong Ju-Lee, deuxième en deux heures 07,44 minutes. L'Italien Danilo Goffi a pris la troisième place en 2:08,33.

De la pluie prévue à Boston

Les prévisions météorologiques ne sont pas très bonnes en vue du célèbre marathon de Boston qui sera couru aujourd'hui.

Des averses dispersées, du brouillard ainsi qu'une température de 10 degrés Celsius compliqueront la tâche des coureurs.



ASSOCIATED PRESS

Le quart-arrière Peyton Manning, le tout premier choix de la Ligue nationale de football, tient fièrement le chandail que lui ont offert les Colts d'Indianapolis, qui en ont fait leur première sélection samedi. Ses parents, Archie, lui-même quart-arrière dans la NFL et Olivia, sont aussi fiers que leur fils.

Repêchage de la NFL, samedi

Les Colts font de Manning le tout premier choix

Le quart Peyton Manning a encore une fois été le premier choix au repêchage de la NFL quand il a été choisi par les Colts d'Indianapolis, samedi.

Associated Press
New York

Manning avait été repêché au tout premier rang par les Jets de New York l'an dernier, mais il avait décidé de compléter sa dernière saison avec l'Université du Tennessee.

«J'ai disputé mon année senior et je considère que je suis une meilleure personne et un meilleur joueur», a déclaré Manning.

«En raison de son expérience et de sa maturité, Peyton représente le meilleur choix pour nous, a déclaré le président des Colts, Bill Polian. Nous allons le jeter dans la mêlée dès les premiers matches et il apprendra sur le terrain.»

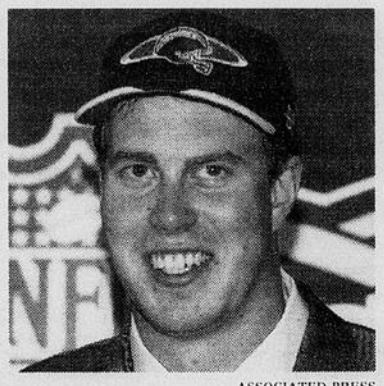
«Comme Tiger Woods, Peyton Manning était destiné à vivre ce moment dès qu'il est venu au monde», a pour sa part déclaré le propriétaire des Colts, Jim Irsay.

«Je suis prêt à jouer dès que possible, a dit Manning. J'ai beaucoup de choses à apprendre mais je désire aider les Colts.»

Manning a donc battu son père Archie par une sélection puisque ce dernier avait été le deuxième choix au repêchage de 1971.

Le joueur de l'Université du Tennessee est devenu le premier quart à être choisi au tout premier rang depuis Drew Bledsoe en 1993.

Manning, six pieds cinq pouces et 230 livres, a mené les Volunteers au titre de l'Association Sud-Est, en totalisant 11 201 verges et 89 passes de touché.



ASSOCIATED PRESS

Ryan Leaf

Après le repêchage de l'an dernier, les Jets avaient échangé leurs droits sur Manning aux Rams de Saint Louis.

Manning a été hué par la foule réunie au Madison Square Garden quand il a endossé son chandail numéro 18 des Colts.

Les Chargers choissent Leaf

San Diego, qui a échangé deux joueurs et trois choix au repêchage à Arizona pour gagner un rang, a sélectionné Ryan Leaf de Washington State.

C'était la première fois depuis 1993 (Drew Bledsoe et Rick Mirer) et la troisième fois dans l'histoire du repêchage de la NFL (Jim Plunkett et Archie Manning en 1971) que deux quarts étaient choisis aux deux premiers rangs.

Leaf a été le deuxième meilleur passeur la saison dernière et il avait clairement exprimé son désir de jouer avec les Chargers bien avant que ces derniers le choisissent.

«On ne peut penser à l'avenir sans un de ces deux joueurs, a déclaré le directeur général des Chargers, Bobby Beathard, au sujet de Manning et de Leaf. Il faudra peut-être attendre cinq ou 10 ans avant d'avoir deux quarts de cette qualité disponibles au repêchage.»

Arizona, comme prévu, a opté pour le puissant ailier défensif de Florida State Andre Wadsworth. Ce dernier complètera la formidable ligne défensive des Cardinals avec Simeon Rice et Eric Swann.

«Nous avions décidé il y a longtemps que Andre Wadsworth serait notre choix», a indiqué l'entraîneur des Cardinals, Vince Tobin.

Les Raiders choisissent Woodson

Charles Woodson, le gagnant du trophée Heisman, a été choisi au quatrième rang par Oakland.

Woodson, demi de coin et spécialiste des retours de botté, figure très bien dans l'équipe des Raiders: il effectue les gros jeux et il jouit d'une grande renommée. Il est ainsi devenu le septième gagnant du trophée Heisman à être repêché par les Raiders.

Chicago a opté pour le demi offensif de Penn State Curtis Enis, le troisième junior dans les cinq premières sélections.

Enis avait été suspendu avant le match du Citrus Bowl pour avoir accepté un complet d'un agent. Il avait alors annoncé qu'il s'inscrirait au repêchage.

Saint Louis a amélioré sa défensive en sélectionnant l'ailier Grant Wistrom de Nebraska. Wistrom a remporté le trophée Lombardi remis au meilleur joueur de ligne offensive.

Kyle Turley a été repêché au septième rang par les Saints.

Dallas, préoccupé par les nombreuses blessures à sa ligne défensive, a opté pour l'ailier Greg Ellis de la Caroline du Nord.

Il s'impose à Barcelone

Martin remporte son premier titre en deux ans

L'Américain Todd Martin a remporté son premier tournoi de tennis depuis deux ans en battant l'Espagnol Alberto Berasategui en finale du tournoi de tennis de Barcelone, en Espagne.

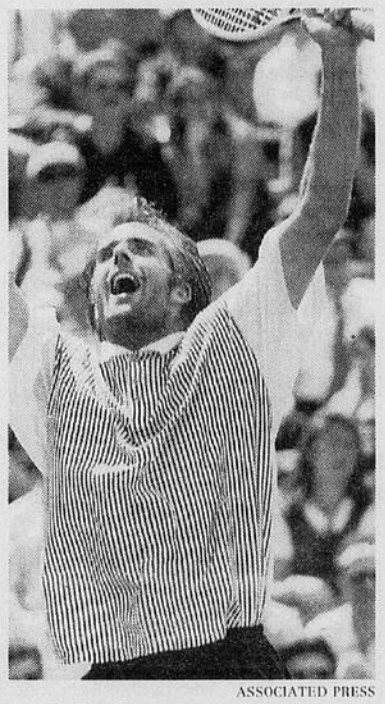
Associated Press
Barcelone

Martin s'est imposé en quatre sets de 6-2, 1-6, 6-3 et 6-2.

Berasategui, vainqueur à Estoril la semaine passée et favori local, n'a jamais réussi à compenser sa faiblesse au service.

«C'est une victoire très significative pour moi, a déclaré Martin. Pas seulement parce qu'elle survient sur terre battue ou contre un grand joueur comme Alberto. Ça faisait deux ans que je n'avais rien gagné. C'est pour ça que c'est important.

«C'est la première fois que je joue du grand tennis depuis que j'ai été blessé (genou et épaule). Ça fait vraiment du bien», a dit Martin, déjà été classé parmi les 20 meilleurs joueurs au monde.



ASSOCIATED PRESS

Todd Martin



Hippodrome d'Aylmer

André Audette

Les résultats du programme de samedi

Course 1, Amble, Bourse 1400 $

7.Crosstown Rival (Robinson)	26.80	9.10	4.20
8.P Jays Karlin (Macdonnell)		37.60	8.30
9.Catastrophy (Desjardins)			2.10

Durée:2:07.2
EXACTA:690.00
TRIFECTA:882.40

Course 2, Trot, Bourse 1400 $

7.Count Proud (Kehoe)	3.60	3.40	2.90
1.Espoir Dora (Turenne)		4.60	4.30
8.Lucette Somolli (Leblanc)			3.80

Durée:2:09.1
EXACTA:23.20
TRIFECTA:89.40

Course 3, Amble, Bourse 1700 $

1.Sebas P (Portelance)	8.00	4.10	3.50
5.Un Deux Trois (Chretien)		3.60	2.10
3.Sur Wonder Blaze (Coville)			2.60

Durée:2:04.4
EXACTA:29.20
TRIFECTA:83.00

Course 4, Trot, Bourse 2,700 $

2.Kawartha Debonair (Coville)	3.50	2.40	2.10
5.Woody Boyd (Portelance)		3.40	2.70
4.Western Defiance (Odwyer)			3.50

Durée:2:06.1
EXACTA:11.50
TRIFECTA:15.40

Course 5, Amble, Bourse 1550 $

4.C Amalfie (Guindon)	36.90	7.80	4.10
3.Charpell (Egan)		3.80	2.10
9.Monsieur Salomon (Laframboise)			2.10

Durée:2:03.4
PARI DOUBLE: 211.30
EXACTA:124.40
TRIFECTA:345.60

Course 6, Amble, Bourse 2300 $

6.Wesgate Lizard (Portelance)	5.40	2.90	2.10
2.Bruno Sams (Guindon)		2.70	2.10
1.Magic Bruce (Turcotte)			2.60

Durée:2:01
EXACTA:12.60
TRIFECTA:20.70

Course 7, Amble, Bourse 1700 $

1.Bel Girsou (Turenne)	9.40	6.60	4.50
4.Bob Hopes (Kehoe)		4.20	3.60
10.Josee Desbi (Healey)			2.30

Durée:2:03
EXACTA:39.60
TRIFECTA:258.00

Course 8, Amble, Bourse 1900 $

7.Armbro Magistrate (Portelance)	10.40	5.00	2.90
5.Bye Bye Happy (Turenne)		4.00	2.50
6.Go Wild Undersky (Egan)			5.40

Durée:2:02.3
EXACTA:37.80
TRIFECTA:140.40

Course 9, Amble, Bourse 1200 $

4.Whata Corker 3.80(Hay)	32.40	6.50	
2.Hucks Skipper (Turenne)		4.70	8.00 $
8.Princesse Du Gore (Houle)			3.10

Durée:2:05.4
EXACTA:87.20
TRIFECTA:1157.90

Les statistiques



Jean-Christophe Gauthier



Jean-François Plante



Mario Aubé

LIGUE NATIONALE

Association est

Section nord-est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
C–Pittsburgh	82	40	24	18	228	188	98	21	10	10	19	14	8	G 3
A–Boston	82	39	30	13	221	195	91	19	16	6	20	14	7	G 1
A–Buffalo	82	36	29	17	211	187	89	20	13	8	16	16	9	P 1
A–Montréal	**82**	**37**	**32**	**13**	**235**	**208**	**87**	**15**	**17**	**9**	**22**	**15**	**4**	**N 1**
A–Ottawa	**82**	**34**	**33**	**15**	**193**	**200**	**83**	**18**	**16**	**7**	**16**	**17**	**8**	**G 1**
É-Caroline	82	33	41	8	200	219	74	16	18	7	17	23	1	P 3

Section atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
P–New Jersey	82	48	23	11	225	166	107	29	10	2	19	13	9	P 1
A–Philadelphie	82	42	29	11	242	193	95	24	11	6	18	18	5	P 2
A–Washington	82	40	30	12	219	202	92	23	12	6	17	18	6	G 4
É-Islanders N.Y.	82	30	41	11	212	226	71	17	20	4	13	21	7	G 2
É–Rangers N.Y.	82	25	39	18	197	231	68	14	18	9	11	21	9	G 2
É–Floride	82	24	43	15	203	256	63	12	23	6	13	19	9	N 1
É–Tampa Bay	82	17	55	10	151	269	44	11	23	7	6	32	3	N 1

Association ouest

Section centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
P–Dallas	82	49	22	11	242	167	109	26	8	7	23	14	4	G 1
A–Détroit	82	44	23	15	250	196	103	25	8	8	19	15	7	P 3
A–St. Louis	82	45	29	8	256	204	98	26	10	5	19	19	3	G 3
A–Phoenix	82	35	35	12	224	227	82	19	16	6	16	19	6	P 1
É-Chicago	82	30	39	13	192	199	73	14	19	8	16	20	5	P 1
É-Toronto	82	30	43	9	194	237	69	16	20	5	14	23	4	G 1

Section pacifique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
C–Colorado	82	39	26	17	231	205	95	21	11	9	18	16	7	G 2
A–Los Angeles	82	38	33	11	227	225	87	22	16	3	16	17	8	P 2
A–Edmonton	82	35	37	10	215	223	80	20	16	15	15	21	5	G 4
A–San Jose	82	34	38	10	210	216	78	17	19	5	17	19	5	G 1
É-Calgary	82	26	41	15	217	252	67	18	17	6	8	24	9	P 1
É-Anaheim	82	26	43	13	205	261	65	12	23	6	14	20	7	P 1
É-Vancouver	82	25	43	14	224	273	64	15	22	4	10	21	10	P 3

P-Premiers d'association — **A-Assurés d'une place en séries.**
C-Champions de section — **É-Eliminés des séries**

Comparaisons avec 1996-97

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	G	P	N	Séq
Ottawa	82	31	36	15	226	234	77	16	17	8	15	19	7	G 3
Montréal	82	31	36	15	249	276	77	17	17	7	14	19	8	N 1

Classement général

Association est

	Mj	Pts
P-1. New Jersey	82	107
C-MS-2. Pittsburgh	82	98
A-3. Philadelphie	82	95
A-4. Boston	82	91
A-5. Washington	82	92
A-6. Buffalo	82	89
A-7. Montréal	**82**	**87**
A-8. Ottawa	**82**	**83**
É-9. Caroline	82	74
É-10. Islanders N.Y.	82	71
É-11. Rangers N.Y.	82	68
É-12. Floride	82	63
É-13. Tampa Bay	82	44

Association ouest

	Mj	Pts
P-1. Dallas	82	109
C-MS-2. Colorado	82	95
A-3. Détroit	82	103
A-4. St. Louis	82	98
A-5. Los Angeles	82	87
A-6. Phoenix	82	82
A-7. Edmonton	82	80
A-8. San Jose	82	78
É-9. Chicago	82	73
É-11. Toronto	82	69
É-11. Calgary	82	67
É-12. Anaheim	82	65
É-13. Vancouver	82	64

MS-Meneurs de section classé 1re et 2e.

Meneurs

Final 1997-1998

	B	A	Pts
Jaromir Jagr, Pit	35	67	102
Peter Forsberg, Col	25	66	91
Pavel Bure, Van	51	39	90
Wayne Gretzky, RNY	24	66	90
John LeClair, Phi	51	36	87
Zigmund Palffy, INY	45	42	87
Ron Francis, Pit	25	62	87
Teemu Selanne, Ana	52	34	86
Jason Allison, Bos	33	50	83
Jozef Stumpel, LA	21	58	79
Peter Bondra, Was	52	26	78
Theoren Fleury, Cal	27	51	78
Adam Oates, Was	18	58	76
Rod Brind'Amour, Phi	36	38	74
Mats Sundin, Tor	33	41	74
Mark Recchi, Mon	**32**	**42**	**74**
Tony Amonte, Chi	31	42	73
Alexei Yashine, Ott	**33**	**39**	**72**
Bret Hull, StL	27	45	72
Eric Lindros, Phi	30	41	71

Calendrier

Lundi 13 avril
Ottawa 3 Tampa Bay 2
Philadelphie 1 Buffalo 2
Boston 3 Caroline 2
Washington 2 Islanders N.Y. 0
Calgary 2 Los Angeles 4
Colorado 2 Anaheim 2

Mardi 14 avril
Ottawa 3 Floride 2
Rangers N.Y. 1 Washington 3
Détroit 1 Phoenix 2

Mercredi 15 avril
Boston 6 **Montréal 2**
Tampa Bay 1 Pittsburgh 5
Islanders N.Y. 2 Rangers N.Y. 4
Buffalo 4 New Jersey 5 (P)
Chicago 2 Toronto 3
Détroit 1 Dallas 3
San Jose 3 Calgary 3
Anaheim 3 Edmonton 5
Los Angeles 2 Vancouver 0

Jeudi 16 avril
Montréal 2 **Ottawa** 0
Pittsburgh 4 Caroline 1
Tampa Bay 0 Islanders N.Y. 4
Philadelphie 7 Floride 3
New Jersey 1 Chicago 1
San Jose 1 Colorado 4
Dallas 3 Phoenix 2
St. Louis 7 Los Angeles 3

Vendredi 17 avril
Calgary 4 Vancouver 2

Samedi 18 avril
Buffalo à **Montréal**, 19h30
Islanders N.Y. 2 New Jersey 1
Washington 4 Caroline 3
Boston 2 Pittsburgh 5
N.Y. Rangers 2 Philadelphie 1
Floride 2 Tampa Bay 2
Chicago 1 Dallas 3
Détroit 3 Colorado 4
Anaheim 4 Los Angeles 1
St. Louis 5 Phoenix 4
Toronto 3 Edmonton 4
Calgary 1 San Jose 4

Dimanche 19 avril
Ottawa 2 Buffalo 1
Caroline 1 Washington 2
Philadelphie 1 Boston 2
Toronto 2 Vancouver 1
St. Louis 5 Anaheim 3

Fin du calendrier régulier.

Séries éliminatoires

Mercredi 22 avril
Ottawa au New Jersey
Buffalo à Philadelphie
Boston à Washigton
San Jose à Dallas
Edmonton au Colorado
Phoenix à Détroit

Jeudi 23 avril
Montréal à Pittsburgh
Los Angeles à St Louis

Vendredi 24 avril
Ottawa au New Jersey
Buffalo à Philadelphie
Boston à Washigton
San Jose à Dallas
Edmonton au Colorado
Phoenix à Détroit

Hockey professionnel

Ligue américaine

Première ronde
(3-de-5)

Conférence de l'Est

Saint Jean c. St. John's
Jeudi 16 avril
St. John's 3 Saint Jean 4
Samedi 18 avril
St. John's 1 Saint Jean 2 (P)
(St-Jean mène la série 2-0)
Mardi 21 avril
Saint Jean à St. John's, 19h35
Jeudi 23 avril
SN-Saint Jean à St. John's, 19h30
Samedi 25 avril
SN-St. John's à Saint Jean, 19h

Fredericton c. Portland
Vendredi 17 avril
Portland 4 Fredericton 3
Dimanche 19 avril
Portland 4 Fredericton 2
(Portland mène la série 2-0)
Jeudi 23 avril
Fredericton à Portland, 19h.
Vendredi 24 avril
SN-Fredericton à Portland, 19h30
Dimanche 26 avril
SN-Portland à Fredericton, 14h

Springfield c. Worcester
Mardi 14 avril
Worcester 5 Springfield 3
Dimanche 19 avril
Springfield 3 Worcester 2
(La série est égale 1-1)
Mardi 21 avril
Worcester à Springfield, 19h
Vendredi 24 avril
SN-Springfield à Worcester, 19h35

Hartford c. New Haven
Vendredi 17 avril
New Haven 4 Hartford 7
Samedi 18 avril
New Haven 4 Hartford 6
(Hartford mène la série 2-0)
Mercredi 22 avril
Hartford à New Haven, 19h35

Conférence de l'Ouest

Albany c. Adirondack
Vendredi 17 avril
Adirondack 3 Albany 6
Samedi 18 avril
Adirondack 0 Albany 2
(Albany mène la série 2-0)
Mardi 21 avril
Albany à Adirondack, 19h
Jeudi 23 avril
SN-Albany à Adirondack, 19h

Hamilton c. Syracuse
Vendredi 17 avril
Syracuse 5 Hamilton 2
Dimanche 19 avril
Syracuse 1 Hamilton 2
(La série est égale 1-1)
Mercredi 22 avril
Hamilton à Syracuse, 19h30
Jeudi 23 avril
SN-Hamilton à Syracuse, 19h30

Philadelphie c. Rochester
Mardi 14 avril
Rochester 2 Philadelphie 5
Jeudi 16 avril
Rochester 5 Philadelphie 2
Samedi 18 avril
Philadelphie 5 Rochester 2
Dimanche 19 avril
Philadelphie 6 Rochester 3
(Philadelphie mène la série 3-1)
Mardi 21 avril
Rochester à Philadelphie, 19h05

Hershey c. Kentucky
Mercredi 15 avril
Kentucky 1 Hershey 2
Vendredi 17 avril
Kentucky 1 Hershey 2
(Hershey mène la série 2-0)
Mercredi 22 avril
Hershey à Kentucky, 19h
SN—si nécessaire.

Ligue internationale

Première ronde
(3-de-5)

Conférence de l'Est

Detroit c. Michigan
Samedi 18 avril
Michigan 2 Detroit 3
Dimanche 19 avril
Michigan 0 Detroit 5
(Détroit mène la série 2-0)
Vendredi 24 avril
Detroit à Michigan, 19h30
Samedi 25 avril
SN-Detroit à Michigan, 19h30
Lundi 27 avril
SN-Michigan à Detroit, 19h30

Cincinnati c. Grand Rapids
Vendredi 17 avril
Grand Rapids 2 Cincinnati 4
Samedi 18 avril
Grand Rapids 2 Cincinnati 5
(Cincinnati mène la série 2-0)
Mercredi 22 avril
Cincinnati à Grand Rapids, 19h
Samedi 25 avril
SN-Cincinnati à Grand Rapids, 20h

Fort Wayne c. Cleveland
Dimanche 19 avril
Cleveland 3 Fort Wayne 4 (P)
(Fort Wayne mène la série 1-0)
Mardi 21 avril
Cleveland à Fort Wayne, 20h30
Samedi 25 avril
Fort Wayne à Cleveland, 18h

Orlando c. Indianapolis
Jeudi 16 avril
Indianapolis 1 Orlando 4
Samedi 18 avril
Indianapolis 4 Orlando 3
(La série est égale 1-1)
(Troisième match à être annoncé)
Orlando à Indianapolis

Conférence de l'Ouest

Long Beach c. Las Vegas
Vendredi 17 avril
Las Vegas 3 Long Beach 6
(Long Beach mène la série 1-0)
Dimanche 19 avril
Las Vegas à Long Beach, 19h
Vendredi 24 avril
Long Beach à Las Vegas, 22h
Samedi 25 avril
SN-Long Beach à Las Vegas, 22h

Utah c. Kansas City
Mercredi 15 avril
Kansas City 4 Utah 3 (P)
(Kansas City mène la série 1-0)
Lundi 20 avril
Kansas City au Utah, 22h
Vendredi 24 avril
Utah à Kansas City, 20h30
Samedi 25 avril
SN-Utah à Kansas City, 20h30
Lundi 27 avril
SN-Kansas City au Utah, 22h

Chicago c. Manitoba
Vendredi 17 avril
Manitoba 1 Chicago 5
Samedi 18 avril
Manitoba 2 Chicago 4
(Chicago mène la série 2-0)
Mercredi 22 avril
Chicago à Manitoba, 20h30
Vendredi 24 avril
SN-Chicago à Manitoba, 19h30
Samedi 25 avril
SN-Manitoba à Chicago, 18h

Houston c. Milwaukee
Jeudi 16 avril
Milwaukee 1 Houston 0
Samedi 18 avril
Milwaukee 2 Houston 5
(La série est égale 1-1)
Jeudi 23 avril
Houston à Milwaukee, 20h
Samedi 25 avril
SN-Houston à Milwaukee, 20h30
SN—si nécessaire.

Vers la coupe Memorial

LHJMQ

Demi-finale (4-de-7)

Division Robert-Lebel

Val-d'Or c. Laval

Vendredi 10 avril
Laval 2 Val-d'Or 6
Dimanche 12 avril
Laval 1 Val-d'Or 5
Mardi 14 avril
Val-d'Or 4 Laval 6
Vendredi 17 avril
Val-d'Or 2 Laval 1
Dimanche 19 avril
Laval 0 Val-d'Or 4
(Val-d'Or gagne la série 4-1)

Division Frank-Dilio

Rimouski c. Québec

Dimanche 12 avril
Rimouski 5 Québec 4 (P)
Mardi 14 avril
Québec 4 Rimouski 5
Jeudi 16 avril
Rimouski 5 Québec 3
Vendredi 17 avril
Québec 4 Rimouski 3 (P)
Dimanche 19 avril
Rimouski 3 Québec 7
(Rimouski mène la série 3-2)
Lundi 20 avril
SN—Québec à Rimouski, 19h30
Mercredi 22 avril
SN—Rimouski à Québec, 19h30

SN—si nécessaire.

Meneurs de la LHJMQ

	Pj	B	A	Pts
Vincent Lecavalier, Rim	13	15	21	36
J.-Pierre Dumont,VdO	15	23	12	35
Derrick Walser, Rim	13	10	23	33
Christian Daigle, VdO	15	11	20	31
Brad Richards, Rim	14	6	22	28
Christian Drolet, VdO	12	6	20	26
Dominic Perna, Lav	16	10	15	25
Marty Johnston, Hull	**11**	**12**	**11**	**23**
Alexandre Jacques, Rim	10	12	10	22
Ryan Lauzon, Hull	**11**	**8**	**13**	**21**
Dominic Chiasson, VdO	14	10	11	21
Vince Malts, Hull	**11**	**6**	**13**	**19**
Jonathan Girard jr, Lav	16	2	16	18
G. Baumgartner, Lav	16	5	12	17
Francis Bélanger, Rim	14	10	7	17

Ligue de l'Ontario

Demi-finale (4-de-7)

Ottawa c. London
Jeudi 16 avril
Ottawa 5 London 2
(Ottawa gagne la série 4-0)

Guelph c. Plymouth
Vendredi 17 avril
Guelph 5 Plymouth 2
(Guelph gagne la série 4-0)

Finale (4-de-7)

Ottawa c. Guelph

Mercredi 22 avril
Ottawa à Guelph, 19h30
Vendredi 24 avril
Guelph à **Ottawa**, 19h30
Samedi 25 avril
Guelph à **Ottawa**, 19h30
Lundi 27 avril
Ottawa à Guelph
Mercredi 29 avril
SN–Ottawa à Guelph, 19h30
Vendredi 1er mai
SN–Guelph à **Ottawa**, 19h30
Dimanche 3 mai
SN–Ottawa à Guelph, 19h30

SN–si nécessaire.

Ligue de l'Ouest

Demi-Finale (4-de-7)

Conférence de l'Est

Brandon c. Calgary
Samedi 11 avril
Brandon 5 Calgary 4 (F)
Dimanche 12 avril
Brandon 5 Calgary 4
Mardi 14 avril
Calgary 3 Brandon 2 (P)
Mercredi 16 avril
Calgary 1 Brandon 3
Vendredi 17 avril
Brandon 4 Calgary 1
(Brandon gagne la série 4-1)

Conférence de l'Ouest

Portland c. Spokane
Samedi 11 avril
Spokane 6 Portland 3
Lundi 13 avril
Spokane 0 Portland 2
Mercredi 15 avril
Portland 4 Spokane 1
Jeudi 16 avril
Portland 3 Spokane 5
Samedi 18 avril
Spokane 2 Portland 9
(Portland mène la série 3-2)
Mardi 21 avril
Portland à Spokane
Mercredi 22 avril
SN–Spokane à Portland

SN–si nécessaire.

Sommaires de hockey

Ligue nationale

Sénateurs 2 Sabres 1

Première période
1. Ottawa, McEachern 23 (Redden, Alfredsson) 7:22
Pénalités — Zhitnik Buf 2:24, Laukkanen Ott, Grosek Buf 6:03, Grosek Buf 17:23, Holzinger Buf 19:32.

Deuxième période
2. Ottawa, McEachern 24 (Yashine, Murray) 4:01
3. Buffalo, Audette 24 (Holzinger, Woolley) 12:48
Pénalité — Laukkanen Ott 16:30.

Troisième période
Aucun but.
Pénalité — Dackell Ott 8:24.

Tirs au but

Ottawa	22	15	14	—51
Buffalo	5	13	9	—27

Gardiens — Ottawa Rhodes (27-26) (G,19-19-7); Buffalo Hasek (22-21), Shields (29-28, 0:00 2e) (P,3-6-4).
Avantages numériques — Ottawa: 0-3; Buffalo: 0-2.
Arbitre — Terry Gregson. **Juges de lignes** — Greg Devorski, Scott Driscoll.
Assistance — 18 595.

Flyers 1 Bruins 2

Première période
1. Boston, Heinze 26 (Allison, Ledyard) ..... 17:36 (an)
Pénalités — Lacroix Phi, Baumgartner Bos mineure, majeure, Ellett Bos, Otto Phi majeure, inconduite de match 5:29, Lindros Phi mineure, majeure, majeure, inconduite, Taylor Bos majeure 5:41, Svoboda Phi 16:16, McGillis Phi 19:53.

Deuxième période
Aucun but.
Pénalités — Desjardins Phi 5:08, McLaren Bos 6:51, Heinze Bos 10:37, Van Impe Bos 17:54.

Troisième période
2. Boston, Samsonov 22 (Khristich, McLaren) 1:47
3. Philadelphie, Gratton 22 (Desjardins) ..... 8:38 (an)
Pénalités — Gill Bos 7:09, McGillis Phi 10:45, McGillis Phi double mineure 19:38.

Tirs au but

Philadelphie	3	15	9	—27
Boston	15	11	13	—39

Gardiens — Philadelphie: Burke (P,16-23-9); Boston: Dafoe (G,30-25-9).
Avantages numériques — Philadelphie: 1-4; Boston: 1-6.
Arbitre — Stephen Walkom. **Juges de lignes** — Kevin Collins, Brad Kovachik.
Assistance — 17 565.

Maple Leafs 2 Canucks 1

Première période
Aucun but.
Pénalités — Mogilny Vcr 6:48, Hedican Vcr 17:24, Warriner Tor 18:12.

Deuxième période
1. Toronto, Markov 2 (Yushkevich, Korolev) ..... 10:19 (an)
2. Toronto, Sullivan 10 (Warriner, Côté) 11:34
Pénalités — Messier Vcr double mineure 8:17, Smith Tor 14:28, Toronto banc (purgée par Domi) 16:12, Sundin Tor 18:43.

Troisième période
3. Vancouver, Bure 51 (Lumme, Mogilny) ..... 10:20 (an)
Pénalités — May Vcr 1:08, Huscroft Vcr 5:13, Sullivan Tor, Warriner double mineure 7:41

Tirs au but

Toronto	8	11	5	—24
Vancouver	3	4	11	—18

Gardiens — Toronto: Healy (G,3-10-2); Vancouver: Snow (P,17-14-4)
Avantages numériques — Toronto: 1-6; Vancouver: 1-6
Arbitre — Brad Watson. **Juges de lignes** — Lonnie Cameron, Baron Parker.
Assistance — 17 787.

Hurricanes 1 Capitals 2

Première période
1. Washington, Bondra 51 (Konowalchuk, Nikolishin) 1:00 (an)
Pénalités — Battaglia Car 0:22, Primeau Car 10:22, Gonchar Was 13:16, Dineen Car, Miller Was majeures 13:23, Gonchar Was 18:37, Primeau Car 19:16.

Deuxième période
2. Washington, Bondra 52 .9:32 (dn)
Pénalités — Grimson Car 3:28, Berube Was 3:28, Primeau Car 4:55, Hunter Was 8:16, Grimson Car 11:30, Oates Was 12:50, Reekie Was 15:14, Pivonka Was, Pratt Car 19:45.

Troisième période
3. Caroline, Battaglia 2 (Burt, Kron) 3:46
Pénalités — Reekie Was 1:30, Pratt Car 12:30, Tinordi Was 12:30, Pivonka Was 15:02, Gélinas Car 17:12.

Tirs au but

Caroline	9	7	12	—28
Washington	15	7	4	—26

Gardiens — Caroline: Jablonski (P,1-4-0); Washington: Kolzig (G,33-18-10).
Avantages numériques — Caroline: 0-7; Washington: 1-6.
Arbitre — Mark Faucette. **Juges de lignes** — Gord Broseker, Dan McCourt.
Assistance — 18 921.

Blues 5 Mighty Ducks 3

Première période
1. Anaheim, Crowley 2 (Severyn, Green) 17:20
Pénalité — Leclerc Ana 13:47.

Deuxième période
2. St. Louis, Picard 1 (Pellerin, Duchesne) 7:23
3. Anaheim, Green 19 (Karpa) 9:27
4. St. Louis, Pronger 9 (Picard) 11:17
5. St. Louis, Turgeon 22 (Picard, Bergevin) 16:52

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
19. Alexeï Yashine	33	39	72	24
15. Shawn McEachern	24	24	48	42
11. Daniel Alfredsson	17	27	44	18
29. Igor Kravchuk	8	27	35	8
10. Andreas Dackell	15	18	33	24
20. Magnus Arvedson	11	16	27	36
13. Vaclav Prospal	6	19	25	21
16. Sergei Zholtok	10	13	23	16
6. Wade Redden	8	14	22	27
27. Janne Laukkanen	4	17	21	64
28. Denny Lambert	9	10	19	230
22. Shaun Van Allen	4	15	19	48
12. Pat Falloon	8	10	18	16
25. Bruce Gardiner	7	11	18	50
14. Radek Bonk	7	9	16	16
4. Chris Phillips	5	11	16	38
33. Jason York	3	13	16	62
7. Randy Cunneyworth	2	11	13	63
2. Lance Pitlick	2	7	9	50
17. Chris Murray	5	3	8	118
5. Per Gustafsson	1	5	6	16
24. Stan Neckar	2	2	4	31
26. Phil Crowe	3	0	3	24
42. Derek Armstrong	2	0	2	9
18. Marian Hossa	0	1	1	0
1. Damian Rhodes	0	1	1	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
35. Ron Tugnutt	2237	84	3	2,25
1. Damian Rhodes	2743	107	5	2,34

Canadien de Montréal

	B	A	P	Pé
8. Mark Recchi	32	42	74	51
25. V. Damphousse	18	41	59	58
11. Saku Koivu	14	43	57	48
27. Shayne Corson	21	34	55	108
26. Martin Rucinsky	20	32	53	84
38. Vladimir Malakhov	13	31	44	70
49. Brian Savage	26	17	43	36
43. Patrice Brisebois	10	27	37	67
22. Dave Manson	4	30	34	122
17. Benoit Brunet	12	20	32	61
44. Jonas Hoglund	12	14	26	22
28. Marc Bureau	13	6	19	15
37. Patrick Poulin	6	13	19	27
5. Stéphane Quintal	6	10	16	97
24. Scott Thornton	6	9	15	158
3. Zarley Zalapski	3	12	15	63
71. Sébastien Bordeleau	6	8	14	36
23. Turner Stevenson	4	6	10	108
55. Igor Ulanov	2	8	10	97
34. Peter Popovic	2	6	8	38
52. Craig Rivet	0	2	2	93
29. Brett Clark	1	0	1	20
30. Mick Vukota	1	0	1	200
15. Éric Houde	1	0	1	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
41. Jocelyn Thibault	2647	109	2	2,47
35. Andy Moog	2337	97	3	2,49

67's d'Ottawa

En séries

	B	A	P	Pé
3. Dan Tessier	6	10	16	6
6. Jonathan Zion	3	10	13	2
44. Brian Campbell	1	11	12	0
19. Ben Gustavson	6	5	11	12
23. Troy Stonier	6	5	11	8
9. Matt Zultek	2	9	11	10
17. Dan Tudin	4	5	9	4
16. Mark Bell	5	3	8	10
12. Justin Davis	4	2	6	0
4. David Bell	4	2	6	13
25. Joe Talbot	1	3	4	2
10. Nick Boynton	0	4	4	20
77. Sean Blanchard	0	4	4	18
2. Markus Pottinger	0	2	2	4
71. Lance Galbraith	0	2	2	16
20. Steven Lafleur	0	0	0	8
5. Chris Despatis	0	0	0	4
24. Ian Jacobs	0	0	0	4
21. Petr Mika	0	0	0	0
18. Alain Veilleux	0	0	0	0
27. Kyle McAllister	0	0	0	0
22. Eric Thomson	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
1. Seamus Kotyk	112	3	0	1,61
30. Craig Hillier	427	17	1	2,39

Les statistiques

Sommaires de hockey

Pénalités — Chase StL, Karpa Ana 4:24.
Troisième période
6. St. Louis, Demitra (Courtnall, McAlpine) 9:56
7. Anaheim, Nielson 4 (Bannister) 17:10
8. St. Louis, Hull 27 (Yake).....19:40 (fd)
Pénalité — Poeschek StL 14:40.
Tirs au but
St. Louis ..... 6 11 8—25
Anaheim ..... 7 10 11—28
Gardiens — St. Louis: Fuhr (G,29-21-6); Anaheim — Askey (P,0-1-2).
Avantages numériques — St. Louis: 0-1; Anaheim: 0-1.
Arbitre — Dennis Larue. **Juges de lignes** — Shane Heyer, Thor Nelson.
Assistance — 17 174.

Samedi soir

Sabres 3 Canadiens 3

Première période
1. Buffalo, Plante 13 (Ray, Satan).....6:04
2. Montréal, Rucinsky 21 (Savage, Zalapski) 6:29
3. Montréal, Savage 25 (Rucinsky, Thibault) 17:05
Pénalités — Vukota Mtl 2:51, Manson Mtl 7:59, Boughner Buf (min., maj.), Ryan Mtl (maj.) 12:34.
Deuxième période
4. Buffalo, Zhitnik 15 (Ward) 11:11
5. Buffalo, Varada 5 (Shannon, Primeau) 18:48
Pénalités — Barnaby Buf (maj.), Ryan Mtl (maj.) 5:05, Ulanov Mtl 12:13, Safan Buf 13:34, Ulanov Mtl 14:35, Audette Buf (double min.), Manson Mtl 16:21.
Troisième période
6. Montréal, Savage 26 (Damphousse, Recchi) ....2:19 (an)
Pénalités — Sanderson Buf 1:28, Malakhov Mtl 9:48, Ulanov Mtl 12:31, Grosek Buf, Manson Mtl, Barnaby Buf (inc.) 14:15.
Prolongation
Aucun but.
Pénalités — aucun.
Tirs au but
Buffalo ..... 5 9 7 1—22
Montréal ..... 6 6 6 6—24
Gardiens — Buffalo: Hasek (N,33-23-13); Montréal: Thibault (N,19-15-8).
Avantages numériques — Buffalo: 0-6; Montréal: 1-5.
Arbitre — Bill McCreary; **Juges de lignes** — Stéphane Provost, Gérard Gauthier.
Assistance — 21 273

Maple Leafs 3 Oilers 4

Première période
1. Edmonton, Lindgren 13 (Weight, Guerin) 0:22
2. Toronto, K.King 3 (Domi) 6:29
Pénalités — Hamrlik Edm 2:53, Sullivan Tor, Hamrlik Edm 9:14, Zettler Tor 11:21, Niinimaa Edm 17:53.
Deuxième période
3. Toronto, Korolev 17 (D.King, Yushkevich) .....2:42 (an)
4. Edmonton, Marchant 14 (McAmmond, Fraser) 19:06
Pénalités — Berehowsky Edm (double min.) 1:36, Yushkevich Tor 3:57, Wéight Edm 6:00, Domi Tor 10:39, Fraser Edm 12:54, Warriner Tor, Lowe Edm 19:52.
Troisième période
5. Edmonton, de Vries 7 (Guerin, Weight) 1:04
6. Edmonton, McAmmond 19 (Marchant, de Vries) 15:11
7. Toronto, D.King 20 (Smith, Korolev) 17:42
Pénalités — Zettler Tor (double min.), Marchant Edm 1:43, Markov Tor, Marchant Edm 6:06, Lindgren Edm 8:10, McAuley Tor, Mironov Edm 14:17.
Tirs au but
Toronto .....18 8 11—37
Edmonton ..... 6 19 6—31
Gardiens — Toronto: Potvin (P,26-33-7); Edmonton: Essensa (G,6-6-1).
Avantages numériques — Toronto: 1-7; Edmonton: 0-4.
Arbitre — Don Van Massenhoven. **Juges de lignes** — Wayne Bonney, Mike Cvik.
Assistance — 17 099.

Flames 1 Sharks 4

Première période
1. San Jose, Nicholls 6 (Craven, Ragnarsson) .....3:57 (an)
2. San Jose, Houlder 7 (Craven, Murphy) .....11:07 (an)
Pénalités — Patrick Cal 2:37, Bouchard Cal 9:36, Marchment SJ 12:04, Fleury Cal 13:04, Dahl Cal 18:09.
Deuxième période
3. San Jose, Murphy 9 (Nicholls, Matteau) 5:51
4. Calgary, Cassels 17 (McInnis, Albelin)..... 12:52 (an)
Pénalités — Ragnarsson SJ 3:23, Granato SJ, Iginla Cal 7:13, Marchment SJ 10:03, Fleury Cal 14:43, Zyuzin SJ 19:05, Morris Cal 19:39.
Troisième période
5. San Jose, Burr 6 (Ragnarsson) 17:09
Pénalités — Nolan SJ 4:18, Morris Cal 8:16, Marchment SJ 9:51, Marchment SJ 19:50, Dingman Cal (min., inc.) 19:60.
Tirs au but
Calgary ..... 4 11 5—20
San Jose .....15 8 4—27
Gardiens — Calgary: Roloson (P,11-16-8); San Jose: Vernon (G,30-22-8).
Avantages numériques — Calgary: 1-7; San Jose: 2-6.
Arbitre — Mick McGeough. **Juges de lignes** — Shane Heyer, Brad Lazarowich.
Assistance — 17 483.

Tennis

Omnium du Japon

Disputé à Ariake, Tokyo. Doté d'une bourse globale de 864 000 $ US.

Messieurs

Simple, finale
Andrei Pavel **(16)**, Roumanie, bat Byron Black **(10)**, Zimbabwe, 6-3, 6-4.
Double, finale
Sébastien Lareau, Boucherville, et Daniel Nestor, Toronto (3), battent Olivier Delaitre, France, et Stefano Pescosolido, Italie, 6-3, 6-4.

Dames

Simple, finale
Ai Sugiyama **(1)**, Japon, bat Corina Morariu **(5)**, E.-U., 6-3, 6-3.

Tournoi de Makarska

Dispué à Makarska, Croatie.

Simple, champion
Kvetoslava Hrdlickova, Rép. tchèque, bat Fang Li **(1)**, Chine, 6-3, 6-1.

Tournoi Conde de Godo

Disputé à Barcelone, Espagne.

Simple, champion
Todd Martin, E.-U., bat Alberto Berasategui **(7)**, Espagne, 6-2, 1-6, 6-3, 6-2.
Double, champions
Jacco Eltingh et Paul Haarhuis **(1)**, Pays-Bas, battent Ellis Ferreira, AFS et Rick Leach, E.-U. (2), 7-5, 6-0.

Championnat canadien des 16 ans et moins

Disputé à Niagara-on-the-Lake, Ontario.

Garçons

Simple, finale
Philip Gubenco **(2)**, Longueuil, bat Peter Richman **(3)**, Toronto, 6-2, 6-2.

Filles

Simple, finale
Debbie Larocque **(3)**, Longueuil, bat Marta Bechliwanis **(5)**, Toronto, 6-4, 6-4.

Golf

Classique MCI

Tournoi de la Pga disputée sur le parcours Harbour d'une longueur de 6912 verges à nromale 71, à Hilton Head Island.

Boursiers, résultats

(342 000 $ US)
Davis Love III .....67-68-66-65—266
205 200)
Glen Day .....67-67-72-67—273
(110 200)
Payne Stewart ....69-71-64-72—276
Phil Mickelson ....67-71-65-73—276
(76 000)
Fulton Allem .....68-71-68-70—277
(61 513)
Frank Lickliter ...67-66-75-70—278
Joey Sindelar .....69-67-70-72—278
Nick Price .....67-69-70-72—278
Doug Tewell .....66-73-67-72—278
(45 600)
Ernie Els .....73-68-70-68—279
Larry Mize .....69-70-70-70—279
Kenny Perry .....74-68-66-71—279
John Huston .....66-73-67-73—279
(33 250)
Tom Lehman ....70-73-69-68—280
Brad Faxon .....70-71-69-70—280
Rocco Mediate ....68-69-70-73—280
Bob Estes .....68-68-71-73—280

Classique Myrtle Beach

Tournoi de la Lpga disputée sur le parcours Wachesaw Est d'une longueur de 6231 verges à normale 72 à Myrtle Beach.

Boursières, résultats

(90 000 $ US)
Karrie Webb .....68-66-68-67—269
(55 855)
Meg Mallon .....62-73-68-69—272
(40 759)
Dottie Pepper .....73-68-68-64—273
(28 682)
Liselotte Neumann ....70-74-63-67—274
Janice Moodie ....69-69-67-69—274
(17 209)
Kelly Robbins .....70-70-71-64—275
Lorie Kane .....72-68-70-65—275
Catrin Nilsmark .66-68-73-68—275
Tina Barrett .....70-69-66-70—275

Basketball

Association nationale

Conférence de l'est

Section Atlantique

	G	P	Moy.	Dif
C-Miami	55	27	,671	—
A-New York	43	39	,524	12
New Jersey	43	39	,524	12
Washington	42	40	,512	13
Orlando	41	40	,500	14
Boston	36	46	,439	19
Philadelphie	31	51	,378	24

Section Centrale

	G	P	Moy.	Dif
C-Chicago	62	20	,756	—
A-Indiana	58	24	,707	4
A-Charlotte	51	31	,622	11
A-Atlanta	50	32	,610	12
A-Cleveland	47	35	,573	15
Milwaukee	37	44	,451	25
Detroit	36	46	,439	26
Toronto	**16**	**66**	**,195**	**46**

Conférence de l'ouest

Section Mid-Ouest

	G	P	Moy.	Dif
C-Utah	62	20	,756	—
A-San Antonio	56	26	,683	6
A-Minnesota	45	37	,549	17
A-Houston	41	41	,500	21
Dallas	20	62	,244	42
Vancouver	18	63	,222	43 ½
Denver	11	71	,134	51

Section Pacifique

	G	P	Moy.	Dif
A-Seattle	61	21	,744	—
A-L.A. Lakers	61	21	,744	—
A-Phoenix	56	26	,683	5
A-Portland	46	36	,561	15
Sacramento	27	54	,333	33 ½
Golden State	19	63	,232	42
L.A. Clippers	17	65	,207	44

A-assurés d'une place en séries.
C-Champion de section.

Vendredi 17 avril
Indiana 107 **Toronto 98**
Boston 78 Cleveland 71
Atlanta 121 Charlotte 104
Washington 97 Miami 89
Chicago 87 Philadelphie 80
Orlando 121 New Jersey 109
Minnesota 102 Houston 95
Detroit 108 Milwaukee 102
Denver 109 Portland 101
San Antonio 89 Seattle 87
Lakers L.A. 124 Dallas 95
Utah 102 Phoenix 99
Samedi 18 avril
Washington 112 Boston 95
Cleveland 96 Indiana 92
Chicago 111 New York 109
Minnesota 111 Milwaukee 109
Clippers L.A. 83 Sacramento 77
Golden State 112 Vancouver 100
Dimanche 19 avril
Philadelphie 107 **Toronto 78**
New Jersey 114 Detroit 101
Charlotte 89 Orlando 76
Atlanta 101 Miami 89
Lakers L.A. 102 Utah 98
Seattle 90 Portland 82
Phoenix 120 Houston 93
San Antonio 96 Denver 82
Vancouver à Sacramento, 21h
Fin de la saison régulière

Eliminatoires

Première ronde
(Trois de cinq)
Jeudi 23 avril
Atlanta à Charlotte, 19h
Cleveland à Indiana, 20h
Phoenix c. San Antonio, à être annoncé
Houston au Utah, à être annoncé
Vendredi 24 avril
New York à Miami, 19h
New Jersey à Chicago, 20h
Minnesota à Seattle, 21h30
Portland à L.A. Lakers, 22h30

Baseball AAA

Ligue internationale

Section Nord

	G	P	Moy	Diff
Syracuse (Blue Jays)	6	2	,857	—
Buffalo (Indians)	6	4	,600	1
Scranton (Phillies)	5	4	,556	1 ½
Pawtucket (Red Sox)	4	5	,444	2 ½
Ottawa (Expos)	**4**	**6**	**,400**	**3**
Rochester (Orioles)	2	6	,250	4

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff
Louisville (Brewers)	9	2	,818	—
Indianapolis (Reds)	6	3	,667	2
Toledo (Tigers)	6	5	,545	3
Columbus (Yankees)	2	7	,222	6

Section Sud

	G	P	Moy	Diff
Richmond (Braves)	5	6	,455	—
Durham (Devil Rays)	5	6	,455	—
Charlotte (Marlins)	4	6	,400	½
Norfolk (Mets)	4	6	,400	½

Samedi 18 avril
Ottawa 5 Syracuse 3
Buffalo 5 Pawtucket 2
Rochester 10 Scranton-Wilkes Barre 4
Indianapolis 7 Charlotte 5 (14 m.)
Louisville 13 Durham 0
Columbus 4 Norfolk 3 (11 m.)
Toledo 4 Richmond 1
Dimanche 19 avril
Ottawa 3 Syracuse 1 (2e match, remis)
Pawtucket 18 Buffalo 6
Rochester à Scranton (remis)
Indianapolis 2 Charlotte 2 (7 m. susp)
Durham 7 Louisville 6
Norfolk à Columbus (remis, pluie)
Toledo 6 Richmond 0
Lundi 20 avril
Ottawa à Buffalo

Sommaires de baseball

Ligue nationale

Expos 5 Astros 4

	Ab	P	Cs	Pp
Sntnglo cc	5	2	1	1
Grdzln ac	4	1	1	1
Vidro 2b	2	1	1	2
Fllmer 1b	4	0	2	0
RWhite cg	3	0	1	1
McGire cd	3	0	0	0
Telford l	0	0	0	0
DeMay fs	1	0	0	0
Urbina l	0	0	0	0
Andrws 3b	4	0	1	0
Widger r	4	0	2	0
Vzquez l	2	1	1	0
Stovall cd	2	0	1	0
Totaux	**34**	**5**	**11**	**5**

	Ab	P	Cs	Pp
Biggio 2b	5	1	3	0
DeBell cd	5	0	2	1
Bgwell 1b	4	0	0	0
Spiers 3b	2	1	0	0
Alou cg	3	1	1	0
Everett cc	4	1	1	2
Esebio r	3	0	0	0
Howell fs	1	0	0	0
Asmus r	0	0	0	0
Gterrez ac	4	0	3	1
Rynlds l	2	0	0	0
Mgnnte l	0	0	0	0
DHenry l	0	0	0	0
Berry fs	1	0	0	0
Totaux	**35**	**4**	**10**	**4**

Montréal 102 010 010–5
Houston 100 102 000–4
E-Reynolds (1). **LSB**-Montréal 6, Houston 7. **2B**-Santangelo (5), Fullmer (8), RWhite (6), Widger (4), Vazquez (1), Biggio 2 (9). 3B-Alou (2). **C**-Grudzielanek (2). **BV**-RWhite (2). **RTV**-DeBell (3). S-Grudzielanek. BS-Vidro, RWhite.

Montréal	Ml	Cs	PPm	Bb	Rb
Vazquez	5,13	7	4	4	2	6
Telford G,2-0	1,2	2	0	0	0	1
Urbina VP,4	2	1	0	0	1	6
Houston						
Reynolds	7	8	4	3	0	9
Magnante P,0-1	0,1	1	1	1	1	0
DHenry	1,2	2	0	0	0	2

Arbitres-Marbre, Holbrook; 1e but, Wendelstedt; 2e but, Layne; 3e but, Rieker.
Durée-2:57. **Assistance**-18 484

Samedi

Astros 4 Expos 3

	Ab	P	Cs	Pp
Sntnglo cc	4	0	1	0
Grdzln ac	4	1	1	0
Vidro 2b	3	0	1	0
Fllmer 1b	4	1	2	2
RWhite cg	4	0	1	0
McGire cd	4	0	1	0
MBtsta l	0	0	0	0
Andrws 3b	4	1	1	1
Mlfrd r	2	0	0	0
Lvngst fs	1	0	1	0
Widger r	1	0	0	0
MValdes l	2	0	0	0
Bennett l	0	0	0	0
Stovall fs	1	0	0	0
Kline l	0	0	0	0
DeMay cg	1	0	0	0
Totaux	**35**	**3**	**9**	**3**

	Ab	P	Cs	Pp
Biggio 2b	5	2	2	0
DeBell cd	4	1	3	0
Bgwell 1b	4	0	1	0
Spiers 3b	1	0	1	2
Berry 3b	2	1	1	1
Alou cg	2	0	0	0
Hidalgo cc	4	0	0	0
Gterrez ac	3	0	0	0
Asmus r	3	0	0	0
Everett fs	1	0	0	0
DHenry l	0	0	0	0
Lima l	3	0	0	0
Ntkwsk l	0	0	0	0
Esebio r	0	0	0	0
Totaux	**32**	**4**	**8**	**3**

Montréal 200 100 000–3
Houston 101 010 001–4
E-Gutierrez (1). **LSB**-Montréal 6, Houston 10. **2B**-Vidro (1), McGuire (2), Livingstone (2), Spiers (5). **C**-Fullmer (1), Andrews (3), Berry (3). **BV**-Biggio 2 (7), DeBell 3 (6). **RTV**-Vidro (1), DeBell (2).

Montréal	Ml	Cs	PPm	Bb	Rb
MValdes	4,2	5	3	3	5	2
Bennett	1,1	0	0	0	0	2
Kline	1,2	2	0	0	3	3
MBatista (P 0-1)	1	1	1	1	0	0
Houston						
Lima	7	8	3	3	1	7
Nitkowski	1	1	0	0	0	0
DHenry G,1-0	1	0	0	0	0	0

ML-MValdes. **BP**-Ausmus.
Arbitres-Marbre, Rieker; 1e but, Holbrook; 2e but, Wendelstedt; 3e but, Layne.
Durée-2:55. **Assistance**-29 362.

Rendement des Expos

Au bâton

	Ab	Pc	Cs	Pp	C	Bv	Moy
11. Andrews Shane	44	5	8	4	3	0	,182
20. Fullmer Brad	59	6	21	9	1	0	,356
4. Grudzielanek Mark	74	8	15	3	2	2	,203
27. Guerrero Vladimir	54	9	15	4	2	0	,278
54. Henley Bob	0	0	0	0	0	0	,000
3. Hubbard Mike	10	0	1	0	0	0	,100
24. Livingstone Scott	22	0	5	1	0	1	,227
14. May Derrick	9	0	3	0	0	0	,333
6. McGuire Ryan	18	1	4	1	0	0	,222
15. Mordecai Mike	20	0	2	1	0	1	,100
7. Santangelo F.P.	62	7	14	5	0	0	,226
50. Stovall DaRond	22	5	8	1	0	0	,364
37. Vidro Jose	40	1	7	7	0	1	,175
22. White Rondell	63	4	16	12	2	1	,254
16. Widger Chris	51	2	10	0	0	0	,196

Au monticule

	G	P	Vp	Ml	Pm	Bb	Rb	Mpm
48. Batista Miguel	0	1	0	10,1	8	10	6	6,97
21. Bennett Shayne	0	1	0	10,1	6	3	8	5,23
34. DeHart Rick	0	0	0	10,0	2	2	2	1,80
30. Hermanson Dustin	1	2	0	22,2	9	9	22	3,57
44. Kline Steve	1	0	0	5,2	0	4	8	0,00
51. Maddux Mike	0	1	0	3,0	4	0	2	12,00
29. Moore Trey	1	1	0	13,0	8	8	10	5,54
33. Perez Carlos	0	2	0	28,2	11	6	16	3,46
32. Telford Anthony	2	0	0	12,2	2	2	6	1,43
41. Urbina Ugueth	0	0	4	8,0	0	2	15	0,00
18. Valdes Marc	0	2	0	11,0	10	10	7	8,18
28. Vazquez Javier	0	2	0	17,0	18	11	13	9,53

Rendement des Lynx

(Au jeudi 16 avril)

Au bâton

	Ab	Pc	Cs	Pp	C	Bv	Moy
xx. Rich Aude	0	0	0	0	0	0	,000
11. Geoff Blum	19	2	2	0	0	0	,105
21. Allen Battle	27	7	8	1	0	2	,259
2. Orlando Cabrera	33	0	7	5	0	3	,241
25. Raul Chavez	10	0	1	0	0	0	,100
xx. Bob Henley	0	0	0	0	0	0	,000
9. Terry Jones	22	4	9	2	0	2	,409
7. Rob Lukachyk	15	4	2	1	0	2	,133
28. John Pachot	19	3	6	3	0	0	,316
8. Steve Rodriguez	9	0	3	1	0	1	,333
xx. Jon Saffer	0	0	0	0	0	0	,000
15. Scott Samuels	11	1	2	0	0	0	,182
20. Chris Saunders	24	2	8	2	0	0	,333
29. Tate Seefried	16	2	4	3	2	0	,250
27. Lee Tinsley	29	2	6	2	0	2	,207

Au monticule

	G	P	Vp	Ml	Pm	Bb	Rb	Mpm
31. Shawn Boskie	1	1	0	12,0	10	0	7	7,50
xx. Kirk Bullinger	0	0	0	0,0	0	0	0	0,00
22. Melvin Bunch	0	0	0	5,2	2	4	3	3,18
xx. Tim Dixon	0	0	0	2,0	3	1	3	12,00
17. Steve Falteisek	1	0	0	13,0	2	7	7	1,39
38. Ben Fleetham	0	0	2	2,2	0	0	2	0,00
45. Rodney Henderson	0	1	0	2,1	3	4	3	11,57
44. Steve Kline	0	0	0	2,2	0	0	1	0,00
50. Steve Long	0	1	0	4,1	4	3	7	8,31
xx. Tom McGraw	0	0	0	0,0	0	0	0	0,00
39. Ramon Morel	0	0	0	4,0	1	3	3	2,25
34. Todd Schmidt	0	0	0	3,2	2	2	2	4,92
41. Darryl Scott	0	1	0	5,2	2	3	4	3,18
19. Mike Thurman	0	1	0	5,0	3	1	3	5,40

LIGUE NATIONALE

Section est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
New York	11	6	,647	—	G 2	6-3	5-3
Atlanta	11	6	,647	—	G 5	6-2	5-4
Philadelphie	7	9	,438	3 ½	P 5	5-1	2-8
Montréal	**5**	**12**	**,294**	**6**	**G 1**	**3-5**	**2-7**
Floride	5	13	,277	6 ½	G 1	3-6	2-7

Section centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Milwaukee	12	5	,706	—	G 4	5-3	7-2
St. Louis	12	6	,667	½	G 3	8-3	4-3
Chicago	11	7	,611	1 ½	G 2	7-2	4-5
Houston	10	9	,526	3	P 1	6-4	4-5
Cincinnati	8	10	,444	4 ½	P 2	5-6	3-4
Pittsburgh	7	10	,412	5	P 5	4-4	3-6

Section ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
San Diego	14	3	,824	—	G 3	7-0	7-3
San Francisco	9	9	,500	5 ½	P 4	5-4	4-5
Los Angeles	8	9	,470	6	P 2	5-2	3-7
Colorado	6	12	,333	8 ½	P 2	2-9	4-3
Arizona	5	14	,263	10	P 1	3-6	2-8

Calendrier et lanceurs prévus

Jeudi 16 avril
Milwaukee 5 **Montréal** 3
Philadelphie 4 Floride 12
Pittsburgh 1 Atlanta 3
Chicago 8 New York 4
Arizona 8 St. Louis 2
Houston 7 Cincinnati 4
Los Angeles 4 Colorado 3 (10 m)
Vendredi 17 avril
Montréal 3 Houston 5
Los Angeles 11 Chicago 3
San Diego 7 Pittsburgh 5
New York 3 Cincinnati 4
San Francisco 2 Milwaukee 5
Philadelphie 5 St. Louis 8
Floride 5 Arizona 7
Atlanta au Colorado (remis)
Samedi 18 avril
Montréal 3 Houston 4
New York 5 Cincinnati 4 (10 m.)
San Diego 7 Pittsburgh 5 (10 m.)
San Francisco 1 Milwaukee 3
Philadelphie 5 St. Louis 6
Los Angeles 1 Chicago 8
Atlanta 11 Colorado 4
Floride 5 Arizona 7
Dimanche 19 avril
Montréal 5 Houston 4
New York 14 Cincinnati 0
San Francisco 2 Milwaukee 3 (12 m.)
Philadelphie 2 St. Louis 3
Los Angeles 1 Chicago 2
Atlanta 5 Colorado 3
Floride 4 Arizona 3
San Diego à Pittsburgh (remis)
Lundi 20 avril
Atlanta au Colorado, 21h05
(Maddux 1-1 vs Thompson 1-0)
Floride à Arizona, 22h05
(L.Hernandez 2-1 vs Adamson 0-2)
Mardi 21 avril
Cincinnati à Philadelphie, 19h05
San Francisco à Pittsburgh, 19h05
Los Angeles à Milwaukee, 19h05
St. Louis à **Montréal**, 19h05
Houston à New York, 19h40
San Diego à Chicago, 20h05
Mercredi 22 avril
San Diego à Chicago, 14h20
St. Louis à **Montréal**, 19h05
Cincinnati à Philadelphie, 19h05
Colorado en Floride, 19h05
San Francisco à Pittsburgh, 19h05
Los Angeles à Milwaukee, 19h05
Houston à New York, 19h40
Arizona à Atlanta, 19h40
Jeudi 23 avril
San Francisco à Pittsburgh, 13h35
Los Angeles à Milwaukee, 14h05
San Diego à Chicago, 14h20
St. Louis à **Montréal**, 19h05
Cincinnati à Philadelphie, 19h05
Colorado en Floride, 19h05
Houston à New York, 19h40
Arizona à Atlanta, 19h40

LIGUE AMÉRICAINE

Section est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Baltimore	11	6	,647	—	P 1	6-3	5-3
Boston	11	6	,647	—	G 1	8-1	3-5
New York	9	5	,643	½	P 1	4-1	5-4
Tampa Bay	10	6	,625	½	G 2	5-3	5-3
Toronto	**8**	**9**	**,471**	**3**	**G 3**	**5-3**	**3-6**

Section centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Cleveland	11	5	,688	—	P 1	4-2	7-3
Kansas City	8	10	,444	4	G 1	3-5	5-5
Minnesota	7	10	,412	4 ½	P 4	3-7	4-3
Chicago	6	10	,375	5	P 3	2-3	4-7
Détroit	4	12	,250	7	G 1	2-4	2-8

Section ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Texas	11	5	,688	—	G 1	8-3	3-2
Seattle	8	10	,444	4	G 5	3-5	5-5
Anaheim	7	9	,438	4	P 2	6-6	1-3
Oakland	4	12	,250	7	P 1	4-6	0-6

Calendrier et lanceurs prévus

Jeudi 16 avril
Chicago 8 Baltimore 2
Seattle 3 Minnesota 2
Kansas City 7 Oakland 12
Tampa Bay 6 Anaheim 5
Vendredi 17 avril
Chicago 1 **Toronto 6**
Cleveland 2 Boston 3 (10 m.)
Detroit 2 New York 11
Seattle 11 Minnesota 6
Baltimore 4 Texas 6
Tampa Bay 0 Anaheim 5
Kansas City à Oakland (12 m.)
Samedi 18 avril
Chicago 4 **Toronto 9**
Cleveland 7 Boston 4
Detroit 3 New York 8
Kansas City 2 Oakland 3
Seattle 5 Minnesota 3
Baltimore 10 Texas 8
Tampa Bay 8 Anaheim 1
Dimanche 19 avril
Chicago 4 **Toronto 5** (12 m.)
Cleveland 0 Boston 2
Detroit 2 New York 1
Seattle 7 Minnesota 4
Baltimore 7 Texas 11
Kansas City 7 Oakland 3
Tampa Bay 6 Anaheim 0
Lundi 20 avril
Cleveland à Boston, 11h05
(Colon 1-0 vs Henry 0-0)
New York à **Toronto**, 19h05
*(Wells 2-1 vs **Williams 1-1**)*
Kansas City à Seattle, 22h05
(Haney 2-0 vs Johnson 0-1)
Minnesota à Oakland, 22h05
(Radke 2-1 vs Haynes 1-0)
Baltimore à Anaheim, 22h05
(Drabek 1-2 vs Hill 2-1)
Mardi 21 avril
Boston à Detroit, 19h05
Chicago à Cleveland, 19h05
New York à **Toronto**, 19h05
Tampa Bay au Texas, 20h35
Kansas City à Seattle, 22h05
Minnesota à Oakland, 22h05
Baltimore à Anaheim, 22h05
Mercredi 22 avril
Minnesota à Oakland, 15h15
Boston à Detroit, 19h05
Chicago à Cleveland, 19h05
New York à Toronto, 19h05
Tampa Bay au Texas, 20h35
Kansas City à Seattle, 22h35
Baltimore à Anaheim, 22h35
Jeudi 23 avril
Tampa Bay au Texas, 14h35
Chicago à Cleveland, 19h05

Les petits bonshommes

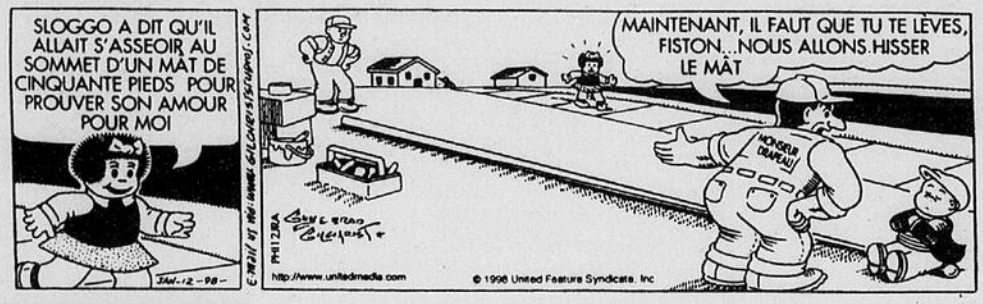
HAGAR DUNOR



PEANUTS



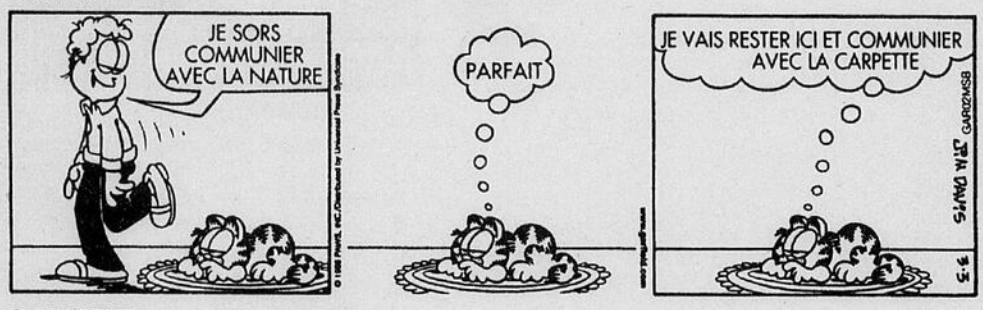
PHILOMÈNE



BLONDINETTE



GARFIELD

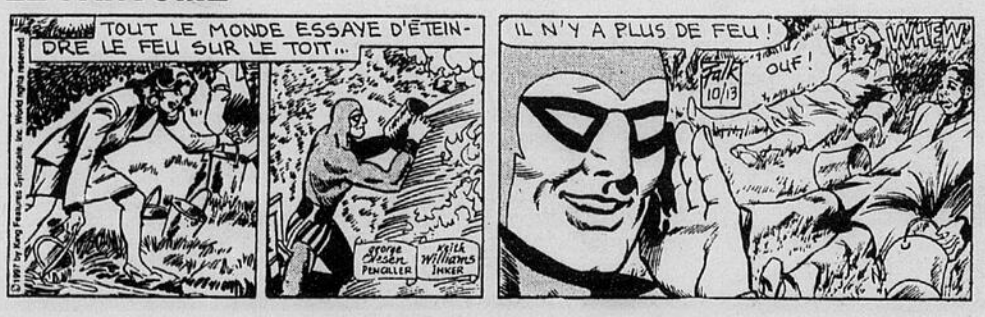


SAVATE

FERDINAND



LE FANTÔME



Les sports



ARCHIVES, Le Droit

Sébastien Lareau: «Nous avons été vraiment solides.»

Omnium de tennis du Japon

Lareau et Nestor gagnent leur premier titre en doubles

Daniel Nestor et Sébastien Lareau ont remporté leur premier titre en équipe sur le circuit de l'ATP, hier, en disposant du Français Olivier Delaitre et de l'Italien Stefano Pescosolido 6-3 et 6-4 en finale de l'Omnium du Japon, qui s'est déroulé à Tokyo.

Associated Press
Tokyo

Aidés par trois doubles-fautes, les Canadiens, troisièmes favoris, ont brisé le service de Pescosolido pour prendre les devants 3-1 au premier set.

Puis, dans le deuxième set, Delaitre a commis une erreur sur un 'ballon' de Nestor, et le tandem canadien a encore brisé le service de Pescosolido pour filer vers une victoire de 6-4.

«Nous avons été vraiment solides, a commenté Lareau. Nos services étaient à point.

«Après le premier bris, la confiance s'est installée et il n'était plus question de perdre.»

Les canadiens ont dû disputer deux rencontres samedi pour accéder à la finale. Ils ont d'abord battu Brian MacPhie et Sandon Stolle 6-4 et 6-0 en quarts-de-finale avant de disposer de Peter Nyborg et David Prinosil 6-3, 6-7 (5-7) et 6-1 en demi-finale.

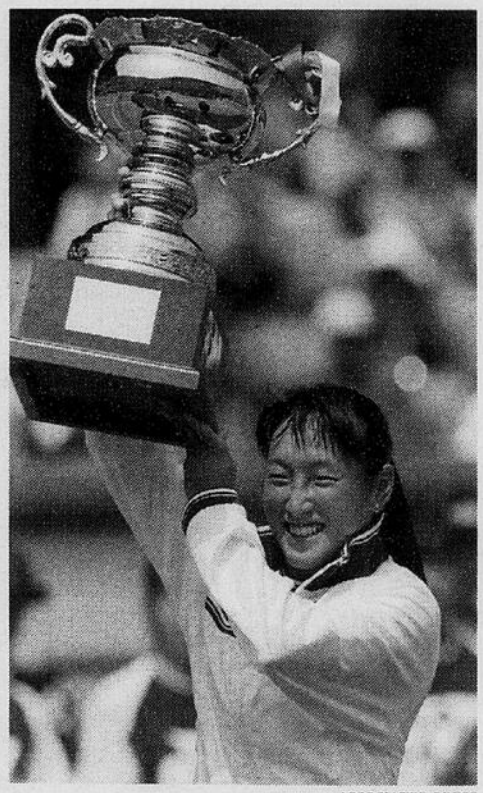
«Nous avons été réguliers tout au long du tournoi, a expliqué Lareau. Quand on peut maintenir un certain niveau d'excellence pendant plusieurs jours, c'est bon signe. Normalement, Daniel et moi sommes partenaires pour un match de la coupe Davis et puis c'est tout.»

Lareau et Nestor ont fait équipe au Japon en l'absence de leurs partenaires réguliers.

Nestor, qui revendique neuf titres en double sur le circuit, fait équipe avec Mark Knowles, des Bahamas, et Lareau a comme partenaire régulier Wayne Black, du Zimbabwé.

Premier titre de Pavel

En finale du simple masculin, le Roumain Andreï Pavel, 109e au monde, a remporté son premier titre en carrière en battant le Zimbabwéen Byron Black 63 et 6-4.



ASSOCIATED PRESS

La Japonaise Ai Sugiyama a remporté le titre chez les dames.

Chez les dames, la victoire est allée à la Japonaise Ai Sugiyama qui a facilement défait l'Américaine Corina Morariu en deux sets de 6-3.

Victoire de la Tchèque Hrdlickova

Par ailleurs, à Makarska, en, Croatie, la Tchèque Kvetoslava Hrdlickova, issue des qualifications, a remporté le tournoi WTA de Makarska, doté d'un enjeu de 107 500 $, en battant en finale la Chinoise Fang Li, tête de série numéro 1, en deux sets, 6-3, 6-1.

Troisième championnat senior consécutif

Hale Irwin s'est encore moqué de ses adversaires

Hale Irwin a remis une carte de 70, deux coups sous la normale, pour devenir le premier golfeur depuis la Deuxième Guerre mondiale à remporter trois fois d'affilée le championnat senior de la PGA.

Associated Press
Palm Beach Gardens

Irwin a bouclé le tournoi à 275, 13 sous le par. Il a devancé Larry Nelson, à 282, et Gil Morgan, à 283, pour mériter la bourse principale de 270 000 $.

Irwin, qui a dominé le tournoi de bout en bout, a entamé la journée avec un birdie et il en a ajouté deux autres aux sixième et 11e trous.

Nelson, en jouant 72, et Morgan, 72 également, ont offert les seuls moments palpitants en cette fin de tournoi en luttant pour la deuxième place et les 60 000 $ de différence à l'enjeu.

Morgan a inscrit deux birdies sur le premier neuf, dont un de 30 pieds au trou numéro 8, mais des bogeys aux trous nos 1, 10, 13 et 15 lui ont coûté le deuxième rang, un coup derrière Nelson.

«Sur le dernier vert, quand on sait que la victoire n'est pas à notre portée, on pense à l'argent», a admis Nelson, qui a empoché 162 000 $ contre 102 000 $ pour Morgan.

La fosse et la tortue

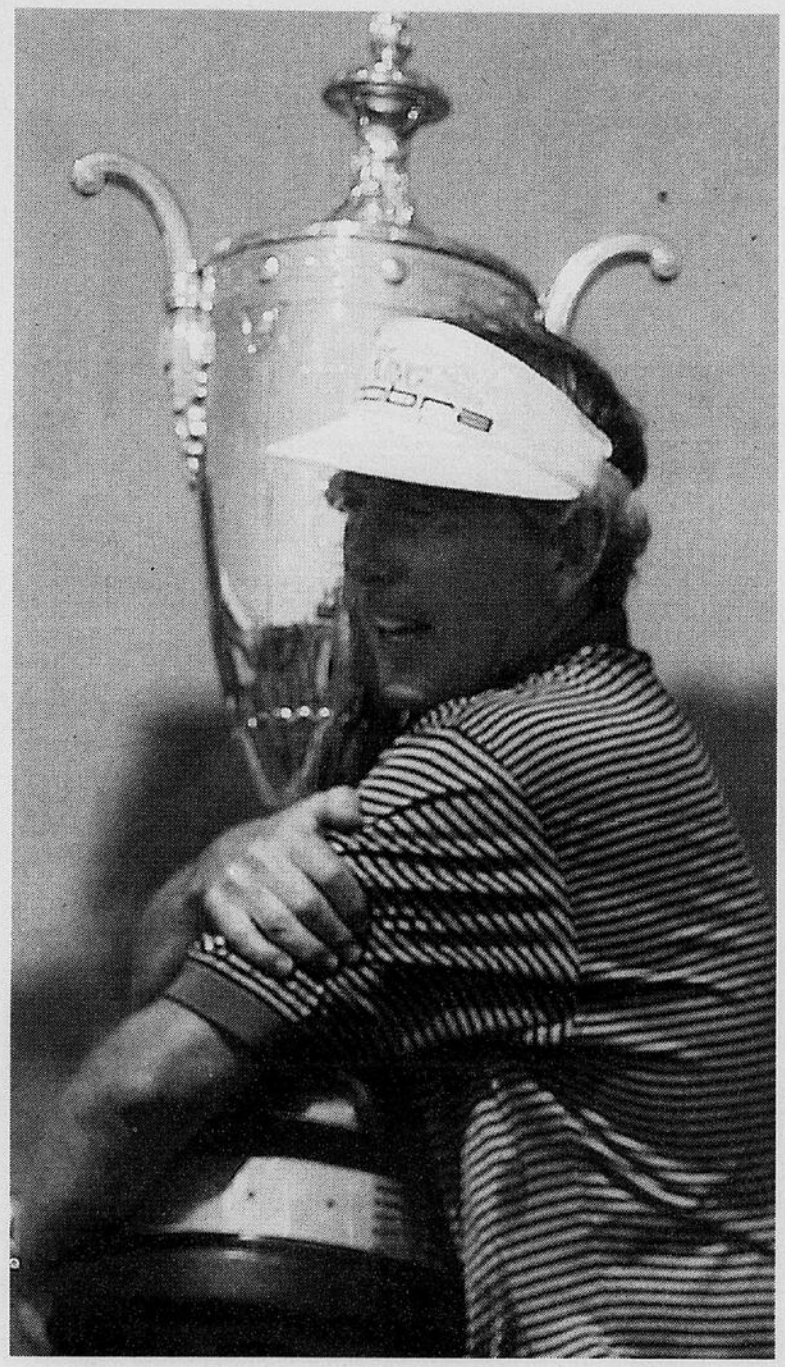
Nelson a également connu sa part d'impondérables, sa balle ayant été déplacée par une tortue au sixième trou.

Le reptile était terré dans la fosse de sable à proximité du vert et Nelson a dû l'encourager à quitter son gîte en la guidant doucement à l'aide de son wedge. Il (Nelson) a finalement joué la normale.

«J'ai demandé aux officiels si c'était acceptable de taper doucement sur l'animal», a dit Nelson en ajoutant que la bête avait une tête énorme.

Le favori de la foule, Jack Nicklaus, co-meneur après la première ronde, a ramené une carte finale de 72 pour un total de 289, plus-1, et une bourse de 43 000 $.

L'an dernier, Irwin avait remporté le championnat par la marge de 12 coups.



ASSOCIATED PRESS

Hale Irwin semble bien avoir fait sienne la coupe du championnat senior de la PGA, qu'il a remportée pour la troisième fois de suite.

Eddie Williams a été le seul autre golfeur à remporter trois championnats seniors d'affilée, soit en 1942, 1945 et 1946. Le tournoi n'a pas eu lieu en 1943 et 1944.

Dickinson s'éteint

Par ailleurs, Gardner Dickinson, membre fondateur du circuit senior de la PGA, est décédé, hier, à l'âge de 70 ans des suites d'une longue maladie.

«C'était tout un compétiteur, a commenté Jack Nicklaus. Il compensait pour sa petite taille par son travail et sa détermination.

Dickinson, originaire de Dothan, en Alabama, mesurait cinq pieds et 11 pouces et pesait 130 livres lorsqu'il a accédé au circuit de la PGA en 1952. Il a vite été surnommé 'Slim Man'.

Il a signé sa première victoire à l'Omnium de Miami en 1956. Il a remporté son dernier tournoi en 1971, à Atlanta, en battant Nicklaus en prolongation.

Quatrième victoire

Love adore la classique MCI

Associated Press
Hilton Head Island

La dernière ronde de la classique MCI n'a pas offert le duel attendu entre Davis Love III et Phil Mickelson, puisque le premier a enlevé les honneurs du tournoi pour la quatrième fois en l'emportant avec une priorité record de sept coups.

Love a été tellement précis avec ses coups de fer et ses roulés qu'il a vite fait de repousser les attentes de Mickelson sur le premier neuf.

Love a poursuivi sur sa lancée dans la deuxième partie du parcours en remettant une carte de 65, six sous la normale. Il l'a emporté avec une fiche de 266, moins 18, à un coup du record établi par Loren Roberts en 1996.

«Quelques amis m'ont dit avant le début du tournoi que je jouais toujours bien ici. Ce n'est pas exactement vrai, mais j'ai connu cinq ou six bonnes semaines sur un parcours très difficile», a déclaré Love en parlant du parcours Harbour d'une longueur de 6912 verges à normale 71.

«J'ai connu des hauts et des bas depuis le début de l'année, mais cette victoire me stimulera pour le reste de la saison», a indiqué celui qui a empoché la première bourse de 342 000 $.

Quant à Mickelson, il connaissait un deuxième dimanche difficile consécutif.

La semaine dernière, il avait entrepris la ronde finale du tournoi des Maîtres avec un retard de deux coups derrière Fred Couples mais il avait dû se contenter d'un 74.

Hier, le golfeur gaucher tirait aussi de l'arrière par deux coups au début de la ronde, mais il n'a pu faire mieux que de ramener une carte de 73.

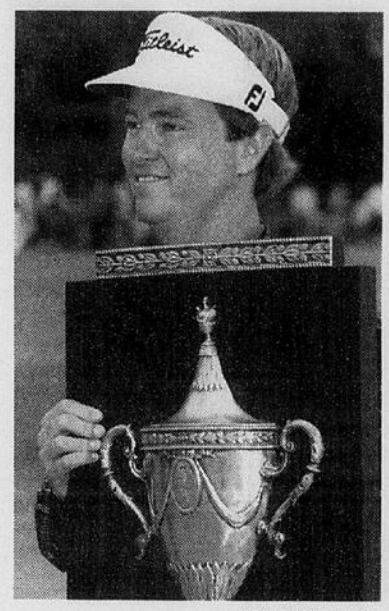
Love a répondu

Love a répondu à toutes les attaques de Mickelson.

Au troisième trou, le gaucher a expédié sa balle à 10 pieds de la coupe. Love a fait mieux en allant pratiquement déposer sa balle à six pouces du trou.

Au cinquième, Mickelson a frappé son coup d'approche à six pieds, mais Love a placé sa balle à trois pieds.

Au huitième, Love a encore une fois excellé en plaçant son deuxième coup à un pied. Un trou plus tard, Mickelson commettait son troisième bogey d'affilée et la priorité de Love était maintenant de sept coups.



ASSOCIATED PRESS

Davis Love III avec sa plaque de vainqueur

«J'ai eu la chance de l'emporter au cours des deux dernières semaines, a admis Mickelson. Je n'ai pas gagné, mais aussi longtemps que je me placerai dans cette position, je finirai bien par l'emporter.»

Glen Day a joué 67 et il a terminé seul en deuxième place à 273, trois coups devant Mickelson et Payne Stewart (72).

Webb garde son titre

D'autre part, Karrie Webb est devenue la première golfeuse du circuit de la LPGA à défendre avec son succès son titre cette année.

L'Australienne, qui est sur le point de s'établir en permanence en Floride, s'est sentie chez elle à la classique Myrtle Beach.

La golfeuse de 23 ans a remis une carte de 67, moins cinq, pour l'emporter par la marge de trois coups devant Meg Mallon.

Webb a totalisé 269, 19 sous la normale, sept coups de mieux que l'an dernier alors qu'elle avait enlevé la première édition de la classique.

«J'aime vraiment ce terrain, a déclaré Webb en parlant du parcours Wachesaw East, d'une longueur de 6231 verges. J'aime le défi de frapper entre ces gros pins.»

Webb a réussi six birdies et un bogey lors de la ronde finale. L'Australienne n'a d'ailleurs totalisé que deux bogeys et un double bogey en quatre rondes.

Au 16e, où elle avait commis son double bogey samedi, elle a réussi un birdie avec un roulé de 10 pieds.

Club de Golf Montpellier
1-800-927-GOLF
OUVERTURE MARDI 21 AVRIL
FRAIS DE JEUX EN Avril
GOLF et CART 20$
DU GOLF AU MAXIMUM... À UN PRIX MINIMUM

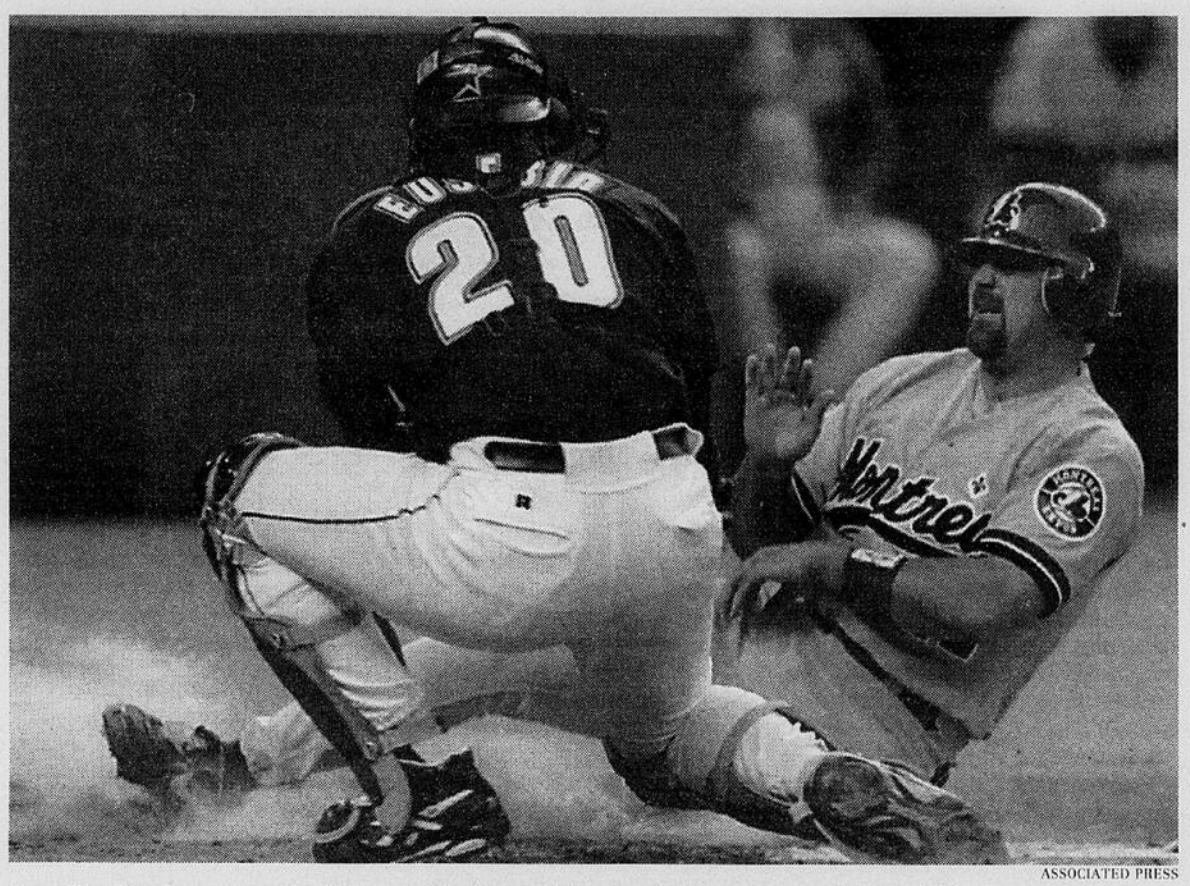
Vazquez et White se mettent en évidence dans le gain de 5-4

Les Expos mettent fin à leur série noire contre les Astros

Ce jeune homme ira loin. Oubliez la victoire. Il y en aura d'autres. Ce qu'il faut surtout retenir du match d'hier, c'est le bon travail de Javier Vazquez.



RICHARD MILO
PC — Houston



ASSOCIATED PRESS

Tony Eusebio, le receveur des Astros, retire Shane Andrews, des Expos, au marbre en sixième manche.

Devant 18 484 personnes, les Expos ont évité le balayage lors de la série de trois matchs en l'emportant 5-4 contre les Astros de Houston.

Ils ont mis fin à une séquence de neuf défaites contre les Astros. Leur dernière victoire remontait au 18 juillet 1997.

Rondell White a produit le point de la victoire. Il a frappé un ballon-sacrifice pour briser l'égalité de 4-4 à la huitième.

Vazquez a travaillé pendant cinq manches et un tiers contre la formidable attaque des Astros. Il a alloué sept coups sûrs, deux buts sur balles et quatre points. Il a quitté le monticule quand les Astros ont créé l'égalité avec une poussée de deux points.

Le deuxième point de la sixième a été produit par un simple de Ricky Gutierrez contre Anthony Telford (2-0).

Dans la première moitié de la manche, les Astros avaient réussi un jeu défensif superbe pour priver les Expos d'un point qui aurait porté leur avance à 5-2.

Shane Andrews a été harponné au marbre après un double de Chris Widger sur la clôture du champ gauche. Les relais de Moises Alou et de l'arrêt-court Ricky Gutierrez étaient parfaits.

Vazquez a lui-même contribué à l'attaque avec son premier coup sûr dans les ligues majeures. Il a claqué un double contre Shane Reynolds pour amorcer une troisième manche de deux points.

Mark Grudzielanek a frappé son deuxième circuit de la saison, un coup en solo dès la première manche, et Jose Vidro a produit deux points, l'un à l'aide d'un ballon-sacrifice et l'autre à l'aide d'un simple.

Reynolds travaillait avec trois jours de repos. Il a tout de même enregistré neuf retraits au bâton. En sept manches, il a donné huit coups sûrs et quatre points, dont trois mérités. Le point non-mérité a été inscrit à cause de lui. Il a échappé un faible roulant de F.P. Santangelo près de la ligne du troisième but.

Mike Magnante (0-1) a subi la défaite. Le ballon-sacrifice de White a été frappé contre Doug Henry.

Andrews a frappé en lieu sûr dans un septième match de suite.

Ugueth Urbina a enregistré son quatrième sauvetage. Il s'est présenté dans le match à la huitième manche. Il a retiré cinq frappeurs de suite au bâton après avoir accordé un but sur balles au premier frappeur à lui faire face.

Craig Biggio a frappé un double mais Urbina a mis fin au match en retirant Derek Bell au bâton.

Biggio: 400e

Craig Biggio prenait part à 400e match de suite, un record d'équipe. Après s'être frappé une fausse sur le pied droit, il a inscrit un point dès la première. Il a réussi un double et marqué à l'aide d'un simple de Derek Bell au champ droit.

La défensive des Expos n'a pas bien paru. Le relais de Ryan McGuire manquait de force et il n'a pas été intercepté par Brad Fullmer. La balle a bondi jusqu'à Chris Widger, ce qui a permis à Bell d'atteindre facilement le deuxième but.

Urbina lançait des balles de feu

RICHARD MILO
Presse Canadienne
Houston

Ugueth Urbina lançait du feu. Il a enregistré six retraits au bâton dans les deux dernières manches pour protéger la victoire des Expos.

«Comment avez-vous aimé Urbina?, a lancé Felipe Alou. Les Expos ne cessent de produire des prodiges. On a eu Wetteland (John) et Rojas (Mel) et Urbina pourrait être le meilleur des trois.»

Après avoir donné un but sur balles à Bill Spiers, le premier frappeur de la huitième, Urbina a retiré cinq frappeurs de suite au bâton avant que Craig Biggio ne frappe un double à la clôture du champ gauche. Il s'en est fallu de très peu pour que ce soit un circuit. Qu'à cela ne tienne, il a mis fin au match en retirant Derek Bell au bâton.

«Sa glissante a atteint 93 milles à l'heure. C'est inhabituel de voir ça. Il était bien reposé. Il n 'a pas eu beaucoup d'occasions de protéger des victoires.»

Urbina, a expliqué Alou, a commis une erreur qui a failli coûter cher sur le double de Biggio après deux retraits, à la neuvième.

«Tout le monde s'attendait ici à ce que Biggio s'élance sur la première rapide dans la zone des prises.»

Rondell White était au champ gauche, aux premières loges, et la balle a frappé le haut de la clôture.

«Il ne manquait que quelques pouces, a dit White. J'ai pensé que la balle était partie quand elle a été frappée.»

White a produit le point vainqueur avec un ballon-sacrifice à la huitième contre le releveur Doug Henry. Il avait été retiré au bâton à ses deux présences précédentes.

«J'essayais trop de tirer la balle», a-t-il dit en faisant référence à ses deux retraits au bâton.

«Je ne me suis presque pas élancé sur mon ballon-sacrifice et la balle s'est rendue près de la clôture du champ centre. C'est le plus bel exemple.»

Enfin, une victoire

Les Expos ont mis fin à une séquence de neuf défaites contre les Astros depuis juillet de l'an passé. Ils ont évité le balayage après avoir subi la défaite lors des deux premiers matches de la série.

Ils ont maintenant une fiche de 5-12 depuis le début de la saison.

«On joue bien mais on ne gagne pas, a dit White. Et ce n'est pas parce qu'on a été sorti des matches ici. Les deux premières rencontres ont été serrés.»

White joue pour gagner.

«Je déteste perdre, a-t-il dit. Je me souviens que j'avais pleuré après ma première défaite dans les petites ligues. Ce pourrait être une année difficile et frustrante mais on n'abandonnera pas. On ne se cachera pas dans un coin.»

Bon Vazquez

Javier Vazquez aurait mérité de remporter sa première victoire dans les ligues majeures. Le jeune Portoricain a limité les Astros à sept coups sûrs et quatre points en cinq manches et un tiers. Il a enregistré six retraits au bâton.

À son départ précédent, il n'avait travaillé qu'une manche et un tiers, le temps de donner sept points. Vazquez a cédé sa place à Anthony Telford quand les Astros ont inscrit deux points à la sixième. «Il a effectué 90 lancers. Il était fatigué», a dit Felipe Alou. Il sera bon, lui aussi. Il a un bon changement de vitesse.»

Vazquez a retiré le redoutable Jeff Bagwell deux fois sur des prises.

Les Expos en bref

L'âme des Astros

Craig Biggio, c'est l'âme des Astros, le leader de l'équipe.

Felipe Alou a une haute opinion du premier frappeur des Astros qui vient d'éclipser le record d'équipe de 890 points que détenait Cesar Cedeno.

«Lors du match des étoiles de 1995, a rappelé Alou, je l'avais inséré au neuvième rang. Il n'y avait pas d'autre place. Il y avait Dykstra (Lenny) et Gwynn (Tony) dans le haut du rôle. Sur le banc, il a dit aux gars de passer à l'action et il a amorcé la manche avec un circuit.

«Il y a de cela trois ou quatre ans. Et il est encore meilleur maintenant...»

Biggio, 32 ans, en est à sa 10e saison avec les Astros. Il a été réclamé par les lors de la première ronde du repêchage de 1987. Il est sous contrat jusqu'en 1999. L'équipe détient aussi une option sur ses services en l'an 2000.

«C'est inhabituel de nos jours qu'un joueur reste longtemps avec la même équipe et marque autant de points, a souligné Alou. C'est une bonne chose pour l'équipe et la communauté. Il pouvait devenir autonome l'an passé. Ils ont trouvé l'argent nécessaire pour retenir ses services.»

Alou défend Valdes

Marc Valdes était le partant des Expos, samedi. Il a accordé trois points en quatre manches et deux tiers mais à sa décharge, il n'avait pas lancé depuis plus d'une semaine.

«C'est un bon lanceur, a dit Felipe Alou. Mais je crois qu'il est meilleur dans l'enclos des releveurs. Sa glissante et sa tombante sont très décevantes. Il a beaucoup d'étoffe pour deux ou trois manches.»

Un circuit de Sean Berry a mis fin au match. Il a été réussi après deux retraits à la neuvième contre le releveur Miguel Batista.

Widger de retour

Chris Widger était de retour dans la formation partante, hier. Il n'avait pas entrepris le match de la veille en raison d'une entorse au pouce gauche.

Son adjoint, Mike Hubbard, n'a pas impressionné derrière le marbre, samedi. Il a été retiré à deux reprises au bâton en autant de présences et les Astros ont réussi cinq vols de buts contre lui.

Hubbard s'est joint aux Expos à la fin du camp d'entraînement. Il a été réclamé au repêchage des Cubs de Chicago. On peut se demander cependant s'il est vraiment meilleur que Raul Chavez.

Dans un match simulé

Le droitier Mike Maddux a lancé le long des lignes de côté, hier. Il va lancer dans un match simulé demain au Stade olympique. Son nom est sur la liste des blessés en raison d'une élongation musculaire à l'aine. Il est admissible à revenir au jeu mercredi.

Santangelo

F.P. Santangelo occupait le premier rang du rôle pour la deuxième fois de suite. Opéré aux deux genoux cet hiver, F.P. a perdu un peu de rapidité. Samedi, il a été incapable de marquer du deuxième but quand Brad Fullmer a réussi un simple dans la droite. Il a été harponné au marbre par un relais de Derek Bell.

Les Jeux d'été de 2008

Samaranch estime que les chances de Toronto sont excellentes

REG CURREN
Presse Canadienne
Calgary



PRESSE CANADIENNE

Juan Antonio Samaranch

La candidature de Toronto en vue de l'obtention des Jeux olympiques d'été de 2008 a reçu toute une approbation, en fin de semaine, de la part du président du Comité international olympique, Juan Antonio Samaranch.

«Nous pensons qu'il s'agira d'une très solide candidature», a déclaré Samaranch, qui était à Calgary afin de participer aux célébrations du 10e anniversaire des Jeux olympiques d'hiver de Calgary.

«J'ai rencontré les membres de la délégation torontoise (vendredi) et ils ont déclaré qu'ils avaient l'appui complet de la population et des gens d'affaires. L'unité est très importante dans ce dossier. Je crois que les gens sont fortement intéressés à obtenir les Jeux.»

La candidature de Toronto n'avait pas été retenue en 1990, en vue des Jeux d'été de 1996, qui ont finalement eu lieu à Atlanta. Plusieurs estiment que Toronto a perdu en raison du boucan provoqué par une coalition nommée «Du pain et non des jeux» (*Bread Not Circuses Coalition*).

Ce même organisme veut encore se faire entendre aujourd'hui, mais il ne semble pas obtenir autant de visibilité que précédemment.

L'avocat montréalais Dick Pound, un membre influent du CIO, a déclaré au quotidien *Toronto Sun*, vendredi, que la capitale de l'Ontario a de grandes chances d'enlever le morceau pour 2008 car plusieurs de ses collègues du CIO estiment qu'ils ont commis une «bourde» en accordant les Jeux à la ville d'Atlanta.

«Avec le recul, beaucoup de gens partout dans le monde estiment que les Jeux (de 1996) auraient dû être octroyés à Toronto», soutient Pound.

Les Jeux d'Atlanta — les plus commandités de l'histoire — furent une catastrophe au niveau de l'organisation.

Samaranch, âgé de 77 ans, précise qu'il souhaite que les prochains Jeux olympiques soient équilibrés quant aux sommes d'argent provenant des secteurs privé et public.

«Nous ne voulons pas 100 % de fonds publics, ou 100 % de fonds privés, note Samaranch. L'équilibre est ce qui est de mieux afin d'organiser de bons Jeux olympiques.»

Trois autres villes canadiennes — Calgary, Vancouver et Québec — sont en lice afin de représenter le Canada pour les Jeux d'hiver de 2010.

Si Toronto enlève le morceau pour 2008, plusieurs croient que la candidature pour les Jeux d'hiver pourrait en souffrir.

Mais Samaranch a déclaré que rien n'empêcherait le Canada de présenter consécutivement les Jeux d'été et les Jeux d'hiver. Il croit que bon nombre de membres du CIO soutiendraient un retour des Jeux à Calgary.

«Pourquoi pas? Je crois que tous les membres du CIO qui ont voté pour Calgary — et qui sont encore vivants — le feraient encore.»

La LNH en bref

Bure remercie les partisans des Canucks

Presse Canadienne
Vancouver

Pavel Bure a remercié les partisans des Canucks de Vancouver après avoir inscrit son 50e but de la saison.

Plusieurs pensent cependant que le «Rocket Russe» ne sera pas de retour la saison prochaine.

«Je veux dire merci à tous les partisans des Canucks, a dit Bure au quotidien *Vancouver Province* au lendemain de la défaite de 4-2 contre les Flames de Calgary. J'ai toujours eu une bonne relation avec eux.»

Bure a connu deux saisons de 60 buts avec les Canucks, avec lesquels il joue depuis 1991.

«Je commenterai après le dernier match des Canucks», a dit Bure.

Les Canucks ont complété leur saison en recevant les Maple Leafs de Toronto hier soir. Ils rateront les séries éliminatoires pour une deuxième saison d'affilée.

L'an dernier, Bure avait dû se contenter de 23 buts en 63 matches. «Ce fut difficile de marquer 50 buts car j'avais été blessé au cours des deux dernières saisons, a dit Bure. Il ne se marque plus beaucoup de buts.»

Une clause de son contrat stipule que s'il marquait 50 buts, il recevrait le salaire moyen des trois plus hauts salariés de la Ligue nationale.

Palffy n'est pas satisfait

Presse Canadienne
Uniondale — New York

Zigmund Palffy, des Islanders de New York, qui a marqué 45 buts, a indiqué que ses chances de revenir avec l'équipe la saison prochaine était de 50-50.

Le Slovaque âgé de 25 ans deviendra joueur autonome avec restriction le 1er juillet et il est déçu que la direction des Islanders ne lui ait pas offert un nouveau contrat. «Je ne suis pas content, a dit Palffy au quotidien *New York Daily News*. Je ne me plains jamais, mais je ne suis pas très heureux de la façon dont ils ont agi.»

«D'autres joueurs comme Selanne et Modano ont conclu de nouvelles ententes. Leur équipe leur a offert de nouveaux contrats car elle tenait à eux. Les dirigeants des Islanders ont voulu attendre à la fin de la saison, moi j'attendrai jusqu'au 1er juillet afin de devenir joueur autonome et je n'atttendrai pas pour rien.»

Palffy, à sa troisième saison complète dans la LNH, a totalisé 146 buts avec les Islanders.

Il exigerait rien de moins que six millions $ par année.

Muckler croit que Richter restera

Presse Canadienne
New York

L'entraîneur des Rangers de New York, John Muckler, croit que le gardien Mike Richter signera un nouveau contrat avec l'équipe. «Je pense sincèrement que Mike Richter signera un nouveau contrat avec les Rangers, a dit Muckler. Je pense que Mike veut rester ici. L'organisation et moi voulons qu'il demeure. Et quand deux personnes veulent la même chose, habituellement on réussit à s'entendre.»

Richter a réitéré son désir de poursuivre sa carrière avec les Rangers. «J'aimerais terminer ma carrière ici», a-t-il admis.

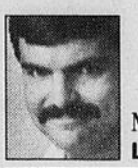
Richter a présenté une fiche de 20-31-15 avec une moyenne de 2,69. Il n'a réussi aucun jeu blanc, lui qui a empoché 3,9 millions $.

«J'ai encore de bonnes saisons devant moi, espérant que ce sont les meilleures», a-t-il dit.

Les 67's et le Storm: deux équipes semblables

Tout un duel en perspective

C'est toute une bataille qui se dessine entre les 67's d'Ottawa et le Storm de Guelph pour déterminer qui représentera l'Ontario au tournoi de la coupe Memorial, du 10 au 18 mai à Spokane, dans l'État de Washington.



MARC BRASSARD
Le Droit

Les deux formations s'affronteront pour la première fois de leur histoire. La coupe J. Ross Robertson — emblème de la suprématie en séries dans la Ligue de hockey de l'Ontario — à l'enjeu.

Mais à compter de mercredi soir, lorsque le premier match de cette finale quatre-de-sept sera présenté au Guelph Memorial Gardens, les 67's et le Storm renoueront connaissance après s'être rencontrés dans un duel de demi-finale qui avait nécessité sept parties il y a un an, Ottawa remportant l'ultime rencontre après avoir échappé une avance de 3-0 dans la série.

L'horaire

Avant le début des hostilités, les deux équipes ont réussi à s'entendre sans trop de problème sur l'horaire de la finale. Comme le Centre municipal d'Ottawa ne sera pas disponible en début de semaine prochaine en raison d'un salon de l'ordinateur, les deuxième et troisième parties de la série auront lieu dans la capitale vendredi et samedi, alors que Guelph accueillera le quatrième et le cinquième match (si nécessaire dans ce dernier cas) lundi (le 27 avril) et mercredi (le 29) prochains. Pour ce qui est des sixième et septième parties, elles auraient lieu le 1er mai à Ottawa et le 3 mai à Guelph, si le champion n'est pas déterminé avant cela.

Expérimentées et affamées

Les deux équipes sont expérimentées et affamées: les 67's ont perdu en finale contre Oshawa l'année dernière et plusieurs vétérans étaient là il y a deux ans quand le club avait été éliminé en première ronde après avoir remporté le championnat de la saison régulière; quant au Storm, la finale de cette année sera sa troisième en quatre ans, Guelph s'étant incliné devant Détroit en 1994 et Peterborough en 1995. Comme les Petes étaient l'équipe hôtesse de la coupe Memorial cette année-là, le Storm avait pu participer au tournoi en tant que deuxième représentant de l'Ontario, subissant trois revers en autant de sorties.

«Ça devrait être une bonne finale, on les connaît bien et ils sont à peu près dans la même situation que nous, ayant perdu leur premier trio de la saison dernière», a souligné le vétéran centre de 20 ans Troy Stonier.

Alors que les 67's présentent une formation probablement plus équilibrée que l'année dernière alors que le trio d'Alyn McCauley, Joël Trottier et Steve Zoryk les portait sur ses épaules, il en va probablement autant du Storm, qui ont perdu leurs meilleurs pointeurs Todd Norman et Brian Wesenberg.

Ce sont deux équipes similaires qui vont s'affronter, des équipes qui ont terminé le calendrier avec des fiches presqu'identiques — Guelph (42-18-6) a pris le premier rang avec 90 points, un de plus qu'Ottawa (40-17-9). Les deux meilleures défensives de la ligue s'affronteront (Ottawa n'a alloué que 172 buts, Guelph 189) et se mesureront à des attaques très respectables (286 buts comptés pour les 67's, 263 pour le Storm). En saison régulière, chaque club a gagné sur sa propre patinoire: Ottawa 7-1 le 7 décembre, Guelph 4-2 le 8 mars. À chaque fois, l'équipe perdante terminait un long voyage.

Pas de quartiers

En séries, les deux clubs n'ont pas fait de quartiers après avoir bénéficié d'un laissez-passer en première ronde: après avoir perdu son premier match contre Owen Sound en deuxième ronde, les hommes de Brian Kilrea ont remporté leurs huit suivants contre les Platers et les Knights de London; la troupe de l'entraîneur George Burnett (l'ancien pilote des Oilers d'Edmonton) a fait encore mieux en liquidant les Wolves de Sudbury et les Whalers de Plymouth en un minimum de huit parties.

«Pour avoir battu ces deux bonnes équipes en huit parties de suite, ils doivent être à leur meilleur actuellement, estime Brian Kilrea, qui a fait patiner les siens hier après leur avoir donné congé samedi. On sait à quoi s'attendre d'eux, ils s'en tiennent au hockey comme nous, ils patinent comme nous et ils travaillent fort comme nous.»

Kilrea s'attend à une série serrée qui pourrait être déterminée par la tenue des gardiens. Alors que ses cerbères Craig Hillier et Seamus Kotyk n'ont alloué que six buts en quatre parties contre London, celui du Storm, Chris Madden, présente une excellente moyenne de buts alloués de 1,38 et un pourcentage d'arrêts de ,950 depuis le début des séries.

Tout un duel en perspective.

À sa première saison à la barre du Canadien

Vigneault a livré la marchandise

La première saison d'Alain Vigneault derrière le banc du Canadien a démontré que Réjean Houle ne s'est pas trompé dans son choix.

FRANÇOIS LEMENU
PC — Montréal

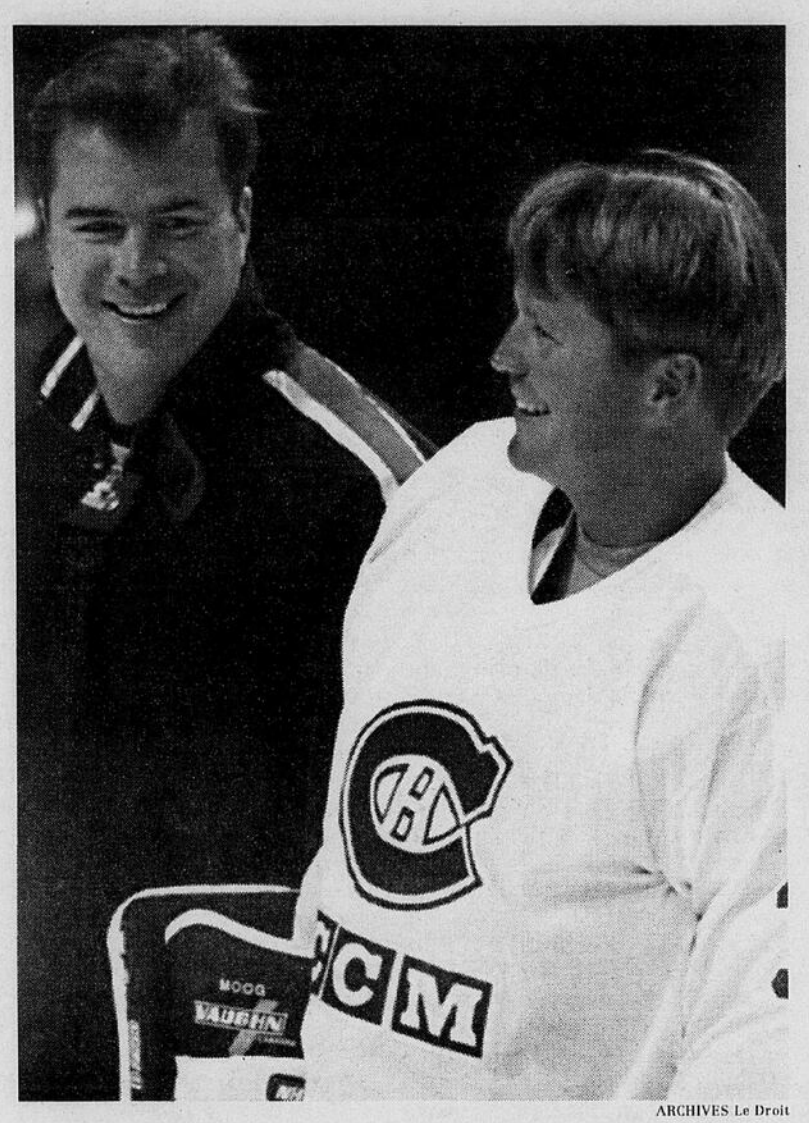
Le Tricolore a accédé aux séries, ce qui semble être l'objectif dans le hockey d'aujourd'hui. L'équipe a aussi offert un jeu mieux organisé et plus structuré, ce qui s'est traduit par une augmentation de 10 points au classement.

Après le match contre Buffalo, Vigneault a fait un bref bilan de la saison.

«On n'est jamais satisfait, on en veut toujours davantage, a dit l'entraîneur. Mais on a amassé plus de points que l'an dernier, on a accordé près d'un but de moins par match, et on a presque marqué autant de buts qu'il y a un an malgré une baisse de l'attaque à travers la ligue.

«On a aussi présenté le deuxième meilleur dossier de la ligue à l'étranger en plus de jouer pour une moyenne de ,500 ou mieux durant tous les mois à l'exception de février, le mois des Jeux olympiques. L'équipe a fait preuve d'une belle constance malgré les blessures.

«Maintenant, il faut espérer que les blessés seront de retour à temps pour les séries. Il nous faut seulement apporter quelques ajustements à notre système pour être prêts à entreprendre les éliminatoires. On risque d'ailleurs de voir quelques surprises cette année», a prédit Vigneault.



ARCHIVES Le Droit

L'entraîneur-chef du Canadien Alain Vigneault et le vétéran gardien Andy Moog ont bien rempli leur mandat cette année.

Les gardiens

Le duo Moog-Thibault a profité du resserrement de la défensive. Une seule fois le Canadien a-t-il accordé plus de 40 lancers. L'an dernier, c'était la norme.

Pour sa part, Andy Moog a rempli son mandat. Plus solide en début de saison qu'à la fin, le vétéran gardien de 38 ans a permis à Jocelyn Thibault de reprendre confiance après une saison marquée par le doute et les critiques de coéquipiers.

Les deux gardiens ont conclu la saison avec des dossiers comparables: une fiche de 19-15-8, une moyenne de 2,46 et un pourcentage d'arrêts de ,904 pour Thibault; un dossier de 18-17-5, une moyenne de 2,49 et un pourcentage d'arrêts de ,905 pour Moog.

Les défenseurs

À sa sixième saison complète à Montréal, Patrice Brisebois s'est révélé le meilleur défenseur de l'équipe. Associé à Dave Manson (plus-22), Brisebois a affiché une belle régularité tout au long de l'année. Il a terminé au deuxième rang des pointeurs chez les défenseurs derrière Vladimir Malakhov en plus d'établir un sommet personnel en récoltant 37 points. Il a aussi égalé sa meilleure production de buts (10) et de passes (27).

Après avoir entrepris la saison sur les chapeaux de roues, Malakhov a souvent joué avec indifférence. En voilà un qui aurait intérêt à raffermir son jeu durant les séries. Stéphane Quintal mérite une bonne note pour l'ensemble de son jeu, son engagement envers l'équipe, et sa disponibilité auprès des médias.

Les attaquants

La saison a été décevante pour plusieurs attaquants. Vincent Damphousse bien sûr, le capitaine ayant été limité à une production de 18-41-59, sa plus faible depuis sa deuxième saison dans la ligue alors qu'il n'avait que 20 ans.

Saku Koïvu a vécu une saison difficile à sa troisième année dans la LNH. Il n'a marqué que 14 buts, soit un de plus que Marc Bureau. Encore cette année, le Finlandais a été ralenti par les blessures.

Martin Rucinsky, lui, semble avoir été ralenti par les Jeux olympiques. Son but contre Buffalo était seulement son troisième depuis Nagano.

Shayne Corson a aussi été ennuyé par les blessures. Il a toutefois assumé son rôle de leader lorsqu'il était en uniforme. Brian Savage a également bien fait, marquant 26 buts, un sommet personnel, malgré deux fractures qui ont hypothéqué sa saison.

Enfin, Mark Recchi a été encore une fois le meilleur joueur de l'équipe. Joueur talentueux et courageux, le petit ailier droit a remporté la coupe Molson pour une deuxième année de suite.

«J'ai dû faire quelque chose de bien pour mériter pareil honneur, a dit Recchi. Des joueurs comme Shayne Corson et Saku Koïvu auraient quand même pu gagner le trophée s'ils n'avaient pas été blessés.»

Que des éloges pour les Penguins

FRANÇOIS LEMENU
Presse Canadienne
Montréal

On ne pourra accuser le Canadien de pécher par excès de confiance alors qu'il se prépare à la série qui l'opposera aux Penguins de Pittsburgh. Les joueurs sont en effet unanimes dans leur appréciation de la troupe de Kevin Constantine.

Ils ont raison puisque Pittsburgh forme une excellente équipe. Les Penguins ont terminé en tête de la division nord-est, ayant accumulé 98 points, soit 11 de plus que le Tricolore. Ils possèdent le trio (Barnes-Francis-Jagr) le plus explosif du hockey, une défensive robuste et mobile, ainsi qu'un gardien (Tom Barrasso) qui a retrouvé sa forme des belles années.

«Nous aurons droit à toute une série, soutient Mark Recchi. Nous allons assister à au moins quatre ou cinq grands matches. Les matches seront durs et disputés avec âpreté. Il ne faudra pas s'attendre à beaucoup de buts. Pour nous, la clé sera d'arrêter Jaromir Jagr.»

Recchi se montre particulièrement élogieux envers la défensive des Penguins. «Leur défensive est meilleure qu'on le dit. Des défenseurs tels Kevin Hatcher et Darius Kasparaitis sont à la fois robustes et mobiles», dit Recchi, qui aurait pu ajouter le noms de Fredrik Olausson et Jiri Slegr.

«C'est une équipe qui joue également à l'intérieur d'un bon système. Chaque joueur accepte son rôle. Qui aurait pensé que Rob Brown deviendrait un jour un bon joueur défensif?», se demande l'attaquant du Canadien en parlant du petit ailier droit qui a déjà marqué 49 buts à la droite de Mario Lemieux avant de se retrouver dans la Ligue internationale.

Recchi, qui a joué plus de trois saisons à Pittsburgh, fait valoir que Barrasso représente un autre atout dans le jeu des Penguins.

«C'est un grand gardien, dit-il. Il est certainement le gardien le plus talentueux de la ligue si on tient compte de tous les éléments. Je lui ai parlé cet été et il m'a alors juré qu'il ferait ravaler leurs paroles à ses dénigreurs. Barrasso est certainement le joueur ayant fait le plus beau retour dans la Ligue nationale cette saison.»

Un grand défi

Selon Martin Rucinsky, la série Canadien-Penguins sera passionnante.

«Il s'agit de deux belles équipes, dit-il. Deux équipes talentueuses qui préfèrent le patin à la trappe. Je suis très heureux de les affronter.»

Brian Savage, qui a marqué deux buts dans le match nul de 3-3 face aux Sabres de Buffalo, admet que les Penguins représentent un grand défi.

«Il s'agit d'un adversaire redoutable. C'est une équipe qui a bien changé. Les Penguins ont refermé leur jeu même s'ils misent toujours sur un des meilleurs trios de la ligue. Il nous faudra absolument trouver la façon de neutraliser le trio de Jagr», fait valoir l'attaquant du Canadien.

Comme on peut le constater, les joueurs du Canadien n'arriveront pas à Pittsburgh débordant de confiance. Ce serait plutôt le contraire.

En bref

40 minutes à huis clos

Le Canadien tiendra son premier entraînement en vue des séries, aujourd'hui, à Bromont. L'entraînement commencera à 13 h mais les médias pourront y assister à compter de 13 h 40 seulement à la demande d'Alain Vigneault. L'entraîneur veut ainsi préparer sa troupe dans le confort du huis clos et éviter ainsi que certaines informations ne parviennent aux oreilles des Penguins. Enfin.

Le retour des blessés

La principale préoccupation de Vigneault sera le retour des blessés. Samedi, six joueurs n'ont pu affronter les Sabres. Sans être catastrophique, la situation est préoccupante.

D'abord les bonnes nouvelles. Shayne Corson (claquage), Stéphane Quintal (cheville) et Turner Stevenson (aine) devraient affronter les Penguins lors du premier match de la série, jeudi, à Pittsburgh.

Maintenant, les moins bonnes nouvelles. Saku Koïvu (fracture du pouce gauche) a toujours de la difficulté à manier le bâton. Peut-être jouera-t-il jeudi mais il ne sera pas au sommet de sa forme. Patrice Brisebois doit patiner aujourd'hui pour la première fois depuis qu'il a subi une entorse au genou gauche. Sa présence jeudi demeure très incertaine. Enfin, Scott Thornton (arthroscopie à l'épaule droite) est sur la touche jusqu'à nouvel ordre.

Rétrogradés

Les jeunes Éric Houde et Terry Ryan ont été retournés à Fredericton immédiatement après le match contre Buffalo. Ryan a quand même eu le temps de se faire remarquer en livrant deux combats dont un particulièrement violent face à Matthew Barnaby.

«Je ne veux pas être reconnu seulement comme un bagarreur. J'ai quand même marqué 21 buts dans la Ligue américaine. Mais je dois prouver que je ne reculerai devant personne, a raconté le jeune homme après le match.

«Ce combat contre Barnaby fut le plus long de ma carrière. J'étais complètement vidé à la fin. Je tentais de décocher des coups mais je pense que je ne serais même pas arrivé à transpercer un sac de papier. J'ai senti un certain respect de la part de Barnaby. Au banc des punitions, il m'a dit: *Good fight kid*. Je ne savais quoi répondre. Mais j'étais touché.»

Mark Recchi a bien apprécié la contribution de Ryan. «Il a fait sentir sa présence. Mais il ne s'est pas seulement battu. Il a aussi livré un très bon match.»

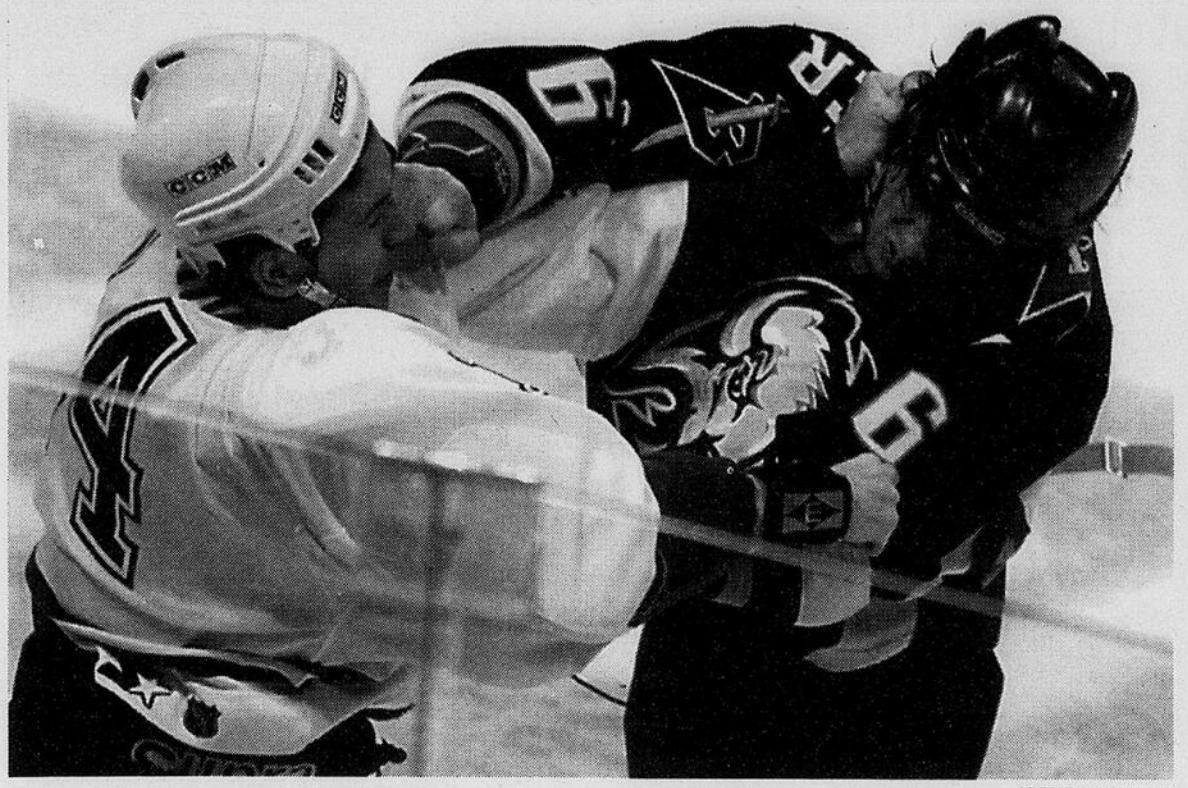
Rucinsky soulagé

Martin Rucinsky est soulagé d'avoir marqué juste avant d'entreprendre les séries. Rucinsky en était seulement à son deuxième but en 20 matches.

«Ça ne peut pas nuire, a-t-il dit. J'avoue avoir été assez ordinaire au cours des derniers matches même si j'ai travaillé très fort en gymnase. Je savais que les choses finiraient par débloquer.»

Il faudra s'habituer

Alain Vigneault prévient qu'il faudra s'habituer aux erreurs d'Igor Ulanov. Par son jeu très agressif, le robuste défenseur prend des risques qui finissent par coûter cher.



PRESSE CANADIENNE

Bob Boughner, des Sabres, et Terry Ryan, du Canadien, se sont livré un violent combat samedi soir, au centre Molson.

L'escouade des matamores des Sabres s'est un peu calmée

Ray, May, Boughner et Barnaby: pour les profanes ces quatre noms pourraient identifier un cabinet d'avocats, une étude de notaires, ou un bureau de comptables agréés.

FRANÇOIS GAGNON
Le Soleil
Montréal

Les amateurs de hockey ne se laisseront toutefois pas prendre au piège. Ces noms représentent l'escouade de matamores qui a permis aux Sabres de Buffalo d'imposer leur loi au quatre coins de la patinoire l'an dernier.

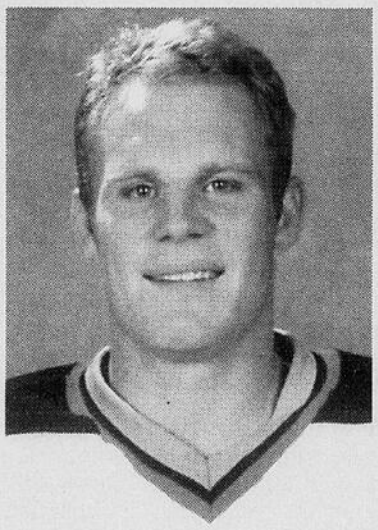
Plus tôt cette saison, le quatuor a été amputé de Brad May, passé des Sabres aux Canucks de Vancouver. Abandonnés par le pisse-vinaigre qui mettait le feu aux poudres avant l'entrée en scène des vrais durs, Matthew Barnaby, Rob Ray et Bob Boughner semblent s'être calmés. Du moins un petit peu. Leurs noms — et celui de Paul Kruse — figurent encore parmi les joueurs les plus punis cette saison.

Mais Barnaby — avec 274 minutes de pénalités avant le match d'hier — fait figure d'enfant de choeur, lui qui accuse un retard de 98 minutes derrière Donald Brashear.

«On a pris de la maturité», lance Matthew Barnaby. «Oui, c'est ça, de la maturité», rajoute Rob Ray qui n'est toutefois pas plus convaincant que son complice.

Eux qui avaient le feu vert l'an dernier ont dû apprendre à composer avec les directives plus strictes de Lindy Ruff.

«L'an dernier, Matt, Brad, Bob et moi avions le feu vert en tout temps. En fait, je crois même que Teddy (Ted Nolan) s'attendait à ce que nous foncions tête baissée. Même qu'il en redemandait», a fini par admettre Rob Ray, le plus solide bagarreur du groupe.



ARCHIVES

Rob Ray

S'il admet avoir exigé plus de discipline de la part de ses trouble-fête, l'entraîneur-chef des Sabres assure qu'il n'est pas question de refroidir les ardeurs de ses joueurs d'impact.

«J'aime bien le côté un peu gladiateur qu'ils apportent aux Sabres. Leur présence est intimidante et parfois, les étincelles qu'ils génèrent nous permettent de revenir dans le match», a indiqué Lindy Ruff.

Quant à Barnaby, il assure aussi que l'âge explique «l'adoucissement» de leur caractère. «On devient plus «smat» en vieillissant et aussi plus expérimenté. L'an dernier on brassait sans tenir compte du score ou du temps à écouler au match. Cette année, on fait plus attention. Quant on mène par un but ou que le score est nul vers la fin de la rencontre, c'est pas le temps de mettre l'équipe dans le trouble. Mais quant on perd par un ou deux buts et qu'il



ARCHIVES

Matthew Barnaby

est encore temps de revenir dans le match, on se reprend et on y met le paquet pour réveiller les autres», ajoute Barnaby.

Boughner s'est d'ailleurs payé un combat pour homme en première période du match d'hier alors qu'il s'en est donné à coeur joie avec Terry Ryan du Canadien.

S'il est évident que le coeur des Sabres bat au rythme de celui de leur gardien Dominik Hasek, les hommes forts de Buffalo auront un rôle important à jouer, surtout si les Sabres se frottent aux Flyers de Philadelphie.

«Ils sont gros, ils sont forts, mais nous pouvons tenir notre bout. La semaine dernière, nous avons joué notre meilleur match de la saison et les avons battus 1-0. On est capable de nous imposer contre eux», assurait Matthew Barnaby.

Les Flyers ont pourtant éliminé facilement les Sabres le printemps dernier en cinq parties.

«C'est peut-être une bonne chose. On a beaucoup appris de cette élimination l'an dernier. Et à cette époque, les Flyers étaient sur une lancée. Je crois que c'est un avantage de les affronter dès la première ronde, alors qu'ils ne se sont encore pas mis en branle», a ajouté Rob Ray.



François Gagnon
Le Soleil

Come in!

Caché derrière son décor, d'où il vient de parler à quelques millions de Canadiens *From Coast to Coast* Don Cherry est prêt à se défendre, et surtout à défendre son pays.

Cravate unifoliée sur torse bombé, collet monté et fleur à la boutonnière, Cherry vient encore de planter les méchants séparatistes.

Depuis les Jeux olympiques de Nagano au cours desquels Jean-Luc Brassard et Suzanne Tremblay l'ont échaudé en soulignant qu'ils trouvaient de mauvais goût le fait que le drapeau canadien ait pris d'assaut les côtes niponnes comme l'avait fait le général McArthur à la fin de Deuxième Guerre, Cherry tire sur tout ce qui bouge.

Fort en gueule, conscient de son statut de héros national dans un Canada anglais qui s'abreuve de ses sorties chaque samedi soir, Cherry pousserait le plus modéré des nationalistes à le saisir par la cravate et à serrer un peu. Un tout petit peu. Juste assez pour qu'il arrête de dire des âneries.

Mais samedi, lorsqu'il s'est présenté au centre Molson, Cherry a eu droit à son accueil habituel. Les pierres lancées jadis à Pierre Elliott Trudeau sont demeurées au sol. Le André Arthur des *Canadians* a donc pu distribuer pouces en l'air et autographes à sa guise.

Et lorsque la CBC a perdu l'image de Cherry durant son boniment hebdomadaire, ce n'était pas le fruit d'un acte de sabotage de la Société Saint-Jean Baptiste ou du Mouvement impératif français, mais d'un simple bris technique.

«Voyons donc, Mme Tremblay et les séparatistes ne viennent pas au hockey. Il n'y connaissent rien de toutes façons. Et puis, la moitié du Québec pense comme moi. Quatre-vingt-dix-neuf pour cent du reste du pays aussi.», a lancé Cherry avec conviction.

Cherry déblatère depuis 15 minutes. On peut être d'accord avec lui ou vouloir lui foutre un coup de pied au cul, mais on ne peut lui reprocher sa conviction. Sa cravate est aussi laide que son col de chemise, mais il les porte tous deux fièrement.

Les coups de poing encaissés durant sa carrière de hockeyeur ont peut-être laissé des séquelles qui expliqueraient bien des choses, mais le bonhomme a encore le regard vif et — je dois l'admettre bien malgré moi — un petit côté sympathique.

«Vous savez pourquoi je choque tant les séparatistes, c'est parce que je suis plus convaincu qu'eux. Et si j'étais Québecois, je crierais autant et que je revendiquerais autant. Mais je suis Canadien et j'ai un pays à défendre.»

Don Cherry avec une cravate fleurdelisée?

«Seulement si j'étais séparatiste!»



PRESSE CANADIENNE

Don Cherry a toujours le regard vif et a même un petit côté sympathique.

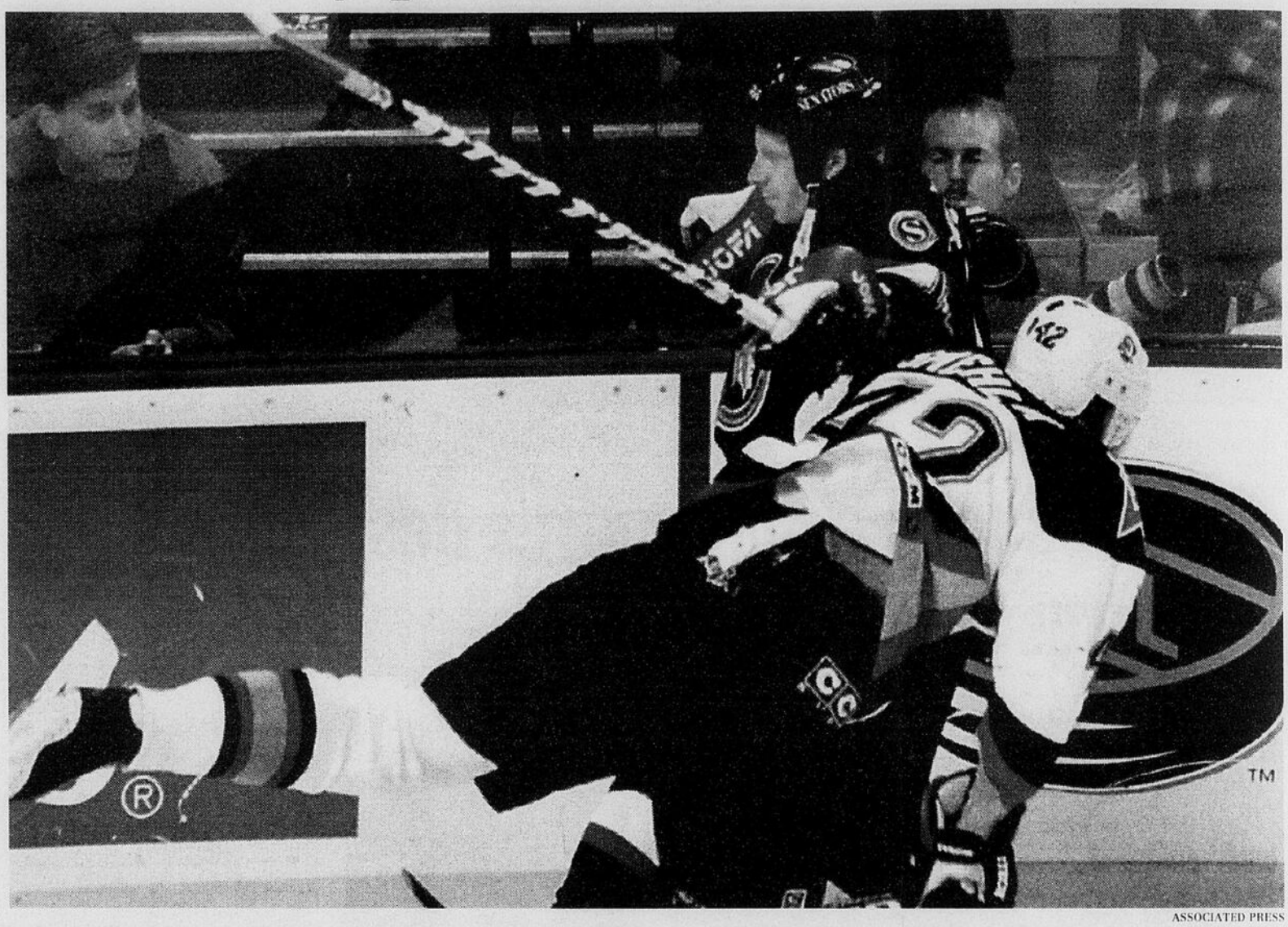
Les Sénateurs terminent au-dessus de ,500 pour la première fois

Maintenant, place aux Devils!

Bon, maintenant que la saison est finie, que la saison commence! Enfin, que la «vraie» saison commence.



FRANÇOIS FOISY
Le Droit — Buffalo



ASSOCIATED PRESS

Richard Smehlik, le défenseur des Sabres, écrase Daniel Alfredsson, des Sénateurs, le long de la bande en première période.

La fausse saison, elle, s'est terminée hier pour les Sénateurs comme pour neuf autres équipes de la LNH, et le rideau est tombé sur une note positive grâce à un gain de 2-1 sur les Sabres au Marine Midland Arena de Buffalo, dans un match qui ne pouvait avoir aucune incidence sur le classement final.

Mais il y a encore plus important que les deux points. Parce que les Sénateurs peuvent vraiment dire, ce matin, qu'ils sont officiellement respectables. Enfin!

En effet, l'organisation termine sa saison avec un dossier de 34 victoires, 33 défaites et 15 matches nuls, ce qui lui procure un taux de succès supérieur à ,500 pour la toute première fois depuis le retour de l'équipe dans la LNH, à l'automne 1992.

En fait, 34 victoires, c'est une de plus que l'équipe n'en a remportées à ses trois premières saisons, à l'époque des Dave Archibald, Mark Lamb, Dave McLlwain, Scott Levins et compagnie.

Pour la première fois donc, ils en ont gagné davantage qu'ils en ont perdu. Et ils ont réussi ça en ne subissant que quatre défaites à leurs 15 derniers matches.

Pour terminer en beauté, les Sénateurs se sont même permis d'égaler un record d'équipe hier soir en effectuant 22 lancers sur Dominik Hasek en première période. Ils avaient établi ce record plus tôt cette saison face aux Mighty Ducks.

Mais pour être honnête, il faut dire que hier soir, les Sabres ont été pitoyables, surtout en première moitié de rencontre. L'attaque était atroce, la défensive inerte. Pas de vie, pas de raison d'en avoir non plus. Les Sabres vont affronter les Flyers en première ronde et hier, ils avaient de toute évidence décidé de garder toutes leurs énergies pour le premier match de la série.

De son côté, l'attaque des Sénateurs s'est déchaînée avec un total de 51 tirs.

Shawn McEachern en a profité pour ajouter quelques points à sa fiche, et pour affûter son arme quand viendra le temps de négocier un nouveau contrat cet été. L'ailier gauche s'est payé deux buts, ses 23e et 24e, tous deux réussis en première période.

Il a notamment été brillant sur le premier, alors qu'il a effectué une belle manoeuvre qui a forcé Hasek à bouger, laissant béant le haut du filet.

Donald Audette a réveillé les endormis en deuxième, mettant les freins au cercle d'engagement pour décocher un puissant lancer frappé que Damian Rhodes n'a pas touché.

Ce dernier a toutefois sauvé les meubles en milieu de troisième avec plusieurs gros arrêts, dont un avec la jambière aux dépens de Michal Grosek, qui s'amenait seul devant lui.

Cent soixante-dix-neuf jours, 82 matches, puis maintenant, on oublie tout.

Les Sénateurs pourraient avoir congé d'entraînement aujourd'hui avant de retourner sur la glace demain, en préparation pour leur série face aux Devils qui commencera mercredi soir, à East Rutherford.

Nos trois étoiles



1 **Shawn McEachern**

2 **Steve Shields**

3 **Damian Rhodes**

Avec deux buts, McEachern a été le seul à marquer pour Ottawa, connaissant l'une de ses bonnes soirées.

Prochain match : les Sénateurs entreprendront leur série contre les Devils mercredi soir au New Jersey

La fierté des ,500

FRANÇOIS FOISY
Le Droit
Buffalo

Tout le monde était content hier dans le vestiaire des Sénateurs, et les joueurs avaient bien des raisons de sourire.

D'abord parce que la saison est enfin finie et que les choses sérieuses commenceront bientôt. Puis, parce qu'après cinq années de malheur ou presque, l'organisation a enfin réussi à défoncer le fameux seuil des ,500.

«Quand je suis arrivé ici — à l'été 1996 —, les Sénateurs étaient l'une des pires équipes de la LNH. Mais l'an passé, on a accédé aux séries et cette année, on a joué pour plus que ,500, a dit Shawn McEachern après la rencontre. On voulait absolument obtenir un dossier gagnant, c'est ce qui nous importait ce soir.

«Mais à partir de maintenant, plus rien de tout cela ne compte, a continué l'auteur d'un doublé hier. Là, tout le monde a un dossier de 0-0.»

«Avant le match, Jacques (Martin) nous a rappelé que les amateurs avaient payé le même prix pour voir le match de ce soir, que nous sommes des professionnels et qu'il était de notre devoir de jouer un bon match, a expliqué Damian Rhodes. Mais par-dessus tout ça, nous voulions terminer au-dessus de ,500. Maintenant, nous sommes une équipe gagnante.

«Notre fin de saison a été un élément important là-dedans, a continué le gardien. L'an passé aussi, nous avions bien joué dans le dernier droit de la saison, et ça nous avait bien préparés pour les séries. J'espère que ça aura le même effet cette fois-ci.»

«La victoire en elle-même n'était pas importante ce soir, a avoué Daniel Alfredsson. Ce qui importait, c'était la façon dont on jouerait. Et au moins, si on n'a obtenu que deux buts, nous avons provoqué pas mal de choses à l'offensive. Ça, c'est réconfortant.

«Et la fiche de ,500 a une grande importance pour moi, a continué le Suédois. Je ne suis pas du tout satisfait de ma saison sur le plan personnel, mais au moins, quand l'équipe gagne, ça rend les choses plus agréables.»

Quant à lui, Jacques Martin était visiblement heureux d'être le premier dans l'histoire de la concession à offrir une fiche victorieuse aux dirigeants de l'équipe.

«C'est très important pour l'organisation, a-t-il dit. Nous avons montré du progrès au cours des deux dernières années. Quand je suis arrivé à Ottawa, notre objectif était de bâtir cette équipe pour qu'elle devienne un candidat aux honneurs. Et surtout, nous avons montré beaucoup de caractère dans le dernier droit du calendrier. Nous sommes encore une jeune équipe et nous nous développons avec l'expérience que nous gagnons chaque soir.»

De son côté, le pilote des Sabres Lindy Ruff se sentait bien impuissant. «Ce n'est pas facile de motiver des gars pour un match comme celui-là, a-t-il dit. Ça fait trois mois qu'on sort tout ce qu'on a et là, juste avant le match, on nous confirme que le match ne veut plus rien dire.»

Quant à Dominik Hasek, Ruff a indiqué le gardien voulait simplement voir un peu d'action. «Il voulait recevoir encore quelques lancers. On voulait le faire jouer durant deux périodes, mais on a réalisé qu'après une, il avait déjà travaillé pour deux...»

Les Sénateurs en bref

Les Devils espionnent

Il y avait un visiteur bien intéressé au match d'hier, sur la passerelle du Marine Midland Arena de Buffalo.

Robbie Ftorek, assistant de Jacques Lemaire derrière le banc des Devils, avait son crayon bien en main durant tout le match, question de noter les forces et faiblesses des Sénateurs dans leurs moindres détails.

Hasek joue quand même... un peu

Malgré le fait que le match d'hier entre les Sénateurs et les Sabres n'avait carrément aucune importance, c'était Dominik Hasek qui était devant le filet quand l'arbitre Terry Gregson a fait la mise au jeu initiale.

«Il veut jouer», a simplement expliqué l'entraîneur-chef Lindy Ruff en matinée, alors qu'il n'avait pas encore pris sa décision finale.

Après s'être fait bombarder par 22 tirs des Sénateurs en première, Hasek a cependant décidé d'aller s'asseoir un peu et a laissé Steve Shields prendre la relève.

L'étoile des étoiles

Vous en voulez une petite vite sur Dominik Hasek? Avant le match d'hier, le gardien vedette avait récolté une étoile pas moins de 38 fois cette saison, dont 23 premières. Par comparaison, Alexeï Yashine en a récolté 21 cette saison.

Laukkanen se fait haïr

Janne Laukkanen ne s'est pas fait d'amis hier soir à Buffalo.

Le défenseur a soulevé la colère de la foule et de toute l'équipe des Sabres en sortant le genou contre l'ailier gauche Curtis Brown, qui tentait de pénétrer en zone des Sénateurs. Rien d'élégant. Heureusement, Brown s'est relevé et a continué le match.

York sera prêt

Selon Jacques Martin, Jason York devrait être fin prêt à revenir au jeu pour le premier match de la série Sénateurs-Devils, mercredi soir. «Il a patiné en fin de semaine et il devrait être prêt», a affirmé le pilote.

Les choses sont pas mal moins claires dans le cas de Stan Neckar, qui souffre toujours d'une blessure au genou droit.

«Il se sent assez bien. S'il n'est pas prêt pour le premier match, ce pourrait être juste un peu plus tard. Mais il viendra avec nous au New Jersey», a dit Martin.

Dure mission contre les Flyers

Les Sabres ont du pain sur la planche.

Ils entreprendront mercredi leur série face aux Flyers, au CoreStates Center de Philadelphie.

En quatre matches cette saison face aux Flyers, les Sabres ont montré un dossier d'une victoire, deux revers et un match nul. Au total, les Flyers ont marqué huit buts, deux fois plus que les Sabres.

Les deux équipes s'affronteront à Ottawa dimanche et mardi

La série contre les Devils s'amorce mercredi

Fermez les rideaux, verrouillez les portes, débranchez le téléphone, déclarez-vous malade, c'est mercredi que ça commence.

FRANÇOIS FOISY
Le Droit
Buffalo

Et ce sera à vous, en partie, d'en faire ou non une série aussi enlevante que celle d'il y a un an face aux Sabres.

La série opposant les hommes de Jacques Martin à ceux de Jacques Lemaire s'amorcera en effet mercredi soir, au Continental Airlines Arena de East Rutherford, où le deuxième match sera aussi disputé, vendredi soir.

Les deux équipes se déplaceront ensuite à Kanata pour le troisième match, qui aura lieu dimanche à 17 h, puis le quatrième, mardi à 19 h 30.

Les billets pour ces deux rencontres au centre Corel seront mis en vente mercredi matin dès 9 h.

Système de bracelets numérotés

Rappelons que pour éviter les interminables files d'attente et surtout le camping de nuit, qui avait précédé la mise en vente des billets lors de la première ronde des séries du printemps dernier, les Sénateurs ont mis sur pied un système de bracelets numérotés.

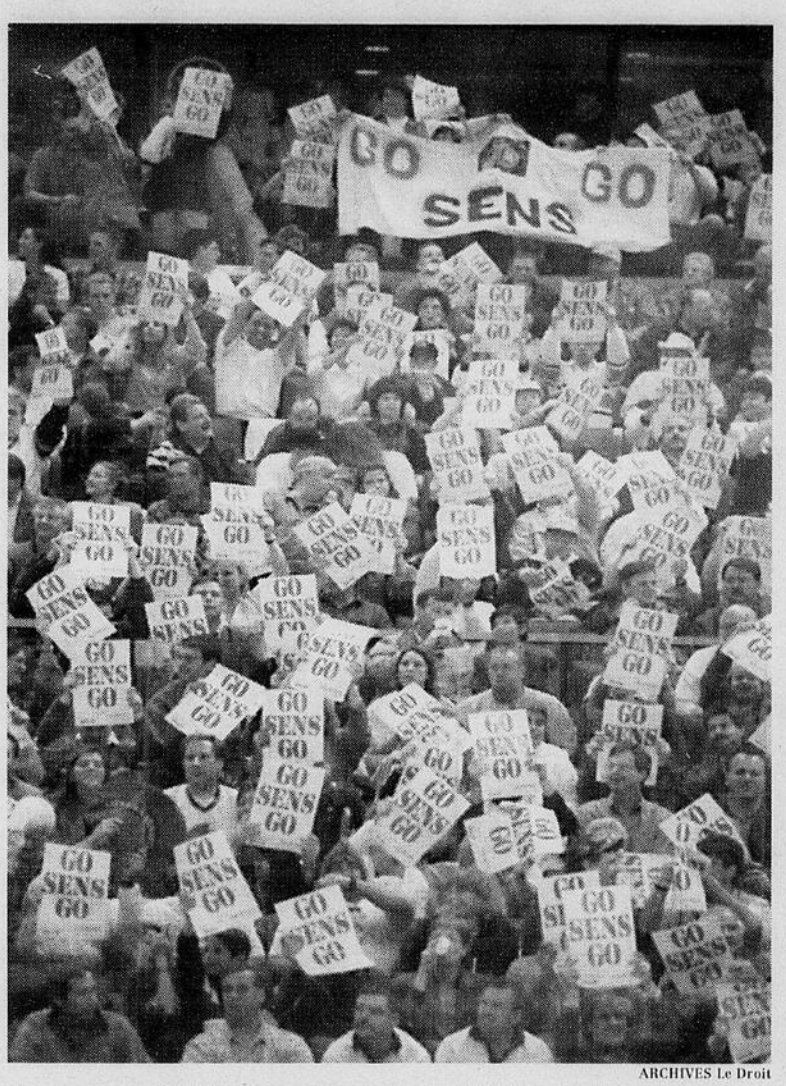
Ainsi, dès mardi à 15 h, de tels bracelets seront disponibles à la billetterie du centre Corel et à tous les comptoirs TicketMaster de la région. Sur chacun de ces bracelets figurera un numéro.

Les détenteurs des bracelets seront donc invités à se présenter à la billetterie du centre Corel le lendemain à 9 h, où sera effectué un tirage au sort. Ainsi, si le numéro 1076 est tiré, la file d'attente sera amorcée par le détenteur du bracelet 1076, qui sera suivi du 1077, du 1078, etc..

L'obtention d'un bracelet ne garantit donc pas celle d'un billet, mais simplement d'une place dans la file. Pour cette fois donc, oubliez le principe du premier arrivé, premier servi.

Si nécessaire, la cinquième rencontre de la série serait disputée au New Jersey jeudi soir, le 30 avril, tandis qu'un sixième match serait présenté au centre Corel deux jours plus tard.

Si les Sénateurs parvenaient à forcer la tenue d'un septième et ultime duel, il aurait lieu sur la glace des Devils, le lundi soir 4 mai.



ARCHIVES Le Droit

Les partisans des Sénateurs n'avaient pas hésité à manifester leurs encouragements lors de la série contre les Sabres dans le match du 27 avril dernier au centre Corel. Ils seront certes aussi bruyants cette année lors de la série contre les Devils.

Mlakar satisfait

«Nous sommes bien satisfaits de ces dates, a dit le président des Sénateurs, Roy Mlakar. Entre autres, ce match en fin d'après-midi, dimanche, favorisera les familles qui aimeraient assister à la rencontre. Par ailleurs, si la série atteignait six matches, le duel du samedi 2 mai devrait être la rencontre principale de *Hockey Night in Canada*.»

Tous les matches de cette série initiale entre les Sénateurs et les Devils seront en effet présentés à l'écran de CBC et du Réseau des sports (RDS), à la radio de CJRC 1150 AM, en français, et à CFRA 580 AM, en anglais.

Par ailleurs, pour ceux qui se rendront au centre Corel les soirs de matches, dites-vous bien qu'un juge de deuxième instance a renversé la décision rendue récemment par un confrère, qui avait interdit aux grévistes de Ogden de retarder l'entrée des automobiles sur les terrains de stationnement de l'édifice.

Ainsi, les employés devraient recommencer le piquetage cette semaine, et frapper quand ça fait mal, c'est-à-dire en plein durant les séries.

Patience...

Les Capitals auront l'avantage de la glace

AP — Washington

Peter Bondra s'est assuré que son équipe aurait l'avantage de la glace en première ronde des séries en inscrivant ses 51e et 52e buts de la saison, hier, dans une victoire de 2-1 des Capitals de Washington sur les Hurricanes de la Caroline.

Washington a ainsi confirmé sa quatrième place au classement de la conférence de l'Est.

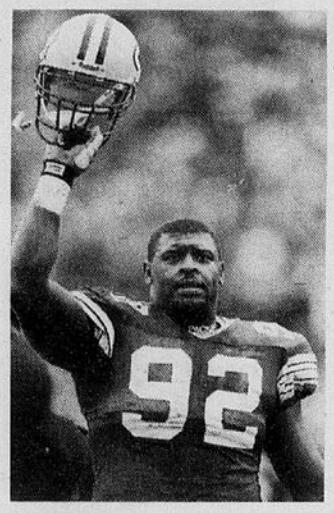
Les Capitals, qui auront l'avantage de la glace pour la première fois depuis la saison 1992-93, affronteront soit Boston ou Buffalo en première ronde des séries.

Bondra a inscrit 13 buts gagnants cette saison, un sommet dans la LNH. Bates Battaglia a enfilé l'unique but de la Caroline en troisième période. Bondra a compté son 51e but à 1:00 de la première période pendant une attaque massive des Capitals et il a réussi son 52e quand Washington jouait à court d'un homme à mi-chemin au deuxième vingt.

Bruins 2, Flyers 1

À Boston, Steve Heinze a inscrit son quatrième but en autant de matches et il a permis aux Bruins de Boston de s'assurer du cinquième rang de l'association de l'Est quand ils ont vaincu les Flyers de Philadelphie 2-1, hier après-midi.

Aujourd'hui



White annonce sa retraite

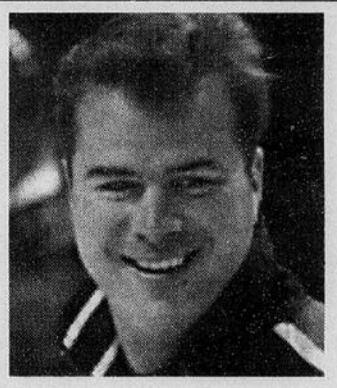
Reggie White, qui domine la NFL pour le nombre de sacs en carrière, a décidé de se retirer du football en raison d'un malaise récurrent au dos. Un choix du Pro Bowl à 12 reprises, un record, White a réussi 10,5 sacs l'an dernier avec les Packers de Green Bay et il en revendique 176,5 en 13 ans de carrière.

Hockey

Les 67's contre le Storm: tout un duel en perspective

Page 47

Hockey



Vigneault a livré la marchandise

Page 48

Tennis

Lareau et Nestor remportent leur premier titre en double

Page 44

La parole est à vous.

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

Le plus grand couvreur de la région !

COVERTITE

TOITURE



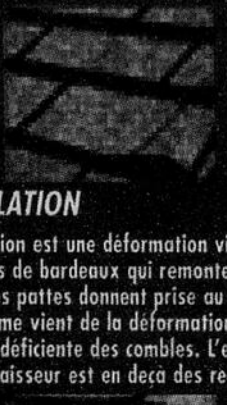
ZONES DÉNUDÉES

Les granules de protection des bardeaux se détachent à mesure que l'asphalte dans lequel ils sont incrustés commence à durcir en vieillissant. Les zones dénudées sont souvent accompagnées de fines craquelures à la surface du bardeau et de l'accumulation de granules dans les gouttières.



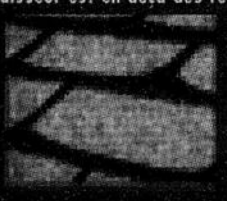
BARDEAUX CASSÉS

Les vents violents et les travaux de déneigement peuvent endommager les bardeaux. Comme les bardeaux sont là pour faire obstacle à la pénétration de l'eau, les pattes cassées, déchirées ou manquantes représentent des failles évidentes, surtout sur les toits à pente faible, où l'eau ruisselle moins vite et sur les sommets du toit, où les bardeaux sont plus vulnérables aux grands vents.



ONDULATION

L'ondulation est une déformation visible de l'alignement horizontal des rangs successifs de bardeaux qui remonte habituellement en ligne droite le long de la pente. Les pattes donnent prise au vent et peuvent être arrachées. Très souvent le problème vient de la déformation du support de couverture causé par une aération déficiente des combles. L'emploi de matériaux, contreplaqués ou autres dont l'épaisseur est en deçà des recommandations aggrave le problème.



RELÈVEMENT DES PATTES

Lorsque les pattes s'incurvent et se relèvent, les bardeaux deviennent très vulnérables à l'action du vent et de la glace. Ce problème se manifeste sur les vieux toits, où l'accumulation d'humidité dans les combles affecte le dessous des bardeaux.



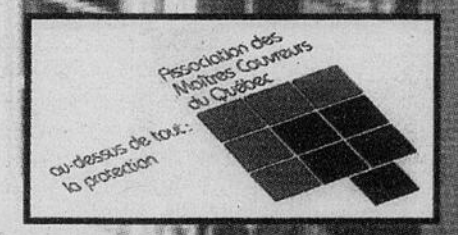
GONDOLAGE

Par un phénomène de vieillissement normal, le bas des pattes des bardeaux se bombe. La partie bombée est très vulnérable à l'action du vent, de la grêle et de la glace.

- **Avec plus de 47 années d'expérience, COVERTITE est assurément LE spécialiste pour tous vos travaux de toiture.**
- **Employant plus de 100 employés certifiés et expérimentés, COVERTITE, avec ses 4 bureaux, est fier de son implication dans le développement économique de la région.**

L'HIVER DERNIER A BIEN FRAPPÉ À NOS PORTES !

Profitez donc de notre estimation gratuite afin de vous assurer que votre toit n'a pas trop payé la note !



Dans la région :

COVERTITE

1, rue Dumas - Hull

2330 Stevenage Dr. - Ottawa

Tél. : (819) 772-0705